جمعة ١٢ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ للوافق ١٧ صفر ١٤١٩هـ/ العبد ١٢٨٨٣

### قطره محاكمات المحاولة الانقلابية

قررت الحكمة الجنانيية الصجير على ممتلكات ٢٧ متهماً هارباً في المحاولة الانقلابية عام ٩٦.



ولي العهد المغربي يلتقي شيراك أجرى ولي العهد المغربي الامير محمد

محادثأت في باريس مع الرئيس جاك

شيراك ورئيس وزرائه ليونيل جوسبان.

عقد قمة عربية موسعة تضم جميع الدول

العربية دمن دون استثناء، يما فيها العراق

ورادت أن بلاده لا تطالب الدول التي وقعت

اتفاقات سيلام مع استرائيل ب والغاء

الاتفاقات وقطع العلاقات، بل تطالب بالحد

الأننى، وهو دايقاف التطبيع، الذي يضدم رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيسامين

والأردن ومنظمة التحرير الفلسطينية



وكبانت المص

ل «الجياة، بعد الكلام من أن يمشق لا

تريد عقد قمة عربية تكون بمثابة وقمة

. مراحي مستحد نصو ٧٠ الصدودية التي تبعد نصو ٧٠ كيلومترا من الميناء. واستمرت

المُعَارِك في الوقت ذاته في جبهتين

ان والنيوييا حشيت قوات في

منطقة بوري استعدادا نشن

هجبوم، وأتهمت أسبمرا أديس

البابا أمس بشن اهجوم شامل

على اريترياء: وقال مسوول في

وزارة الضارجية الأريترية: ﴿إِذَّا

فكر الإثيوبيون في السيطرة على

مسرف عصب فهم واهمون،

واضاف الديثا الوسائل للدفاع

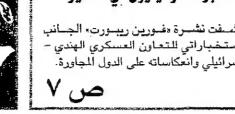
وبثت وكالة الأنباء الاريترية

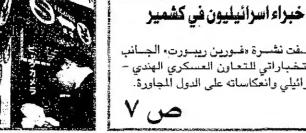
النتمة في الصفحة (٦)

رفيعة المستوى لـ «الحياة» ان دمشق تريد - نتانياهو، لكنها اشارت الى ان «بع

AL HAYAT

كشفت نشرة «فورين ريبورت، الجانب الاستخباراتي للتعاون العسكري الهندي الاسرائيلي وانعكاساته على الدول الجاورة.





المنتخبات الـ ٣٢ المشاركة في

سَـاتُغُـة في افـواه الكبـار

غيس عادل مع ايطاليا ٢-٢

FRANCE 98 تحديداً، وترجّمت ذلك بتعادل

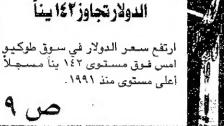
وانقذ روبرتو باجيو ايطاليا من الخسارة عندما

صنع ركلة جزاء قبل نهاية اللقاء بخمس بقائق.

وستجل المهاجم الشباب مارتشيلو سالاس هدفي

□ بوردو (فرنسا) - «الحياة»

أمس في بوردو ضمن المجموعة الثانية.



Hi-Tech

www.sakhr.com

AL HAYAT FRIDAY 12 JUNE, 1998 ISSUE NO 12883

وروبرتو باجيو (جزاء) هدفي ايطاليا بعد ١٠ و٥٥

تَقَيِّقَةً. لَعْبُ الْأَيْطَالِيونَ بِحِدْرٌ فَي النَّقَائِقِ الْأُولَى فَلَم

لَاتينيون، استعرض التشيليون مهاراتهم في الكرات

الارضيية، وسند ظهيرهم فيارويل كرة من خارج المنطقة على يمين القائم الإيطالي الايمن (٥)، ثم رفع

الحكم بوشباردو (النيجر) البطاقة الصفراء في وجه

وفي أول خروج للايطاليين من قوقعتهم، مرر

مالديني كرة طويلة الى روبرتو باجيو فحولها طائرة

الى كريستيان فييري الذي عاجلها بيسراه على يمين

الثبيت تشيلي أن أحداً من يتسمكنوا من تخطي خط المنتسصف أبداً. ولانهم

مبارك: انعقادالقمة ليس مرتبطاً بتوجيهات اميركية

# ن تطالب بقمة موسعة تضم العراق

□ دمشق – ابراهيم حميدي □ القاهرة – دالحياة:

■ اكد الرئيس حسني مبارك ان انعقاد قمة عربية يتطلب توافر اسباب تدعو اليه ودراسة تلك الاسباب وان يتم بصفة مبدئية تُحْسِد ما سيصس عن القمة من قرارات حتِى ثَاتِي ذاتَ وزن وَتاثَير. وقال وزير الاعلام المصري صفوت

مع قيادات العمل السياسي والتنفيذي وأعضاء مجلس الشبعب (البرَّلَانَ) وممثليَّ القبائل والعشائر في مصافظات شمال تأتي من خلال مبادرات عربية.

الشريف أن الرئيس مبارك نفي، في اللقاء

الشعبي الذي عقد في حديقة العريش امس

سيناء، ما تربد حول ربط انعقاد القمة بتوجيهات الولابات المتحدة، وأكد انها من جهة اخرى قالت مصادر سورية



الامير سلطان خلال لقائه مع الشيخ مكتوم بن راشد في دبي. (رويترز)

**لي پينجن**ات لابسا مار عدا التريغ مي أبوأ

في العمايدي الى النشح وعشتالاليو

الاسبوع الماضي ب روسيا ديمة

سعة وأور جين أو سحير. التاعر والا

ريب المشساعسر والعسواطفات

ونسيين وشاهدنا صور بريدية

ولي ماتيو وسار بريس العديد

ولا برلاله المانيسا لغنرة طويلة ولا برلاله

هيوا فلوب الإمان تعق مفود المال

ایل اسرت رومی شمایدر وقبلهایا:

الله فرنسنية في الولايات الإلمانية

في الأول (ميسمسر) القمل المثارة

المسيول من مشاهدة الصور النابية بعثهم بناريس، وجها لوجه

Get Bergmund III Column H.M. Deline

May allay at com

يعرض المهم والشوق سيا رون بمهم ويسوق سينيل و و ٢٠ ايلول (سينيسير) القيل و

والحرب

■أجرى الأميس سلطان بن عبدالعزيز النائب الثانى لرثيس مجلس الوزراء وزير الدفاع والطيران المُفتش العام في المُملكة العربيّة السعودية الذي يزور الإمارات حالياً، محادثات أمس مع نائب رئيس تُولُةُ الإمسارات رئيس مسجلس الوزراء حساكم ببي الشبيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم. وتناولت المُصادثات العلاقات بين السعوبية ودولة الامارات وكل ما يهم البلدين في اطار التكامل

والتنسيق بين دول مجلس التعباون لدول الخليج

وحضر المحادثات من الجانب الاماراتي الشبيخ خليفة بن زايد ولي عهد أبو ظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة والشبيخ حمدانٌ بن راشد ال مكتوم نائب حاكم ببي وزير المال والصناعة والفريق الأول الشيخ محمد بن راشد المكتوم ولى عهد دبي وزير النفآع ومحمد بن خليفة المبتور رئيس المجلس الوطني الاتحادي (البرلمان) وعند كبير من الشيوخ وكبار المسؤولين في الامارات.

وأكد الشبخ مكتوم بن راشد أن زيارة الأسير سلطان لدولة الأمارات وتجسد روح الاحوة والقربي

HAMMIS

خاتمي يتمسك بوزيرالداخلية بعدطلب الحافظين استجوابه

وتبادل البلدان أمس أتهامات عن هذا المرفأ وقد اثبتنا ذلك.

■ أتخذ الصراع العسكري الأنيوبي – الاريتري أبعاداً جديدة

أمس، إذ تركسرت الأنظار على

ميناء عصب الاريتري بعد اشتداد

المعارك في أتجاهه. وقالت مصابر

عسكرية لّـ «الحياة» إن اثيوبيا

جشيت أفضل كتيبتين على جبهة

القُتال القريبة من عصب ما حمل

على الاعتقاد أن اليس لبابا

تستهيف احتلال ميناء عصب

الحيوي بالنسبة إلى حركتها

لاقتصالية. (راجع ص ٦)

■ نجح رئيس بلدية طهران غلامحسين كرباستشي الذي تعاطف حبوالي الف شيخص

مشيداً على أن ما يجري دليس في مصلحة النظام،

التتمة في الصفحة (٦)

🗖 طهران – غسبان بن جدو

يصاكم لاتهامه بالضلوع في «اختلاسات» في البلدية، في جرّ القاضي الى ملعبه خلال الجلسة التبانيية امس، وقدم مرافعة استمرت أكثر من ساعة جنبت حضروا المحاكمة العلنية.

وجدد كرباستشي نفي التهم

وافادت وكُالة ،فرانس برس، ان الشسرطة فرقت في محسيط المحكمة مشات من مؤيدي رئيس البلدية وخصوصه، فيحا دافع الرئيس محمد خاتمي عن وزير الداخلية عبدالله نوري، وعقد

'بلاهة'الزوجة هل هي دليل على الثقة المطلقة بالزوج أم العكس؟ السذاجة سببها الغدة اللوزية في الدماغ

🗖 لندن – محمد عارف

■ السداجة وطيبة القلب الزائدة التي تصل حد البلاهة، والثقة بالآخرين من دون تمييز... كل هذه الصفات قد تكون عوارض لعطل في الدماغ. وقبل عرض الاكتشافات العلمية الجديدة التي برهنت على ذلك قد تصلح النكتة التالية لتصوير السذاجة أن البلافة: تقول النكتة إن أحد الأزواج طلب من محتال أن يلعب دور طبيب لاقناع رَوجته بأنه يحتاج لعناية فأنقة. وبعدما انتهى المحتال من فحص الزوج انفرد بالزوجة، وقال لها بلَّهجة خطيرة إن روجها سيموت حُتُّماً خلال شهرين اذا لم تقم بالأشياء الآتية: أولاً أن تعتني بتحضير وجبات الطعام التي يشتهيها أ. وثانياً أن تستقبله بالبهجة وبالخضمان عندما يعود من عمله كل يوم، وثالثاً أن لا تقاطع متابعته لمباريات كرة القدم بالشكاوي من مشاكل المنزل والأطفال، ورابعاً أن تعد أمسية ممتعة للزوج ادا فاز فريقه المفضل، وأن تهيئ أمسية أشد متعة اذا فشل الفريق حتى ينسى الخسارة. وعندما غادر الطبيب المزيف المنزل سال الزوج روجته بلهفة عما قاله الدكتور فأجابت: قال أنك ستموت خلال شهرين!

النكنة طريقة عايشة لقول أشياء جدية. والجد في الموضوع أن وبلاهة الزوجة قد تعود الى عطل في الغدة «اللوزية» في الدماغ. والغدة «اللوزية»، التي تماثل ثمسرة اللوز في الحسجم تتكون من مجموعة خلايا عصبية مغروزة عميقاً في الدماغ. ويعتقد أن هذه

الغدة هي المهاز الذي يتيع للانسان مقارنة الانطباعات الاولى

عن أي شخص بلتقي به للمرة الأولى بالمعرفة المتراكمة لديه عن مختلف الأشخاص النين التقي بهم في حياته. الغدة اللوزية تجعل الانسان

التتمة في الصفحة (٦)



ساعة كونكسورد السسويسسرية ... الدقة في الأداء. CONCORD. دساعة الرجال كونكورد ساراتوجا... جسم الساعة والسوار من الصلب العالص... متوفرة كذلك للسيدات، **کونکورد** 

الفير، فاتف ٢٠١١٤، النمام، فاتف: ٨٠٨٠.٦٠٨. الهفوف، فاتف ١٩٦٦.٥٠٠. المنكة العربية السعوبية

يل وراكب الدراجيات الشار باز ولا 8 م المعام الماضي بسياق فرساله يش الإلماني التلفزيوس النباؤة ال المعيص المعرض بساهما فاصأل للت فرنسا مع «الماسا الأفرى» أو له موقر اطية السابقة ومعرود إيا ت العلد الغربي الأول الذي اعلما. هـ العلام الغربي الأول الذي اعلما ي بيب بيسربي الاول الدياعة لغر وارسلت اول سفير البغاعة ر رسب ون سعيد بين المالة الما لع المياريس من الوحلة الالماسة علا على المياريس من الوحلة الالماسة على

بلغاريا - باراجوي السعودية - الدانمارك

١٩:٠٠ بتوقيت ٢٢:٠٠ / GMT بتوقيت السعودية

١٢:٣٠ بتوفيت ١٥:٣٠ / GMT بتوفيت السعودية

۱۵:۳۰ بتوقیت السعودیة

فرنسا - جنوب أفريقيا

### لبنان: طلب حصراتصالات تبادل الأسرى بالحكومة

■ بيسروت - «الحسيساة» - تل المناسب النتائج التي تم التوصل ابيب (أف ب.) - بعد اللغط الذي أحاط أول من أمس بعملية تبايل اسرى ومعتقلين لبنانيين باشلاء جنود اسرائيليين اعلن المكتب الإعلامي لرئيس الحكومة رفيق الحريري أن الأخير التقى ظهر امس ممثل منظمه الصليب الاحتمس الدولي في لبشان جان جاك فريزار أوطلب منه عدم اجراء اي اتصال في شنان عملية التبادل مع أي من الأطراف اللننانيين الرسسيين وغيس الرسميين وحصر هذا الامر برئاسة مجلس الوزراء نظرأ الى نقه هذا الموضوع وحساسية تشعّب الاتصالات في شانه. وأكد المكتب ان المفساوضسات بين الحكومة اللبنانية واسرائيل عبر الصليب الاحمر النولي «ما زالت

وجاء هذا البيان بعد اتصالات اجرتها قيادة «حرب الله»

للاستفسار عن سبب صدور بيان لدحركة أملء التى تحتفظ بفروة راس جندي اسرائيلي يفترض أن تشملها عملية التيادل. وكان مستؤولون من الحتركية التقي مسؤولين في الصليب الاحسر امس وأبلغوهم اسماء معتقلين تطالب «أمل» بإطلاقهم هم غيس الدين يدور الصنيث عليسهم في عملية التبابل. وقالت مصاد مطلعة لدالحياة، أن هناك تخوفاً لكننا مستعدون للبحث في أي من ان تفشل عملية التبادل تتيجة مضولها في تجانب سياسي بين

لازمأء واوضح أن الامر «لا يتعلق بالتسفساوض على السسلام او الحزب ودأعله. التطبيعة مسؤكسدا ان الطرح الى ثلك، قسمسفت القسوات الاسرائيلي لتنفيذ الـ٤٢٥ «ليس الاسرائيلية اطراف بلدة جون

جسارية وسستسعلن في الوقت ومجرى نهر بسري، ومحيط معبر

### مسؤول أسترالي يبحث والهراوي فى قضية اللاجئين الفلسطينيين

■ راى رئيس البرلمان الاسترالي يان سانكلير ان البنان يمكن ان يؤدي نُوراً مَّهُماً فَيْ ٱلنطَّقة كون بيروت عاصمة الشرق الإوسط كله لا لَبِنَانَ وَحُسَبِهِ. وَأَشَارَ الى أنه عُرضٌ مَع المسؤولين اللبِنَانِينَ مُواضيع متعلقة بعملية السلام ومنها تحديداً موضوع اللاجئين الفلسطينيين. وكان سائكلير زار، يرافقه رْعيم الغالبية المعارضة كيم كار وسُفير استراليا أيان بارميتر، رئيس الجمهورية الياس الهراوي. وقال على الاثر أن البنان يستعيد نشاطه بعد انتهاء الحرب التي عانها سنوات طويلة، ويمكن القبول انه يمكن أن يؤدي دوراً مهماً. ومن هنا فإن الرئيس الهراوي يرى ان اسرائيل تحاول ان تعطل هذا الدورة. وأضاف متناولنا مع رئيس الجمهورية مواضيع مختلفة تتعلق بعملية السلام وموضوع اللاجئين الفلسطينيين، والتطلعات التي لديه في ما يتعلق

وقال السيناتور كار متناولنا مواضيع كثيرة لا تهم فقط الشؤون البركانية بل أيضاً شؤون مئات الآلاف منّ اللبنانيين الذي يقيمون في استرالياً وساهموا في انجاح الدورة الاقتصانية في بلادناً،...

ثم زار الوفد الاسترالي رئيس المجلس النيابي نبيه بري، فلجنة الشؤون الخارجية النيابية برئاسة النائب على الخليل الذي قال ان دالمحادثات تركزت على اوضاع الجالية اللبنانية في استراليا وعلى استعداد استراليا للمساهمة في اعادة اعمار لبنان، أضافة إلى الوضع في الجِنْوبِء. وَأَضْنَافَ أَنْ «الوَفَّدُ أَكَدُ وَقُوفٌ بِلَادَهُ الَّي جَانِبٌ قَضَّبِيَّةً تَحْرِيرُ لَبِنَانَ مِنْ الاحتلال الاسرائيلي، وقالَ سَانطير أَنْ «هذهُ المؤسسة التي نزورها تعكس وجهات نظر المؤاطنين ومواقعهم ويمكن فيها حل الفروقات بالوسائل السلمية،.

الوزيرة البلغارية الى ذلك، غادرت وزيرة الخارجية البلغارية نابجيدا ميخاليوفا بيروت امس بعد زيارة استمرت يومين، النقت خلالها كبار المسؤولين اللبنانيين، وقالت في مطار بيروت ان دهذه الزيارة مهمة لسببين، اولاً انها الاولى لوزير خارجية بلغاري للبنان، وهي بالنسبة الي أول زيارة ىولة عربية. وهذا يشير الى اننا نعلق آهمية كبي العلاقات مع لبنان وتطويرها،. وسئلت عن معلومات أن بلغاريا منفتحة في شكل اكتبر على استرائيل، قيال ان «لبلغاريا رغبية في أن تتطور وتَّحافظ على علاقات متوازَّنة مع النول كافة، وعلاقاتنا مَّع أسرائيلٌ جَيدة وتقلينُية تعود الى أنقّاذ اليّهود البلغار منّ النازيين خلّال الُحرّب العالمية الثانية. وفي الوقت نفسه لدينا رغبة في اقامة سياسة التوازن والصداقة مع الدول العربية، ومن خلالها قد نكون مفيدين لكلا الطرفين. ولاننا ناتى مّن منطقة شُبّه جرّيرة البلقان وهي منطقة نُرْاع ندرك تماماً

ماذا يحصلُ عندما يكون هذا التَّوَّازِنْ غَيْرَ مُوجُّود في الساحَّة».

مطاعرالهدهي

الحائزة على وسلم الإستخلاق الليكن تانسيت ميلة ١٩٨٢

وجيسة CLUB

تشكيلة واسعة ( حمص + متبل + تبولة )

( صحن يومي او شاورما او ڪياب )

( مهلبية أو بقلاوة أو بوظة )

بسعر مقطوع ١١٠ ف.ف.

58, RUE FRANÇOIS 1ER - PARIS 75008

TEL: 43 59 55 37 - 42 25 38 44

\*\*\*\*\*

وفسي النساق

عودة للأيسام الحليوة

• مازة الف ليلة وليلة

تشكيلة واسعة من ٣٠ صنف

( مقبلات باردة وساخنة ومشاوي وحلويات )

يسعر ٣٨٠٠٠ ل.ل (للشخص الواحد)

• الرملة البيضاء - جادة رفيق الحريري

ت: ١٢١٦٠٠ - ٢٠٥٩٦٨

radis olive

أشهى المأك ولات اللبنانية

ه وجبة كاملة بسعر مقطوع ٧٠ ف.ف.

خدمة مجانبة للمنازل والغنادق

27 Rue Marignan, 75008 Paris Tel.: 42 56 55 55

### سفيراليابان: لبنان وعد بتسليم المحكومين الخمسة

كسفرفالوس وبلدة أنان في شنكل

مركز. وكانت عملية للمقاومة في

انان ابت الى مقتل سامى حبيقة

من دجــيش لبنان الجنوبي، (الموالي لاسسرائيل) وجسرح ٣

وفي تل أبيب اقترح مسؤول

اسرائيلي كبير طلب عدم كشف

اسمه بدء مفاوضات مع لبنان

على مستوى عسكري بحث لوضع

ترتيبات امنية تسمح بانسحاب

اسرائيلي من الشريط الحدودي

على أن تكون في أطار القرار الرقم 24. وقدال ونفسضنل هذه الإليسة

اقتراح أخر. وهذا ليس شرطاً

آخرين.

🗷 بيروت – والصياة» – أكد ... سفير اليابان ماتشوشيرو هوريغوتشي ان عناصر الجيش الآحــُـمـُّر اليِّــاُبَاني الخَــمـُســةُ المسجونين منذ شباط (فبراير) ٩٧ في لَبِنَانَ «سيتم ترحيلُهم بعد تنفيذ مدة عقويتهم ثلاث سنوات، وكسان هذا الموضسوع بحث مع

السلطات لللبنانيةء وسئل بعد لقائه امس الامين العام لوزارة الخارجية السفير طافر الحسن عن طريقة ترحيلهم من دون اتفاق لتبادل السجونين بين البلدين؛ أجاب دهناك أمور كثيرة ممكن أن تحصل من دون وجود اتفاق، رافضاً التكهن حيال مصير السجونين قضائياً في طوكيو في حال رحلوا اليها بعد انتهاء مدة سجنهم في لبنان دلان ذلك من لخستصناص وزير العيل الياباني، وأضاف أنه لا يعلم ما سَيِكُونَ عَلَيْهُ الحَكَمَ فِي طُوكِيوٍ فَي حَالُ سُلُمُوا النِهَا. وَقَالُ بِعَد لَقَائِهُ تقيب المصررين ملحم كسرم ان دالدولة اللبنانية وعيث يتسلب اليابانيين ليعودوا الى موطنهم

### لبنانيوغينيا بيساوني خير

بعد انتهاء مدة عقوبتهم،

📰 بيبروت – دالديباة، – أعلن المجلس القاري الافريقي للجامعة اللبنانية الثقافية في العالم أن ٢٠ لبنانياً موجودين في غينيا بيساو (التي تشبهد اضطرابات) هم دفى خَسِيْس، وأن هناك واتصالات معَّ باريس لإجلائهم الي كونكري في غُينيا تمهيداً لانتقالهم الى لبنان.

■ يستعد اهالي البقاع اللبناني للإنتَّخَابات البلنية والإختيارية التي ستجرى الاحد المقبل، في جو من المنافسة الحادة في بعض المدن والبلدات، مثل زحلة، وغموض يفرضه الصبراع على المجعية ويتداخل فيه وزن العائلات والعشائر والقوى السياسية والحزبية، كما في بعلبك

و الهرمل. ومع انجاز الترتيبات الإدارية والأمنية للمرحلة الأخيرة من الانتخابات الناسة، اشاد رئيس الحكومة رفيق الحريري بوعى اهالي بيروت، معتبراً انهم «انتَّحْبُواْ العيش المشترك والتوازنء وأعلنت وزارة الداخلية إرجاء الإنتخابات في ثلاث بلدات استثنيت من العملية الانتخابية في جبل لبنان الى الذريف المقبل.

فقد ترأس محافظ البقاع فريد القرم امس لجتماعاً استثنائياً لمجلس الأمن الفرعي حضره الى المدعى العام الاستئنافي جوزف خليل رؤساء الأجهزة الامنية في المصافظة. وقسال القسرم وبحستنا في كلّ المواضيع للتنسيق بين الإجهزة الأدارية والامنية والقضائية لإجراء انتخابات نزيهة وَشَفَافَةً وَحَرَةً وَنِيْمُوقَرَاطِيةً».

وعن تُورُبع لَجَانَ القيد قالَ «انها اربع في زحلة وتسّع في بعلبك واثنتسان فيّ الهَّرمل واتَّنتانُ في البِقاع الغَّربي واثنتانُ. في راشبياء مؤكداً دامكان زَيادتها اذا استدعت الحاجة الاسراع في عملية الفرز،. وأوضح دان هذاك قراراً من مجلس الوزراء اخضع الجيش اللبناني لصالحية وزارة الداخلية ومن هذا المنطلق بحثنا معه في التنسيق بين كل الاجهزة الامنية في البقاع، وأعطينا توجيهات ادارية للقائمقامين

للوقوف على الحياده. وقى بلدة شمسطار تعشرت المساع الوقاقية بين رئيس المجلس النيابي السابق النائب حسين الحسيني وتحترب الله واثتلاف العائلات المتعاونة معه، وهذا يعني ان البلدة والقرى التابعة لها ستشهد مدافسة حامدة.

وأسبباب القشل يحسب معلومنات دالحياة» أن اجتماعين عقدًا اخيراً بين الرئيس الحسيني ورئيس كتلة الوفياء للمقاومة النائب السيد ابراهيم امين السيد، في حضور عضو الكتلة الدكتور حسين الحاج حسن وبمباركة العائلات للتحالفة مع الحرب ولم يتوصل المجتمعون الى تُغاهم اذْ أَصْرُ الْحسنيني على ان يكون له أكشر من نصف اعضاً اللائدة (٢١ عضواً) الى جانب تسمية شقيقه مهدي رئيساً للمجلس البلدي. ورد الحرَّب بأن هذَّا الطرح لا يشجع على البحث في الْتُوصِّلُ الى الْتَلَاِّفِ، وَاقْتَرَّحَ فِي الْمُقَائِلُ اختيار مرشيح الى رئاسة البلدية يكون على الحياد، اضافة الى عدم موافقته على

اقترحها الحسر وحيال تعثر الوفاق وبعد أطلاع مجلس شورى الحزب على نتائج الاجتماعين تقرر وقف المفاوضات والعمل على تاليف لائحة تتمثل فيها العائلات خصوصاً أن اتصالاته لم تتوقف، وهو يعقد لقاءات في استمرار مع الفَّاعلياتُ بِمَشَّارِكة رئيس تحرير جريدة

والسفير، الزميل طلال سلمان. واعتبر وزير النفاع محسن بلول ان

معظم الإئتلافات التي أجراها في منطقة البقاع كانت مع دحركة أمل، كما حصل مثلاً في بلدته على النهري. لكنه رفض نظرية للحركة القائلة مبإبعاد الحزبيين عن رئاسة المجالس البلدية، وقال دما دام الحزبيون يُنتَخبون نُواباً ويُعينون وزراء ويعملون موظفين في الدوائر الرسمية فلماذا يجب إبعيانهم عن البلنيات وكل الحسيساة

تأجيل الانتخابات البلدية الفرعية في جبل لبنان إلى الخريف القبل

المنافسة تشتد زحليا ومعارك في بعلبك وشمسطار

رئيس الحكومة: أهالي بيروت اقترعوا للتوازن والوفاق

السياسية قائمة على الاحراب؛ وعن اسبباب عدم التوافق مع دحـرب الله، على لوائح، قسال الكل فسريق نظرته واستراتيجيّته. في ما يتعلق بي شخصياً سعيت كثيراً إلى أقامة ائتلافات في اكثر من بلَّدة، فلم أوفَق،

واكد مطران زحلة للموارنة جورج اسكندر دان للطرانية على مقربة من جميع الرحليين، لافتأ الى دعدم التفاهم على لوائح توافقية في رُحلة». وقال «كنا نتمنى ان تكون الأجواء غير ما هي عليه، انما حضلت مسائل كثيرة ولم يحصّل التفاهمه وأمل دان يكون هناك تقارب وحسن تعامل، وفي المواقف شكا النائب ايلى سكاف مجدداً من ضغوط تمارس على مرشحى اللائصة المدعومة منه في زحلة من جانب اقطاب اللائحة المنافسة. كذلك جند أتهامه رئيس الجمهورية الياس الهراوي 

اللائحة المنافسيّة. وقال نجل رئيس الجمهورية جورج الهسراوي ردأ على دعسوة الوزير شسوقى فاخوري له الى مراجعة مواقفه «أن خياري سيأسي ولا علاقة بما تم من انجازات في عهد والدىء وألمح الى داستمرار المضايقة المرشيحي اللائحية (المعسومية منه ومن سُكاف)ء داعياً الى شنافسة بيموقراطية

يعيدة من هذه الإساليب. ومن المقرر أن تعلن لأشحة «أنماء بعلبك للدعومة من تحالف دحركة أمل، وأحرّاب البعثُّ والشيوعي والقومي اليوم في مؤتّمرُ صحافي بعقد في العاشرة صباحاً في احد مقاهي رأس العين، في حين ينتظر ان يعلن اللائحة المدعومة من دحرب الله، مساء اليوم او ظهر غد السبت الأمن العام السبد حسَّنْ نصر الله في مرجة راس العين.

ووجّه الرئيس الحريري متحية اكبار الى البيسروتيين الذين تعساملوا مع الانتخابات البلدية بمقدار عمال من المسؤولية الوطنية، وقنصوا ألطيل الى صالتهم ووعيسهم وحسسهم الوطني وإيمانهم بالعيش الشنترك وحرصهم علية

لبيروت، والسمة الأولى للبنان، واضاف دان بيروت انتخبت الوفاق الوطني والتوازن وخييت أمال المشككين النين معسوا الى التسقسوقع والإنعسزال عن اخـوانهم واهل صدينتهم، تارة بنريعة الاحـتـجـاج على قانون انتـخـابي وطوراً بحجة الحرص على التوازن الطائفي ودائماً بسوء نية وتشكيك ويقلة ثقة بوعي المواطنين، توازي قلة ايمان بالوطن. فردت بيروت على هذا للنطق ردا مدوياً، واثبت اهلها بكل طوائفهم ومذاهبهم واتجأهاتهم ان التوازن والتوافق والاعتدال والوحدة

والعيش المسترك ليست مفاهيم خالية من المعنى، بل هي رؤية للوطن ونهج في الحياة، وميادىء سلوك شعبى أصيلة ويظك انتصرت بيروت والسلم الأهلي والديموقراطية، وتابع الصريري دان إم الشرائع علمتنا مرة اخرى برساً جبيداً في المارسة

الديموق راطية والسلوك المديني، وليس بالأمس البسيطان تجسرى العسمليسة ألانتخابية، بكلُّ ما شبهدته من منافسية وحدة وحماسة ومرونة وسلاسة ورقيء وأن يمارس عشرات الآلاف من البيروتيين واجبهم الوطني في هدوء ورحابة ومن دون حانث ينكر، فأظهرت بيروت مرة أخرى للعالم أن بلدنا تعافى من جروحه القديمه ورسنَحُ قَدَمْيِه في السِلَّمِ وَأَنَّهُ يَبِلُورِ تَجْرِبِتُهُ النيموقراطية ويمتنها ويعززها في كل مرة اقتضت طبيعة تظامنا البيموقراطي العودة الى القاعدةُ الشعبية واسْتَفْتَائَهاً». وقَالَ داذاً كان ما حدث في بيروت سياسة وانتخاباً وتجاوباً صادقاً من البيروتيين نَجِح في كَسَّر الْجِمَود السَّيَاسَيِّ وَتَرَكَّ ارتياحاً وطنياً شاملاً، وأكد أن الإنفتاح الرجب ليس سمة الدينة فحسب بل هو ايضاً اقتناع كل اللبنانيين، فواجبنا يفرض علينا أن نعتبر هذه الخطوة الوطنية البداية التي تدعو الجميع الى العمل علي تطويرها وتثبيتها سلوكأ سياسيا واقتناعا

راسخاً، وأعرب عن ثقته ببالتجرية العملية أن اللبنانيين جميعاً سيلبُونُ الاعتدال والانفتاح ضمن صيغة العيش الواحد كلما دعاهم الوطن الَّى ثلك، واعتبر مغتي الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني دان عافية التفكير عند اللبنانيين عبُرَّت عن نفسها في النَّتائج المتوازنة للانتخابات البلبية والأختيارية التي حصلت، وأن ما نتج هنا أو هناك في

بعض للناطق بالنسبة الى درجة التمثيل عند الطوائف هو نتيجة طبيعية لحرية

### الاختيار المباشر او للشاركة من الشعَّد الذي يتفاوت في مباشرته ومشاركته وإصرارهم على بقائه باعتباره للعني الأول

■ بيروت - «الحياة» - لم يعقد مجلس الوزراء اللبناني جلسته منذ ثلاثة أسابيع، من دون أن يصدر أي توضيح رسمي في هذا الشأن، وإن كان واضحاً أن انشغال المسؤولين نيارية هو من الاسباب الرئيسية.

حرب ينتقدعدم انعقاد مجلس الوزراء

واعتبر النائب بطرس حرب أن عدم الانعقاد «مخالف للاصول الديموقراطية لان المجلس لم يعد مؤسسة تنعقد دورياً لمتابعة شؤون الناس وشجونهم، بل تحوَّلت مؤسسة تخضع لمراج القيمين عليها، وهو يدل الى أن النظام الديموقراطي في لبنان اسمي، بينما يجب أن يتحقق بالمارسة، فلا تصبح هذه المؤسسة ملكا للقيمين عليها وأداة في يده يُستَعملُها حين يريد ويغيِّها عندما يريد، لان مجلس الوزراء لا ينعقد لارسال الوفود الي الخارج والمشاركة في المؤتمرات بل للبحث في السياسة العامة والتطرق الي مشكلات البلاد ومعالجتها».

ونتيجته بين خطين معتنلين لا يتجاوزهما الخلل صعودا وهبوطا بين درجة وإخرى اذ لا يمن أن يكون تقيقاً ومضبوطاً كلما الانضباط لانه ليس نتيجة اخلال مباش بطريقة التعبير عن الراي بمقدار ما عو نتبجة كثرة المرشحين أحياثاً، مما يتسير في ضياع كشير من الاصوات أو تقبطير تنافسي بين اللوائح ومختلف الاتجاهات تنافسي بين النوائل و المستقطر او ترشيح فردي خارج اللوائح يستقطر اصواتاً لا تصب في اتجاه واحد. كل ناك يعطي نتائج مختلفة حتى لو شارك الجميع

في هنّه الإنتخابات. وأشباد الناثب عصبام فارس بنتائج انتخبابات بيروث، معتبراً وأنَّ اللينادُ عندما تتوافر له الظروف والمناخات يعرن ك بف يعبب عن تمسكه بالصرية والديموقراطية والتوازن الوطني وعلى الحيَّاةُ اللَّبِعَانِيةَ الواحِيةِ، وَاضَّافَ الرَّ النتائج جاءة خليطاً من تصالفان وتناقضات حزبية وسياسية وعائلية وأبرزت خصوصيات المناطق والقريء وتمنى دان تكون بدأية لتصبويب الوضع السياسي في البلاد ليكون الأستحقاق الرئاسي ألمقبل مناسبة لعمل الجميع السندراك الخلل وإزالة الفجواتء

وعقد المرشح الراسب في انتخابان بيروت للبلدية سمين كنيعو (من المؤتس الشعبي اللبناني برئاسة كمال شاتيل مؤتمراً صَحافياً آمس ابرز خلاله سحاضاً رسمية حافلة بالثغرات القانونية وخروقان خَطيرَة في الانتخابات، واعتبر «ان تَدالف الاقطاع وألميليشيات احتل البلنية، محملا

الرئيس الحريري مكل المسؤولية. وافايت الرابطة المارونية في بيان امس ان نتيجة انتخابات بيروت التي حاظت على التبوان ولا تمنعهها من مطالبة الفاعليات المسؤولة وخصوصا المجلس النيابي بالأخذ في الاعتبار نتيجة النجرية في مُجَّالُ تنفيذ قَانون الانتخابات البليَّة الأخسرة والأخطاء والشغرات فيه وعدو وجود الضوابط التي تصون التوازن الوطني، وطالبت «بوضّع مشروع قانونُ جنيد للانتخابات البلدية صفاظأ على التوازن الوطني وصبونا للعيش المشترة

### الإنتخابات المؤجلة

الى ذلك، اعلن نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر «أن الانتخابات البلدية في يعبدا والحدث وبيت شباب ارجئت الي تشرين الاول (اوكتوبر) المفل موضحاً وان اجهزة الوزارة اغفلت شر التأجيل في الجريدة الرسمية الأمر الذي يعتبر عيباً في الإجراءاتِ المرعية، وقالَ وأن الموعد الجنيد الذي حُدّد يسمح بط المشكلة الادارية ويحستسرم مسهلة الشبهر القانونية التّي يجب ان تَفْصل بين الدعوة

الى الإنتخابات وتاريخ اجرائهاء. وجاء موقف المر تبعأ للرأي الاستشاري الذي اصدرته وزارة العدل، التي قال رئيس هيئة التشريع والاستشارات فيها القاضي غَالب غانم «أنَّ أجراء هذه الانتَّدابات في ۲۸ حزیران (یونیو) الجاری سیکون عرضهٔ للطعن امسام مبجلس شبورى الدولة لعدم مراعاته المهلة المنصوص عنها في قانون الانتخابات البلبية،

وكان الناثب بيار بكناش بواسطة محاميه النائب السابق حسن الرفاعي قدم مراجعة في هذا الشان، واحد بها.

### بلديات الجنوب تحدد أحجاما للجميع وتكشف ثغرات

### أرجحية بري باللاحزبيين لاتلغى ثنائية المرجعية الشيعية

🗖 بیروت – ولید شقیر

■ السجال الاعلامي بين حركة دامل، ودحزب الله، على النتائج التي انتهت اليها ومسرب الانتخابات البلنية في الجنوب، سيستمر فصولاً ويرتدي طابعاً سياسياً يتعدى التصريصات والمواقف ولا يقل اهمية عن المعركة الانتخابية التي شهدتها القرى حيث للفريقين حضور.

ومن الطبيعي ان يتواصل السجال، سياسيا، بل انتخابيا، ما دامت معركة البلديات في البقاع لم تحصل بعد، وما دام التنافس هنَّاك، حيث لعمرَب الله، أرجمية لا يستهان بها. وهي معركة ستشهد على أن الفرز السياسيّ بين الفريقين على الساحة الشيعية، ينفع بكل فريق إلى استخدام امكاناته وبقوله، مهما صعرت أو كبرت، في مواجهة الآخر، فضلاً عن التحالفات والصداقات.

ويغض النظر عن تفسير كل من الفريقين ارقام الفوز في الجنوب، وعن قرامته نتائج فرز الصناديق، فأن الحقيقة الاساسية التي كشفتها انتخابات الجنوب أن الفرز السياسي تكرس على الساحة الشيعية، وإن ثنائية المرجعية السياسية باتت ثابتة، أياً تكن نسبة زعامة هذا أو ذاك منهما بالمقارنة مع غلبة فريق على أخر لصلحة رئيس الجلس النيابي نبيه بري طوال الاعوام الماضية، سواء انطلاقاً من نفوذ حركة «أمل» كتيار شعبي، أو من خلال معود عرب المجلس النيساني في القسرار شيراكية رئيس المجلس النيساني في القسرار

السياسي في الحكم والادارة. ومع أن مُحرّب الله، حقق فوزأ اكيداً في ضاحية بيروت الجنوبية حين حصد الجلسين البلديين في برج البراجنة والغبيري، فإن الختبار القوة في الجنوب بعدا أخر اكثر اهمية. فهو الذي يذرج اكبر كتلة نيابية شيعية الى المجلس النيآبي، أي ١٤ نائباً من أصل ٢٣ من الطوائف الخشافية، ومن أصل العسد الاجمالي للنواب الشبيعة الـ ٢٧، الإتين من المناطق كافَّة في الندوة البرلمانية. فضلاً عن ان مجبل عامل، يرمز الى الرجعية النينية والسياسية تاريخيا ومعنوياً، اكثر من اي من

مناطق الحضور الشيعي الآخرى في لبنان.

بعضها تصريحات الرئيس بري وقيادة محزب

الترشيح والاقتراع والتحالفات بحسب القرى

ذاك، فإن بري اعتبر أن الحزب كسب ١٨ مجلساً بلدياً، لا ٢١ مستنداً بذلك الى ان بعض وهذه الطريقة في احتساب الاحجام، بنتيجة الفرز، تنطِبق على القراءة التي قدمها دحزب

المجالس البلدية التي لم ينجح فيها «حزب الله» ونجح فيها معللون لعائلات، على رغم انهم لا يتتمون الى دامل، في صفه هو، في وقت انكر «حزب الله» عليه ذلك. ويقول مصدر جنوبي حيادي في هذا السياق أن في استطاعة بري ان ينسب ألى نفسه أن النين ريصوا في هذه البلديات من غير الحزييين الذين لم يخوصوا المعارك على لاتحة الحزب، أنه الرابع الاكبر، لأن فؤلاء اذا لم يعتبروا الحزب مرجعاً لهم، فهو سيكون حكماً مرجعهم السياسي، وهو

عدم ترشيح الحزيبين لاجتذاب مستقلين. وفي للقابل فإن قيادة محزب الله، تعدد وسلسلة من المخالفات التي ارتكبتها وأمل، في العملية الانتخابية، عبر الضغط على موظفين

الاستنتاجات السياسية وألاتتخابية، عكست

- أن قول محرب الله، أنه فار مع حلفاته من العائلات والقوى السياسية بـ٣١ بلدية من اصل ٦٦ في المناطق الشيعية وانه حقق مناصفة في توزع القوى، يعتبر تسليماً غير مباشر من ألحزب أنه لم يحقق ارجحية، بَلِ إن قيانته تعتبر الناصفة هذه أنتمساراً له، «بالقياس الى الجنوح نحو لحادية التمثيل وأحتكاره في الجنوب من جانب الرئيس بري في الرحلة السابقة، تم كسره عبر عمليات

مع الافرقاء السياسيين. واذ سمح الغموض على من جمع غالبية الاقرقاء في عدد من القرى، التنظيم للعني (وأمل، أو محرب الله) ام الطفاء النين معه، بتقدير عدد البلديات التي سيطر عليها هذا او الجالس البلدية انتجها تحالف بعض القوى مع الحرب، ولم تأت الغالبية فيها لمصلحة محاربيه.

- ان الرئيس بري احتسب الكثير من بهذا المعنى حقق ارجحية واستفاد من شعار

### وأظهرت نتائج المعركة في الجنوب جملة من كي يحولوا دون تأمين مستلزمات الاقتراع

لمؤيدى الحزب (اخراجات القيد وتصحيح اسماء على لوائح الشطب) وعبر استخدام للغتربين في أغراء الناس بالساعدات والمشاريع وباستغلال مواقع النفوذ في السلطة لتهذيد اناس، حتى الذَّين نجحيًّا

في وقت اخدد مصرب الله، على برى انه

لحسب عدد القرى السيحية من المواقع التي كسبها وهي ٢٢ قرية، لأن التنافس الاساسي هو في القرى الشيعية، ولإنه لم يخض المنافسة في القرى المسيحية اصلاً، فإن مصادر «أمل، تعتبر أن بري خاض المعركة لتأكيد زعامته الجنوبية، لا على الساحة الشيعية فقط. أذ أن والخططة نسقوا معه ومع دامل، في تشكيل اللوائح الائتلافية فيها من آجل دعمها، لا مع الحزب. وكان لنلك اثره في مدينة صور حيث صبت الاصوات السيحية في معظمها الصلحة اللائحة التي دعمتها «أملَّ». وترى المصادر نفسها ان من الطبيعي احتساب نفوذ بري في تحالفاته مع القوى السيحية الجنوبية، من ضمن اسس زعامته ككل، بالمقارنة مع الحزب. - أن الشحالفات والنتائج برهنت أن ثمة

قوى سياسية يجب اختما في الاعتبار، نظراً الى الاصوات المرجحة التي كنانت ليما في الكثير من القرى وهي الاحزاب والقوى القومية واليسارية، ولا سيما منها الشيوعي، اضافة الي قوى تقليدية بدءاً بالعائلات، وصولاً الى الرئيس السابق للمجلس النيابي كامل الاسعد. - تعتبر مصادر حيانية أن المعركة الجنوبية كشفت لكل من الفريقين ثفرات في اداء كل منهما. فشعار «استبعاد الحزبيين كي لا يخدموا الحزب، الذي اطلقه برى يناقضه سلوكه في الادارة التي حرص على تسمية القريبين منه في دامل، فيها. وهو موضوع شكوى شيعية، لأن هذا الامر وغيره حصراً التنفيعات بعدد قليل... وفي القابل فإن انتصار الضاحية جعل الحزب ينتشى ويمس على ترشيح دزييين (مع دقه في نلك) حيث

يجب أن يخلِّي الساحة للمستقلين والعائلات.

بعيدا من الحركات التعصبية

### 🗆 بيروت - دالحياة، الديموقـراطيـة. وما اتمناه ان

جنبلاط: لنحافظ على الشوف

■ أكد وزير شؤون المهجرين وليد جنبلاط وضرورة أن يبقى ٱلشُّوفُ كَمَا كَانَ مِنْطَقَةَ حَوَارٌ وَانَّ يحافظ عليه بعيداً من الصركات التعصبية من أي جهة اتت. وقال ان تصالفه مع النائب وديع عقل في الدامسور ومع رئيس حسزب الوطنيين الاحرار دوري شمعون في دير القصر في الانتخابات البلدية دكسان كم لجل العسيش المشترك والاعتدال.

وكسان جنبسلاط زار عبقل في منزله في كفرحباب (كسروانً) وهنا المُجلس البلدي الجنيد لبلدة الدامور، متمنياً «مساعدته في عودة المهجرين الى البلدة،. وقالً دادًا لم يحصلُ توافق في الدامور فهذا لا يعني انها مقسومة انما هي موحدة على العيش المشترك والانفتاح والاعتدال، وهذه لعبة سُياسية. ونتمنى مع عقل وشمعون فتح صفحة جديدة في الشوف بعدما عانت الدامور مأ 

يبقى للشوف منطقة حواركما كان حمتى في عبرُ الخلاف بين كميل شمعون وكمال جنبلاط اللنين العداها عن الصرب حتى

في عنزُها. وكنانت الدامنور فقط الضحية وليس بسبب جنبلاط او شمعون وانما عناصر اخرىء واتهم عبقل من جبهبته «قوي الظلام والشير باقشيال محاولة الوفاق في الدامور..

وكان جنب لآط التقي نائب رئيس حسرب الكتسائب كسريم بقرادوني الذي قال ان جنبلاط ويتبع سيأسة المصالحة الوطنية مع كلُّ الأفرقاء وخصوصاً مع الفريق المسيحي، وقد نفذها عبر الانتخابات فدعم شخصبات واحراباً مسيحية في الجبل مما وفر مشاركة مسيحية مقبولة وأضاف أن جنبلاط بمصمم على الاستمرار في سياسة المصالحة الوطنية عبر الدعوة الى مؤتمر عودة المهجرين في بيت الدين في اول تمور (يوليو) بما يعيد الثقة بين الدروز والموارنة ويحسفظ



الحارس ولاذ بالقرار. ويقول

ناشطون اسرائيليون مدافعون عن

السيلام ان ١٦ اسيرة يهيونية

انتقلت الى سلوان التي يعيش

فيها ٣٠ الف فلسطيني على مدى . السيوات العشر الماضية.

صدامات بين فلسطينيين وجنود

اسرائيليين وقعت لدى بدء حنازة

الشاب المقدسي انور ابراهيم علي

القدس الشرقية. والقي عشرات

الفسارغسة باتجساه الجنود

الاستحسرائيليين الذين ردوا

بمطاريتهم في الشوارع المحيطة.

وتحبيدت الصيداميات بعيد

المسجد الاقصى ولدى التوجية

مجددا الجنود الاسرائيليين الذين

وكان اسرائيلي يقطن في

ابراهيم بسكين في بطنه فارداه.

الاسرائيلية فأن القاتل كان يعمل

سوية مع الضحية في شاحنة

توزيع تابعة لاحدى شركات

المشروبات الخفيفة قبل ان يقدم

على فعلته. ونفت عائلة ابراهيم

ما قالته الشرطة الاسرائيلية لاحقا

من أن القاتل ومضطرب عقلياه

مؤكدة أن والمستوطن قتل ابنهم

بشكل مقصود وعلى خلفية تطرف

وقال احد اقارب ابراهيم: طقد

وحله القاتل قبل اسبوع من

ارتكاب جريمته تهديدات بالقتل

الى أتور وعمال عرب لاسباب

عنصرية مقيتة، وأضاف: «أن

ادعاءات الشرطة الاسرائيلية بأن

القاتل مضطرب عقلياً هي كانبةً وتهدف الى التغطية على الجريمة

ينكسر أن عسمليسات طعن

المواطنين الفلسطينيين في مدينة

القدس تزايدت اخبيرا، اذ وصلت

الى سبيغ عنطيات الت الني مقتل

فلسطيني آضر الشهر الماضى

وكان فلسطيني تعرض للطعن اول

من امس في حي دمشة شعاريم،

الذي يقطنه اليهود المتشعدون

فلسطينية في القنس أن تتطيبات

يهوسة متطرفة تقف وراء عملنات

الاعتداء هذف واتهتت الشرطة

الاسرائيلية بعدم القيام بخطوات

جدية لاعتقال منفذي الهجمات،

مُعلَّنَةً واستغرابِها لعدم قدرة

اجهزة الامن الاسرائيلية على

وتدعى السلطات الاسرائيلية

ان المُدُرُلُّ الذي يِقَعْ على جِـــانْب

الطريق الالتفاقي الذي يقود الى

المستوطنة اليهوبية « بيت

حجاي، جنوب مدينة الخليل بني

من دون ترخييص ويشتكي

الفلسطينيون من ان السلطات

الاسرائيلية لا تمنحهم تراخيص

بناء، خسصوصساً في المناطق

القريبة من المستوطنات بهدف

افراغها من السكان الفلسطينيين

وضمها إلى النولة العبرية في

اطار اي تسوية نهائية.

اكتشاف الفاعلين واعتقالهم

ودری اوساطستیاسید

واصيب بجروح.

والتمهيد للافراج عنه لاحقاء.

احاطو بمسيرة التشبيع بكثافة.

الى ذلك قسال شسهدود ان

فلسطيني يطعن رجل أمن إسرائيليا في المدينة المقدسة

### نتانياهو يسمح للمستوطنين بالإقامة في القدس بلاقيود

يومها واعتبر أن رئيس الوزراء

المتعلقة بعمليات البناء دفي

المنطقة ذات الكثافة العربية

الكبيرة، في القيس المحتلة التي

ضمتها اسرائيل العام ١٩٦٧، قبل

ان يحتل اعضاء من «عطيريت

كوهائيم، الاسبوع الماضي أرضًا قرب باب الساهرة في القسس

الماضى بموافقة البلدية عمليات

تنقيب بهدف اقامة مستوطنة

جديدة تضم اربعة مبان.

اضطرابات .

وبدا هؤلاء المستوطنون الاحد

لكن «هارتس، نقلت عن

مسسؤولين قسولهم أنه لا يزال

بامكان رئيس الوزراء الاعتراض

على اقامة مستوطنين حتى في

منازل اشتريت بطريقة شرعية اذآ

وكان من شبأن هذه العملية اثارة

من جهة اخرى، اعلنت الشرطة

ان فلسطينيا طعن رجِل امن

اسرائيليا كان بحرس منزلا في

حي سلوان في القسيس امس

واصابه بجروح طفيفة في الرأس

على اربعة منازل في حي سلوان الاثنين الماضي قيالي انهم

يمتلكونها؛ مما الثار مشاحنات مع

الفلسطينيين وبعاة سلام

اسرائيلين. وقبال الناطق باسم

الشرطة شيو وليك بن روبي ان

المهاجم وصل اثناء مشادة بين

اسرة عربية والحارس الاسرائيلي

الفلسطينية زهور الاطرش امام منزلها في الخليل الذي هدمته الجراقات الاسرائيلية للمرة الثالثة. (ا ب)

الخليل: الجيش الاسرائيلي يهدم

منزل فلسطيني للمرة الثالثة

الاطرش وافراد عائلته تصدوا

للجنود والقوا عليهم الحجارة

وحيث تدافع بالابدى، واعتدى

الجنود عليهم بالضرب بالهراوات

كما جروهم جرا لابعادهم عن

هدمت المنزل للمسرة الاولى في

العام ١٩٨٨ ثم عانت لهدمه مرتين

في بداية ونهاية شهر أدار

(مأرس) للتصرم. وكان اصحابه

يعيدون بناءه في كل مرة.

وكأنت السلطات الاسرائطية

■ الخليل (الضفة الغربية) -

وقال الشهود أن جرافة

اسرائيلية ترافقها وحدات من

وكان مستوطنون استولوا

قبل أن يلود بالفرار.

والغيت هذه التعليمات

اعطى نفسه صلاحيات كثيرة.

لايزال التوتر مهيمنا على القنس المتلة ومرشحا للتصعيداذ كشفت مسحيفة اهارتس، ولاسر التلمة امس أن المستوطئين الراغبين في الإقامة في القدس باتوا غير مضطرين الى طلب انن مـــســيق من رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو. في عَضُونَ ثُلَكُ، طَعَنَ شَيَابِ فَلْسَطَيِتَى رجل أمن اسرائيليا كان يحرس منزلاً في القدس المستلة خيلال مشّدادةً كلامية في شنان اعمال تتقميب الرية في المدينة. كذلك وقعت صدامات بين عشرات من الشبيان الفلسطينيين والجنود الاسرائيليين في القدس المصتلة خلال تشبيع فاسطيني كان قتل

طعناً بالسكين أول من أمس. وإفيادت صحيفة وهارتس امس أن نتائياه و تخلي قبل اسابيع قليلة عن تطبيق تعليمات كان أصدرها في ايلول (سبتمبر) الماضي بعد الضوء الاخضر الذي اصحرته الحكومية لبناء ١٣٢ مسكناً في حي راس العسمود

العربي في القدس الشرقية: ومول عملية البناء هذه المنيونيس اليهودي الأميركي ايرفينغ موسكوفيتش الذي يدعم منظمة اعطيسريت كوهانيم القومية التشيدة التي تقف وراء هذا المشروع.

واصنر نتانياهو هذه التعليمات حتى يمنع موسكوفيتش الذي اشترى منازل اشرى في القدس الشرقية، من اعطائها للمستوطنين للاقامة فبها، واضعا بذلك الحكومة امام وانتقد رئيس بلنية القبس

في شبان اعمال تنقيب عن إثارً تحت منزل الاسرة الفلسطينية وخسلال المسادة طعن الرجل

### الجيش الاسرائيلي يسمح بتشكيل ميليشيات في مستوطنات الضفة

■ القدس المحتلة - أ ف ب إ - ذكرت الآذاعة أن الجيش الاسرائيلي سمع امس بانشاء وحدات الحرس الدني، وهي قوات شرطة اضافية، في العديد من مستوطنات الضَّقة الغربية. وهذه البليشيات الكونة من متطوعين ستشكل خلال الأسابيع المقبلة

في الستوطنات الكبري مثل ومعالي الموميم، ووغيفعات رئيف، بالقرب من القَّيْسَ وَوَأُرْيَقُلُهِ الْقُرِّيْبَةُ مِنْ نَابِلِسَ (شَمَالُ). وَعَلَى الْأَثْرُ سَتَشَكَل وحدات لدرى في الستوطنات الاصغر كما اضافت الآداعة التي لم تقدم الزيد من الايضَّاحات. ولم يطق الجيش حتى الان على هذه الانباء الاداعية. وضعن اسرائيل نفسها يقوم الحرس المبنى، الذي يتلقى فترة تدريب واعداد لدى «حرس الحدود» بدوريات ليلية اسباعدة الشرطة في مكافحة

الجريمة. ويمك جزء من قوات الشرطة الاضافية هذه، تصريحاً بحمل السلاح ويستطيع للقيام باعتقالات استناداً الى متحدث باسم الشرطة. ومنذ سنوات يطالب المستوطنون بانشاء وحدات حرس مدني لتوفير

المزيد من الامن للمستوطنات ومواجهة اي عمليات تسلل فلسطينية. وكانت صحيفة «هارتس» نقلت الاسبوع الماضي عن مسؤولين عسكريين اسرائيليين ان القوات الفلسطينية كثَّفت تدريباتها تمهيدا لشن هجمات على مستوطنات. وقد حدر وزير الدفاع اسحق موردخاي ورعيم المعارضة العمالية ايهود باراك اخيرا من أن استمرار الجمود الحالى لعملية السلام قد يؤدى ألى تفجر العنف في الضفة وقطاع غزة.

### مبارك يدعو

الجمعة ١٢ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٧ صفر ١٤١٩هـ/ العدد ١٢٨٨٣

AL HAYAT FRIDAY 12 JUNE, 1998 ISSUE NO 12883

□ جدة - جمال خاشقجي □ الخرطوم - كمال حامد

■ أكثت مصادر مطلعة في «حركة المقاومة

الإسلامية، (حماس) أن زعيم الحركة الشيخ

احمد بأسين لا ينوي البقاء في مصر في حال

رفضت استرائيل مصوله الى قطاع غرّة. ونقل

المصدر عن الشبيخ باسين قوله انه لا يريد من

اي دولة عربية أن تغطي على موقف اسرائيل

الرافض عبودته الى وطنه. وأكبد المصدر أن

الحركة مستعدة اعطاء الحكومة المصرية

عند من النول العربية والاسلامية والعودة الي

بلاده، وقرر مغادرة محطته الأخيرة الخرطوم

ألَّـ، القَّاهرةُ الثلثاء الماضي غير انَّ مسؤولاً في

السفارة المصرية أبلغ الشيخ أن يؤجل عوبته

ريثما ترتب مصر ضمان بخوله الى قطاع غزة.

وتتريد منذ أيام أنباء عن مناقشات في

أوساط الحكومة الأسرائيلية بشان رفض أو

قيول عودة زعيم حماس، المعارض القوي

وأكد المصدر أن الشبيخ ينوي في حال

موافَّقة السلطات المصرية له باللرور بألَّقاهرةُ

الشُّوحِه فوراً الى معبر رفح وفي حال رفض

الاسرائيليون السماح بدخوله سيعتصم هناك

وحتى ينفضح الموقف الاسرائيلي للعالم،

و ترغب يدحياس، أن تكشف أن أسترائيل في

التي ترفض عويته وليس اية دولة عربية أو

وفي حال تعنر بخول الشيخ ياسين ال

غزة سيغادر صصر الى واحدة من الدول

العربية والاسلامية التي زارها في جولته

الأنسيسرة وهي السبعسونية وقطر والكويت

والامارات وأيرآن واليمن وسورية والسودان.

وقال المصدر ان جميع هذه الدول ترحب بعودة

وقال المصدر ان الشيخ ياسين سيعمد فر

صال بقائه خارج وطنه آلى الترويج لرؤيته

الشاملة للتحرير والتي تقوم على جمع جميع القوى الإسلامية والوطنية في الأمة والتصالح

بين الحركات الاسلامية وحكوماتها وان توجه

الشركات الاسلامية نشاطها نحو العدو

وقال ألمصدر أن الشبيخ باسين مهتم بداية

بتقوية الموقف السوري الرسمي ونلك بنفع

القوى الاسلامية في سورية للتصالح مع

الحكم. وأضاف أن الشَّيخ بأسين عرض رؤيته

على الرئيس حافظ الأسد ونائبه عبدالحليم

خدام اللذين اهتما بالموضوع واتفقا مع الشيخ

على ضرورة توحيد الصفّ الاسلامي خلف

واشار المصدر الذي طلب عدم ذكر اسمه ان

الحركة فضل بقاءه في الخارج بغرض تنشيط ياسين،

السَّيخ ياسين رفض رأي قطاع كبير في قيادات

الحكومات المناهضة لاسرائيل في المنطقة:

الاسترائيلي المشترك.

حتى السلطة الوطنية القلسطينية.

وكان الشيخ ياسين قرر انهاء جولته في

ضمانات بنية الشيخ هنه.

لعملية السلام الحالية.

تلقت تطمينات من القاهرة بشأن السماح له قريباً بالمرور إلى غزة

"حماس": الشيخ لن يبقى في مصر

إذا رفضت اسرائيل عودته

وأعانتها الى اصلها كقضية تحرر وطنى ونلك

بأن يستمر الشيخ في جولاته التي يمكن أن

وفي الخرطوم اوضح مصدر مسؤول في

مكتب (حماس) أن الحركة تلقت تطمينات من

القَـاهُرةُ بِالسَّمَاحُ السَّيْخَ بِاسِينَ بِالْرُورِ عَبِرُ اراضيها في طريقه الى قطاع غزة.

جمال عيسي ان الشيخ ياسين بدا جولته

الحالية انطلاقاً من مطار القاهرة بوعد مصري

بالعودة الى غرة عبر الاراضي المسرية

واضاف في تصريح لـ «الحياة» أن السفارة المصرية في الخرطوم اللغت مكتب «حماس»

الثلثاء المأضي بتاجيل زيارة الشيخ ياسين

وقال عيسى ان السلطات المصرية اكنت از،

ما حدث يعتبر تأجيلاً بهاف اجراء بعض الترتيبات الادارية ولا يمثل منعاً أو رفضاً

لزيارة الشبيخ ياسين، مشيراً الى ان السلطات

النصرية اكدت أنه سيسمح للشيخ ياسين في غضون ايام بالدخول الى الاراضي المعرية.

وَنَقُلَ عَنْ زَعِيمٍ مُحَمِّسٍ، قُولِهُ أَنَهُ أَنْ كَأَنْتَ للسلطات المسرية تحفظات على بخوله

وكرر عيسى أن القاهرة اكنت مجدداً أن

وكشف عيسى عن اتصالات تجريها قيادات

حماس، بالأردن اضافة الى مكتب الخرطوم

لمعسرفة تطورات الموقف. ورجح أن ينجلي

الموقف صباح البوم حسب تطمينات

الاسرائيلية كانت تتابع جولة الشيخ ياسين وخلصت الى الخطا الكبير الذي ارتكبت

بالسماح له بالقيام بها نظراً للمكاسب التي

حققتها الحركة على الصعيبين السياسي

واضناف ان مداولات جبرت لمنع الشبيخ

ياسين من مخسول غسرة، لكن السلطات الإسرائيلية غلبت السماح على المنع مشيراً

الِّي أَنَّ السَّرائيلُ قَـد تعـيَّد النَّظر في عـودة

الشيخ باسين مُستغلة التاخير المصري، مما

لنا بهذا التعقيد وستدفع اسرائيل ثمن معركة

الابعباد إن حاولت إبعباد الشبيخ، مبيّناً ان

للحركة وسائلها في ارغام اسرائيل على

التراجع عن قراراتها الظالمة، ومشيراً الى

انها ونجِحت سابقاً في ارجاع ١٩٤ مبعداً مرة

واحسدة في مسرج الرهور فكيف الشسيخ

وقال: داننا في حماس نعتقد ان لا علاقة

يدخل المنطقة في تعقيدات جديدة.

ولفَّت مسؤول محماس، الى ان دالحكومة

قرارها لا يمثل منعاً نزيارة الشيخ ياسين بل

اراضيها، فلا اقل من السماح له بالرور.

للقاهرة التي كان يقصدها للاستشغاء، لمدة

يومين قبل عودته الى غزة.

يتعلق باجراءات ادارية.

وقال مدير مكتب دحماًس، في الخرطوم

تأخذه الى خارج العالم العربي والإسلامي،

واصر الشيخ على رغبته في العودة.

رئيس الاستخبارات الاميركية

يجتمع مع عرفات في غزة

الاميركينة (سي.اي.ايه) جورج تينيت اجتمع

سرأ ليل الاربعاء – الخميس مع الرئيس ياسر

عرفاتٌ في غُرَّة • وهذا ثاني اجَّنْماع مفاجيء

يعقد الاسبوع الجاري بمساركة وأشنطن، أذ

أكنت مصائر سياسية أن السفير الأميركي في

اسسرائيل ادوارد ووكس رعى مستادثات بين

مفاوضى سلام فلسطينيين واسرائيليين الاحد

واكَّد مسؤول الامن الفلسطيني الذي طلب

عدم الكثيف عن اسمه صحة انباء بثتها

الإذاعة الإسرائيلية عن اجتماع بين عرفات

وتينيت، لكنه لم يعط أي تفصيلات، مكتفياً

وقبال مصدر فلسطيني مسؤول امس ان

والرئيس عرفات ومدير السي أي ايه بحثا آخر

تطورات عملية السلام وتعثرها والمازق الذي

وصلت إلىه العملية السلمية بسبب تعنت

الحكومة الاسرائيلية، وإضاف أن الأجتماع

وكانت الاذاعة الإسرائيلية اشبارت الى ان

امين سر اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير

الفلسطينية السيد محمود عباس (ابو مازن)

وكبير المفاوضين الفلسطينيين الدكتور صائب

ينكسس أن وسي اي آيه شسساركت في اجتماعات سابقة عقدت بين مسؤولي امن

فلسطينيين واسرائيليين على مدى اشهر عدة

وقالت المصادر إن الاجتماع الذي عقد يوم

الاحد في منزل السفير الاميركي تناول فتح

مطار غزَّة والمنطقة الصناعية، وهي قضاياً

فرعية بالنسبة إلى الإنسجاب الأسرائيلي من

مَزِيدٌ مَنَ اراضَي الضَفَّة الغَرْبِيةَ وتُسلَيمُها للحكم الذاتي الفلسطيني.

احتجاج فلسطيني

في الأمم المتحدة

على الاستيطان

فلسطين لدى الأمم المتحدة الدكتور ناصر

القدوة على موافقة وزارة الداخلية في

استرائيل على تشبيب ٨٥ وحدة سكنية

للمستوطنين البهود في منطقة جبل الزيتون

في القيس الشرقية المُحتَلة، وقال في رسالة

الى الأمين العام للأمم المتحدة أن هذه الموافقة

تحتم على المجتمع الدولي «ان يتخذ اجراءات

من أجل مواجبهة هذه انسياسات والاجراءات الاسرائيلية، وكفالة احترام القانون النولي

والحؤول دون التفاقم في المزيد من الحالة في

وتابع القدوة: «وينبغي لمجلس الأمن بوصفه الهيئة المسؤولة عن صبون السلام

والأمن الدوليين، ان ينظر رسمياً في الحالة

لاتخاذ ما يلزم من لجراءات في هذا الصيد،.

■ نيـويورك - «الحـيـاة» ~ احـتج مندوب

بالقول أن الاجتماع حدث فعلا.

استغرق ساعة ونصف ساعة.

عربقات شاركا في الاجتماع.

في اطار عملية السلام المتعثرة.

الرئيس حسني مبارك بالدعاء الى الله لهـــداية رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو، مؤكداً أن سياسة تتانياهو أن مبارك في تصريحات صحافية ر. لدى افتتاحه مستشفى مبارك في محينة العريش، رئيس الوزراء الاسرائيلي مُسَوَّولِيةَ الوَضَع الراهن على المسار الفلسطيني – الاسسرائيلي. وقسال إن رقمَن اسرائيل تنقيذ المرطة الثانية لإعادة الانتشار ضد أمن المواطنين الاسرائيليين على المدى البعيده.

(٢٦ عاما) في منطقة بأب العامود عند احد مداخل البلدة القبيمة في الشبان الحجارة والزجاجات ربارة رسمية للغاتيكان وايطاليا. المسلاة على حدمان ابراهيم في لمواراتُه الثرى في مقبرة الاستباط، حيث رشق الشبان الفلسطينيون مستوطئة انتسريت شيون، يدعى المسارين القلسطيني واللبناني. اوفيل بن تسيون (٣٧ سنة) طعن

. 🛍 القدس المحتلة – أ ب – قال نائب وزير النفساع الاسسرائيلي سيلفان شالوم امس ان اسرائيلٌ تلقت معلومات تفيد بان الحكومة الادرائسة اعتمت قبل ايام احد

وكانت انباء اسرائيلية غير أبلغت الاسسبسوع الماضي بنبسا

كبوهرادة وغيره من الينهود وأقر شيالوم بأن المعلوسات

الفلسطيني ياسر عرفات زيارته التي كان مُقرراً أنْ يقوم بها أمس الى القاهرة الى الاسبوع المقبل لارتساطات داخلية من بينها ترؤسه الاجتماع الاسبوعي للقيانة الفلسطينية المعنى ببحث تطورات الموقف الراهن قسيل توجهه الى روما صباح اليوم في الى نك عاد الى القاهرة مساء اول من امس سغیر اسرائیل لدی مصر تسيفي ميزئيل اتباً من اسرائيل في رَيَّارة استمرت يُومين سربين عي إيراد التقى خلالها مع مرجعيته، وتم بحث الموقف المسسري من الطروحات الانسرائيلية على

### إسرائيل: أنباء غير مؤكدة عن إعدام يهودي في طهران

مؤكدة افانت أن اليهودي روح الله كاد - كوهرَادة، وهو عضو ناشط في الطائفة اليهودية في طهران، أعدم لمساعدته اليهود على منغبائرة الجنميه ورية الإسلامية. وافائت الانساء أنَّه اختفى قبل شهر وان عائلته اعدامه. وقال شالوم في كلُّمة امام الكنيست الأسرائيلية (البريان): وان حكومسة استرائيل تطالب بابضنادنات في هذه المسالة، الاتصبال بالصليب الاحسر والامم المتحدة والمنظمات الدولية بحثأ عن معلومات عن مصير كاد -

### بالهداية لنتانياهه ■ القاهرة – دالحياة؛ – توجه

تجلب الامن السي المواطن الاسرائيلي، وحسمل الرئيس

في غضون نلك، ارجا الرئيس

افراد الطائفة اليهودية في

المحتجزين في ايران، آلتُي تَلَقَّتَهَا اسرائيل محزئية وَغَيْرَ مَؤْكِدَةً، لَكِنَّهُ اصْافَ انْهُ فَي حال تأكدت المعلومات، قان والحكومة الاسرائيلية ستنظر بجدية بالغة لاعدام شخص على اساس دينه، ويعيش في ايران نحو ٢٥ الَّف يهودي.

### عددالمقدسيين بعدد ٢عاما يقترب

■ القيس المحتلة - ا ف ب ينمو عدد القصيين بشكل اسرع من سكان القدس اليهود، ويتوقع ان تصل نسبتهم خلال عشرينُ عاما إلى 20 في المئة من اجمالي سكان المدينة المقدسة.

من اجمالي سكان المدينة، مشيرا الى ان هذه النسبة ارتفعت عام ١٩٩٦ بنحو ٣.٧ في المُنَّة مقابل أ

وبهذا العدل ستصل نسبة السكان الفلسطينيين فى القحس الى ٥٤ في الله خَالَ عُشرينَ عاما مقابل ٣٠ في المنة حالياً و٢٥ في المُنْهُ عامٌ ١٩٦٧، تاريخ احتلال اسرائيل للقنس الشرقية استنادا الى المعهد. وفي نهاية عام ١٩٩٦ كانت القدس بما فيها الجبزء الشبرقي الذي ضبستيه اسرائيل تضم ٢٠٣ الله تسمة، مثهم ١٨٠ الفأ و٩٠٠ فلسطيني و٤٢١ الفا ومئة يهودي.

ومن جسانسه، نكسر مكتب الاحصياءات الفلسطيني ان عدد سكان القدس العرب بلّغ نُحو ٢١٠ الآف نهاية عام ١٩٩٧.

السكان العرب بنسبة ١٦٤ في المشية في حين زاد عسد السكان اليهود بتُسبَّة ١١٣ في المئة وفقا لمهد القدس. ويمثل السلمون ٩٠,٩ في المئسة من فلسطينيي القس والسيحيون ١.١ في المئة. ويرئ رئيس بلدية القسس

ايهمسود اولمرت الذي يدعم الاستيطان في القدس المحتلة ان مما ديدعو للقلق ان يزيد سكان من السكان اليهودة. واستخدم الإحصاءات لتبرير مشروعه غرب المدينة الى القدس.



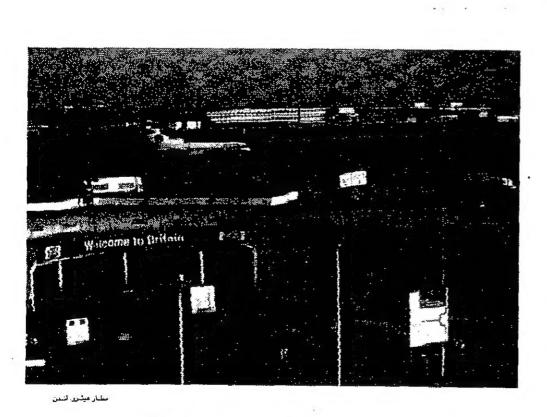
وأفاد تقرير لمعهد القدس للدراسات الاسرائيلية ان نسبة المقسيين بلغت حالياً ٣٠ في المنه

في المُثَّةُ لليَّهُودِ.

ومنذعهام ١٩٦٧ ارتقع عسد

المبنة غير اليهود بشكل اسرع الاخير بضم بلدات اسرائيلية





تنتشر والمياة، حيثما ينتشس قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم الفضلة، ثلك أن توزيع والحياة، بأن يغطى معظم النن الرئيسية في الملكة المتحدة.

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يعكنك أن تستعثع يوديا بقسرامة والعيساة»، فأنست ستجدها حوالك في





شمسطار ازت والوفاؤ له لا يعن أن يعنى يعين وين

طريقة المسعدية عرانيان سرام م فسعاح مند مر الاسواد از و مسوال المام و المعانية والمعانية في فوشيع فودي حدرة النوابع واشاك البائد محدون ينهما نشوافو له التقروف والمنعنز مسلف معسنس عرسومت معلقه العسمان الم المستواد الوجود ال حمليده مسمس وسيد وتو لعنسان حسام حليك مرتفو

العلقى دان سود الدر المستودان مستشاسي في الدراد منور المام لوشاسي المضمل مناسسة عبدالم ستعراك الحلل وإرانه العدوان وعفد للرشب الراسد فواننو همعني اللنساس سياس دمار المنافعة السراس ما المالية بطيرة في الإستانات، واعسان والمنسسان احمل السيار وقيس الحدوس عر المسووعة وافايت الرابطة الاروسة في س و تقيمة استمامات سرون الفريد لى النسوان ٧٠ بمدعها سريد فياعليات المسؤولة وحصوسان منهابي مالاحد عي الاعتمار شيئات ور شهبال نبغيد مايور الإسجادانان المعبرة والاحطاء والشعرادين جسود المسوادة التي يصورك وطنيء وطالعه سوسع بشاران سيد للاستحادات النبيد دعاور شوالل الوطني وصوبا للعطرات

الإستحابات الموطلة اللبي يقلته الحلس مايت ونعس العود أور الداخلية مبشال المرادر الاند يلدية في سعده والحدث وسدنه **چياڻ اٿي** مضارين الاول اوڪٽوبر تي وقعصا دان اصهرد الوزارة اعفم المجيل في الجريدة الوسمية الهرد المشبي عبباهم الاحراءات الرعبة إذ **ن الموعد** الحديد الذي حدديث بينكلة الادارمة ومصمره مبتاك فالتومية المي بحد أن تعصل بإله ى **الإنشفايا**ت وباريخ احراثية وهام صوفف المراسقا للرايالا نُ**ي احبدرته و**رارد العدل الفياناية يقة التشريع والاستشارات لبهالة بالعب غامم دأن احسراء هذه الاستدنت لا حزيران ايوسو، الماري جكيه طعن أمسام منحلس شبورى النوالة وأعنائه المهلة المنصوص عنها ليأنا فتخابات البلدية

حافظ على الشون حركات التعصبية

وعسان الغائب سيسار بعساق الإن حاميه النائب السابق حسر الراال رَاجِعَةً في هذا الشان، واخْدَانِا

الديعوة واطينة وبالته يبقى الشوف منطقة عاله كان حسنى مي عرالفاله عميل شمعون وعماله اللنبين أبعداها عن المربة فمي تمازها وكاللة الداملية الضحية ونيس بسببينة شمعون وابدا عناصر افراا واتهم عفل من جهنا الظلام والنسر بالمتشألها الوفاق في الدامور" وكسان مسالاط الناءة وثبيس حسرب التشالليك يقرابوني الذي فالأربا المالما أساسة المصالحة الم مع عل الافرافاء وخصابه الغريق المستحى ولدنقله الانتسفياسات ورعدشت واحزابا يستحياني للبلا وانساف الرجسلاط الم الاستعرار في سياسة لله الوطننية عبر الدعوة الرابا عودة المهجرين في بين البا اول تمور الوليوا بين السود والموارية وي



### المحاولة الانقلابية في قطر: حجزأموال ٣٧ مته

وعبدالهادي جابر هادي الراكب،

وعلى محمد حمد اللواء، وراشد

. 🗆 الدوحة – محمد ألكي احمد

■ قبررت المحكمية الحنائدة الكبرى (مدنية) في قطر برئاسة القَـاضَيُ مستعود العـامـري وعضوية المستشارين حالد السويدي وعلي البوعيشي امس حجز أموال ٣٧ متهماً (هاربين) في المحاولة الانقلابية التي اعلنت السلطات القطرية احساطها عام ١٩٩٦. وعقدت المحكمة حلسة اقتصير الحضور فيها على هيئة. المحكفية وممثل الادعياء العسام النقيب مبارك جوهر العلى الذي طلب بحجيز اموال المتهمين الهاربين طبقاً للمادة ٤٧ من قانون الإجراءات الجنائية، بعد انقتضاء المدة التي صيبتها المحكمة في اعلان، وجهته اليهم قبل بضعة شهور، أي قبل بدء

وكانت المحكمة استقطت الدعوى عن متهم هارب بناء على طلب الإنعاء العام، كما سلم أحد المتهمين نفسه في مطار الدوحة الشهر الماضي. واعتقلت السلطات القطرية المتهم فواز المهندي بعدما سلمته الإمارات، ويعد قرار حجز الأموال أول اجراء تتخذه المحكمة في حق متهمين هاربين.

وعلمت والحياة، أن المتهمين الذينُ تقرر حجزُ «أموالهم المنقولة والثابتة والقابلة للصحرهم (الشيخ) حمد بن جاسم بن حمد آل ثاني (وزير الإقتصاد السابق. قائد الشرطة السابق، وهو المتهم الأول في القضية) وجابر صالح جـٰابر جُـلابِ المُريُ، وجـٰابر عليَّ عنان العوير المري وعوض صالح سالم جابر المري، وجابر محمد صيفور الجلاب المري، وجابر عبدالهادي جابر الراكب،

🗖 نواكثبوط – الشبيخ بكاي

التنائية والأوضاع العربية.

والقصر الرئاسي.

لنواكشوط ما زال محدوداً.

🗷 وصل الى نواكشوط امس أمير قطر الشيخ حمد بن خليفة ال

ثاني في زيارة رسمية لموريتانيا يتوقع أن تختتم اليوم، وأجرى الأمير

محادثات مع الرئيس معاوية ولد سيد أحمد الطايع تناولت العلاقات

وتاتي ريارة أمير قطر لوريتانيا في اطار جولة شملت فرنسا

وحرصت الحكومة الموريتانية على تنظيم استقبال حافل للشيخ

ويسعى الوريدانيون الى نيل دعم اقتصادي من قطر لبرامج

ولا يتجاوز عند الموريتانيين العاملين في قطر ٢٠٠ شخص بعمل

بعضهم في الهيئات القضائية، وكانت قطَّر الغت أخيراً ديوناً لها

مستحقة على موريتانيا، لكن حجم الساعدات والقروض القطرية

حمد، اذ شكلت منذ اسابيع لجاناً كلفت أعداد سكان العاصمة

الستقبال الضيف، واحتشد منات الموريتانيين على الطريق بين المطار

اتمائية، والى إقناع القطريين باستقدام عمال من موريتانيا.

الاربعاء الافسراج عن الثنين من حمد حمد العمره، وقرح محمد المتهمين الموقوفين بكفالة مالعة صالح ابوزوير، وعلي محصد ناصس دريميح، وناصتر محمد قدرها عشرة آلاف ريال، الى حين البت النهائي في القصياً. والمتهمان هما عبداللطيف صالح ناصر دريميح، وجابر حمد جابر الدحابيب المري، وقهد عبدالله الكواري وعبدالله محمد حمد جاسم المالكي، ومبارك عبدالله الكبيسي الذي كان هاريأ وسلم جاسم المالكي، وجابر علي محمد تغسبه الشبهار الماضي في مطار عامر العرق، وشخبوط على عثان العوير المري، وعلى عبدالهادي الدوحسة لدى عسويته في طائرة لطيران الخليج أنية من البحرين. على محمد اللواء، وفيصل احمد وستعقد الحكمة حاستها القبلة محمد السويدي، وفيصل جوهر مسعود العلي، وغانم صالح علي في ٢١ تموز (يوليسو) المقسبل. وباطلاق الاثنين ارتفع عسيد مبارك ربيعة الكواري وجمال المتهمين المفرج عنهم بكفالة الى محمد حمد الكبيسي، وعيد محمد حمد الكبيسي، وعلّي حمد عامر جابر العرق، وحمد صالح على الطويل المري وناصر راشد ناص تخلوا عن محاميهم واحتاروا المصامى القطري تناصس الكعبيء آل شافعة المرى، ومحمد ميارك وهؤلاء هم محمد سعيد البحاييب النابت المري، وحمد عبدالهادي وحسين محمد زينات وصالح على مسعود جلاب، وحشان ساله حزيق الكربي، وعلي المبع صالح وكان تولى الدفاع عنهم المصامي جهمان، وعلي راشد علي محمد عبدالرحمن عبدالموجود (مصري). اللواء ومحمد ناسر فيأض سهل وثارت مواجهة كلامية عندما تدأ الغيفراني، وفريد هادي احمد الكعبي استجواب شاهد اثبأت

> (مصریان). وأمسرت المحكمسة «معسده التصرف في هذه الأموال من قبل الحكومة الإبعد منضي ثلاثة أشهر على تاريخ الحجر، ما لم بكن تلك الأموال بطبيعتها قابلة

(تنزاني)، وعمر مرزوق شيبان

العبدالله، وبنيان شبيب عبدالله

الدوسىري، وعطية بندري عطية

عفيفي، وأحمد توفيق محمد روره

للتلف، أو رأت الحكومــة أن في بيعها قبل انقضاء الدة المنكور منفعة للمشهم، وجاء في قرار المحكمة: دإذا حضَّر المتهم اللَّتهرب (الهارب) خالال سنة من تاريخ الحجر باختياره، أو مقبوضاً عليه، ترد إليه ممتلكاته أو قيمتها

السجن منذ توكيله، واستجاب القاضى طلبهم. استقبال حاشدلأمير قطرفي نواكشوط

دىضر بمصلحتهم، وخلال نصو عشر ساعيات نوقش خلالها شناهدا اثبات قدمهما الادعاء حدث جدل ساخن بين المحامين والادعاء، خصوصاً حين استجوب الكعبي أحد

على اسئلة المحامي. وشكا أحد المتهمين من أنه لم يسمح لزوجته بزيارته سوى لخمس بقائق. وللمرة الأولى تحدث المشهم فبواز المهندي الذي سلمته الإمارات، طالباً السماح

في ندوة في روما شارك في افتتاحها الأمير محمد بن نواف

# مع كل الدول الاسلامية

■ أكد رئيس الوزراء الإيطالي العبالم الاسبلامي أحبد أهم جاء نلك في ندوة فكرية عقدت في اللركز الثقاَّفي الإسالامي في روماً الأنسان: تناغم أم تباين ومعادات افتتاحها السفير السعودي لدى صالح العبيد.

وقسال برودي داهتسمسامنا ينصب على الدول المجساورة لنا والقريبة منا جغرافيا لأسباب تاريخية ميزت علاقاتنا معها، لكننا مهتمون بالحوار مع كل النول الاسلامية خدمة الصالحنا المستركة وللتعاون المسترك بينناء وزاد: «لم نعت بسر، ولن نعتبر الاختلاف الديني عائقاً أمام تطوين الحوار والتعاون المشترك في الْمُجِـتَـمُعُ الدولي، ونحن على ثقة في قدرة الثقافات للختلفة

على التناغم والاحترام المتبادل في ما بينها، ونحتبر ذلك احد اهم الأسس الضسرورية لتطوير التعاون بين الشعوب والدول. وقال الأمير محمد بن نواف ان

الإسلام داعطي الإنسانية قانونأ مثالياً لحقوق الإنسان التي تهدف الى تشبريف البيشير ومسون كرامتهم وإزالة الاستغلال والقهر والظلم، وأوضح ان وإعسلان القاهرة لحقوق الانسان في الاسكلام، الذي أصدره وزراءً خارجية الدول الاسلامية عام ١٩٩٠ «يقسوم على أن المسقسوق الاساسية والحريات العامة في الاسلام حرَّء من بين المسلمين، ولا يملك أحد الحق في شكل سبدئي تعطيلها كلياً أو جدرُلياً أو تحريفها أو تجاهلهاء. واكسد الأمين العسام لرابطة

العالم الإسلامي أن الإسلام داهتم بالانسان وحقوقه وواجباته تجاه ربه وتجساه اخسيسه الانسسان والمجتمع، موضحاً أن الرابطة وتطرح قضايا حقوق الإنسان في الاسلام لجهة طرق الإثبات ووسائل النفاع والرؤية الاسلامية للاعلان العالمي لحقوق الإنسان، نلك أن هذه القَّـضَـانا اتضنت ابعاداً سياسية وجهت ضد الدين الاسسلامي والدول التي تنفسذ

الاحكام الشرعية،

### اتفاق ايراني -الماني لاستعجال تطبيع العلاقات

واعترض ممثل الانعاء على تكليف الكعبي الدفاع عن الأربعة، مشيراً الى وجود «تعارض في اعترافات المتهمين، ورأى ان ثلك

وقررت للحكمة الجنائية ليل

واللافت أن أربعية مشهمان

الطويل ومحمد حمد الدحابيب

قدمه الادعاء العام في شان افادة احد المتهمين، مشيراً الى وجود

«افائتين متسوبتين الى مشهم،

احداهما مدونة من ضابط والثاني

من ضابط آخر في التوقيت ذاتِه،

واعترض محامي المتهم قائلاً ان

هُناك أَفَادَة واحدةً، واعترض على

مناقشة الكعبى الشاهد حول افادة

موكله، مما أدى الى غضب الكعبي

متهمين عزل مصاميهم عبدالرحمن

عبدالموجود واضتيار ناصر

الكعبى للنفاع عنهم وتكروا ان

مصاميهم السابق لم يزرهم في

وجاعت المفاجاة بقرار اربعة

وحروجه من قاعة المحكمة.

الشبهود. اذ اعترض ممثل ادعاء

لنويه بزيارته وتمكينه من الاتصال بهم هانفياً.

والطريف أن متهما أخر طلب تلف زيوناً مما أثار ضحكاً في المحكمة، وبرر طلبه بحرصه على مشاهدة مباريات كاس العالم لكرة

لاغرائد كلاسيك

La grande Classique

أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م.

**ELEGANT TIME SINCE 1832.** 

SWISS MADE

الركزالرات بينة مات المراب المستونية المركز الرئيس بينة مات المركزة ا

🗖 روما – عرفان رشید

رومادو برودي ان حكومته تعتبر تطوير الحبوار والتبعباون مع مرتكزات سياستها الخارجبة أمس تحت عنوان والدين وحقوق وضع الاسلام والمسيحية، ونظم الندوة المركز بالتعاون مع رابطة العسالم الإسسلامي. وشسارك في ايطاليا الأمير محمد بن نواف آل سعود الذي يرأس اللجنة الثقافية والشّعليسيّة في المركز والأمان العام للرابطة الدكتور عبدالله بن

أول لقاء بين خرازي وكينكل

■ نيويورك - ١ ف ب، رويترز اعرب وزيرا الخارجية الألماني كالاوس كينكل والايرائي كمال خرازي عن رغبتهما في تحسين العلاقات بين بليمهما.

والتقى الوزيران للمرة الأولى ليل الأربعاء في نيويورك حيث عقبت الأمم المتحدة مؤتمراً عن مكافحة المخدرات. واكد خرازي بعد الاجتماع الذي استمر ثلاثة أرباع الساعة انه يأمل بـ وأفضل العلاقات، بين طهران ويون، فيما افاد بيان مشترك أن الوزيرين سيلتفيان مجدداً دفي اقرب وقت ممكن م وأضاف البيان أن الطرفين وقسررا عمل كل ميا هو ممكن من أحل حل المسائل العالقة وأشارا

المياه المضطربة، في العلاقات الألَّانية – الإيرانية. وأشار البيان الى ان المضابقات تناولت أيضاً قضايا اقليمية ودولية منها الوضع بعد التجارب النووية في الهند وباكستان والوضع في افغانستان وطاجيكستان وأسدأ الوسطى وبصر قزوين والشرق

تخطى صعوبات الماضيء.

وأقر كينكل أمام الصحافيين

بأن دليس من السبهل الخروج من

ونفت طهـران امس ان تكون المحانثات تطرقت الى قضية رجل الأعمال الألماني هلموت هوفر الذي حكم بالإعدام في أيران لإدانتــة باقامة علاقة حنسية مع ايرانية

### تصدير تكنولوجيا الصواريخ الى ايران

ادارة كلينتون تعارض معاقبة روسيا

■ واشنطن - «الحياة» - اكد البيت الابيض معارضته مشروع القانون الذي وافق عليه الكونغرس بمجلسيه (الشيوخ والنواب) والذي يفرض عقوبات على الدول خصوصاً روسيا أذا قدمت تكتولوجيا الى أبران. وقال مايكل ماكوري الناطق باسم البيت الابيض ان مشروع القانون الذي يتطلب موافقة الرئيس بيل كلينتون ليصبح نأفذأ يقيد يدى الرئيس ويحد من قدرته على صنع السياسة الخارجية وتنفيذها. واضاف أن للشروع يأتي في وقت تمكنت الادارة الأميركية من اقامة علاقات تعاون مع روسيا في مجال الحد من تصدير التكنولوجيا خصوصا للى ايران، وفي وقت ونعتقد اننا نحقق بعض التقدم، في

واوضح ماكوري أن البيت الابيض ينتظر وصول مشروع القانون اليه ليقرر هل يوقّعه كلينتون أو يعارضه مستخدماً الفيتو. معروف أن مصادر الادارة كانت هددت بالفيتي، وفي حال استخدمه كلينتون سيسقط المشروع الااذا عاد الكونغرس ووافق عليه بغالبية ثلثي اعضاء مجلسيه.

### البرلمان اليمنى يطالب بضمان أمن الأجانب ورجال الأمن

🛘 صنعاء – رالحياة،

اليمني النواب اليمني المس مناقصية المس مناقصية

وسريعة، للحدّ من تفشى الظاهرة

الاجانب في اليمن، والتفجيرات التي تعسرض لها بعض المن احْيِّراً، وكذلك نزوح اللاجدين الي اليمن، في ضوء تقرير قدمته لجنة الدفاع وآلامن تناول هذه القضايا وتأثيسرها على الاقستصساد

الخطف داستهدفِ الاساءة الي اليمن وحضارتها العربقةء فيمأ شدد عدد من النواب على ضرورة ان يتخذ المجلس أقرارات حازمة

الاجهزة الاعنية في الحفاظ على الاس والاستقرار والنظام العام ومحماية المواطنين والوطن من اي أنتهاكاتم اضافة الى حماية الرعباييا العرب والإجبائب وتامين تتقلاتهم يأمان في اليمن. وتطرق التقرير الى اهمية مصماية رجبال الامن من الاخطار واشار التقرير الى ان ظاهرة والاعتداءات التي يتعرضون لها

اثناء ادائهم مهمأتهم. وطلب مجلس النواب استدعاء وزير الداخلية وعند من الوزراء والسيؤولين الاثنين المقبل للمثول امامه ومتاقشة تلك الظواهر علثاً.

ومواجهة التغجيرات ودرس

واكد اعضاء المجلس مسؤولية

اسبابها ووضع الحلول.

بتلر لدى وصوله الى مطار الحبانية امس (رويترز) عدي: حان وقت قطع لسانه

■ بغداد - أ ف ب، رويترر - باشر رينشارد بتلر رئيس اللجنة الخاصة المكلفة التحقق من نزع أسلحة الدمار الشامل العراقية (اونسكوم) مهمة جديدة أمس في بغُداد التي نقل إليها مضَّريطة، مطالب تصس اللَّجِنَّةَ على امتَّثال الْعرَّاقَ لها كيُّ يمكنها أنْ توصي مجلس الأمن برقع الحظر النقطي عن هذا البلد، ربعاً

في تشرين الأول (اكتوبر) المقبل. واعرب رئيس اللجنة عن أمله بأن تكون محادثاته مَجِيدَة، وَقَالَ لُوكَالَةَ أَلِانْبِاءَ العَراقَيْةَ إِنْ عَوْدَتُهُ تَجِعْلُهُ يشُعُر بِسِعادة عامرة. وقال في مؤتمر صحافي مساء امس: دبتُعاون جيد من العراق وكفاءة ونزاهة من اللجنة سنتمكن من انجاز العمل بسرعة، وشعد على ضرورة أن تقدم بغداد المعلومات التي يطلبها.

ووصل بتلر إلى العاصمة العراقية صباحا وسط حملة في صحف بغداد على اللجنة، ووصفته صحيفة دبابل، التي يديرها عدي نجل الرئيس العراقي بانه دكلب، متسائلة عما إذا كان دحان وقت قطع لسيانه ، وكانت دبابل، تعلق على ما نسب إلى بتلر في مقابلة نشرتها صحيفة البيراسيون، الفرنسية، ووصف موقف العراق من مطالب داونسكوم، بانه غير مقبول.

وندد نَائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزيز باستمرار عمليات التفتيش عن الأسلحة في بلاده. ورافق بتلر إلى بغداد فريق يضم ١٨ خبير وسيخصص رئيس داونسكوم، يومين اشاورات مع طاقم اللجنة الخاصة في العاصمة العراقية، ثم يبدأ غداً مناقشات مع طارق عنزيز. وسيبزور الكويت لاطلاع المسؤولين على نتائج مسهمسه، والتي سيعرضها أيضاً على مجلس الأمن.

واعتبرت صحيفة والثورة، العراقية أمس أن ستلر يسير على نهج مخطط سياسي، وعليه تقنيم توضيحات للأمم المتحدة وليس للكويت. وتساعلت هلّ قدمت الكويت دخريطة، المطالب التي حملها بتلر، مشسرة إلى أن الأخير «أثبت مجدداً أنه يتجاوز حدود مهمته لهدف غير معلن هو ابقاء العقوبات على العراق بكل الوسائل المكنة.

وزادت أن ولا علاقة لامن الكويت بقضية نزع لدمَّار الشَّامل العراقيَّة». ولفَّتَ إلى أنَّ القوات العراقية الم تكن بحاجة السلحة بمار شامل عندما بخلت الكويت، عام ١٩٩٠.

وتؤكد داويسكوم، أن ملف الأسلحة البيولوجية العراقية هو الاكثر تعقيداً لأن الجانب العراقي لم يسلمها أي وثيقة تتعلق بهذا الملف منذ ١٨ شبهّراً. مُعروفُ أنَّ وَّزْير الخَارِجِيَّةُ العراقي السيد محمد

سعيد الصحاف كان رفض وثيقة الطالب التي يحملها بثلر. واعتبر الوزير خلال زيارته الأخيرة لنيويورك أن الوثيقة تستند إلى «افتراضات وشكولً وليس إلى أرقام ووقائع، ودان تبلر في حسيث إلى وليبراسيون، اسلوب والموارية، لدى الجآنب العراقي لكن أحد مستشاري اللجنة الخاصة أبلغ وكالة دفرانس برس، مساء الأربعاء أن رئيس داويسكون سيعتمد خُلال محادثاته في بغداد ونهجأ مرناً،

إلى نلك، أكد طارق عزيز أن العراق دمر عام ١٩٩١ كل أسلحته المحظورة، وانتقد إصرار اللجنة الخاصة على العثور على دليل مثبت العكس، واصفأ استمرار عمليات التفتيش بانه وظلم متعمده وتابع اماء مؤتمر لشخصيات مسيحية استضافته بغرار واختتم ليل الأربعاء: «إذا كان المفتشون يعتقبون إن لديهم فرصة وأحدة في المليون للعثور على تليل، فإنهم يزورون مدرسة، مستشفى، مصنعاً، وحد، الاً: ما زالوا غير مقتنعين، وأضاف: «مضت سبعة إعوام وشهران منذ بداوا أعمالهم، وهو وقت كاف لاعلان ان الولايات المتحدة، التي هي أكبس من العراق ١٥ ضعفاً، وتفض بقوة عسكرية اكبر بكثير، خالية من أسلحة الدماء الشامل.

وهاجم والانغلوساكسون، في إشارة إلى الولايات المتحدة وبريطانيا، صنهما الجانبين بالسعى إلى ابقاء الحظر على العبراق، وزاد: دليس هذا عثم دولياً، انه ظلم متعمدة، وقال طارق عزيز إن الداولات الأخيرة في مجلس الأمن التي شارك فيها وفد عراقي صَّمِ الصـحَـاف، أعطت مؤشَّراً إلى أن «النَّعبة التَّي تمارسها اللجنة الخاصة سياسية، ولفت إلى أنّ بغداد أثبتت مرتين أنها تمرت كل مصركات الصواريخ البعيدة المدى ودالصاروخ مثل ايالة عديم الجدوى من دون محرك.

الكنيسة في خدمة السلام

وجاء في بيان صدر في ختام مؤتمر والكنيسة في خدمة السلام والإنسانية، الذي نَظمَته الكُنِسيأ الكلدانسة (كـاثوليك العـراق) في المجتمع الدولي فك الحصار فوراً عن العراق لانه يهدد السّالام ولا يبني العدل، وقالَ طارق عزّيزَ امام المؤتمر: «ينبغي للكنسسية أن تفعل المزيد لإنها» الحظر، والمهم أنَّ تعرف الوقائع إذ تقع على عاتقها مسؤولية كبيرة تجاه الشعوب التي تعاني الجور

### بغداد تمنع السياحة في كردستان: لاأمن بسبب عملاء اسرائيليين وأميركيين

■ بغداد، لندن – «الحياة»، أ ب – قررت الحكومة البلاد وجنوبها، يهربون من حرارة الصيف أو راقية منع العراقيين والسياح الاجانب من السفر يسعون الى عطلة شتوية. وذكر وكلاء سفريات في شعال العراق، ويررت ذلك بوجود عملاء بغداد أن ألاف العراقيين سجلوا لرحلات هذا المعال العراق، ويررت ذلك بوجود عملاء العراقية منع العراقيين والسياح الاجانب من السفر الى شمال العراق، ويررت ذلك بوجود عملاء اميركيين واسرائيليين «يجواون بحرية في المنطقة».

وأفانت صحيفة «الزوراء» الاسجوعية أمس ان مديرية السياحة أصدرت أوامر الى وكالات السفر بالتُوقف عُن تنظيم رحسلات الى متصافظات أربيل وبهواك والسليمانية الكربية التي لا تخضع لسيطرة الحكومة. ونقلت عن عبدالكريم مكى رئيس معيرية السياحة أن والوضع الاستثنائي في شمالنا الحبيب وهجود عملاء أميركيين وصهاينة هذاك يجعلان

النطقة غير مستقرة من الناحية الأمنية، ويطبق الحظر على السياح فقط، ولا يزال في امكان النبن لديهم أقرباء أو مصالح تجارية مشروعة في المنطقة أن يسافروا اليها. ومعظم العراقيين الزوار النِّين يتوجهون الى شمال العراق مواطنون من وسط

يملكها عدي نجل الرئيس صدام حسين بدأ اخيراً بث اعلانات تجارية لترويج السياحة في النطقة. على صعيد أخر التقى وزير النفاع البريطاني جيورج رويرتسون في لندن اول من أمس جيلال طالباني الأمين العام للآتصاد الوطني الكربستاني و تبادلاً وجهات النظر في الظروف الحيطة بالمنطقة، وعبر روبرتسون عن «اهتمام بريطانيا بمنطقة كردستان» العراق مؤكداً «استعرار الحماية الدولية لكريستان». وضرورة أن ينفذ العراق كل القرارات

الصيف. ولا يزور سياح أجانب العراق إلا نادراً،

والنين يذهبون اليه لا يتوجهون عادة الى المناطق

الكردية. وكان التلفزيون الرسمي ومحطة تلفزيون

### لاجئ عراقي في دمشق هدد بإحراق نفسه

■ لنعن - «الحياة» - أعلن «المركن العراقي للنشاطات الانسانية، ان احد اللاجئين العراقيين في سورية اقتحم صباح امس مكتب المفوضية العليأ الشؤون اللاجئين في تمشق مهدداً بإحراق نفسه لشوون العجمي مي مسمى مهمة الله الله بإضرام الناس في رجاحة بنزين كان يحملها، اذا لم تواقق المقوضية على توطينه في بلد ثالث.

استجابة مطالبهم. وذكرت مصادر ديبلوماسية ان وجاء في بيان تلقته والصاّق، في لندن ان اللاجئ بعثات من دول عدة ستصل الى بمشق للبحث في العراقي وأصيب بجروح بليغة ونقل الى مستشفى" ملفات اللاجئين واحتمال قبولهم في كندا والنزوي مشيراً الى ان ممكتب المفوضية يحتمى منذ مدة واستراليا واميركا.

بالشرطة السورية ويحيل اللاجنين المعترضين علي سياسته الى الجهات الامنية بدلاً من تقديمه الحماية الدولية المفترضة، وكان عدد من العراقيين اعتصم العام الماضي امام مقر المفوضية احتجاجا على وقف المخصصات الشهرية لعائلاتهم، الى أن تمت

### الكويت تغلق سجن طلحة"

■ الكويت – دالحياة؛ – أعلنت وزارة الداخليية الكويتيية ليل الأربعاء اغالق مركز الاحتجاز للسمى مسجنن طلحةء وأكند بيان رسمى أن المصتجرين في السجن تقلوا الى مركز لتوقيف

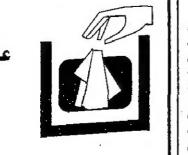
المعدين. واشار الى ان هذا الاجراء اتخذ بناء على تعليمات وزير الداخلية الشيخ محمد الذائد

الحلول المناسبة وأنت الدراسية الى تصفية ملفات حوالى ٣٠٠ موقوف قى السحن، واطلاقهم أو مسغائرتهم الكويت، في حين وزع التضرون على صراكز أحتجاز ينكر ان الشيخ محمد الخالد

الصباح لدرس حال كل موقوف كان وعد مجلس الأمة (البرلان) في وطلحة، على حدة، ووضع باغلاق سجن طلحة بعد انتقادات وجهها النواب الى الحكومة خلال معاملة الموقوفي.



سنوات بسبب ما تربد عن حالات احتجناز غير قانونية واساءة وكان موضوع وسجن طلحة، بين النقساط التّي اثأرها طلب استجواب وزير الداخلية أمام







ALHAYAT

السعسدة المذير والتساروح سرازه ي هي يون مصرك

كالكليسة في حدمة السلام عبان صدر في مناه بؤيدر اللبأة

> کردستان: بن وأميركيين

هراق مؤكدا -استهرا وهسرورة أن ينفد الفراق كل القراء

الجهاب الاميه وردي today is there -مناسات السهوري إدياراته find the water of the same and all all Will war was the wind of the

قضية بطالة كبيرة.

اجرى محادثات معشيراك وجوسبان

### باريس: ولي العهد المغربي يعرض موقف بلاده من نزاع الصحراء

🛘 فأريس - رنده تقى الدين

■ التقى ولي العهد المفربي الامتيار محمد في باريس أمس الرئيس جاك شيراك آلى غداء عمل اقتصر عليهما بعد اقاء عمل منفرد أيضاً. ويتوقع أن يعرض المسؤول المغسريي للمسسؤولين الفرنسسيين مسوقف بلاده من تطوراتُ نزاع الصحراء الغربية. وكان الأمير محمد وصل مساء أول من أمس ألى العـــاصـــمــة القرنسية في زيارة رسمية تلبية لاعوة من شبيراك. وهي الزيارة الثانية من نوعها منذ ١٩٩٣. واستقبل رئيس الحكومة الفرنسية ليونيل جوسبان ولى العهد المغربي في لقاء منفرد تبعه عشاء عمل أقتصر الحضور خلاله على الوزير المكلف بالشسؤون

الأوروبية بيار موسكوفيسي. وتؤكسد هذه الزيارة التي سبقتها زيارة قام بها شيراك الي المغرب وزيارة دولة قام بها الملك الحسن لقسرنسسا في ١٩٩٦، الانطلاقة الجنيدة التى تشهدها العلاقات الغرنسية - الْمُربية بعد التوتر الذي اتسمت به في عبهد الرئيس الرآحل فرانسوا ميتران.

وقال منصدر مطلع ان هذه العلاقات اصبحت الآن جيدة ومنتظمة وان شبيراك والملك المسن اتفقا في ١٩٩٦ على عقد لقاء سنوي للجنة حكوميية بتراسها رثيسنا الحكومة فى البلنين وتتناول الاوجه المختلفة للعلاقات الثنائية.

وأضاف أن هذه اللجنة فتحت للجال أمام قيام علاقات مستقرة بين المغرب وفرنسا التي قال انها تعلق أهمية كبيرة دعلى هذه العلاقات لمواكبة عملية الاصلاح السياسي والاقتصادي التي بطبقها الحسن الثاني ورئيس

الجمعة ١٢ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٧ صفر ١٤١٩هـ/ العند ١٢٨٨٣

AL HAYAT FRIDAY 12 JUNE, 1998 ISSUE NO 12883

■ السلوم (مصر) - ا ف ب~

نقل مسافرون قادمون من ليبيا

عبر مثقة السلوم الحدودي مع

مصر انساء عن اصابة الزعيم

الليبى العقيد معمر القذافي بجرح

بسيط خلال محاولة اغتيال

تعرض لها قبل حوالي عشرة

ومصريون قائمون من ليبيا أن

المصاولة تمت في مسينة بنضاري

الساحلية شرق طرابلس، قبل

الزيارة التي كان من المقرر ان

ولد داداه، بعد خروجه منه قبل

أعوام وتشكيل حنزب، بضرورة

«الوحدة العضوية» بين أحزاب

العارضة في ضوء ما وصفه بـ

وازمة سيرأسية واقتصابية

ويأتبي اندمساج ولد باباه

ومجموعة تابعة له في التصاد

القوى، إثر انقسام الحرب الذي

أسسه مع وزير الخارجية السابق

وأخلاقية تضرب البلادء

الرئيس شيراك مستقبلا الامير محمد امس. (ا ب)

الجمهورية الصحراوية التي

انضمت الى منظمة الوحدة

الافريقية على اساس القصل ٢٨

الذي ينص على ضــرورة ان يتم

الاعتشراف من غالبيسة البلدان

الأعضاء، لم تعد تحظى الآن إلا

باعتراف أقلية هذه البلدانء.

وبعدما أبرز ان هذه القضية تمت

مناقشتها ببصراحة ويشكل

مباشره أوضح دان القمة أوصت

بالقيام بتفكير معمق اكثر على

واشبار رئيس بوركينا فاسو

الى أن مشكلة والجمهورية

الصحراوية، شغلت العديد من

البلدان التي حساولت ان تقهم

الأسبساب ألتي جسعلت منظمسة

الوحدة تسائد تنظيم الاستفتاء

في الصحراء وتعترف في الوقت

نفسه برالجمهورية الصحراوية،

خصوصاً إن هذه الأخبرة لم تعد

تحظى الإ باعتراف اقلية البلدان

الأعضاء في المنظمة. وعلى رغم ان

مسسالةً الوضع القسادوني لم

والجمهورية الصحراوية، لم تكن

مسرَّجةٌ فَي جِنول أعمَّال القَّمةُ الافريقية الرابعة والثلاثين فإنها

كانت من بين المواضيع المشارة

التي كانت تهدد بأنقسام المنظمة.

مستوى الوزراءء

حكومته السيد عبدالرحمن ونكر أن هذه اللجنة الحكومية ستعقد اجتماعاً لها في الخريف

المقبل، وان زيارة ولى العهد تهدف

المصابئات التي أجراها شملت قضايا اقليمية وبولية، وتوقعت مصادر فرنسية ان

ستعرض على وزرائنا للنظر فيها

وسننتظر ان يوافونا برايهم في

والحكومات كانوا ناقشوا

الموضوع زهاء أربع ساعات مساء

الثلثاء الماضي قبل أن يقرروا

احالته على الإجتماع المقبل

لمجلس وزراء الخارجية. وبحسب

أحد الديبلوماسيين النين حضوا

المناقشات التي جرت في جلسة

مــغلقــة، طلب مــؤيدو طرد

«الجـمـهـورية الصـحـراوية»

التصويت على المسالة، إلا أن

ممثلي الجرائر ونامي بياً ومدغشقر رفضوا نلك.

كامب أوري على دان الاهم هو انه

تم التطرق الى مبصادر قلق كل

الأطراف، مشيراً الى أنَّ المنظمة

هي مارق، نظراً الى النواقص

التي يشكو منها الميشاق الذي

ينص على أن الانضهام الي

منظمة الوحدة الافريقية

ديستوجب الحصول على اعتراف

الْفَالْبِيةُ، لَكُنَّهُ يَظْلُ صَامِتًا فِي

حال فقدان الدولة العضو

لغالبيتها، وأضاف دانها المرة

وفى هذا الاطار شا

يذكسر أن رؤسساء الدول

اللوضوعه

يعرض الأمير صحمد رأي المغرب ني تطورات نرًاع الصب وكان شيراك عمل على خفض

واستمرار العلاقات الشخصية

بين زعماء البلدين. العليا في المغرب.

وأضاف أن الزيارة تعشبس مانية عشاء اليوم في ختام زيارته

مناسبة لتعريف الامير محمد على الجييل الجيديد من المسؤولين

سارشال، بعب تبخل السلطات

التصويت على وضع «الجمهورية الأولى التي تلاحظ فيها ان

الرسمية في منزل سفير المغرب في فرنسا محمد براده يحضرها

ويقيم ولي العهد المغربي

السيساسيين في فسرنسا، وأن

عقوبة السجن الصادرة على الى تأكيد متانة العلاقات الثنائية المغربي عمر رضاض الذي بين بتهمة قتل الفرنسية غيلان

وزير الضارجية الفرنسي هوبير المغرب يرصد نتائج الفشل الافريقي في حسم الاعتراف بـ الجمهورية الصحراوية "

■ ترصد للصائل الرسمية في

ختام مؤتمرهم في بوركينا فاسق أول من أمس عقد مؤتمرهم المقبل في الجنزائر، وعهدوا الى وزراء خارج يستهم درس قضية «الجمهورية الصحراوية» التي اعلنتها جبهة ببوليساريوء واكد رئيس بوركينا فأسو الرئيس الصالي للقمة الافريقية بليس كامباوري ان قادة الدول الأعضاء في المنظمة وسيلجاون الى الحسم عنّ طريق التصويت؛ في الوضع القسانوني لـ «الجسمسةسورية الصحراوية، بعد أن يتولى وزراء الضارجية برس الموضوع في اجتماعهم المقبل في اديس أباباً في شبياط (فبراير) ١٩٩٩. وقيال في مؤتمر صحافى عقب انتهاء القُّمة الإفريقية في واغادوغو، رداً

□ الرباط - دالحناة،

الرباط نتسائج مسوقف منظم الوحدة الإضريقية من تطورات نزاع الصحراء وتحديدا الموقف الدي ستلترمه من الدعوة الى تعليق عنضوية والجمهورية الصحراوية، فيها. وقرر زُعماء منظمة الوحدة في

**تباثولیک الع**بران می بعداد اطع ولي على المصحب مور عرالعرافية هم أن شعرف الوفائع أ. نفع عني 4 جيرة يتصاد النبعوب النرنعام ا

عطلة شيتوية ولكر وكلا بمليادم الفراقيين سحارا الرمادة ول الله لا يتوسيعين عادة الراتع ن التلفويون الرسمي بسمعة عمد فجل الرنيس صداء مسرساته لجارية لترويح السناحا عي السطة بيد أخر النقي ورس انتفاع العيام تسميعون في لعدر أول س السوية ين العام للأنصار الدين الكريث أت النظر مي العدود المنطقالية

بإحراق نفسه

حافظوا على نظافة مدينته

الشرطة الغربية تفرق اعتصاماً لجامعيين عاطلين عن العمل

على سمؤال عن الأسبباب التي

حالت دون لجوء المنظمة الي

🖿 الرباط - رؤيتــرز - قـــال محام أن قوات الأمن المغربية تدخلت أول من امس لانهاء اعتصام مدته ٢٤ ساعة نظمه اكثر من ٢٠ شخصاً من خريجي الجامعات المكفوفين خارج مُبنيًّ البسرلان في الرباط للمطالب

وابلغ المحامي وهو عضو في الرابطة الغربية لحقوق الانسان رويترز، بان عشرات من ضباط الشبرطة جاصروا المتظاهرين واجبروهم على الضلاء ميدان محمد الضامس حيث كانوا ينظمون مظاهرة سلمية واعتصام لمدة ٢٤ ساعة.

ويقع ميدان محمد الخامس امام البرلمان المؤلف من مجلسين حسيث كسان يتسوقع البسحث في قضايا اجتماعية من بينها البطالة

وقبال المصامي أن عبضرات الضريجين العاطلين عن العمل نظموا في الاسابيع الاضيرة تظاهرات سلمية واعتصامات لجنب الانتباه لما يوصف بانه

مديرية الإحصاءات الحكومية.

وتقدر البطالة بنصو ١٧ في المُشَّة من قَدوة العدمل الدِّي تبلغٌ خمسة ملايين شخص وفقأ لارقام

🗆 اسمرا – والحياة،

🛎 اعلنت اقسوات التسحسالف السودانية، المعارضة التي يتزعمها العميد عبدالعزيز ضالد تنفيذ عملية جديدة ضد القوات الحكومية قرب مدينة كسلا السودانية. واكدت انها قتلت ٢٠ جندياً حكومياً في الهجوم. وأكد بيان اصدره التنظيم ان قواته هاجمت معسكر جبل أم بريقة الحكومي دو استطاعت

تدميره تنصيرا كأملأ والاستيلاء على الموقع». واضاف ان القوات المهاجمة استولت على كمية من الاسلحة والنخائر منها مدفعين (عيار ١٠٦) مضادان للدبابات وخمسة مدافع رشاشية (دوشكا) واربعة مدافع هاون (عيار ٨٣ ملم) و٤ قانفات صواريخ (آر بي حي) و٢٧ بندقية

واوضح البيان أن النين من المهاجمين أصيباً في العملية التي

نفنت اول من امس. وقسال نائب رئيس التنظيم العميد عصبام الدين ميرغني أن العملية «تأتي في أطار تصعيدنا الستمر لعطياتنا العسكرية في محيط مدينة كسلا لأنها ظلت هدفاً استراتيجياً لقواتنا منذ ان صغوف الطراين.

بدانا حرب الاستنزاف».

فصيل سوداني معارض يؤكد

مقتل ۲۰ جندياني هجوم جديد

الجيش الشعبي ً وفي نيسروبي (أ فَ بٍ)، نَفَى «الحِيشُ الشَّعْنِي لَتَحْرِينِ السودان، نفياً قاطعاً امس ان يكون قستل مسوظفين تابعين لْنَظُمتُينَ انسانيتِينَ فَي جِبِال النوية في جنوب السيسودان. وكانت حكومة الخرطوم اتهمت عناصر فيه بمهاجمة قافلة من ثلاث سميارات مما أدى الى مقتل فلاثة موظفين سودانيين يعملون مع برنامج الغذاء العالمي والهلال الأحسر السودائي. وقال ناطق باسم «الجيش الشعبي، في بيان، ان تنظيمه ولا يستهدف المندن، متهما الضرطوم بدواثارة هذا الحادث كي يكون نريعـــة لمنع وصول المساعادات الانسانية الى هذه المنطقة ب

ومن جمهة لضرى، جاء في بيان أخُر ا- دالجيش الشعبيء انَّ هُذَا الجِيشِ سيطر امس على مدينة مابان في ولاية صعيد النيل في جنوب السَّودان. وأصَّاف البيان أن القوات النظامية قرت امام مجمات للتمريين في اتجاه ولاية النيل الابيض. ولم يوضح البيان عدد القتلى والجرحى في

مجهز طبيقاً للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

### وزيردفاع سابق يشددعلي وحدة المعارضة 🛘 نواكشوط - دالحياة، حمدي ولد مكتاس واندماج احدى محموعاته بقيادة مكناس في قبل ان ينشق عن حــزب داتحــاد ◄ برر وزير النفاع الموريتاني التجمع الموالي للسلطة. القنوىء يستبب المسراع على النفوذ مع احتمد ولد داداه الأخ وقسال ولد باباه في مسؤتمر السابق محمد ولد باباه العودة الاصنغر للرئيس السابق انه صحافي عقده مساء أول من أمس، الى حسرب واتحساد القوى النيموةراطية، الذي يتزعمه أحمد

بعدعودته إلى اتحادالقوى النيموقراطية

أنباءعن تعرض القذافي لمحاولة اغتيال في بنغازي

وأعلن قيه اندماج مجموعته في تُجمع المعارضة، الرئيسي انّ «البلد يعيش افلاساً سياسياً واخلافياً واقتصابياً، وهذا ما يدعسو الى الوحسدة العسضسوية للمعارضة من أجل التصدي للتيار المتسجه الى النظام، وخلق توازن سياسي جديد يدفع نصو

٢ حزيران (يونيو) الجاري.

وقال الشهود أن معدداً كيدراً،

من صراس الزعيم الليبي، الذي

اصيب هو نفسه داصانة تسبطةً،

في كوعه، أصبيوا خلال المحاولة

التي ثقنها عناصر من دالزنادقة،

وهي التسمية التي تطلقها السلطات اللسبسة على عناصر

الجماعات الإسلامية اللميية

من جهة ثانية كشفت مصادر

امنية مصرية أن افراد اجهزة

المسلحة المعارضة.

وكسان ولد بأباه الذي تولى مناصب وزارية عندة في حكومة

التي أجسريت في كسائون الأول (بيسببر) الْأَضي.

التحساد من اجل النيموقي أطية والتقدم الذي أسسه مع الوزير السابق حمدي ولد مكناس انقسم قبل عام عندما قسرر مكناس الذي يشعفل الأن منصب وزير بلا وزارة دعم الرثيس معاوية ولد سيد أحمد الطابع في الآنتُخَابات الْرئاسية

يقوم بها الزعيم الليبي لصرفي الامن الليبيين كانوا غادروا مدينة فنتها والجماعات، المناهضة

(٥٠٠ كليومتر شيمال غيربي

القاهرة) في شكل مفاجىء آلى

ليبيا الاثنين الاول من حزيران

(يونيو). وعلى الاثر اعلن تأجيل

رَيَّارَةً الْقَــدَافَي الصــر الى يوم الجمعة حتى الخامس منه لتؤجل

وقال القادمون من ليبيا ان

لجهزة الامن اقامت نقاط تغتيش

عدة عسند مداخل مدينة بنغازي

التي شهدت اعتداءات عدة

مرة ثانية الى أجل غير مسمى.

مرسي نظروح الساحلية المعربة

وتاتي عبودة ولد باباه بعبد

عن تجمع المعارضة الرئيسي احتجاجاً على قبوله مجموعة ناصرية انسحبت قبل أشهر من حسرب السلطة وانضبعت الى للعارضة. وتعسسير خطوة ولد باباه الشائشة من توعها خلال الأشهر الشلاثة الأشبيرة فيحسرب ولد داداه. ويعتقد موريتانيون ان انسحاب الماركسيين السابقين

للنظام الليسبي خسلال العسامين

وكنأن المسؤولون الليبيون النين سبقوا القذافي للإعداد

الريارة في مرسى مطروح أكنوا

ارتباطات الرئيس حسني مبارك

الذي اعلن الأحد أن الزيارة تأجلت

بسبب مرض مفاجىء اصاب

القذافي، في حين اعلن مسيؤول ليبي رفيع في طرابلس الاحد ان الزيارة لم تكن مقررة اصلاً.

ان هذه الزيارة تاجلت بمس

واندماج مجموعات معتدلة في حسزب ولد داداه سسمند صنقية اكشر ويزيل عنه صفة

التسطرف الستي ينعشه الببعض

الحكومة السودانية تقدد والمراتا مغلولا قولالت بولية

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

للمزيدمن المعلومات الإتصالبء

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

🛘 أنيس ايابا، القاهرة، الخرطوم – والحياقة

اتسع نطاق جبهة القتال

البري بين اربتريا وأثبوبيا على

الحبهات الثلاث على طول

الحدود المستركة التي تمت

لسافة الف كيلومتن وأنبلعت

امس معارك جديدة قرب ميناء

عصب الاريتري الاستراتيجي

وفي بوريه الى الشــــرق منْ

الحنود، فيما تواصل القتال في

باديمي وشيرارو الى الغرب من

الصدود وفي زلامبسا. في حين

عاد وقد الوساطة الأميركي الي

اليس ابابا في محاولة حديدة

ُ وافاد بيبلوماسي آوروبي في

جيبوتي أنّ الجيشّ الجَيْبُوتيّ انتشر في شمال البلاد لحماية

حدوده مع اريتريا بعدما اقتربت

المعارك من اراضيه. واوضيح

الديبلوماسي أن دالجيسوتين

يتأبعون عن كثب ما يجري،

خُصبوصياً منذ بدات المعارك على

جبهة بوريه الواقعة في شمال

شرق اثيوبيا قرب مرفآ عصب

الاريتري والحدود الجينونية.

واضاف أن «الحكومــة اتحــنت

اجراءات عبر ارسالها قوات على

طول حدودها الشمالية لتجنب اي

عسلينة بخول الى اراضيتها

واحتمال تحرك حركة عفار

إ وافاد شهود ان مروحيتين

اريتريتين مدينة قصفتا مسنة

اليغرات في شمال اثيوييا مساء

امس. واوضح بيان اصدرته

وزارة النفاع الاثيوبية امس ان

قواتها صدت هجمات اريترية

على جبهة عصب (٨٦٠ كيلومترا

الى الشهمال من أديس أباباً)

شمال غَرِبُ العاصمةُ). وأضاف ان

المعارك استمرت طوال امس في

بوریه (۷۰ کیلومترا من عصب

و ٧٨٥ كيلومترا الى شمال شرق

العاصمة). وكان سكان المنطقة

اجلوا قبل ايام بأسر من الجيش

الأثيوبي. وعززت اثيوبيا قواتها

منذ الأسبوع الماضي وارسلت

قوافل عسكرية ضمت جنودا

ه عتادًا. وافاد مراقب اجنبي في

المنطقسة انه تم اخسيسرا اجسلاء

السكان ايضا عن بلئة مانغاً على

بعد ٢٥ كيلومترا جنوب بوريه في

الإراضي الاثيوبية. وقال مصدر

من منظمــة انســانيــة لوكــالـة

دفرانس برس، ان اثيوبيا عززت

قواتها بشكل كبير في منطقة

لايجاد حل سلمي للنزاع.

غربي العاصمة.

■ الجزائر - أف ب - قتل ١٢ شخصاً وأصيب ٢١ اخرين أمس في انفجار قنبلة لدى مرور قطار في منطقة عين الدفله (جنوب غربي العاصمة). واوضح بيان لاجهارة ألامن ان هذا والعسمل الإجـرامي، النَّاتج عن قنبلة يدوية الصنع، وقع في منطقة يطلِّق عليها اسم كونديك في الثامنة والدَّقيقة

وبثت الاذاعة الرسمية ان هناك ١٢ جريحاً ف بصال خطيرة سويهذا الاعتداء يبلغ عدد ضحايا العنف في الجزائر ١١٧ شخصاً خُلالَ اسبوع واحد استناداً ألى صحف العاصمة. وفي مطلع ايار (مايو) الماشي أصيب عند كبين من الأشخاص في اعتداء استهدف قطار الجزائر - وهران السريع في المنطقة تفسها التي تبعد ١٥٠ كلم عن العاصمة.

ويبدو أن الهجومات الاسلامية تضاعفت خلال الاستأبيع الماضية في المناطق التي تؤوي رجال والحماعة الإسلامية السلحة، وكثيراً ما تستهدف الحماعات المسلحة القطارات. وغالباً ما توضع الغيوات الناسفة على قضبان السكة الحديد وتفجر من بعيد عند مرور العربات. ووقع أخر الاعتداءات في ١٠ ايار (مايو) الماضي

واعلنت اجهزة الأمن أنذاك مقتل عدد من ناشطي «الجفاعة، بينهم زعيمها في الجزائر العاصمة محمدً قبایلی الملقب به دالعیاشی، وكَّانت هذه القرق مكلفَّة القيام بحملة جديدة من

عندما مرقى انفجار قنبلة في قطار للضواحي اثنين

من الركاب قرب بوفاريك على بعد نحو ٣٠ كلم جنوب

.ي وبلغت حصيلة القتلى منذ الخميس الماضى ١٠٥

وافادت الصحف الجزائرية الصادرة امس ايضأ

ان جماعات مسلحة قتلت تسعة أشخاص في عنابة

(شِرق) وفي تيري وزو (بلاد القبائل)، بينهم سبعة

من عناصر فرق النفاع الذاتي، وقتلت قوات الأمن

اكثر من عشرين من اعضاء هذه الجماعة في سلسلة

من العمليات العسكرية في العاصمة.

اشخاص على الآقل بينهم ٥٩ اسلامياً مسلحاً و١٩

من فرق الدفاع الذاتي استناداً الى المسحف

الاعتداءات بالمتفجرات طبقأ لتعليمات عنتر زوابري رُعِيمِ والحماعة، وأنفجرت قنيلة في سوق الحراش في ضُواحي العاصمة في ٢٢ أيار (مايو) واسفرت عَنْ قَتَلَ ١٨ شَخْصا وإصابة ٦٠ آخرين بجروح.

### واشنطن: السلام على نار خفيفة واتصالات واسعة وراء الستار

رفيق خليلَ المعلوف

🗷 سينل الناطق باسم وزارة الخارجية جيمس روبن عن الجديد في الجهود والاتصالات الإصياء عقلية السلامة فابتسم وقال: «نعمل جاهيين»، وبالقعل يُبِدو ان ستاراً من الكتمان ضرب على تحركات كيار السؤولين الاسيسركيين المعنيين بشسؤون الشبرق الأوسط ويعسسوف مسدؤولون في الادارة بانهم لم الذي يعتمده العارفون بخبايا ما يحدث. ويقول لحد هؤلاء ان الذين يعرفون التفاصيل البقيقة لمأ محدث قلة ضئيلة قد لا يتجاوز عندهم عند اصابع اليد الولحدة في وزارة الضارجيسة والبيت الأبيض، ويضيف المسؤول أن العارفين في الخارجية هم الوزيرة مادلين اوليرايت والسفير دنس روس منسق عيملية السيلام ومساعده ارون ميلر. وهؤلاء الشلاثة بطلعيون الرئيس بيل كلينتون ومستشاره لشؤون الأمن القومي، وربما أخرين في الادارة على مضمون المحابثات وأخر ما

توصيلت الده. وفي انتظار لقاء الملك حسين والرئيس كلينتسون ووزيرة خارجيته اولبرايت الاثنين القيل وما سيعلن عن نتائجة، لا يتوقع أنْ يجسُـدر عن السَــؤولين في واشتمان كلام استاسي عن هذه الجهود. ويبدو ان قضايا الشرق الأوسط وضبعت الآن على نار

خفيفة على الأقل بالنسبة إلى وانسايت، الى محاضرة يلقيها في العاصمة الاميركية الاربعاء المقيل «البسلوماسية العلنية»، علماً ان مندوب ايران لدى الامم المتحدة اتصالات واسعة تجرى الأن وراء هادی نجاد حسینتیان عن الستار، ومنها زيارة مساعد وزير تصورات ايران للوضع الاقليمي الخارجية لشؤون الشرق الاوسط في الشرق الاوسط و آمكانسات السفير مارتن انديك المفاجئة للقاهرة مطلع الآسبوع، والتي لم يكشف كلياً عن طبيعتها، علماً ان تحسين العلاقات الاميركية -الإيرانية، واعترف مسؤول في وزارة الخسارجسيسة بان زيارة مسؤولا في الخارجية الاميركية المبعسوث الايراني لواشنطن اكدان وزير الخارجية المصري «نادرة» خصوصاً انه لا يستطيع السيد عمرو موسى سيقوم في التجول في الولايات المتصدة الله | وبأديمي (١٠٧٥ كيلومسترأ الي نهاية الشهر الصالي بزيارة بإنن خاص مسبق وان اعطى له لواشنطن لإجسراء مستسادثات وصفها بانها تأتي في أطار تعزيز قبل شبهرين للذهاب الى لوس «الحيوار الاستثراثيجي، بين البلدين في شيان القيضيايا انجليس. وعلم ان الاستعدادات لاستقبال صحافيين ايرانيين اصبحت جاهزة الا ان هناك تربدأ من جهه اخسرى، يتطلع أمن الجسانب الايزاني في المجيء وبحجة الانشاغال بالاحداث الجارية داخل ايران، واعترف

المسبؤولون الاسيركيون الى الاسبوع المقبل لمراقبة الاشارات التي سنت صعر من واشغطن في اتجآه ايران، خصوصاً ان الوزيرة اولبرايت قررت مقابلة عدد من الصَّحَافُ بِينَ الأَيْرانِينَ في وَاشْنِطِنَ بِلِبِونَ بِعُوةَ مَنْ مَجِلَةً

### نَفَي سَوْرِي لَلْقاء معاون وزير الداخلية مع وزير اسرائيلي

المسيؤول ان والحنث الاكتبس،

سيكون الاسبوع المقبل ايضا

عندما يلتقي فبريقا ايران

والولايات المتحدة في مباراة كاس

العالم لكرة القدم.

■ نيويورك - «الحياة» - وصف مندوب سورية لدى الأمم المتحدة السفير ميخائيل وهبة خبراً اذاعته الاذاعة الإسرائيلية زعم ان لقاء تم بين معاون وزير الداخلية السوري اللواء نعيم الياس وبين وزير الصحة الإسرائيلي بأنه حبر ملفق جملة وتفصيلاً وعار تماماً من الصجة ع. وقال السفير وهية، رئيس وفد سورية إلى الدورة الاستثنائية للجمعية العمومية المخصصة لمكافحة المخدرات، أن ناثب رئيس الوفد، اللواء الياس، «لم يلتق ولم يصافح ولم يقابل، المسؤول الإسرائيلي، وقد اعتادت أسرائيل أن تذيع بين الحين والأخر مثل هذه المزاعم من اللقاءات والتي لا أساس لها من الصحة على الاطلاق».

### تأكيد عربي في الأمم المتحدة لرفض اباحة تعاطي المخدرات

🗖 تيويورك - راغدة درغام

📰 أصدرت الجامعة العربية بياناً صحافياً عقب لجنماع الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انان مع الأمين العام للجلس وزراء الداخلية العرب الدكتور لصمد بن محمد السالم جاء فيه ان الأخير أكد معارضة الدول العربية أي محاولة تستهدف أباحة تعاطى بعض أنواع للخدرات،

وجاء في البيآن ان السالم نقل لأنان تقدير كيار السؤولين ألعرب الجهود التي تبنلها الأمم المتحدة في سُبِيلُ تعريرُ للكافحة الدولية لظاهرة المُحدرات. وغرض جهود وانجازات مجلس وزراء الداخلية العرب في مجال مكافحة المذبرات.

وتابع البيان أن أنان أعرب عن «تقديره للدول العربية الفعال في اعمال دورة الجمعية العامة الاستثنائية مؤكداً انه لا يوجد في برامج أو خطط الأمم المتحدة ما يؤيد أي تُوجِه أو محاولة لاباحة تعاطي أي نوع من انواع المخدرات، وحضر اللقاء مندوب الجامعة العربية السفير حسين حسونة. ﴿

التخصص في شؤون المخدرات يتولى دوريا ،تنقيح القائمة السوداء الموحدة لتجار المخدرات ومهرييها، وتصديث وتجديد الجدول العربي الموحد للمواد المضدرة، وإعداد الاحصاءات القصلية والسنوية لرصد حبيم ظاهرة المخدرات وابعادها في الوطن وأكد السالم استعداد العرب لـ وتكثيف التعاون والتنسيق، النولي لمكافحة المُخْدرات كمَّا في شأنَّ

تقديم والدعم المادي والفنى لببغض دولنا العربية الساعبتها في مواجهة ظاهرة المحدرات انتاجا واتجارأ واستهلاكأء وقال: وفنحن في عالمنا العربي جازء من هذا

وفى خطابه امام الجمعية العمومية عرض السالم

«الاستراتيجية العربية لمكافحة» المُخْدرات. وقال انْ

رؤساء أجهزة مكافحة المخدرات في الدول العربية

مِلْتَقُونَ مَرَةٌ كُلُّ عَامَ التَّعَرِينُ التَّعَاوِنُ ٱلْجِرَائِي وَالْغُنِّيُ . بَينِ الدول الأعضاء، ورَاد أن مكتب الأمانة العامة

العالم. ويقدر ما نستفيد منه فإنه يستفيّد منّا في مجابهة مشكلة نعاني منها جميعاً،

حمرة اقصى شمال غرب اراضيها التي لم تشهد أي مواجهات بعد. وقالت الناطقة باسم الحكومة

الاثيوبية سيلومي تابيسي لوكالة

درويتسرز، أن القبوات الأريتسرية هاجمت مواقع اثيوبية فجراً. وكانت اثيوبيا تستخدم ميناء عصب الاريتري في معظم عمليات التصدير والاستيراد، لكنها نقلت هذه العمليات الى جيبوتي بعد تأزم العسلاقات مع جسارتها الشمالية. وتبعد حدود اثيوبيا نصو ٧٠ كيلومترا من البحر ويوجد في عصب مستودع للنفط ومحطة لتكرير النفط يقبول بيبلوماسيين أنها اغلقت منذ

بضعة اشهر. وفداميركي مصغر عركي في وافاد ديبلوماسي اميركي في انيس ابابا امس ان وقط اميركياً مصغرا وصل الى العياصمة الاثيوبية في محاولة لاستنشاف الوسَّاطَة الأَميركية في النزاع. وأضباف المصنير ذأته أنَّ الوفيد يضم بيفيد دان المسؤول عن أَفْرِيقَيًّا فَي وِزَارِةِ الْخَـَارِجِية وروبرت هوبيك عنضو مجلس الامن القسومي اضسافسة الى مسؤولين اثنينَ أخرين في وزارة الخارجية. وعلم أن نائب الرئيس الرواندي كاغامي وصل ايضا الى انيس ايابا. وقيال المص الاميركي أن من المقرر أن يعقد الوقيد متحيانثات مع السلطات

الأتيوبية في محناولة دلاعادة

رجال ميليشيا اليوييون يستمعون الى توجيهات قبل الانتقال الى جبهة زلامييسا (رويترز) المساعي الامسركسة تواجه تجييد الوساطة وتوضيحهاء يعد دصعوبات في التنفيذه. وحمل التطورات الاخيرة والتصريحات النيبلوماسي الاميركي الحكومة التي تم تبادلها بين البلدين اثر الإريترية مسؤولية عرقلة الجهود الغارات الجسوية على مكيلي الاميركية. وقال أن اسمرا أعطت موافقتها على الاقتراحات الامسسركسية في بداية حسريران

(اثيوبيا) واسمرا (اريتريا). ولم يتاكد ما أذا كان الوفد الاميركي سيرور اسمرا بعد تصريحات اللي بها الرئيس الاريتري اساياس افورقي واكد فَسَهَا أَنْ وَمِشْكِلَةً عَمَلِيةَ السَّلَامِ هِي الطريقة السريعة جدا التي يريد والاراء في التعامل مع الاقتراحات الاميركيون ادارتها فيهاء. وأضاف ان دالاميركيين يؤمنون بالترتيبات السريعة. أنَّ هذا الأمن لا يصلح، انها لنست ثقافتناء.

واشنطن تجدد وساطتها وجيبوتي تنشر قواتها على الحدود

وأوضح انءما يتم الاتفاق عليه في الجولة الأولى يتم نسفه في الجَولة التَاسَيَّة، ووصف وكشف منصبين يتبلومناسج الديبلوماسي الموقف الاتيسوبي اميركى رفيع المستوى في حفلة بأنه متعاون ومتفهم للاقتراحات اقسيسمت على شسرف المراسلين الامبركية، وأكد أن اليوبيا منفنت

(يونيو) الجاري ثم غيرت موقفها

منها. وتصدت هذا الديبلوساسي

عن مصعوبة التعاون مع الجانب

الاريترى، تنيجة اتغير التصورات

الاميركية،



... يصعدون الى شاحنات عسكرية (رويترز)

ويعتقد مراقبون في المنطقة ان المعلومات التي سريتها للصار التعبلوماسية تهدف الى تبرير فشل الخطة الاميركية ومعارسة ضغوط على الطرفين. ويستقيل الرئيس

مبارك اليوم وزير الضارحية الاثبوبي سيوم مسفين الني يصل الى القباهرة في زيارة قسسيرة التسليم رسيالة من رئيس الوزراء ملس زيناوي بعد ٤٨ سياعية من استقبال مبارك مبعوثا ارينريا. وتعد القاهرة المحطة العربية الاخسرة في جولتين منفصلتن قاماً بهما كل من مسفين ووزير الحكومات المحليسة الأريتسري محمود شريقو.

ونفي وزير الخارجية المسرى عبصرو منوسى في تصريصان للصحافيين لدى عوبته الم القناهرة بعد حنضوره للقين الافريقية في واغالوغو ان تكون مصر تعتزم القيام بوصاطة بن اسمرا وانيس ابابا.

وأفادت انباء صنصافية في الخرطوم أمس أن مجموعة تابعا اء والصركة الشعبية لتحرير السودان، بقيادة العقيد جون قَدِرُنْقَ أَنْضُدُم اللَّهِ الْقَدُولَةُ الاريترية خلال السومين الماضين بهَدُفٌ مُسائِنتها في صراعها الدائر مع اثيبوبياً. ووصف صحيفة داخبار اليوم، الصادرة في الخرطوم أمس تلك الخطوّة بأنَّها «ستَوْثَر على المدى البعير على علاقات الحركة الشعبية م

وأشبارت تقارير صحافية فإ الخرطوم الى أن عندا من قيادانً المعارضة السودانية غائر أسرأ التى باتت معرضة لخطر القصف الاثيوبي، وأن استمرار الحرب من شـــانه ان يوقف الدعم اللاي والعسكري الذي كانت تحصل عليه المعارضة السودانية وربما بؤدى الى تحالفات جبيدة ريبا تؤثر على ادائها مستقبلاً.

ونفت المعارضة السودانية بن جانبها وجود اي تاثير سلبي للنذاع العسسكري الاربتسري الاثبوبي على الوضع العسكري لقُواتُ الْمُعارَضِةَ علَى الجبهَأَ الاريترية والاثيوبية. وعسرا الناطق بأسع الحسران

الاتحادى مجمد المعتصم حاكم عدم وجود تأثيرات سلبية الم ان مسترح العمليات العسكرية الاريترية - الاثيوبية «بعيد عن اماكن تمركز المعارضة السودانية

🗆 صنعاء - خيرالله خيرالله

■ توقع ملحقون عسكريون غريبون يتابعون النزاع الاثيوبي - الاريتري من صنعاء حرباً طويلة بين الجانبين، خصوصًا انه لم تظهر حتى الآن اي مؤشرات الى موقف دولى ضباغط لضبيط الوضع، ويستعى هؤلاء الي تفسيير الأسباب التي دعت الرئيس اساياس افورقي آلي اتضاد قرار بخول اراض متنازع عليها مع اثيوبيا في هذا الوقت بالذات. وهم يجمعون على نقطة واحدة هي أن الرئيس الريتري يعتمد على تكتيك وتوسع ثم فاوض،

ويعطَّى الملحقون العسكريون تفسيرين لسياسة افورقى: الاول شعوره بأنه قادر على توسيع رقعة الدولة الاريترية في هذه الفترة، والآخر معرفته أن النظام الاثيوبي يعاني نقاطً ضعف عدة. ويقول ملحق عسكري أن افورقي يعتمد اولاً على اتصالاته الدولية والاقليمية، اذ أنه على علاقة «جيدة بل وثيقة، بالولايات المتحدة واسرائيل، كما أن له اتصالات اقليمية يسعى الى الاستفادة منها قدر الستطاع. وفي هذا المجال بالاحظ هذا الدييلوماسي إن الرئيس الاريتري شن حملة دييلوماسية اكتر نشاطاً من تلك التي قامت بها اثيوبيا. ويعطى مثلاً على شخصية افورقي المتقلب سياسياً مع تقلب الظروف انه بعدما استولى على جزيرة حنيش اليمنية، لم يتربد في التصريح قبل ايام بأنه وقد تكون الشكلة (مع اليمن) جآت لأن اريتريا بولة صغيرة وجديدة وحديثة، وهي دولة خرجت من حرب لتصبح ضعيفة وفريسة للمعتدين والقوى التوسعية في المنطقة (...)، ويتسابل عمن اقدم على احتلال اراضي الغير؟ كذلك الامر بالنسبة الي

السودان الذي كان طوال حرب الاستقلال القاعدة الخلفية للمقاتلين الأريتريين، هل يمكن ان يعامله النظام الاريتري بهذه الطريقة أي أن يصل ألى العمل من أجل أسقاط النظام على رغم الخلافات الاينيولوجية بين اسمرا والخرطوم؟

ويعتقد ديبلوماسي غربي بأن افورقي، على خلاف ملس زيناوي، يشعر بأنه قوي جداً بعدما احكم سيطرته على البلد عبر مساعنيه السيحيين المخلصين النين يتحكمون بالناصب المساسة، اضافة الى أنه احتفظ لنفسه بالاشراف المباشر على القوات المسلَّحة والاجهزة الامنية. الى ذلك اقام علاقات متميزة مع جهات نافذة في ايطاليا والمانيا وحتى مع اللوبي الأسرائيلي في الولايات المتحدة الذي وفر له دعما قويا خلال زيارته الاخيرة لاميركا. ويقول هذا الديبلوماسي ان النين التقوا الرئيس الاريتري اخير شعروا بأنه لا يخفى بأن لديه القدرات علي بناء مشروع «اسرائيل ثانية، في القرن الافريقي، معتمداً خصوصاً على ان وضع اثيوبيا المالي يشبه وضع العالم العربي ابان قيام النولة اليهوبية في عام ١٩٤٨. ولكن هل أن أثيوييا ضعيفة الى الحد الذي يعتقد

يرى بيبلوماسي اوروبي في صنعاء ان ماس زيناوي في وضع لا يحسد عليه، فهو لم يعد بناء جيشه ولم ينظَّمه، وكذلك لم يشرك القوميتين الكبيرتين (الاورومو والامهرة) في السلطة، حاصراً الحكم بأبناء قوميته (التغيراي). واكتفى باعطاء القوميات الاخرى حكماً محلياً واسعاً. ويضيف انه كان من الاقتضل لزيناوي لو اشترك القبوي الاخترى في

السلطة كي تتحرك معه في حال حصول حرب من النوعُ

الذي وقع مع أريتريا، لكنه لم يفعل. والمشكلة الكبيرة التي تواجُّه رئيس الوزراء الاثيوبي حالياً هي هل سيتمكن من تَنْفَيْذُ تَعْبَثُهُ عَامَةً في البلاد ام تتخلى عنه الشخصيات البارزة في القوميات الآخرى؟

ولكن ما قد يخدم زيناوي في المدى الطويل، اذا تمكن من الصمود في السلطة، ان لدى انبوبيا عمقاً بشرياً وجغرافيا كبيراً، وبقيت لنيه كميات كبيرة من الاسلحة خلفها منغستر هايلي مريام الذي كان رأس حربة للاتحاد السوفياتي في المنطقة. الى ذلك أن الكنيسة في اثيوبيا تعتبر من أقدم كنائس العالم، وإذا نقت ناقوس الخطر بسبب وجود خطر على البلاد، يتوقع أن يستجيب الملايين لندائها. ويخلص الديبلوماسي الاوروبي الذي يتوقع بدوره حريا

طويلة الى أن الامر الذي لا يمكن تناسية أيضاً هو أن نقاط ا القوة لدى افورقي يمكن أن تشكل نقاط ضعف أيضاً، نظراً الى أن أحكام سيطرته على البلاد اغضب الى حد كبير الأكثرية السلمة في اريتريا كما أن مناك شعورا بأن واردات الدولة لا يستفيد منها الشعب بقدر ما يستفيد التنظيم الصاكم بدليل ان بطرس سلمون وزير الضارجية السابق فضل أن يكون مسؤولاً عن الشركة التي تستخرج الثورة السمكية وهي من اهم مصادر العملة الصعبة في اريتريا على ان يبقى في الخارجية.

من يربح الحرب في حال تحولت المواجهات الحالية نزاعاً شاملاً؟ ان الكثير يعتمد على صمود النظام في اليوبيا. ولكن في كل الاحوال، يقول سفير أوروبي الن الحرب ستكون طويلة وان خريطة جديدة للقرن الافريقي فبد الاعداد حالياً «

### محادثات للأمير سلطان

بين البلدين والشعبين الشقيقينء واقام حاكم دبي مانبة غداء أمس تكريماً للأمير سلطان بن عبدالعزيز والوفد ألمرافق له حضرها عند كبير من الشيوخ في ابق ظبى وبني، والأمير خالد بن سلطان والسفير السعودي في الإمارات صالح بن محمد العقيلي والوقد المرافق.

وقام الامير سُلطان في اطار جولته الحالية في الامارات بزيارة لكل من أمارات أم القيوين وعبيمان والشارقة، والتَّقي في كل منها على التوالي مع حكامها الشيخ راشد بن احمد المعلا والشيخ حميد بن راشد النعيمي والشبيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي.

### **كرباستشي** تتمة الصنحة الأولى

جلسة لمجلس الوزراء ناقشت مطالبة نواب محافظين باستجواب الوزير

ويدا خاتمي مصمماً على عدم التراخي في قضية وزير الداخلية على رغم أنَّه اعتبر المسألة دليلاً على دوضع صحى، في حياة ديموقراطية بما يساعد في تحقيق الشفافية السياسية، التي ينادي بها. لكنه حرص على عدم الظهور بمظهر اللامكترث بما يُدبر له ولوزرائه تحت شعار سيادة للقانون، والفصل بين السلطات. وهو اعلن بوضوح تجديد ثقته بوزير الداخلية معتبراً انه اثبت كفاءة.

وأكد القاضي محسني ايجني الذي يراس جلسات محاكمة رئيس البلبية ان غايته هي «تحقيق العمل»، وذلك تعقيباً على استشهاد كرياستشى بكلام لمؤسس الجمهورية الاسلامية أية الله الضميني يعتبر الله والقضاء مسؤولية خطيرة، ويحذر القضاة من وهنك الحرمات والإعراض وتشويه سمعة نظام الجمهورية الإسلامية،

وردد كرياستشي درب انصرني على من ظلمني، فاجابه القاضي «الإمام الخميني قالُ كلاماً آخر فلا تقتطع ما يحدم مصلحتك فقط». وأكد

أن والجميع سواسية أمام القانون، والقضاء سيأخذ مجراهم وعلى عكس الجلسة الأولى التي بدا فيها رئيس بلدية طهران وَحيداً، حَضَر جِلسَةَ أمس عَندُ مِنْ مُؤْيِنِيهِ، في مقَّدَمَهم ورَيْر الثَّقَافَة والارشاد عطاء الله مهاجراني الذي قال انه حضر بصفته الشخصية وليس بوصفه وزيراً. وتحدث كرباستشى عن «الأثار السلبية» لمحاكمته، رَافُضًا الانصباع الى طلب القاضي التوقف عن الكلام. وقال للقاضي: ومنعتني في الحلِّسة السابقة من التعبير عن مواقفي بوضوح، وأنَّا صامت منذ أكثر من سنة، وأشار الى ما حققه من انجازات لطهران التي تحولت معاصمة عصرية وجميلة، ونمونجاً عَالَمِياً،. وأَثَارً كرباً ستشي ضحك الحضور حين استشهد بمثل فارسي: «ارتكب شخص جِرماً في بُلخ (في افغانستان) فَقُطع رأس شخص في طَّهران؛.

### دمشق تطالب بقمة موسعة

نتمة الصفحة الاولى

إعلامية، وأكنت: وإننا نريد قمة موسعة لا يستثنى منها أحد، تضم جميع النول العربية بعد التنسيق والتشاور مع زعماء هذه الدول بمأ يوفر لها النجاح والخروج بنتائج تخدم الأمة العربية لاننا لا تريد ان نجتمع كي تختلف الدول في ما بينها،. وسئلت المصادر اذا كانت بمشق تتمسك بحضور العراق، فأجابت ان سورية طالبت في القمة الثلاثية السعوبية – المصرية – السورية التي عقبت في حزيران (يونيو) ١٩٩٦ حضوره في القمة الموسعة التي عقدت في الشهر اللاحق في القاهرة.

وجاء الموقف السوري بعد يوم من محادثات وزير الضارجية السعودي الأمير سعود الفيصل مع الرئيس المصري حسني مبارك، التي أتت بعد اسبوع من محادثات ولي العهد السعودي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز مع الرئيس حافظ الأسد والملك حسين في بمشق وعمان. وقالت المصادر: الا يد من الاتفاق على شروط انعقادها وجدول الاعمال والتحضير لها في شكل جيد، بهدف عزل نتانياهو عربياً من خلال موقف عربي موحد يجمد التطبيع..

واوضحت المصادر رفيعة المستوى رداً على سؤال ان سورية ولا تطالب بإلغاء الاتفاقات، المُوقعة بين بعض الاطراف العربية واسرائيل «ولا بقطع العلاقات، بل تطالب بالحد الأدنى وهو ايقاف التطبيع

واغلاق المُكاتب التمثيلية (الاسرائيلية) الموجودة في الدول العربية التي تمت سابقاً بغرض التطبيع بعدما انكشفت نيات نتأنياهو، السذاجة سببها الغدة

### تتمة الصفحة الاولى

يميز بين المحتالين والأشخاص الجديرين بالثقة من خلال ملامحهم ونبرات أصواتهم وتصرفاتهم، وتحميه من الوقوع ضحية عملية مشراء الترام في القاهرة»، كما يقول المثل المصري. وقد دلت ابحاث سابقة على ان عطل هذه الغدة العجيبة يؤدي الى عدم احساس الشخص بالخوف وعجزه عن قراءة ملامح الغَضْبِ أَو النَّعر في وجوه الآخرين. قام بالتجارب الجنيدة الباحثان الأميركيان رالف أبولفس وانتونيو

داماسيو، ونشرت نتائجها في عند أخير للمجلة العلمية النولية «نيتشر» (الطبيعة). وبدم خلال التجارب عرض ١٠٠ صورة فوتوغرافية على مجموعة أصحاء وأخرين محسابين بعطل في عمل الغدة اللوزية. وطلب من المجموعتين تحديد درجة ثقتهم بأصحاب الصور. واستطاع الأشخاص الأصحاء أن يميروا بسهولة ملامح الممتالين والناس الجديرين بالثقة، بينما أبدى الأشخاص الذين يعانون من ارتباك الغدة اللورية ثقة بالجميع.

وهناك اتفاق عام بين الناس حول الملامح التي تحظى بالثقة، وفق رأي المكتور داماسيو، الذي نكر أن درجة الثقة المنوحة تتناسب مع حجم الاصابة. فالأشخاص الذِّين تعطُّل لديهم كلا جانبي الغدة اللوزية بمنحون الدرجة نفسها من الثقة لجميع الناس من دون تمييز، ولا يستطيعون تشخيص ملامح الاحتيال حتى عندما تكون شديدة الوضوح.

وهذه هي المرة الاولى التي يكشف فيها عن وجود دارة عصبية المثقة في الدماغ، لكن الباحثين الأميركيين واجها مشكلة غير متوقعة عندما اكتشفا أن الأنسان أكثر حنكة من أن تسيطر عليه الغدة اللوزية. فعندما جرى تقديم معلومات للمصابين بعطل كبير في الغدة اللوزية عن حياة الأشخاص وطلب منهم تحديد درجة ثقتهم بهم أبدوا مهارة مماثلة للمهارة التي ابداها الأصحاء في تميير المتالين عن الأشخاص الجديرين بالثقة. لذلك يعتقد البكتور أدولفس أن الغدة اللورية لا تلعب دوراً حاسماً عند توفر قدر كاف من الطَّومات التحديد موثوقية الأشخاص، لكنها قد تكون مهمة عندما لا تتوفر اكثر من ملامح وجه أو نبرة صوت أو اشارات حسدية.

### تشيلي تتمة الصفحة الاولى

الحارس نيلسون تابيا في النقيقة العاشرة. واستحوذ الإيطاليون على الكرة اكثر بعدماً أزادوا أنضغط عن كواهلهم. ووقف التشيليون موقف الند للمنتخب وصيف بطل مونديال ١٩٩١، ومرد الظهير الايسر روخاس كرة عالية تطاول اليها زامورانو براسه ومررها الى سالاس فسندها براسه ايضاً فوق العارضة مع ان قامات الدافعين الأيطاليين اطول بوضوح.

وانتر الإيطالي كانافارو (٣٦)، وارتقى زامورانو الرائع في اعمال الهواء فوق مدافعي ايطاليا وسند ألى جانب القَّائم الايمن (٣٣)، وانتر التشيلي باراغويز (24). ويبدو أن الايطاليين لم يفهموا الانذارات التي وجهها زامورانو

براسه، ومن ركلة ركنية لمنتخبه وثب عالياً جداً وسيد كرة قوية واجهها سُلَّالِسَ فَي الطريقَ متركاً هنف التعابل على يمين الحارس باليوكا في التقيقة الثَّالثة من الوقت بدل الضائع. وقبل أن يدخل اللاعبون في جدو الشوط الشاني حصل الظهيد

التشيلي روخاس على ركلة حرة انتهت على راس سالاس الذي وأب اعلى بكتير من كانافارق وسند الكرة بعيداً عن متناول باليوكا (٤٨) وحتى يصحو الإيطاليون من سباتهم اخرج مدربهم تشيزاري مالديني لاعب الوسط دي ماتيو وأشرك مكانه دي بياجيو (٥٧). وكلا روبرتو باجيو يصيب آلرمى التشيلي إثر خطآ بفاعي لكن الحارس تابيا تنخل في الوقت المناسب (٥٨).

وشيارك التراغي مكان فييري (٧١) في خط الهجوم الإيطالي الأن رجال مالىينى كانوا من يون سخيلة امام خصوم الهجوم السائل ليخسروه ونالَ اينزاغي انذاراً.

واهدى روبرتو باجيو كرة اكثر من رائعة الى كبيرا فسسها نحو الحارس مباشرة مهدراً فرصة نادرة (٨٠)، ثم شق باجيو طريقه داخل المنطقة ومرر كرة ارتطمت بيد المدافع فوينتيس واحتسبها الحكم بكلة جزاء ترجمها باجيو نفسه الى هنف تعامل ولا اغلى (٨٥). اما أخر تستيدات الباراة فكاتت لالبرتيني بجانب القائم الايمن

استدعاء ميلوسيفيتش الى الكرملين والغرب يتجه الى تحديد موعد لوقف العنف

موسكو تشيرالي استخدام الفوة

ك"اجراء اخير" في كوسوفو

# قمرالتجسس الاسرائيلي يزودالهند معلومات

اخبارية تصدرها مجموعة مجاينن البريطانية ان اسرائيل استخباراتية عن باكستان مصدرها قنمس التنجيسس الإصطناعي الاستسرائيلي، وفي المقابل سمحت الهند لشبراء التجسس ألاسرائيليين باستخدام اراضيها لتنفيذ مهمات خاصة

وتوقعت النشرة التي تحمل اسم عقورين ريبورت، الصبادرة امس الاربعاء أن يستمر التعاون العسكري الاسترائيلي - الهندي على رغم التجارب النووية التي لجرتها الهند وباكستان الشبهر الماضي. وكانت هذه التحارب قويلت بمخاوف غربية من مخاطر السباق النووي بين الدولتين. وأوضحت النشسرة التي

تصدرها مجموعة رجاينز، التي تعتبر مرجعاً عالمياً في الشوون النفاعية، إن التعاون مع الهند منم على ثلاثة مسستويات في اسرائيل هي: جهاز آلموساد (الاستخباراتي) والاستخبارات العسسكرية ووزارة الدفساع التي تسعى الى بيع نيوبلهي اسلّحة. وافانت أن الإستخبارات العبسكرية هي التي تزود الهند معطيات جسيدة عن باكستان مستقاة من ألقمن الأصطناعي

واشسارت مفورين ريبورت، الى وجودا تنسيق ضعيف بين الاجهزة الاسرائيلية الثلاث ما یعنی ان کل جبهار یتعاون بشکل

الاسسرائيلي دافقء المخسصص

مستقل مع الهند. ﴿ وَكَانُتُ اسْرَائِيلُ اطْلَقْتُ قَـبُلُ ثلاث سنوات القمر الاصطناعي التجسس «أفق ~ ٣» القاس أيضاً على رصد الأراضي الايرانية والعراقية والسورية، حسب التقارير الإعلامية الغربية.

وحسب النشرة نقسها، حصلت والوحدة – ٨٢٠٠ التابعة للاستخبارات العسكرية التي تضم خبراء في الرصد، على اننّ باستنخدام الأراضي الهندية

جندي هندي يتسلق امس جبلاً جلينياً يؤدي الى اعلى نقطة مراقبة في الهيملايا. (١ ب )

منطلقاً لمراقبه اهداف لها في في مجال التسلح النووي. من حــــــــــة اخــــرى توقع مسؤولون اميركيون ان يصل الي ولم يستبعد مراقبون في لندن ان يكون الاسرائيليون ينتشرون واشنطن اليوم الجمعة مسؤول في منطقة كشمير آلتي تحتلها هندي لإجراء أول مصادثات منذ الْهُند وفيها يقع قُسم مَّن حِبال الهملايا الاكثر ارتفاعاً في العالم. الازمة الدولية التي فجرتها نيوبلهي بتجاربها ألنووية تحت ورأت النشرة أن الموساد يملك سطح الارض. وجاء نلك في وقت هدفأ آخر هو الحصول على اكبر اعلنت باكسستان امس وقف التجارب النووية من جانب واحد قس ممكن من المعلومات عما يطلق عليه اسم «القنبلة الاسلامية، في اعقاب التفجيرات النووية التي

وبعت الهند الى الاقتداء مها. وقال مسؤول اميركي الليلة قبل الماضية انه بزيارة السؤول الهندى حاسوانت سينغ سيبدأ (الجانبان) استكشاف نواياً كل

سينغ، وهو نائب رئيس لجنة التخطيط، بَانِهَ مسؤول «كبير، في الحكومة الهندية له سلطة كييرة

ووصف المسؤولون الاميركيون

لمناقشة للسائل النووية على رغم منصب المتواضع. ورجح المسؤولون ان يجتمع سينغ الذي تربطه صلات قوية مع رئيس الوزراء الهندي اتال بيهاري فاجبايي، مع ستروب تالبوت نائب وزيرة الخارجية الاميركية وان كان نلك لم يتاكد بعد. وصرح

أحسد المسسؤولين بان الهند هي التي طلبت عقد الاجتماع. ومن للقرر أن تكون مادلين اولبسرايت وزيرة الخسارجسية الاميركية في لندن اليوم الجمعة للاشتراك في اجتماع لمجموعة الشماني الإصطناعية الكبرى، وسيبحث الإجتماع الارمة في جنوب تسيا واقليم كوسوفو الصربي الذي تقطنه غالبيا

وفسجسرت الهند ازمسة في

منتبصف ايار (مبايو) باجبراء خسمس تجسارب نووية هي اول تفجيرات تجريها منذ ٢٥ عاما ورئت عليها باكستان باجراء ست تجارب اواخر الشبهر نفسه. وفرضت الولايات المتحدة على الْغُورَ عَقُوبِاتٌ عَلَى البِلنِينَ.

وصرح مسؤولون اميركيون ان وأشنطُن، خلال المصانفات مع المسؤول الهندي ستضغط من احِل استحابة نيوبلهي الى المُطالب الدوليــة التي أعلنتُ منّ حنيف الخــَمــيس ألااضي ومن المتوقع ان تعيد الدول الشماني التاكيد عليها في لندن اليوم الجمعة، وتدور هذه المطالب حولًا التزام الهند وباكستان الامتناع

عن اجراء اي تجربة جديدة وعنّ إجلاء الأجانب من بيساو نشر اسلحة تووية والانضمام الي معاهدة حظر الأسلحة النووية.

وقدم الناطق الرسمي باسم وزارة الضارجية الروسية فلاديمير رحمانين توضيحات عن موقف بلاده. وشعد على ضعرورة استطناف الحوار بين بلغراد وبريشتينا ومراقبة الحدود بين كوسوفو وكل من البانيا ومقدونيا ملنع تسرب اسلحة أو تسلل

لهجة روسية جديدة؟

ولوحظت لهجة جديدة في تصريحات الناطق الروسي فقد اشار الي ان بلاده تعتبر استخدام القوة والإجراء الاخير، بعد أن كانت ترفضه أصلاً. واوضح ان مسبوسكو تناقش خطوات يعكن اتضائها في اطار برنامج والشراكة من اجل السلام،

الذي يساهم فيه حلف الأطلسي وروسيا ودول اهرى. ولكن رحمانين شيد على أن حلف الاطلسي لا يمكن أن يقوم باي عمليات من دون موافقة مجلس الامن، في حين قبال ناطق باسم الحرب الاشتراكي الحاكم في بلغيراد أن أي تحيرك اطلسي لا بدوان يحظى بموافقة بلغراد.

الى ذلك، واصل رئيس البعثة الديبلوماسية الاميركية في بلغراد ريتشارد مايلز اتصالاته المكثفة مع المستوولين في بلغسراد وممثلي الأبسان في

ووصف المركز الاعبلامي في كنوستوفيو جنهبود المسؤول الاميركي بانها «تهدف الى تهدئة الاوضاع في الْأَلْنَيْمِ وَالتَّنْوَجُّهُ نُحُو العَمَلِ ٱلسَّيَّاسِي لَوَقَفَّ مُحِمات القوات الصربية في كوسوفوء.

اما المركز الإعلامي الصبربي في بريشتينا فافاد ان الجانب الصربي طلب من مأيلز ، ضرورة الضغط على زعماء البان كوسوفو من اجل التخلي عن فكرة الاستقلال وادانة الأرهاب ومواصلة المفاوضات من دون أي شرط أو قيده.

وعلى صنعيد الوضع الميداني، افلنت المعلومات ان جيش تحرير كوسوفو فتح جبهة جديدة في جنوب الاقليم حول مدينة بريزرين. وأضافت المعلومات أن مقاتلي للجيش أرغموا الشرطة الصربية على الانسحاب مَن بلدة ماليشافق

وفي بريشتينا، اقتحمت الشرطة الصربية مقر كلعة أأفاسفة الالبانية واعتبت بالضرب على الانسانذة والطلبة. وأفاد شبهود أن سنة من الأسانذة واحد الطلبة اصيبوا بجروح بليغة فيما اصيب عشرات آخرون بجروح طفيفة.

الخصيبة الضكبتنية وفنتق

انتزكونتيننتال الفخم لكن خلف

محاولة للحواهذه الصنورة السيئة

تغيير اسم المدنة الاصلى من

اكمولا أي «القبر الأبيض، باللغة

الكازاخستانية الى الاستانة اي

دالعاصمة، ويرى نزارباييف ان

نقل العاصمة رمز لرغبة بلاده فى

المحافظة على علاقات متوازنة مع

جميع جاراتها مثل روسيا

والصين وجمهوريات أسب

### البرلمان الروسي يقرقانونا بمنع رئيس الدولة من ترشيح نفسه لولاية ثالثة

□ موسكو - جلال الماشطة

■ أقر مجلس النوما الروسي أمس الخميس قبانونا يمنع رئيس الدولة من ترشيح نفسه لولاية ثالثة بعد مصابقته على قانون آخر يقضي بتشكيل لجنة طبية للتَّــاكـدُ مِن قَـدرة الرئيس على ممارســة

ومن جانبه، أعلن احد اقرب اصدقاء الرئيس بوريس يلتسن أن عائلته وتعارض

بشدة، ترشيحه لولاية جديدة. ويجمع المراقبون على أن المعارضة البرغانية التي كانت أعلنت بدء اجراءات لحجب الثقة عن يلتسن ثم أوقفتها، ريما أحست بأن استصدار قرار في هذا الشأن قديكون متعنرا بسبب التعقيدات الدستورية، لذا لجأت إلى عملية دالتفاف،

وينص القانون الذي أقرت أمس قراعته الأولى، على أنه لا يحقّ دلن كسان لمرتين، رئيساً للدولة أن يرشح لولاية ثالثة. ويعنى نُلِكُ تَجَاوِرْ إِشْكَالُ نُسْتُورِي كَانَ أُسْتَنْدُ إِلَيَّهُ أنصار يلتسن وذكروا أن النص الوارد في القانونُ الأساسي يمنَّع تُولِي الرَّفَاسَةُ ثَلاثُّ صرات لا ينطبق على الرئيس الحالي، لانه انتخب قبل إقرار السستور الجييد عام

احرتها باكستان.

وأضافت مفورين ريبورت، ان

داسرائيل قلقة من تسرب الخبرة

الباكستانية إلى دول اسلامية

مجاورة، علماً أنَّ النَّسْرة اشارت

الى عدم العثور على أبلة على ما

يوصف يه مصحاولات ايرانية

للحصول على التقنية الباكستانية

ولفت الانتباء ان القانون اقر بواقع ٣٠٩ أصبوات واستنع نائب واحبد فقطعن التصويت، ما يعني أولاً أن كتلاً تعد موالية ليلتسن أينتِه، وتأنياً أن مجلس الدوما سيكون قادراً على كسر الفيتو الرئاسي في حال مصادقة مجلس الفينيرالية (الهَيئة العليا للبرلمان) على القانون ورفضه من

النستور يتضمن بندأ في هذا الشنان، فإنه لا يوضح من الذي يحدد الأهلية الصحية لرئيس الدولة. وينص القانون الجديد على أنه في حال عجرَ الرئيس عن أداء مهامه لدة أربعة اشتهر أو أكتشر، أو وجود اضرورات طبية؛ بتقليص ساعات عمله، فإن البرلمان يطلب من المحكمة العليا تشكيل لجنة من أكاديمية العلوم الطبية لفحص الرئيس وتقديم مطالعة يتقرر في ضوئها

أنه غير مؤهل لأداء صلاحياته بسبب ولأحظ المراقبيون ان منا ورد في هذا القانون يكرر الوضع الذي شهدته روسيا عام ١٩٩٦، حسينما أمضى يلتسن زهاء

وكان مجلس الدوما وافق أول من أمس

الأربعاء على قانون لوقف صلاحيات

الرئيس بسبب المرض، وعلى رغم ان

خمسة أشهر في المستشفيات ودور النقاهة قبل ويعد لجراءً عملية جرَّاحيةً. وأكد ممثل يلتسن في البرلمان الكسندر كوتّنكوف ان رَّئيس النوَّلة لَنْ يوقع القانون، وتمنى على مجلس الفيديرالية أن يرفضه. والمجلس الأخير كان يعد حليفا ليلتسن

إلا أن الخــلافـات تزايدت بين الرئيس ومجلس دالشيوخ، الذي يضم مصافظي المقاطعات ورؤساء الجم هوريات. وأكدّ رئيس للجلس يغبور سترويق امس ان هناك تناقضاً بين وانانية المركز واحتياجات الأطرافء.

وأضاف أن أعضاء المجلس «يحتدمون غَيظًا (...) لأن أحداً لا يسْمَعُ هُمَّ، وحَـدُر السلطة التحقينية الركزية من القيام باي دحسركة تحظم التسوارن الهش، في

البرلمانية اضطرت الى تأجيل اجتماعها بسبب

الام الذي يتزعمه رئيس الوزراء مسعود يلمان

ويخشى الحزب، وهو علماني يضم تياراً بينياً محافظاً قوياً، أن يؤدي إقرار مشروع القانون

شديداً للنشاطات الإسلامية.

🔳 لشبونة – رويترز – تستعد غينيا بيساو لخوض مواجهة نهائية بين الجليش وقدوات

متمردة، فيما يسعى الأجانب

الصراع في كوسوڤوء.

🗖 سكوبيا - جميل روفائيل

اجتماعهم في باريس، اول من امس.

■ وجه الرئيس الروسي بوريس يلتسن دعوة

لى الرئيس اليوغوسلافي سَلوبودان ميلوشيفيتش

للحضور الى موسكو يومي الاتنين والثلثاء المقبلين للبحث في الوضع الخطير في اقليم كوسوفو.

وجاء ذلك عشية لجتماع وزراء خارجية بول

مجموعة الاتصال في لندن الدوم الجمعة بحضور

وزير الخارجية الروسي يفغيني بريماكوف وزعيم

البان كوسوفو ابراهيم روغوفا، ﴿لاَتَّحَادُ قُراراْتُ فَي

شنان المطالب التي اتفق عليها ممثلو المجموعة في

وتوقع المسؤول في وزارة الخارجية الفرنسية

جات بلو ان ميحند وزراء خارجية مجموعة الاتصال

في لجنماعهم في لندن انذاراً يتضمن موعداً نهائياً

لوَّقَفُ العنفُ في كوسَوفو واستثناف المفاوضات حسول الوضع في الاقليم وعسودة اللاجسلين الى

ُ وَاضَّافَ انْهُ «اذَا لَمْ تَتُمُّ الْأَسْتَجَابَةَ لَهَذَهُ الْمُطَالَبِ

سبيكون اللجوء الى اتخاذ قرارات قسرية جديدة مع

وكنان وزراء نغياع دول حلف شنمنال الإطلس

اجتمعواً أمس في بروكسيل وبحثوا في الخيارات العسكرية لوقف القتال في كوسوفو.

ومقدونيا للضغط على الرئيس ميلوشيفيتش لانهاء

الحملة التي تشنها قواته ضد الإلبان في كوسوفو.

وقرر الوزراء اجراء مناورات جوية في البانيا

وأعرب وزير النفاع الاسيركي وليام كوهين عن

واضاف انه ديتعين على سكان كوسوفو الالبان

امله في أن ويتوقف قصف المنتين الإبرياء من دون

اللجسوء الى استخدام القوة العسكرية في

ان لا يخطئوا بالإعتقاد ان تدخلاً عسكرياً من جانب

حلف شَمَالُ الأطلسي يعني تأييداً لمُساعيَّهم مَنْ اجلُ

وسعت روسيا لاستخدام نفونها لدى بلغراد

لاحتواء المخاطر الناجمة عن ازمة كوسوفو. وأفاد

الناطقُ باسم الحكومة الروسية ان الرئيس بوريس

يلتسن وجه الدعوة الى الرئيس ميلوشيفيتش

للحضور الى موسكو طلبحث في ايجاد حل لاحتواء

في هذا الموضوع مع وزير خارجـيـتـه يفـغـيني

بريماكوف قبل توجه الأخير للمشاركة في مؤتمر

ونكر ألكتب الصحافي للكرماين ان يلتسن بحث

ترك الباب مغتوحاً أمام جميع الخيارات.

للقرار من العاصمة. وأخذ الرعايا الأجانب من البسرتغسال وفسرنسسا والولايات المتحدة يتجمعون في مناطق أمنة قريبة من وسطينساو، فيما انضمت قوات من السنغال وغينيا إلى القسوات المواليسة للرئيس

تطوف الشوارع. واندلع قبصف عنيف مساء الأربعساء عطل خططأ سسريعية لإجلاء الأجانب، إذ سقطت بعض قذائف المتمردين قرب المطار.

وأعلنت البسرتغسال في وقت سابق خططاً لاجلاء الأجانب إلى نفطياً كبيراً.. مناطق امنة على ظهر سفن تقترب من ساحل النولة الصنفييرة أ الواقعة غرب افريقيا.

الاستانة بدل القبرالابيض " عاصمة لكازاخستان

> الَّى الاستانة التي تبعد عنها الغَّ كلم الى الشهال الغربي، بأنه

واستعدادا للاحتفالات بافتتاح العاصمة الجنيدة تم تسريع العمل لإنجماز المباني

■ الإستانة (كازاخستان) - أ ف ب – افتتح آلرئيس نور سلطان هذه الأسة الجسدة تقبع الباني نزارباييف مساء الاربعاء مدينة الأستأنة التي تقع وسط البلاد الخربة والورش غير الكتملة التي استهمت مع قسبوة الشبخياء في عاصمة جديدة لكار آخستان. وقال أتشبويه صبورة هذه المنيئة التي خلال حفل الإفتتاح داليوم نشهد تَصْمَ نُحِو ٣٠٠ الفُ نُسَمَّة. وَفَيَّ جميعاً حنثاً تاريخياً لا ينسى، واصفا نقل العاصمة من الماتي عمد نزارباييف الشهر الماضي الي

مسرحلة جسيدة في النهشضية الاستحصادية للجسمهورية السوفياتية السابقة التي تضم ١٦ مليون نسمة وتملك احتياطأ

### أنقزة ترجىء توقيع صفقة صواريخ مع فزنسا بسبب الأرمن

### قائد الجيش الاندونيسي يهدد المناهضين لحبيبي بـ "تدابير حاسمة"

سجناءمن تيمور الشرقية رفضوا مغادرة السجن تضامنا مع رفاقهم

الإندونيسي أمس الخُميس تحنيرا شديد اللهجة الى المعارضة من مغية مُواصَّلَة النَّظاهرات التَّي يمكن أنْ تساهم في التشكيك بشرعية حكومة الرئيس بحرالدين يوسف حبيبي، واكد قَائد القَّوات المُسْلَحَة وزير النفاع الجنرال ويرانتو في

تصريحات اللي بها الى الصحافيينَ في القصر الرئاسيّ أن «تدابيرٌ حازمة، ستتخذ ضد المتظاهرين النّين يشككون في شرعية النظام القائم ومنذ أن استقال الرئيس سبوهارتو في ٢١ أيار (مايو) الماضي

اعتبرت مجموعات عدة ان حبيبي، الذي خلقه بعدما كأن نائبه، يمثلُ النظام السابق وطالبوا باستقالته وقام منظاهرون في الإيام الماضية باحتلال مباني عامة في جاكرتا ومدن اخرى في ألبلاد للمطالبة باستقالة مسؤولين عدة من رؤساء احزاب ومدراء شركات ومسؤولين محليين لاتهامهم بالقساد.

وقال ويرانقو ان ببعض المجموعات تستضدم الاصلاحات ذريعة لخدمة مصالحها الخاصة وهذا الامل لا يمكن ان يدوم لاننا اذا قبلنا به سيصبح استقرار (النظام) في خطره. وأضاف مسأصنر الأوامر على كلُّ

مستويات الجيش الاندونيسي لاتخاذ تدابير حازمة ازاء النشاطات المضتلفة التي تميل الى الفوضى وتشوه الآهداف النقية والسلمية لاصلاحاتناء واعتبر إن «الخطر الفعلي هو حصول شرخ في وحدة الامة وترابطها مصيفاً أن دالاستقرار السياسي والامن هما الشرطان للسبقان لنجاح جهويناً من اجل تجاوز الازمة، الاقتصابية، وهي الاسوا التي تواجِّهها اندونيسيا منذ ٣٠ عامًا.

على صعيد إخر علم من مصدر رسمي ان السلطات الاندونيسية أطلقت ١٣ متمرداً من تيمور الشرقية امس لكن ١٢ منهم رفضوا المعادرة تضامناً مع رفاق لهم في السجن نفسِه.

وكان حبيبي أصدر مرسوما الاثنين الماضي يقضى باطلاق ١٦ سجينا بينهم شخص دين بتهمة شتم الرئيس السآبق سوهارتو وسجن في وسط جريرة جاوا. وقال فرائس سوباني مدير سجن بيكورا في بِيلِي عاصمة تيمور الشرقية حيث يحتجز ١٣ من السجناء ١٣ النينَ أُطْلُقُوا: واطلقناهم في التّأسعة صباح اليوم (الواحدة بتوقيت غرينيتش) بعدما انْهينّا كل الاجراءات الادارية اللّازْمة،

■ انقسرة - رويتسرز - عسرقل وزراء اتراك أمس الخسيس اقرار مشروع قبانون لحظر لاجراء انتخابات مبكرة في نيسان (ابريل) نشاطات اسلامية بأن امتنعوا عن حضور اجتماع اللجنة المسؤولة عن الصياغة. وأفادت وكالة «الإناضول، للأنباء أنَّ اللجنَّة النستورية

صواريخفرنسية عدم حضور أي وزير للمشاركة في صياعة القانون الذي تجري مناقشته للاسبوع الثالث وأدرج في جنول اعمال اللجنة تحت ضغوط قُويةٌ مِنْ المؤسسة العسكرية التي تكن عداء واوضحت مصادر برلمانية ان مشروع القانون يواجه معارضة من داخل حزب الوطنَّ

المشروع (القرار) لن يصبح قانوناً، ونقلت وكالة «رويترز» عن دييلوماس فرنسي في انقرة أنْ إَرجِاء توقيع الصفقة

للحرّب الذي أعلم زعيمه أنه سيستقيل من رئاسة الحكومة نهاية السنة الجارية تمهيداً

الضارجية التركية نجاتي اوتكان امس أن أنقسرة أرجسات توقسيع اتفساق مع شسركسة «إيروسباتييل» الفرنسية قيمته ١٤٥ مليون دولار لشسراء مسواريخ من طراز وإبريكس، بسبب خلاف بين البلئين نجم عن قرار اتخذه مُحِلْسُ النَوابُّ الفَرِيْشَى فَيْ شَانُ تَعْدِضَ الأرمن لعمليات إبادة خَلَال الحرب العالمية الأولى. واصَافَ: «يُراودنا امل قوي في ان هذا

تركيا: وزراء يعرقلون إقرار قانون لحظر نشاطات اسلامية هدغه الضغط على مجلس الشيوخ الغرنسي لكى يمتنع عن المسائقة على قرآر مجلس النَّواب الذِّي يُتِسالف من جسملة واحسة هي وتعترف فرنسا علانية بمذبحة الأرمن في عام

في تطور أخس أكسد الناطق باسم وزارة

١٩١٥ء. ويتوقع ان يبحث مجلس الشيوخ في مسالة المُصَّانِقَة الشَّهِرِ المُقبِلُ لِكِي يصِيحِ بعِد نلك قانوناً. واوضح النبيلوماسي داته: مكان من المفترض أن يوقع الاتفاق الاسبوع الماضي خلال معرض في باريس. وتأجل بناء على قرار من الجانب التركي في انتظار ما يحدث في شأن هٰذه الْقَصْمِةُ السِّمَاسِةِ،. ينكس أن هذاك خسلاف أشمديدا على هذا

الموضوع. فالأرمن يعتبرون أن الاتراك قتلوا ٠٠١ مليون من نويهم، بينما تصر انقرة على ان ألاف الاتراك والأرمن ساتوا خيلال معارك جرت في عام ١٩١٥ في الاراضي التي اصبحت الأن شرق تركياً.



هنعل أسلطة الهبيمية حسنأول النسوه ليليا الانعوس سنبود سنيز المى انتعساها وفيع يعطل فيستستلنه وسيالة مويم مليس ومعاود معداني استعدار سدرل معلية ومعد الساعدد المعطلة الاحسد و في حولت بير لمناما مهداكل فرمن

المعتومسات المعليسة ال محمدود سربانه وينعي والعرائعة حسد و سوسی فی نعج فلنسخب المستان للألما العدورة معد حصوار الاه مصد في واعلوع محسر سعن و الغفادليس استجرا والنسل ابان ه بعدد العداء صعو اللعاطوة السن ربعيها السنبوران بعيمانة العقي

لمستوعق أنعسست الوال الارسان حار العولي المدايد مع العسونسة إلا فسندخف المعار الغواء هي المعسرطود المسرطان ماليها سيونرعني المؤة عنى ما عنال الدونة النو والشبارب بفيايين صف العسراملود التي أن علما لوا

المعارضة السوداللاعلى العي ساعد بعرضة لظأ الانموسي والراسلمولوالم شحيحات أر بوقف أتنقل والعسطون الذر فالانو علمه المعارضة السوينيا مؤدي اس بعبالغيان جلية مؤمر عنى ادانها بستقيأ وبلف المعارضة السواد حاسيها وحودارتشي لمقصراع العسيسكوي الأنش

الأمصوبي على الوصالف لخبه آب المعارضة عوالا الاسبابة والانتونية وخسرة الماطق بالمدد الاسمالاي محمد المعتمدين عده وحود تاندرات. أن مستوح العطليان لا الارسانة الانموسةس الماشر معردر المعارضة لم

ياء للكه الم يعدر و سنته كبراه

أم الانسوسي ديات مي مرسينكم وهمي المملاد أواد حشى ي الأمري لم ربعاوی می الدن العابر دانلو لله، أن لدين البدين علم بنتاج بطر كعيان كالبردان الاستعامليات كحلال وأسور جدرته اللابحاء السوليان إ **(الكبيس**ة في "سوسا لعشره" المقت ناموس الكمار سسارهاء ن يعملمين الملاين لمالها ماسي الاوروس الذي يتوقه عاياه اللذي لا بعكن أماسية أبضاً قوارة

مكن أن نشكل نفاط صعف أبعه ؟

لة وان خديطة حديده الحن المنافرة

لرثه على المبلاد اعدس الرهدة في اريتريا كسا ارسال تعد. متغيد منها النبع بغدر عاب المل أن بطرس سلمعن البد الغله كوبي عسبؤولا عر النسركة النوالخ بي من اهم مسادر العلا الصه أقبي ألخارهما له في حسال نده لد المراسيان له الكتبير يعنسد على صديد لعم كل الاحدوال. بعول سعير الله

عقة العاشره واستحود الإطابة ند للمعدند وسع بطل دوسه للوخ عالمية نطاول النها راسوران وأسبه ابيصنا نوق العارب الأ

في الرائم و الرائم في المرائم في المرائم في المرائم في المرائم المرائ بعوا الادارات الص وحبها ول عاليا جدا وسند فرد الما التعادل على نمين العارس لله مي جسو الشدوط النساس مصل لما يوق أنان مود الملفيات على واس سالان لمثا ما كا غارب على واس سالان الما الكوة بعيداً عن مساول بالبوكالله

عن سعدانهم اخون مسرولهم و والسرال مقامه دي ساجيو ر مسور معانه دي سياسيو له التشميلي إلى مطا دفاعي لله وي (٢١) في خط النيوود البياد سعيلة أميام خصوم لايلكارا

تعلَّد مِن والنَّعِلُ الى تشييرًا فيمثلًا اللَّذِ مِن والنَّعِلُ الى تشييرًا فيمثلًا سسو من والنعة الى تبييراً من المنطقة لدافع فوينتس واحتسبها سي موينيس واحتسبه لي هدف تعادل ولا اعلى اها! ي بجانب القائم الابص الأحسوال، يقسضني على هدفسه

الانفـصَالي، وهو ما تَقَـاومـه

التشكيلات المسلحة الإلبانية ألتي

غست قادرة على اجهاض أي

عرض تعتيره استسلاماً ما دام

يلا يلبي اقصى ما تمسبو إليه

غَالبية الإليان بالتخلص من كل

ارتبأط جفرافي في صربيا،

وفرض واقع جبيد بتحقيق الأمل القائم على توحد كوسوقو مع

السانيا المجاورة، وإن حاولت

القيادات السياسية التستر عليه

حالبا ومرحلبا بمساريع

والإستقلال والحياده التي لا تغير

من أسس الشكلة الرئيسية

باستنادها على تنفيذ الإنفصال.

ويظهر الصرب استعدائهم

لتقنيم تنازلات بالحد الذي يوفر

حكماً ذاتماً محدوداً، لا يقترب من

سيطرتهم الطلقة على المجالات

الأمنية والقضائية التي تمنحهم

استلاك زمام الضرب بشدة

لاحت واء اي تحرك باتجاه

الحملة العنيفة التي تنفنها حاليأ

اضعاف ألموقف التنضاوضي

للقدادات السماسية الإليانية من

خلال كسر شوكة الكفاح السلح

الإلباني الذي يثير الرأي العام

العالمي، وتغييب الضريطة

الديموغرافية ولو نسبياً في

الاقليم وتصعيد المشاكل التي

تعانى منها البانيا عن طريق

اغراقها باللاجئين وارغامها على

وقف التسهيلات التي يعتقد أن

تيرانا تقدمها عبر أراضيها

وتتفق التقويمات الراهنة على

وأصباب الديبلومساسي

للمجموعات الإلبائية السلحة

ويبدو أن بلغراد تسعى من

الإنقصال.





### قلب سانی أباشا

🗷 حين توفي سائي اباشيا، اكتشف العالم أن الرجل له قلبُ فعلاً. وما دام أن نقّات القلب تعبر عن وجود الروح، بحسب ما ظن البدائيون، فقد تبين أن له روحاً ايضاً. فسائي اباشاً كان يُتوقّع له الموت قتلاً، عُملاً بقوانين اللعبة التي كان من استانها، فإذا كان لا بد من موت طبيعي، فعسر الهضّم هو الرجح.

ذلك أن الرجل وحكمه التهما من الناس عليداً جلعل النظام النيجيري من اسوا انظمة افريقيا السوداء، إن لم يكن الأسوا وبلغت للماسأة أوجها في أذار (مسارس) ١٩٩٥ باعسدام الأديب والناشط الانسياني كين سيارو

لكن منذ البداية كان أباشا وفياً لما أمن به مما اعتبره سياسة. فهذا العسكري الوحدوي المتحمس لضحرب الانفصال البيافري في اواخر الستينات، انقض في أوآئل التسعينات على سلطة منتخبة شرعياً. يومها، في ١٩٩٣، كسانت الديموقسراطيساً والتعدية وحقوق الانسان هي الوضة، فكلف خمسة من انصاره يتشكيل ضمسة احزاب تولت بنفسها تنظيم وانتخابه والرئاسة. وهو لم يسمُ الأحراب هذه تحمه وطنية تقدمية، لأنها من تسميات رُمن الحرب البارية، لكنه، مع هذا، كثيرا ما تباهى بوجودها وبدرجة النجاح الذي يحرزه التنسيق المتبائل بينه وبينها!

وبخمسة أحزاب، لا بصرب واحد او حتى اثنين حكم أباشنا البلد الأقريقي الأكبر عنداً (١٢٠ مليسوناً)، والأغنى ثروةً (البلد الخامس عالمياً في تصدير النفط)، وأحد أكثر أوطأن قارته غنيٌ في التحدد البيني والاثني. وهناً، بالتحديد، كمنتُ الأباشية وما سبقها من تجارب مماثلة.

فالرغبة العسكرية في صبهر الألوان الكليرة ضمن أمة تستبد بها هذه العصبية أو تلكُ، كانت أقصر الطرق الي افقار نيجيريا من الوانها: في تشسرين الأول (اكتوبر) ١٩٦٠ نالت السلاد استقلالها كدولة فيدرالية، لكن الاقليم الشرقي المعروف ب مصافح اء ما ليث أن انشق و أعلن مجمه وريت»، في ايار (مايو) ١٩٦٧. ورداً على ما اعتبره سكان بيافراً من أهل قبائل الإيبو، أضطهادأ مركسريا لايراعي الطبيعة الغيديرالية للدولة، نشحت الحرب الضارية التي حسمها جيش لاغوس، العاصمة، في كانون الثاني (يناير) ١٩٧٠. بيد أن سحق ،جمهورية بيافراء على يد حكومة عسكرية، لم ينجع في تبديد الازمات الخسانقة الكثيرة، خصوصاً منها الاقتصادي، علماً بأن نيجيريا غدت، في السبعينات، تنتج ثلاثة ملايين برميل نقط يومياً. هكذا سقط حكم الجيش في تشرين الأول ١٩٧٩ وقام أضرٌ منني على راسه الرئيس شبهو شاغاري. وهذا بدوره لم يعصر. قفي اواحر ١٩٨٣ أطأحه أنقلاب عسكري قاده الجنرال محصد بوهاري الذي أطاحه، هو الآخر، انقلاب قاده في أب (اغــسطس) ١٩٨٥ الجنرال ابراهيم بابانغيدا، وكان ساني أباشياً من أركانه. وما كانتُ نيجيريا تقرر مواكبة الموجة الديموقــراطيــة في العــالم، وتنتخب في حزيران (يونيو) ۱۹۹۳، مشهود ابیولا رئیسا حتى أعلن الجيش إن الانتخابات غير شرعية. وقعلاً قام أباشا في تشرين الثاني (نوفمبر) من العام ذاته بانقلابه، متوجأ نفسه ىنفسە رئيساً للجمهورية. وبعد اشهر قليلة اقتيد أبيولا المنتخب الى... السحن.

ما من شك في أن أباشا كان يملك قلباً، الا أنه بالتاكيد قلب صغير جداً. وربما كان افضل ما صــدر عن هذا القلب أنه توقف. فالنيجيريون قد بجدون أنفسهم في مواجهة ضباط أخرين ينوون استنباف الحكم العسكري، الا أن الحكم العسسكري من دون الأب القائد أضعف منه في ظله. ثم أن زمن الاتصالات الراهنّ الذي يقبل التعايش حستي مع الحسروب الأهلية، أقلَّ قبولاً للتَّعايش مع انظمة الجيوش، لا سيما في بلد غني ومؤثر كنيجيريا. وفي وسع خَلَيْفَةً أَبَاشِنا، أَبُو بِكُر، أَنْ يَعَثَّر على المضرج في تعهد سابق من سحيده بإعثانة الحكم المنني، فيحتول هذأ التعهد الكلامي التَّى واقع. وفي النهاية، وفي الصالات كَافَّةً، يتكرر الخيار نفسه الذي لن ينجح العسكريون في اعاقت طويلاً: إما الحروب الأهليـة او الديموقراطية. عسى ولعل.

ا بالتحقيق من كل تجاوزات الحكومة من قضايا حقوق الانسان التي حازم صاغبة

أزمة كوسوفو مستمرة نحوالصير الجهول

# تناقض أهداف الصرب والألبان وغموض المواقف الدولية

🛘 سكوبيا – جميل روفائيل

🗷 تعود أزمة اقليم كوسوقو، بكل جوانبها وتعقيداتها، إلى موقفين متناقضين، احدهما صربي ينطلق من أن هذا الصير برء من ارضيه وبلاده وله الشرعية في حمايته بكل الوسائل المتساحسة، والموقف الأخسر البسائي يسعى إلى الانقصال من خلالُ الزخم الذي توفره له الغالبية السكأنية آلتي يتمتع بها في وتطورت المشكلة نصو تلاشي

اجواء التفاهم بين الطرفين وضياع مقومات الحل الوسط وتوسعت الأحقاد منذ انهسار يوغوسلافيا السابقة العام ١٩٩٢. ويمرور الأيام تعاظم شان القوى المراهنة على الحسم العسكري، فانْجِرِفا نَحُو الحربُ التي لم تُعَدّ مقتصرة على هجوم القوات الصربية على المقاتلين الألبان، دل امنيت مضيفة أزمة لأحثين تتزايد المضاوف من أن تغدو شبيهة بالماساة التي لا تزال البوسنة -الهرسك تعانى من نتائجها.

الموقفالنولي

ظل المُوقِّفُ الدولَيِّ مِن مشكلة كوسوفو غامضًا، ما جعل بعض الراقيان يعتبرونه تأجيلا للحل بانتظار وقت البت نهائباً لصالح الصرب ضمن مساومات واسعة لقضايا المنطقة. إلى نلك كانت المواقف الدولية المعلنة متفاوتة بشكل كبير في شأن التعامل مع الشكلة، نتيجة خلافاتها القائمة على أولوية مصالحها، فانصرفت الجهود المستخدمة إلى التصريدات الدماسي والتحنيرات الجوفاء، وغابت الإجسراءات التي يقست ضني انسجامها مع مصاعب الأزمة، به يقود إلى تهدئة الثوتر وتوفير أجواء ملائمة لاجراء مفاوضات تستند على عسروض لحلول

وسطية واضحة. ولا تخفى اقوال قادة الولايات المتحدة وبول اوروبية عدة تعاطفها اللفظى مع مطامح السكان الإلبان في كوسوفو. لكن حقيقة هذه الشاعر تبدو مبهمة عندما تحتدم في معارضة صريحة لهدف قيادات هُؤلاء السكان، وهو الاستقلال خشية أن يصبح هذا الهدف سبيلاً تحتذي به اقليات أخرى في البلقان التي لا يخلو منها بلد في المنطقة، ما يسفر عن حال معلنة من فوضى التطرف وطغيبان العنف يصبعب كبيح جماحها. وتفيد المعلومات عن

تنشط في البلدان البلقانية. خيم الغموض على لقاء الرئيس الأصيركي بيل كلينتون

ووزيرة الخارجية مايلين أولبراين مع وقد البان كوسوقو برعامة ابراهيم روغوقا، لأن ما أعلن عنه اقتصر على مضاعفة المساعدات للقيادات الألبانية التي ستصبح أكثر من ١٣ مليون دولار سنوياً، وهو اجراء لا أهمية له عندما

وغياب الحل الضروري لها. وتفيد المعلومات أن مهمة الحلف الأطلسي المعتمدة على وجود البانيا ومقدونيا في برنامجه للشراكة من أجل السلام، ستقتصر على محماية الدولتين ضد انتشار أعصال العنف إلى أراضيهما من خلال السيطرة على المناطق الحنوبية مع كوسوفو، ما سعقطع الإمدادات الخارجية عن جيش تحرير كوسوفو ويضعف قدراته القتالية، وحتى لو اتسع هذا الوجود العسمكري الدولي، فإنه لنُ يتُجاوز جنوبُ الأَفليَّم وغَسِبه المُصانيان للحدود مع السائسا، لأن القوة الأطلس المقترحة لن تتعدى عشرة ألاف جندى، تساهم الولايات المتحدة ب ١٥٠٠ فرد منهم وهو عند غيس مناسب للسيطرة على الاقليم الذي مساحته ١٠٨٨٧ كيلومترا مربعا

رّبادة القــوة إلى ٢٣ الفــأ وهو

اقصى المتداول، لا يبدو كافياً

ويتميز بكثرة جباله وغاباته. وان

ايضاً، إضافة إلى محساعب توفيرها، أخذ في الاعتبار أن قوام القبوة التى يقبودها الحلف فى البوسنة يبلغ ٣٤ الف حندي وتشارك فيها ٣٠ دولة، غالبيتها طالبت بتخفيض مشاركتها وألحت على تحصديد وقت أنسحابها. يُوضُع في خضم الشّكلة الملتهبة الخاصة بتصاعد أوار الحرب

وازاء هذه الحال، فإن قوة الحلِّفُ الأطلسي ســـــُتـــوْضُع في خدمة هذف بلغراد الذي لا يمانع في تقسيم كوسوفو إلى شطرين، شمالي صربي وجنوبي يلت بالبانيا، وتفرضٌ تطهيراً عرقياً شاملاً يفقد ألبان الاقليم حق القسرار في شــؤونهم الذاتيــة، ويصبح وضعهم مشايها لل حل بمسلمي البوسنة، النين فوضوا أمسرهم إلى الإدارة الأمسيسركسية، فقسمت البوسنة إلى نصفين، احتهمنا هيمن الصنوب عليته والآخر مسلم - كرواتي توزع في اجتزاء منه نصف عبد م البوسنة جاهلين مكانهم الأمن فيه، بينما أثر النصف الآخر منهم

البحث عن ملاذ في الخارج. ولم يستمعد القائد العاه للحَلْفُ الإطلسي في أوروبا الجشرال ويسلى كد (۱۹۹۸/٥/۲۲) آن ينطوي ا قوات الحلف في مناطق البانيا الحيونية مع كوسوفو دعلى مجازفة كبيرة بسبب وعورة

لالبانيا في هذه المناطق،

مهجرون من قراهم في كوسوقو

قوتان، سياسية تمثل الوحه الظاهرى للحركة الوطنية الالبانية فقنت الكثير من تأثيرها الداخلم نتيجة خيبتها في تحقيق قراراتها على مدى سبع سنوات على رغم التضحيات الشعيبة التي ذهبت هياء بالإعتماد على وعنود اجنبيبة. وفي سبؤال والصياة، للزعيم الألباني ابراهيم روغوفا عن كيفية الوصول إلى الاستقلال في وقت يبدو الحكم الذاتي غير ممكنُ احاب أن أمدركا وبولاً غربية تعهدت بذلك، من بون أن يخفى قناعته بأن هذه النول لعشت مستعدة لمنازلة الصرب

بالحماس حارج الإطار الألباني. ويشكل القوة البارزة الأشرى جيش تحرير كـوسـوفـو، الذي استطاع في فترة عام تنظيم حركةً مقاومة ميدانية على رغم العزلة التي تفرضها مختلف الاطراف القيادات السياسية الإلبانية غير موجودة وأن اشهرتها قائمة على

تقمصها المقاومة الشعيبة العفوية

الأرض وعدم ترحيب السكان بالحاجر الذي ستقيمه، خصوم أنه لا توجد سلطة حكومية فعالة

العتوى الراهنة تبرز بين البان كوسوفو حالياً

عسكرياً من أجل هدف لا يتستع الحدود مع البائيا التي يسعى كل طرف السيطرة عليها، لما لها من أهُمية في قضية الدعم القتالي

القرار الفقود تعمل الجبهود الدولية على ترويض الجانب الألباني وحضه على القبول بصل وسطَّ، في كل

الرافضة للعنف الصربيء، بينما يتنزع الصرب بها لتوجيه ضرباتهم المنعية على القرى الأمنة بنريعة انها دحماعات ارهابية، ويتجنب المجتمع الدولي التعامل معها لأنها «متطرفة» لا يمكن ان تكون بديلاً للفـــــــات

أن الحل لأزمة كوسوفو لن يتأتى سريعاً، إذ لا يتوقع أحد أن تتنازل صربيا عن كل الاقليم وتترك وتشير الصورة الواقعية الراهنة إلى أن المقاتلين الألبان الألبان يقررون مصيره، كما لا يمكن ان يسمح جيش تحرير كوسوفو باستقرار أي اتفاق لا النين يقودهم جيش تحرير كوسوفو، بتحركون بحرية في ينص بوضوح على الاستقلال، غالبية المناطق الدلخلية بفضل أما ما يجري طرحه في الوساطات الدولية من امور التأسيد الذي يلقونه من السكان المحليين، إلا أن هذه المقسدرة لم تصل حد التحكم في مساحات من تتعلق بالحكم الذاتي أو منح كوسوفو وضع جمهوريّة لا يحق الأراضى وتشكيلُ إدارة «مصررة» لها الانفصال في إطار الاتحاد فيها، مّا جعل هذا الوضع وبالأ اليـوغـوسـلافي (الجـديد) فسهي على المدنيين الذين أصبحوا في مرمى دسياسة الأرض للحروقة، تفتقر إلى منفذ يؤدي إلى الحلَّ، لأثها تصطدم بالجوائب المعقدة الصربية بنريعة واجتثاث شافة للصراع المفتقر إلى أي نوع من المسلحين المتصربينء فاصابهم نقاط الالتقاء للانطلاق منها في القَتل والتشريد، خصوصاً في مسيرة شاقة وطويلة للمفاوضات. الأقسام الخربية القريبة من

الأسيركي المخضرم في شوون البلقان ريتشارد هولبروك الهدف حين أفاد (١٩٩٨/٦/٧) بأن دازمة كوسوفسو أخطر من حسرب البوسنة، غير أبه بأعلام بلاده التي يرف علها الالبان في تظأهراتهم لعلها تحقق لهم احلامهم.

على الحكومة الكندية اصدار تشريعات تتعلق بالحدّ من النشاط

الكندى المثمر لصاّلح الحكوّمة واذا عجزَت عن نلك عليها النظر بجدية

هذه هي المرتكرات الرئيسية التي تبلورت خلال المناقشة التي

استمرت ست ساعات في برغان اوتأوا الفيديرالي الكندي وبالنظر

للتوصيات نجدها ترسم علامات فارقة في الاهتمام الكندي بالسودان

وتمثَّل موقفاً جديداً للمؤسسات الكندية تجاه الحكومة السودانية. لكن

السؤال آلمهم هو هل لهذا الموقف استبابه العملية وهل لكندا مصالح

واخرى سودانية أن هذه الخطوة تمهد لدور كندي خلال الاشهر المقبلة

في السودان من خلال سنعي هذه المجموعة للضغط على الحكومة

الكُندية لتَّبني النَّقاط اعلاه ورافق هذا النشاط تكثيف اعلامي بدأ في ٢٠

نيسان (ابريل) ١٩٩٧ حين نشرت صحيفة ،تورنتو ستار، الأقليمية مقالأ

لصحافي كندي زار السودان وزار اصاكن التنقيب عن النفط واجرى

حواراً مع الدكتور حسن الترابي وكنّب في المقال كل ما ساقه الترابي من تبريرات تتعلق بمساعدة شركة «اراكيس» التي تنقّب عن النفط في

السودان. واستطلع الصحافي أراء معارضين داخل السودان شملت

السيد الصابق المهدي وقاسم بدري وغيرهما. ثم احتت الحملة التي

تنظمها مجموعة الضغط مسارات آخرى فعقد «اتصاد الكنائس، ندوةً

خاصةً بالسودان نشرت الصحافة الكنبية ابرز ما جاء فيها، ثم قام مدير

واتحاد الكنَّائس، برِّيارة لمناطق جبال النَّوبة وجنوب النيل الاررقّ

تناولتها صحيفة وقلوب أند ميل، ثم عرض التَّلفزيون الكندي من خَلال

محطة C.B.C فيلماً مؤثراً عن المجاعة في اقليم بحر الغزال في ٢٠

الله (مايو) الماضي رافقت حملة أدانات وأسعة من المنظمات غير الحكومية ذات الورن والاعتبار الدولي مثل منظمة ، IFEX الدولية

بالحاح في الدوائر الكندية من خلال الايحاء بالاضطهاد الديني على المجموعات الجنوبية. وخلال العامين ٩٧ و٩٨ منحت وزارة الشؤون

الإجتماعية تراخيص لعدد من النظمات الأهلية في جنوب السودان

يلغت خلال عام واحد ٣٠ منظمة تحمل اسماء مختلفة ابرزها الاغاثة،

التوطين، أعادة التوطين، حلَّ النزاعات العرقية، الحريات، التسامح

المنظمات الكندية التي عمل رؤساؤها في السودان او لديهم الإلمام

الكافي بما يدور هناك من خلال الحقل الذي تعمل فيه المنظمة. وبالنظر

للمنظمات التي شاركت في جلسة الاجتماع وجدت أن المنظمة الدولية

لتحقيق الحريات تعنى اسأسا بالقرن الافريقي عدوما وجنوب السودان

خصوصاً. وعرفت من مديرها العام انه امضى ٢٦ عاماً في القرن

الإفريقي من خلال عمله في مقوضية الأغاثة الكنيية ومكث عشرة اعوام

تبلور في جلسة الاستماع من خلال عقد ندوة موسعة في أوتاوا في أب

(اغسطس) المقبل ونلك بحشد سياسيين سودانيين في مقدمهم رئيس

الوزراء السابق الصابق المهدي للتعرف على موضوع السودان بشكل

ويذكر أن للنظمات الحمس أتفقت على ضرورة الدفع المتواصل لما

في السودان قضى خمسة منها في جبال النوبة.

كاف تمهيداً لنور كندي وشيك

وساند ما تبلور حديثاً أن الحكومة الكندية تابه بشكل خاص باراء

كل هذا النشاط راكم التقاعلات مع القضية السودانية الطروحة

وضح من سير المناقشة التي شياركت فيها خمس منظمات كندية

في تعويض المتضررين من نتائج ذلك النشاط الاقتصادي.

ضحمة في السودان؟

برسائل فرانها وقوانين النشر وما يحفظ حرية

السواي فسي أن. وتحتفظ والحياة، بحق تنقيع الرسائل واختصارها، وتعتشر عن عدم ور الرسائل التي لا تنشر. الرجاء ترجي الرسائل بواسطة الفاكس ار البريا الى اى من مكاتب والعساد، الواردة عناوينها وارقامها في اسقل صفحة

### التجني على باكستان

■ قرأت ما كتبه عبدالله المدنى في عند دالمياة، رقم \_\_\_\_\_! \YXYY ٧/٢/٩١٤١هـ المسوافسة. ۲/۲/۸۹۹۱، بسعنسوان والمشقفون العرب والموقف اللاعـــقـــلاني من الهند، بمناسبة التفجيرات النووية التى اجرتها الهند وباكستان. واستغريت ما جاء في المقال من تجن على الحقيقة ومن حسقد على الدولة المسلمة باكستان وانحياز مفرط للمتعصبين الهندوس النين يتولون الحكم الآن في الهند. ومن التجني على الحقيقة أن يذكر كاتب المقال موقف باكستان المؤيد للعرب في

قضية فلسطين والتاريخ يقول ان موقف السلم الباكستاني والحكومة الباكستانية لآ يختلفان عن موقف أي مسلم عربى ومولة عربية من قضية فلسطين منذ انشاء بولة استرائيل. ولم تعترف باكستان بدولة اسرائيل الى اليسم، بينما اعترفت الهند باسرائيل سنة ١٩٥٠ كما اعترف بذلك كاتب المقال وانشأت معها علاقات تعاون في كل الجالات.

باكستان مي النولة الوحيدة التي وقفت مع العرب ضد كل الدول التي وقفت تؤيد انشاء دولة اسرائيل. وباكستان الدولة الوحيدة التي لم تستسلم للضغط الاميركي والغربى وأنا أرشد كاتب المقابل الى قراحة كتاب «جهاد شعب فلسطين» خلال نصف قرن «لوزير الخارجية الليبي صالح سعود أبو بصير الذي قتلته اسرائيل بإسقاط طائرته في الأجواء

يقول الكاتب عبدالله المدنى: أعستسرفت الحكومة الهندية باسرائيل في العام ١٩٥٠ كامسر واقع بعدما اتضح ان الأخيرة نجحت في ترسيخ أقدامها على الأرض المغتصبة وفي اقامة مؤسساتها ونيل اعتراف الدول الكبرى، إلا أن حكومة المؤتمر بزعامة نهرو رفضت في الوقت نفسه ان تتبالل التمثيل الديبلوماسي معها حرصا على علاقاتها التاريخية مع الشعوب والحكومات العربية ومراعاة لمشاعر مسلمي الهند التي كان يجسدها مولانا أبر الكلام ازاد من جهة، الخ.

إذا تمعن القارئ في كلام الكاتب يجده متناقضاً مع نفسيه، فقد اعترف أن من اسباب عدم تبائل التمثيل الديبلوماسي مراعة مشاعر المسلمين، انن مسساعو المسلمين لها دور في عدم تبادل التمثيل الديبلوماسي مع الكيان الصمهيوني، فعا بالك اذا كانت الدولة اسلامية كباكستان واندونيسيا، فكيف سيكون دور هذه المشاعر مع العرب في قضية تعتبر قضية اسلامية وهي قضية فلسطين والقدس. وفات الكاتب أنه لم يفرق بين حزب المؤتمر الذي كان يقوده نهرو وبين الحزب الذي يحكم الأن وهو حازب هندوسي متعصب وهؤلاء هم النين مدموا مسجد بابري حسقسدأ على الاسسلام والمسلمين. ويذكر أن المهاتما غاندي قتل على يد مندرسي بسبب مراعاة غاندي لشاعر المسلمين في الهند.

الشيخ عبدالقادر بن محمد العماري

### البرلمان الكندي يعقد للمرة الأولى جلسة استماع خاصة لبحث أوضاع السودان

🛘 اوتاوا - محمد محمد خیر

■ تتوج جهد قامت به مجموعة ضغطمن خمس منظمات اهلية كندية بعقد البرلمان الفيديرالي الكندي جلسة استماع خاصة عَن السودان في ٢ حريران (يونيو) الجاري. شملت الجلسة البرلمانية لجنة الشوون الخَارِجِيةُ والتَّجِأْرَةُ النولِيةَ في الخَارِجِيةِ الكُنْبيةِ واتصاد الكنائس والمنظمة الدولية لتحقيق الحرية الى جانب منظم اهلية سودانية خاصة بابناء الاقليم الاستوائي في جنوب السودان. وتاتي اهمية هذا الحدث وضرورة تسليط الضوء عليه ان السودان يرد اسماً

ومعنَّى للمرة الاولى في تَارِّيخ البِرلمان الفَيندِرالَّي الْكندِي فِي اُوتَّاوا. ويذكر ان الحكومة الكنبية توقفت عن تقييم مساعداتها التي كانت تبلغ ٤٠ مليون دولار في العام منذ ١٩٩٠ واغلقت سفارتها في السودان واكتفت بتقارير سفيرها المعتمد لدى اثيوبيا ليباشر المهمأت الضيقة الخاصة بالحكومة الكندية والسودانية. الى ذلك خصصت كندا حصة للمتضررين من الحرب والمجاعة في جنوب السودان ونلك باستيعابهم ضمن برامج اللاجدين العنيدة التي تتنيح الحصول على الجنسية الكندية. وبلغ عدد اللاجئين من الاقليم الجنوبي نصوا من ٢٠٠٠ لاجئ يقيمون في ولايات مختلفة من ولايات كندا الاتحالية.

أن أهم ما جاء في وثائق الجلسة البرلمانية يتعلّق بسؤال طرحه رئيس لجنة الشؤون الخارجية في البرلمان الكندي بيل غراهام وتكمن الاهمية من انه طرح السؤال واجاب عنه في أن، والسؤال ما هي اهمية السودان؛ يجيب غراهام عن السؤال الذي طرحة أن السودان حلقة وصل بين الشمال والجنوب الافريقيين كما أنه الطريق السالك بين العرب وأُلَّقارِقة. وهذا يُعني الاسلام والسيحية. ويمضَّى غراهام ان السودان من اكبر دول افريقيا واكثرها تنوعاً بينياً وثقافياً وعرقياً لكن هذه المميزات جلبت عليه الكثير من المشاكل الحدوبية المعقدة ولفتت نظر العالم اليه في اعتبار أن مشاكله الحدودية تؤثر على علاقاته الاقليمية

وترشيح الياً من المصالح الدولي. ويعضي رئيس لجنة الشؤون الخارجية «أن السودان اصبح ملاذاً لكل جماعات العنف الديني من كل انحاء العالم (..) أذ سلَّح مجموعات عنف كثيرة وقدم لها التسهيلات فسببت بدورها الكثير من القلق للدول المجاورة. ولا يخفى على احد ان هذه الجماعات تسعى عن طريق دعم السودان لها لفرض الاسلام في افريقيا من طريق القوة اذا دعا الامره. أَنْخَلْتُ المُشْاكِلُ الدائرة في السودان كل الإقليم في نوامة وامتنت تك الشاكل بصورة رئيسية الى اثيوبيا واريتريا ويوغندا ورواندا وبصورة غير مباشرة الى الكونغو والصومال. ويمضَّى غراهام في

حديثه فيلامس نقطة حيوية تدخّل كنداء الى عملية الاهتمام من يوايةً النفط الذي تنقُّب عنه شركات كنبية، فيقول دان استغلال الأحتياطي الكبير من النفط في جنوب السودان سوف يمكّن الجماعات الاصولية من بسط هيمنتها مستقبلاً عن طريق تمويل حركات التطرف من كل انحاء العالم، واشار الى أن الاسرة التولية أن تستطيع تقييم أي شيء للشعب السوداني اذا ما توافرت امكانات مالية لمثل هذا النظام أن أهم ما توصل اليه المتداولون في حلسة الاستماع هو بلورة نقاط

اربع تشكُّلُ في مجمِلها موقفاً حركياً يمكن لكندا تبنيه وبفعه ودعمه من خُلالٌ موقعها كراعية للسلام. ولخُص المتداولون النقاط كالأتى: ١ - صَرورة تَبِنَى كندا بور مقوصَية مستقلة تنشأ لتضطلع



تداب الحكومة عليها وتنعكس على حياة الشعب السوداني ويشمل دور هذه المفوضية المستقلة التحقيق في الرق والمذابح والاسلحة الكيماوية. ٢ - على كندا تثبيت سياسات تتعلق بمساعداتها الإنسانية وعليها وضع أولوية قصبوى لتلك المساعدات لاتقاذ الجوعي ودرء مخاطر

المجاعة بدلاً من النحرك في الوقت المحرج بعد الضغوط الإعلامية. " – على كندا استغلال نفونها الديبلوماسي وطرح قضية السودان على نطاق أوسع والضغط على الحكومة السودانية للسماح بمرور المؤن العُدَائية من دون شرط، حُصوصاً المؤن العُدَائية الموجهة لَجِبالُ النوبة والمناطق المتأثرة بالرق والمذابح الجماعية.

من مظاهر للجاعة في جنوب السودان

ALHAYAT

المتبعشي على بالكستان

W. L. Ville

هور دهد ر مانی حقیقال

عد المست مدي آوان سينا

وشالون الديان الريان

وهن الديديم على تعليله

ال يديث الديد النقال سولا

ماكسيدا المستريم

قعسيه علست ، الثاريع بلو

أوير سوقف المسلم المالستار

وللعنوب الدولسسانية

يحظفان مراديف واسود

عومي ويبوله غايمه سأقصيا

فلسطي دود استسارين

استرانيق ولوبعشول

والشمسولين بدواته اسوائيل أأ

العدوم سده العدوت اليد

المسسر العال سبية ١٩٠ كين

المستوعد بدان كالدالقار

واستدار سعنها علاقاد ندور

مالاحم مالش هي الدية

الوحيدة الذي وقف ما التي

يحسب الله الدول لمي وقبلة

تؤوه استساء دوله اسواليز

وماكسمتان الدالة الوصية

اللأي لع تساعيلو للصنو

الاسيركي والعرسي وابا ارت

كاتب المائن الي مراةكتان

الجهاد شعن فلسطي علل

تحمف فين الوريد الحارمة

اللهجمي مسالح سعوداو

بإستقاط طابرته في الحراء

يعبول الكاتب عبيداك

المدنى اعتباست الحكينا الهندية باسب انبل في العه

. 190 كأمار والم بعنها التضمح أن الأحيرة بحجدام

ترسيح اقدامها على الارمر

المعتصب وبراقان

صؤسمساتها وبيل اعتراق العول الكسرى. الال حكوما

المؤتمر يزعامة بهروريصة

في الوقت بعسبه أن تتعاذ

التعشيل الديبلوماسي معب

حرصا على علاقاتها

التماريضية مع الشعود إ

والحكومات العربية ومراعة

لمساعر مسلمي الهدائم

كان يجسدها مولانا أو

الكلام ازاد س حبة الغ

إدا تُمعن القارئ في كلاد

الكاتب يجده مسانسان

نفسيه، فقد اعترف أن ال

السباب عدم تعادل النعنل

الديبلوماسي سراعة ساعر

المسلمين أس سنساعد

المسلمين لها دور في عنه

تبادل التعشيل الدبيلوساس

مع الكيان المسهدين سا

بالك اذا كانت الدولة أسلام

كباكستان واندوىيسيا. نكه

سيكون دور هده المساعري

العرب في قصب تعشر نضأ

استلامية وهي فنسية فلسعة

والقدس ومأن الكائد أمالا

يغسرتي بين حدر المؤتمر النو

يكان يقوده شهرو ومن العزي

الذي يحكم الآن ومو منه

sitemy isom call to

الذين هدموا مسحد بابري

N de la de

والمسلمين ويدكد أن المهائنا

غاندي قتل على يد هندوسي

بسبب مراعاة غالدي لشاعر

الشيخ عبدالقاربن

مععد العياري |

المسلمين في الهند

هي کل الميالا .

ى سوق لندن ۾

- TA9, A-



قلُل للدير العام لشركة واسمئت ينبع، سعود اسلام، من التوقعات التي تفيد عن خسائر محتملة لشركات الاسمنت في الفترة المقبلة، بعد تراجع الطلب في السوق المحلية.



### الامارات: ٣ بلايين درهم ايرادات الفنادق

ارتفعت ايرادات الفنادق في دولة الإمارات عام ١٩٩٧ إلى نحو ثلاثة بلايين درهم بالقارنة مع ٧٢٨ ٢ بليون درهم في ١٩٩٩، برَبادة بلغت نسبتها ٩٠٥ في آلمة.

### ديون اندونيسيا

يتوقع مطلون اقتصاديون في جاكرتا افلاس عند كبير من شركات ومصارف القطاع الخاص الاتدونيسي المثقلة بالنبون في الاشهر القليلة المقبلة، على رغم موافقتها اخيراً على اعادة جدولة نحو ٦٨ مليون دولار من ديونها الى المصارف الاجنبية.

ص ۱۲

### وزير النفط الايراني يزور الامارات والكويت وقطر . . . ومزيج برنت يرتفع بـ خجل ا

# الخفض الكبيرفي الربع الثالث

🗖 باريس – رنده تقى الدين □ أبو طبي -شفيق الأسدي 🗇 لنُدَن – والجَّناة:

ارتفع مزيج برنت بضجل في بورصية النفط الدوليسة الي هُ ١٣٠ يُولار للبرمسيل وقسال متداولون أن السنب يعود الى تغطينة مراكر مدينة بعد تراجع الاسعار الى مستويات منخفضة وقال احد السماسيرة دارتفعت الاسبعار بقضل عمليات تغطية الراكسر وليستنت هذاك أنعساء جنوهرية عن تحسرك الاستعبار صعودا لكن هناك اهتماما جيدا بالشبراء يعد انخفاض الاسعار بشكل كبير في الايام القليلة الماضيية، وحسيد المحللون (رويترز) مستوى الدعم على الدى القصير عند ١٣٠١٣ بولار لليرميل ومستوى المقاومة عند 14 دولاراً. وتتجه الإنظار حالياً الى

اجتماع لجنة التعاون النفطي في الْخَلِيجَ التِّي سِـتَـجِنـتِـمعُ في الرياضُ الثلثاء المقبل حيثُ منَّ المنتظران ببلغ الكويت والامارات النول الاعتضاء يصجم ضغض انتاجهما تمهيدأ لاعلان نلك رَسْمَيْاً فِي المؤتمر الوراري الذي ستعقده فنظمة الدول المصدرة للنفط (أوبك) في ٢٤ حسريران

(يونيو) الجاري. وكانت السعودية اعلنت انها ستخفض انتاجها ٢٢٥ الف برميل يومينا والتزمت قطر خفض انتاجها ٢٠ ألف برميل يومياً، ونفت منصناس في الإمنارات ل والحسيساة، أن تكون الحكومسة الترمت خفض ٧٥ الف برميل يوميا ووصفت هذه الانباء بانها

النامة، توقيف

عدد من الأشخاص

يروجون عملة مزورة

🗖 المنامة – حسن اللقيس

■ قطعت السلطات البخرينية

شوطاً كبيراً في تحقيقات تجريها

اعرفة مصدر أوراق ألتقد للرورة

المتداولة في البلاد خصوصاً من

وعلمت «الحياة» من منصادر

طبت عدد كشف استمها، ان

النوائر الحكومية تحقق مع عند

من الأشخاص القي القبض عليهم

بتهمة ترويج العملة البحريثية

الزورة من فئة العشرين بيناراً

وأنها على وشك اصدار بيان

وقالت متصابر مصرفية

بحريتية لـ «الخياة» أن السوق

المالية لم تتاثر اطلاقاً بهذه

الظاهرة التي تشعيرض لها دول

عدة خصوصًا ان مؤسسة النقد

البحرينية قررت قبول ما وصل

من هذه العملة الى حبورة الاقراد بحسن ثية وضرف بنيل لها،

مشيرة آلى أنه لم يحصل أي

ارتباك سواء في صفوف المودعين

وقالت المصادر: «أن نوعية

التروير جسيدة جسدا ومن

الصنعب على المواطن العنادي

اكتشافهاء وكانت مؤسسة ثقد

البحرين أصدرت في ٨ حريران

(يونيو) للجاري بياناً اعلنت فيه

انها رَصَعَتَ بُعضٌ حالات التزييفُ

في الأوراق النقيية من فينة

العشرين بيناراً (الطبعة القديمة)

التي لا يزال بعضها في التداول.

وأشــــارت الى أن تلك الأوراق

المزيفة احتضرت من خارج دولة

البحرين. وأعلنت المؤسسة أنه

على رغم إن الأوراق النقسدية

المزيفة لا تُعتبر قانونية وليست

أو في الأوسياط المالي

بنتائج التحقيقات.

فئة العشرين بيتاراً.

«تكهنات، في حين قال وزير النفط الكويتي الشبيخ سبعبود ناصس الصباح وان الحكومة ستقرر كمية الحفض وأن كأن خفض مليون برميل يومياً مناسب للجميع. و قسال مسسؤول نفطي خليجي لـ «الحياة» في باريس «يتسوجب على الدول المنتجة

والمصيرة للنفط أن تخيفض

إنتاجها بنحو مليون برميل في الدوم في الربع الثالث من السنة نظرا الى العسرض والطلب في السوق، من أجل اعادة استعارً. النفط تدريجا الى مستوى يراوح بين ١٤ و ١٥ دولاراً للبرميل، وأن يكون هناك تحسن أكبر بمستوى السعر في الربع الرابع من ١٩٩٨. وابلغت مصيادر نفطية «الحياة» في ابو ظبى ان «الخفض للطلوب لتعنيل اسعار النفط ارتفاعا يجب ان براوح بين مليون وه. ١ مليون برميل يومياء. واشبارت المصادر

في سوق النفط الدولية. وتتمة لجولة وزير النفط والثروة المعدنية في السعوبية علي النعيمي تُكُر في ابوظبي أن ورُيِّنِ النفطُ الْإيراني بيجان رُنقانة سيصل الى الامارات الاحد ضمن جولة يزور خلالها الكويت وقطر. وكسانت ايران وعسدت بخسفض

من مستقط والدوحية وأبو ظبي والكويت وطهران وحسصل على وعبود بدعم اتفاق امستردام وبالساهمة في انجاح الجهود

انتاجها بمعدل ١٠٠ الف برميل

وكان الوزير النعيمي زار كلأ الراسية الى دفع الاستعبار الى

الى ان اتفاق امستردام لم يحدد رقم المطلوب سحبه من المعروض

الاسعار تدريجأء واستبعد المسؤول ان تتوصل «اوبك» الى قــرار خــفض انتساج

وقال المسؤول النفطي في حديثه الى «الحياة، في باريس دان إنخــفــاض الســعــرَ هو في الواقع عبارة عن ردود فعل للسوق على اجتماع فيينا، إذ اعطت السوق إشارة مقادها أن ارقام خفض الإنتاج التي تتحدث عنها دول وأوبك، حساليسًا وتراوح بين ٧٠٠ و ٨٠٠ الف برميل يومياً غير

وأضاف: وأن السوق النفطية

تخفيضًا بمستوى ٨٠٠ الف برميل في اليوم فإنه سيكون في الحقيقة بمستوى ٢٠٠ الف برميرً يومياً وهذه الكمية غير كافية تحسين الإسعار.

واشَّار المسؤول الي ان السوق تتطلب خفضا فوريأ قبره ملبون برميل يوميا لتتحسن الاسعار. ومنذ بداية السنة الجارية شيهد المضرون الدولي زيادة قراوح بين ١,٥ و ١,٧٥ مليون برميل يوميا وقال المسؤول: دان الطريقة الوحيدة لإزالة الزيادة في المخزون هي خُفضُ الانتاج بمعثّل مليون برم يل يومياً في الربع الثالث وعندما يتحسن الطلب في الربع

الأسسواق الفائض وتتحسن

المليسون برمسيل. ورأى أن الحل يقسضي بأعسادة النظر كليسا

فقنت مصداقيتها إذ أن دول «اوبك» قررت في لجنت مناعبهنا الاستشنائي آلانسسر في أذار (مارس) الماضي خيفض ١,٢٤٥ مليون برميل يوميا ولم تُخفضُ منها سوى ٥٠٠ الف برميل يوميا أي أن الخفض اقتصر على نسبة ٦٥ في اللَّهُ مِن الكميةِ القرِّرةِ. وتابع، اذا اقر الأجتماع المقبل

بالخفض وبكمياته. وقدر انتاج واويك، حيالياً بكميية تراوح بين ۲۸,۲ و ۲۸,۰ مليون برميل يوميا وقال دان ايران وقطر والجرائر ونيجيريا لم تلتزم التخفيضات التى قبلتها كما ان فنزويلا خفضت انتاحها قليلأء. واضاف أن المشكلة الأساسية

في «اوبك» انهسا تضم دولاً من العالم الثالث تعتمد كليبأ على النفط في تمويل موازناتها وليس لنيها خطة واضحة تأخذ بعين الاعتمار الظروف العالمية. ونكر في سببيل المثال أن الكل يدرك أن بولا عبدة في «أوبك» عملت على زيادة قنراتها الإنتاجية وستاتى بإنتاج إضافي او جديد السنة ءاللقسيلة منهسا فنزويلا وقطر والجنزائر والكويت التي لديها طَاقَة انْتَاحِيَّة اضَّافِية تَّبِلغُ ٤٥٠ الف برميل يوميا ويتطلب نلك نقاشنا وتنظيما داذل منظمة «أوبك» للأخذ بعين الاعتبار هذه

الظُرُوف. وتابع أن سيساسة قطر فنزويلا مشلاً أو سياسة قطر النفطية تتناقض مع سياسة «أويك» ويجب مناقسشة هذا التَّنَاقَضَ وَإِيجَاد حل صَروري.

ورأى المسؤول أن الطريقة المعتمدة في «أوبك، لمعالجة الأمور المبنيسة على ردّ فسعل لتطورات السوق الفورية غير سليمة ولا يمكن أن تحقق النشائج المطلوبة وينبسغي وضع خطة جستنة للخفض وتنظيم الأمور في داوبك وأن تُسحب من السوق كمية تصل الى مليون برميل في اليوم ليس فقط من دول واويك، لكن من الدول

وأوضح أن ارتفاع عند النساء العاملات

وأشار الى أن المشاريع العقارية والاستثمارية بدأت

في تلقى طلبات نسائية مستقلة للشراء او

الأستثمار، مقدراً نسبتهنَّ في الوقت الحالي بين ١٠

الدولارتجاوز ١٤٢ ينأني طوكيو

الدولار في سوق طوكيو أمس فوق مستوى ۱٤٢ ينا مسجلا اعلى مستوى له منذ حزيران (يونيو) عام ١٩٩١. وحضت الصين اليابان امس على التحلى

وبالشُّجاعة والحكمة، لوقْفَ الهبوط الحاد للينَّ ومساعدة أسيا في التعافي من ارمتها وقال جو بانجاو المتحدث باسم الخارجية

الصينية للصحافيين: «بأمل أن تواحه البايان والدول المعنية الواقع وتستغل شجاعتها وحكمتها في أتضَّاذُ الإجسراءاتُ الفاعلة للحيلولة دون مرّيد من الهبوط في قيمة الين ونلك من اجل توفير الظروف اللازمة لانتعاش الإقتصاد، وأضاف «نظرا لتأثير الإقتصاد والينُ الياباني في شرق أسيا والاقتصاد ألعآئلي قائنا ثتابع الهبوط المستمر لسعر

صرف الين باهتمام بالغ، وقبال مشعاملون أن الدولار وصل لفشرة قصيرة الى ١٤٢,١ ين قبل ان يتراجع الى ١٤١,٩ ين في اواضر التسعامل بالمقارنة مع ١٤١,٥٧ ين عُند اقفال سوق نيويورك يوم الاول من أمس. وقال متعاملون في طوكيو انه مُظُرّاً الى غياب دلائل تشير الى انحسار موجة شراء النولار من جانب المستثمرين اليابانيين فانهم لا يتوقعون تحسنا في سعر الين في

المستقبل القريب. ويعتقد متعاملون في النقد ومديرو متنابيق في طوكيو انه نظرا للضعف المستم في البورصة البابانية وانخفاض سعر الفائدة علَّى الَّيْنَ فَانَ الْمُؤْسَسَّاتُ الدَاخِلِيةَ وَالْسَنْتُمْرِينَ الافراد ليس امامهما خيار سوى مواصلة

الاستثمار في الخارج. وكشف مسؤولون في كبرى شركات التأمين على الحداة في الدابان يُوم الأثنين الماضي النهم ينوون زيادة استشماراتهم في السندات



وسيطان في بورصة طوكيو يطالعان كتابا عن مباريات كأس العالم في كرة القدم. (ا. ب)

الاحتصية خيلال السنة الماليية الجيارية التي تنتهي في أذار (مارس) ١٩٩٩. وقَّالَ بِنْكَ السِّابِانَ المُركِّرِي انْهُ لَنْ يَقَّرِر السياسة النقدية في شأن تحركات اسعار الصبرف وحده وإنَّ من الإفيضل أن تعكس

اسعار الصرف الإساسيات الاقتصانية. وفي ظل استمرار التشاؤم من الاوضياع الاقتصادية الاسيوية وبقاء الن قرب ادنى مستوياته أمام النولار منذ نحو سبعة اعوام، منيت الاسهم الاوروبية بهبوط شديد بينما حظيت السندات بارتفاع ملحوظ نتيجة الطلب

على السندات الاوروبية من الخارج. ونظرا الى اغسلاق الإسبواق الإلمانيسة في عطلة إمس هرع المستشمسرون الى سندات الضرأنة السريطانية والسندات الفرنسنية باعتبارها الملاذ الامن بينما استمر الين تَحَتُّ

وانتعشت العملة اليابانية بعض الشيء في المعاملات الصباحية في اوروبا نتيجة عمليات لجني الارباح والخوف من حدوث تبذل من قبل السلطات النقيبة للصد من ضعف الين، وبلغ سعس الدولار في السوق الاوروبية ١٤١,٧٢ ين و١،٧٩٦٣ مارك مقابل ٣٠, ١٤١٦ بِنَ و ١,٧٩٨ مَارَكَ فِي اواحْرَ الْمُعَامِلاتَ

الاوروبية يوم الاول من امس. من ناحية ثانية قال الن غرينسبان رئيس مجلس الاحتياط الفيديرالي (المصرف المُركّري الإسبيركي) أنه قد يتعينَ على المجلس رفع استعار الفَّائدة اذا لم يهدأ الطلب في الاقتصاد الاميركي السريع النمو.

لَكُن عُرينسبان اشار في شهادته اصام الكونغرس يوم الإول من امس الى أن المجلس لايرى سببا يدعو لتشديد السياسة النقسأ لكنَّه براقبُ الصَّغوطُ التَضَّجُمية عَن كثب.

### السعودية: جمعية الاقتصاد تقيم المعرض النسائي الأول لفرص الاستثمار

🗆 الرياض - محمد اليامي وفياض العنزي

■ بدأت النشاطات القصارية النسائية تأخذ اهتماماً متزايداً لدى قطاع الاعمال في السعوبية من حَلالِ المعارضُ النسائيةُ المتنوعة، وَفِي هذا الْاطار تعتزم اللجنة النسائية في جمعية الاقتصاد السعودية اقامة المعرض النسائي الأول لفرص الاستثمار وتسويق العقارات وخدمات الأعمال في الرياض بين ٢٠ و٢٣ ايلول (سبت مبر) المقيلً بِالْتَعِاوَنُ مَع شَرَكَة ورأَمَتَانُ لِتنظيمُ وتسويقُ

ويهدف المعرض النسائي لفرص الاستثمار الى التعريف بأبرز مجالات فرص الاستثمار والاعمال

وضع خططها التسويقية باعتبارها عميلا محتملا

المتاحة للمجتمع النسائي في السعوبية الذي أصبح يمثل قوة واضحة ومتنامية في الناتج المحلي. وقال نائب المنير العام في مؤسسة التطوير العمراني وليد الهِرْآع ان وشركات العقار الكبيرة في البلاد بدأت آخيراً الالتفات الى المراة السعوبية عند

بعد ان كان التركييز في السابق يهنم بالمرأة السعوبية عند وضع التصاميم التي تراعي البيئة الاحتماعية والتقاليدي ويخولهن سوق العمل بشكل لافت ساهم في خلق ما يمكن تسميته والمستشمرات السعوبيات اللواتي يتميزن بنسب الخار عالية قياساً الى الرجال.

و ٢٠ في لَلْنَة مِنْ العملاء للمتَّملين. وقال حسين الفراج المدير العمام له دراميتان، لد والحبياة، أنَّ والمعرّض سيكون منقصوراً على الوسط النسائي فقط سواء الشاركات أو الزّائرات، وأضاف: «ستصَّاحب المعرض ورش عمل وصلقات نقاش عن واقع تفاعل المرأة السعودية مع فرص الاستثمار والأعمال المتاحة التي ستعد لها اللجنة النسائية في الجمعية بالتنسيق مع الجهات الاخرى

### تزايد حظوظ "بويغ"الفرنسية للفوز بمشروع بناء مرفأ دولي جنوب طنجة

بويغ، الفرنسية للقوز بمشروع

السنة الجارية، وشاركت فيها المرتبة الثالثة.

🗍 الرياط - محمد الشرقي ■ تعززت حظوظ مجموعة

بناء سرف تجاري دولي جنوب مسنة طنجة المغربية على المحيط الاطلسي كلفته سَمْ و ٣٠٠ مليون دولار. واحستلت «بويغ، المرتسة الأولى في قائمة الشركات التي تم اختيارها لانجاز الشروع بعد المناقصة الدولية التي تعت مطلع كذلك وبكتل، الأميركية التي جاعت في الرتبة الثانية ودكامينون برينارد، الهولندية التي احتات

مبرئة للنمة، إلا أن المؤسسة قررت قبول ما وصل منها الى أيدي الناس بحمين تية واستبدالها في للكاتب الرئيسية للمصارف

فَشْلُ الْقَاوِضَاتَ، سيتم التَّفَاوِضَ مع «بكتل» وفَقَا لتَّرتيب اللجِنة

وقالت مصادر اقتصادية ان اتصالات ستبدأ قريباً مع المصوعة الفرنسية للراسة عروضها الأولية، وانه في حال

الوزارية التي درست الاسبوع الماضي ملقاتُ العروض المحتلفة. ويتوقع أن تتولى للجموعة التي تفور بالصفقة، تقديم دفتر تحملات يتضمن مصادر التمويل الضبرورية لإنجباز الشبروع،

والكهرباء في منن الدار البيضاء

والرباط وفي بناء مخطتين للطاقة

ويشعل موافقة للصارف التي تمنح ضمانات القروض وهي بقيمة ٣٠٠ مليون بولار وسيتعين على الجبهات التي تصصل على عقد امتيار الإنجار مهلة ٩ أشهر لماشرة الأعمال. ويتضمن العقد كونسورتيوم دولي قد تشارك فيه حقوق بناء وتجهيز واستغلال «بكتل» و كامامسينون برنسارد، المرفأ لمدة معينة يعود يعيشا الي وشركات اسبانية، لأضفاء الطابع اللَّكِيةَ العامية، وهو اجبراء تم العالمي على المشروع الذي يعتبر اعتماده في مجال إدارة للاء

الحسرارية في منطقة الجسرة الأصفر على المحيط الإطلسي. وسيكون مرقباً طنجة الدولي المرفيا التجاري الثاني من نوعة في المفرب بعد الدار ألبيضاء ومو موجه اساسا للسفن الضخمة التي تفوق حمولتها ٥٠٠ الف طن. ولا تستبعد المصادر المغربية اشراك أطراف أخرين في بناء للرف للاستفادة من تنوع الخسيسرات ومنع أي صيفة للاحتكار، ما يُعني انَّ مجموعة دبويغ، في حال فوزها بالصفقة، ستكون على رأس

الأول من نسوعسه في شسمسال

Tel: 44+181+533 0288 Fax: 44+181+986 9430

Unit 24 Bow Industrial Park London E15 2DZ, UK. INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

الدولار

الاميركي

۸۲۰۳,

7,7777

4,7747

1011,0

r, £14£

۸۰۷.

الاميركي

141.00

1,4-71

1.5454

النينار الكويتي

الريال السعودي درهم الامارات

البيثار البحريني

الريال العماني

الريال القطري الليرة اللسانية

الحنيه المصري

النبتار الاردني

البيئار العراقي

العملة

الجنيه الاسترليني

الدولار الأميركي

الين الياباني المارك الإلماني

الإجل

لشهر واحد

ـ ۳ آشهر

لـ ٦ اشهر

لد ۱۲ شهرا

العملة

النولار الاميركي

الين الياباني

المأرك الإلماني

نهب فضة

بلاتين

المعنن

رتك (دولار)

القرنك الفرنسي

الفرنك السويسري الليرة الايطالية

79. \*.

404

السعو

الساعة ١١ صباحاً

100,40

0,00

السعر

لسلعة

سکر (دولار)

كاكاو (جنيه)

قمح (جنبه)

شعير (حنيه)

صويا (بولار)

بن (دولار)

.. 0,4.

الحنية الإسترابيني

الغرثك الفرنسي

الغرنك السويسري الليرة الإيطالية

ألفرنك

السويسري

1,41.

r, 400

TIAVE

7.1.7

71...

السويسري

,4115

45.47

1,.05

114.,8

0,74 0,71

(1444/1494)

YYA.V+

ادنی مستوی ۹۸/۹۳

4A/Y/TV - 177,1.

1.1517

77. AS

1.715.

177.771

171.74

177,77

V.YEAP

££,£¥

TA.YO

1.7714

17,71.0

21.40

4.74

7:1,27

10. , 74

37. PAG

T1.441

4 . .

3/11

15. 99 TATO

PA.YT

4.718.

177.77

171,74

177,77

Y77.

V. V . 4

22.70

£ . . Y .

1, 75 ..

17,710

.9110

7.7.74

107.47

PAS TE

71,447

القرنسي

14.V.

1,711

1,717

17. 1

10.4.

1.771

YD: .

1.71

A,DTA

القرنسي

,1-12

1705

TT. 23

YAA

¥ 2 7 7

\$71,4

TY, YE

TA.05

Y.VIT

21,79

,1174

العاباسي

, . . V.

, + 1 TV

الالماني

9,47

11,71

. SAOT

AYA.V

Y . 010

اسعار صرف الدولار و الجنية الاسترليني تتمير هي قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المصدد . والعكس صحيح بالنسبة العملات الاجتبية الاذر

اسعار صرف الغملات الدولية الرئيسية

الإلماني

T, TO2

AYVE

اسمار الفائدة على العملات العربية

7.7 A1,7 07,0 77,0

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

T, TT | T, 0 . T, 07 | T, 27 | T, 0 . T, TV | T, 0 . | T, TV

£,AY

0.44

1745

7/0

12.70

3/8

17.40

15.50

£,14 | 7,97 | 7,97 | 7,01 | 7,01 | 7,70 | 7,07 | 7,00

44 . V.

2.77 2.97

(199A/199Y)

£12.A+

\* سعر التثبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

تسليم ٣ اشهر

1/4 1 1/4 1 1/1.

1774. 1414 : 12AV

1.04.0 1.77.0 1.21 1.77.0 1.77.0

النفط دولاز ـ برميل \* - منسوس ورس ١٩٠٥

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

47/1./17 | YE,4.

YY. A.

الدولة

سورية

تونس

الجزائر

المغرب مورينانيا

لسودان

يبوتي لصومال

مونغ كونغ

لقطبين

تايوان

البوبان

نحدرنا

سيراليون

سنغافورة

العملة الاوروبية

الفرنك الافريقي

التاريخ

5Y/1/1

اسعار ضرف عملات متفرقة \*

نولار

الاسترليني

7.117

0,940

7315

الاسترليني

1,7774

TY - . 7

Y. 97V

4.ATY

ريال سنعودي

ALV 73.V 1., 1 07, 1 07, 0 75, 0

1.AV 1,A1 Y,1Y 1,4F 1,4F 1,7A

74V.7.

0.57

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

£0A. £0V. £1.0 £070 £0..

3/1

17,70

7/4 7/1 7/1

نحاس (بولار) | ۱۲۹۶ | ۱۲۷۰ | ۱۷۰۷ | ۱۲۲۷

7/1. 7/11

11,40 11,40

12,00 17,20 17,20

غزب تكساس ١٢,٢٠ ١٣,١٥ ١٢,٢٠ عزب

الفائدة بين المصارف البريطانية سيرتس

فأندة سندات الخزينة الاميركية اسمامات

44,74

0,00

٣ سنوات | ٥ سنوات ١٠ سنوات ١٠ سنة

السلع بالطن - سوق السنع اللسنية "؟

7/11 السابق

7,707 737

177-

1.VA 1.VY

VY 1 VY

VY,4

٧ź

●●● اسعار النقط من شركة «بتروليوم اكونوميكس» (الندن).

1.0.47 1 1...11

تسطيم شبهر

تموز

0, AV 7, TY 7, TO

0, VO , 7, TI | 7, 1A | Y, YO | Y, O.

# السعودية: مدير اسمنت

🛘 جدة – عمر جستنية

■ قلل المدير العام لشركة «اسمنت ينبع» الدكتور سعود اسلام من أهمية التوقعات الأخيرة في السوق السحوبية عن حسائر محتملة لشركات الاسمنت السعونية في الفترة المقيلة، بعد تراجع الطلب في المسوق المحليسة نتسيجسة الأوضياع الاقتصابية العالمية وانعكاساتها على الاقتصاد السعودي بصورة عامة.

وقدر في لقاء مع «الحياة» نسبة الفائض في الانتاج في مصانع الآسمنت السعودية بـ ٢٥ في المئة وتراجع الطلب بنحسو مليسون طن، في حين يُقسر انتاجها بين ١٤ و١٥ مليون طن، ويتوقع ان يتجاوز ٢٠ مليون طن بعد اكتمال مراحل التوسيع في المصانع السعودية.

ونكس ان بعض شبركات الاستمنت السبعودية خصوصاً في المناطق الغربية والشرقية استطاع ابرام اتفاقات لتصدير فائض انتاج الى الدول المُجِاوِرة (السودان، مصر) على رغم تنني الأسعار. وأشسار الى أن مسطسانع الإسسمنت تملك امكانات لمُّواصلةٌ نلك والاحتفاء بهامش ربحية اقل.

وقال الدكتور اسلام أن فائض الإنتاج لمصا الاسمنت لن يؤدي الى حرب اسعار كما يتربد حالياً، مشيراً الى ان الحسومات التي تقدمها بعض المصانع هنفها زيانة حصصتها في السوق. لكنه وصفها بانها دغير مقنعة، مع وجود حدود قصوى لا

🛘 عمان - صلاح حزين

يوغوسلافيا علىخطة لتسوية

بيون متراكمة على الجمهورية

اليوغوسلافية قيمتها ٣٤ مليون

دولار بصفتها الخلف القانوني

لاتحساد الجسمسه وريات

اليوغوسلأفية الأشتراكية

الصناعة والتجارة أن الجانبين

اتفقا على وضع آلية يقوم من

خلالها الجانب اليوغوسلافي

بتسديد الديون التي تراكمت مع

فوائدها حتى بلغت ٣٤ مليون

وقد يوغوسلافي يزور عمان من

حيث المبدار على تسديد هذه

الديون مقترحاً عنداً من الخيارات

بينها رد البين في صبورة سواد

تموينية ومعدات صناعية أو

مباللة الدين باستشمارات

وأختتم الوفد اليوغوسلافي

الذى تراسه ناثب وزير الخارجية

روبسلاف بولغانيك محابثاته الَّتِي أجِراها في عمان مع عند من

الجهات الأردنية شملت الدكتور

هاني اللقي، وزير الصناعسة

والتجارة وعداً من المسؤولين في

الوزارة، كسما التسقى الوفد

المسؤولين في جمعية رجال

الأعمالُ الْأَرِدِنِّينَ ومستَّوْولَيْنُ في دشركة مناجم الْقُوسقات، الأردنية

التى تعبود لها منجمل الديون

وتم الاتفساق بين الوفسد

اليوغوسلافي ومسؤولي أشركة

مناجم الغوسفات، على أن يقوم

اليوغوسلافية.

دوغوسلافية في الأردن.

وجاء هذا التطور بعد موافقة

وقسالت مسمسادر في وزارة

🗷 يتفاوض الأربن وجمهورية

قيمتها ٢٤ مليون دولار

الأردن يفاوض يوغوسلافياعلى الية

لتسديد ديون متراكمة عليها

وفد من الشركات الأربنية بزيارة

توغوسلافتا لتحديد الضيار

المناسب ووضع اليسة لتسسبيد

وينكر ان يوغوسلافيا كانت

من المستوردين الريكسيين لمادة

الفوسىفات من الأربن، وذلك قبل

تفككها الى عند من الجمهوريات

مماثلاً بينهما في أثناء زيارة قام

بها وقد يوغوسلافي الى الأردن

١٩٩٧، غير أن الطرفينُ احْفَقا في

تحويله الى اتفاق نهائي بينهما

ينهي قضية الدين الأردني على

يوغوسلافيا والذي تراكم عبر أعوام طويلة كانت بدايتها قبل

وكسان الأربن وقع عسام ١٩٧٨،

اعمال مشترك يفوضه الطرفان

متابعة الدين واسترداده كما

اتفقا على مشروع لصماية

الاستثمار بين البليين ومشروع

أخسر لمنع الازدواج الضسريبي،

واتفقا أيضاً على أقامة مشاريع

مشتركة وعلى توسيع حركة

التجارة بينهما.

نحو عشرين عاماً.

وكبأن الطرفيان أبرمنا انفاقيا

فى مطلع العقد الجاري.

وعزا أسبباب التراجع على الطلب في السوق المحلّية الى اسباب مختلفة في مقدمها تراجع الانفاق المكومي بعد اكتمال تنفيذ مشاريع البنى ألتحنية والانعكأسات المترتبة على تراجع الانفاق بصورة عامة. وبرر اتجاه شركات الأسمنت الى تحزئة القيمة الاسمعية للسهم الواحد بأنه التسهيل عمليات

العمومية غير العانية الاسبوع الماضي تجزئة القيمة الاسمية للسهم من مئة ريال الَّي ٥٠ ريالًا، مع الابقاء على رأس للال كمـا هو، مـا أدى الى تضـاعف عـدد أسبهم الشبركة الى ٢١ مليون سهم. ومعلوم ان السعودية تضع سنة مصانع للاسمنت، فيما سيدخل مصنع سابع مرحلة الانتاج الصنف المقبل. ويصل سعر كيس الاسمنت زنة ٥٠ كيلوغراما الي

وكانت شركة «اسمنت ينبع» اقرت في جمعيتها

١٣ رَيَّالاً (اقل مَن ٤ دولارات) في سوق التَجَرَثة، فيما يحصل عليه التجار من الوسطاء بأسعار مختلفة تبدا من ١٠ إلى ١٢,٥ ريال تؤثر فيها الكعبد والعلاقة بين التاجر والوسيط في سوق التجزئة.

الى ذلك، استبعد اقتصابيون سعوبيون التقتهم والحياة، احتمالات حصول عمليات دمج بين بعض شركات الاسمنت في الفترة المقبلة ونلك لأسباب عدة في مقدمها عدم نفاذ الحلول لمواجهة فائض الأنتاج. اضَّسافية الى الأرباح المجنَّية الَّذِي حَقَّقَتُهَا هُذَّه الشركات في السابق، وعوامل أخرى.



استخدام الاسمنت الابيض في البناء في السعودية. (الحياة)

### مشروع مصري -فرنسي

وقال رئيس الهيشة النكتور ابراهيم فوزي إنه يوجد في بورسعيد ٤٩١ شركة استثمارية، تُعمل وفقا لقانون الاستثمار، رؤوس أموالها المصدرة ٢٠٦ بليون جنية (٢٤,٤) مليون دولار) وكلفة استثمارية

واضاف ان من بين هذه الشركات ١١١ شركة بدأت النشباط برؤوس أموال قدرها بليبوني جنيه وكلفة استثمارية ٣,٧ بليون، مشيرا الى أن هناك

وافاد فوزي ان المساهمات الاجتبية غير العربية في الشركات السنتفارية التي تأسست داخل البلاد خُلَّال الاشهر الخمسة الأولى من السنة الجارية زانت بنسببة ٢٦٢ في المئة مقابل الشركات التي تأسست في الفترة نفسها من العام الماضى.

بالمقارئة مع مبلغ ٣٨٨ مليون جنيه في الفترة نفسها من العام الماضي

### لانتاج الاسمنت في بورسعي

■ تدرس هيشة الاستشمار والمناطق الحرة في مصر بالتعاون مع محافظة بورسعيد تأسيس مشروع مصري - فرنسي في المنطقة الحرة في الاقليم لإنتاج خام الاسمنت المعروف بالكلينكر واللازم للصناعة برأس مال قدره ٥٠١٠ مليون دولار وكلفة استثمارية قدرها ٣٥ مليون دولار.

فَرُهَا حُمِسَةً بِلَايِينَ جِنْيِهِ.

في شبهر جنزيران (يونيو) عنام ٣٨٠ شركة تحتّ التنفيذ رؤوس اموالها المصدرة

وبلغ اجمالي تلك المساهمات ١,٤ بليون جنيه

وقال إن المساهمات الإجنبية في الشركات الاستثمارية التي تم تأسيسها داخل البلاد شبهنت زيادة ملموسة خُلال الاعوام الأخيرة، فبعد أن كان اجمالي هذه المساهمات ٢٦٣ مليون جنيه عام ١٩٩٤ رادت الى ٣٧٢ مليون جنيه عام ١٩٩٥، ثم قفرت الى ٧٣٨ مليوناً عام ١٩٩٦، ثم سجلت زيادة كبيرة في عام ١٩٩٧، اذ بلغت ١,٥ بليون جنيه.

و التراكمي.

الاول البالغ راس صاله مثة مليون

جنيه يجمع ما بين العائد الدوري

اما الصندوق الخامس فهو

وقال نشات عبد العرين

تابسع له دالبسنك الوطني

مستشار الاستثمارات المالية في

«شركة المصريين في الخارج» انَّ

السوق المصرية ما زالت في حاجة

الى مزيد من صناديق الاستثمار

الجديدة، خصوصا أن سوق المال

حسييدة سستطرح عسلي

المستشمرين ضلال أأسنوات

المقبلة ويتزامن نلك مع البدء في

تخصصيص البنوك العساملة

وشسركسات التسأمين، وبييع باقي

شبركسات قطاع الاعتمسال العسام

وأضاف أن هناك اصدارات

تتسع يوماً بعد يوم.

وقال العضو المنتدب لـ دبيك

النلتا للاستثماره السيدي

سعد أن البنك قرر اطلاق صندوقه

الثانى الشهر الجاري براس مال

منة مليون جنيه، واسند الى

شركة اهيرمسء ادارة الصندوق

الثاني، بالإضافة الى ادارة

الصندوق الاول البالغ راس ماله

واسند بنكا دالاسكندرية،

ودمتصر اميركنا الدولي، آلى

الشركة نفسها ادارة الصندوقين

اللنين بنويان اطلاقهما الشهر

الجاري براس مال مئتي مليون

وقسال رئيس مسجلس الادارة

🗖 القاهرة – دالجياة،

مع ما كان بعرف أنذاك اتصاد الجمهوريات اليوغوسلافية الأستراكية، انفاقاً للتعاون التجاري، غير أن الاجتماعات بين لتاسيس صنابيق استثمار الطرفين توقفت عام ١٩٨٥ نتيجة الاحداث التي شهدتها يوغوسلافيا، ما أدى التي تراكم فوائد الديون التي كانت وصلت ٢٠ مليون بولار لتصبح اليوم ٣٤ مجال الاسهم.

انفست مئت،

(۲۹,٤ مليون تولار)،

استثمار للاكتتاب العام وتبلغ هذه الوثائق ٩٥٠ الف وثيــقــة قيمتها ٩٥ مليون جنيه بقيمة مئة

جنيه للواحدة.

٥٠ مليون جنيه.

وتضم هذه الصبارف مسصب ادارتسمه شسركسسة ولازار

ويسناهم فينه البثك بنسبية

خمسَّة في ألمئةً، في حين سينتم

عاملة في مصر بطلبات الى هيئة سوق المآل للحصول على رخص مالها ٥٠٠ مليون جنيمه (١٤٧ مليون دولار) تستثمر اموالها في سوق اوراق المال خصوصاً في

طرح البقية في صورة وثائق

واتفق الجسانيسان الأربني صندوقه آلاول وآلذي تتسولي والبوغوس لافي خسلال الريارة الأخبرة لعمان على اقامة مجلس

وقال كمال محجوب مدير ادارة سوق المال في البنك أن راس مال الصندوق يبلغ مئة مليون جنيه

ايران للتنمية، الذي قرر تأسيس

### العضو المنتسب ليبنك مصر خصوصاً في مجال الصناعة اميركا الدولي، أن صندوق البنك اريكسون تستحوذعلي ٥٠ في المئة من سوق الهاتف النقال في السعودية

سبعد الإسبمرى

■ قال نائب رئيس شركة الجفالي (وكيل اريكسون) السيد خالد الجفالي أن مبيعات الشركة من الهاتف النقال في السوق السعوبية تجاوزت نسبة • ٥ في المئيةِ من السوق، أضافة الى أن هناك عنداً من منتجات داريكسون،

وعن مشروع تصنيع منتجات «اريكسون» في السعودية اشار الجفالي الى ان دراسة الجدوى الاستصادية

تسوقها دالجفالي، حالياً. واشار الى أنّ مبيعات «اريكسون -الجفالي، تأثرت بانتشار عبد من أجهزة «اريكسون» المستوردة من الضارج التي

قد تكون مغشوشة.

لتأسيس هذا المصنع اثبتت عدم نجلحه

🗆 تونس – سميرة الصدفي

■ قال وزير التجارة التونسي منذر

واوضَّيح فيَّ كُلمــة القــاها في ندوة

الزنايدي ان بلاده باتت تحمتل المرتبة

الثانية بين البلدان الصدرة للخدمات

نظمها دالجلس الإعلى للتصدير، أن

حبصية قطاع الخيدميات من الحيجم

الإجمالي للصائرات ارتفع الي ٣٠ في

الْمُنْهُ، فيمَّا لا تَدْجَاوِرُ النسبة في دولَ

وشكلت تونس في ألاعوام الاخبرة

هبئات متخصصة بتشجيع التصبير،

ووضعت قوانين ولجراءات لاختصار التعقيدات البيروقراطية. اذ تم انشاء

دالمجلس الاعلى للتصدير، الذي يراسه

الاتحاد الأوروبي ٢٠ في المئة،

في القارة الأفريقية.

«الحياة» أن ترتفع مبيعات «اريكسون» في السعودية بعد تخصيص الهاتف السعودي وبضول خسمات عدة في انظمية الهياتف اضيافية الى زيادة الخطوط الهاتفية سواء للهاتف الثابت او النقال. مشيراً الى أن عند الموزعين التابعين في السعودية يزيد على ٢٠٠ موزع أضافة الى مراكز الصيانة التابعة للشركة أو للموزعين انفسهم ما

تونس ثاني بلدمصدرللخدمات في افريقيا

مُجلس التّجارة الخارجية، ومراجعة

قانون شركات التجارة الدولية لأدخال

المريد من المرونة على قسطاع

صاً سأس تونس من المنسوجات

والألبسة ارتفعت الى ٢,٧ بليون بينار

(نحو ٢,٥ بليون دولار) العام الماضي، اي بزيادة نسبتها ٨ في المئة قياساً

على حسجم الصادرات في ١٩٩٦.

واظهرت الاحسصساءات ان حسم

الصادرات من المنسوجات ارتقع بنسبة

ا في المُنَّة خَلال الأشْهَر الثَّلاثَةُ الأولى

من السنة الجارية خصوصاً الألبسة

واستقطب قطاع الخدمات في

الداخلية والإقمشة القطنية.

وافيانت احصياءات رسمية أن

بسبب صغر حجم السوق السعودية

والأسواق الخليجية بصقة عامةً، وأوضَّح ان داريكسون - الجفالي، أضافة الى أن تكلفة المشروع عالية في بخلت في مناقصة طلب خسة انترنت طُل التفافس الكبير بين النتجات من مسينة الملك عسدالعيزيز للعلوم والتقنية والاشتراك فيها التي ستبث الالكترونية في الأسواق الخليجية. وقال: «سبق أن درسنا الشروع مع الشركة الأم، وتوقع الجفالي في تصريح الى يقدم عدداً من الخدمات في أن.

أكثر من أربعة بالأبين دولار، أضافة الي تسابق الشركات السعودية على تقديم حْدِمةٌ والنّقالُ الغضائي، منّتصفّ السنّة يضمن الصيانة الفورية لمنتجات

رئيس الدولة، بالاضافة الى تشكيل تونس ٢٥٩ مشروعاً جديداً العام

الماضي، واظهرات احصناءات دمؤسسة

تنشيط الاستثمار، أن الشركات الجديدة

استثمرت ۷ ملایین دینار (۱٫۴ ملیون

بولار)، ما اتاح انتاج ،خدمات، مختلفة

ونكرت الاحسصاءات أن قطاع

الخدمات شهد وانفجاراً وسريعاً لمكاتب

الدراسات التي ارتفع عندها الى ١٥٠

مكتبأ، فيما ارتقع حجم معاملاتها الى

٥٠ مليون دينار (نحو ٥٤ مليون دولار)

وهي تشغل ٧٠٠ ميهنيس. اما مكاتب

الدرأسات والاستثمارات العامة فانها

واظهرت الاحصاءات أن هناك ١٠

مكاتب دراسات فقط مختصة بتصدير

تشغّل ۱۲ الّف مهندس وخبير وفني.

الخدمات الى الخارج

تم تصدير قسم منها الى الخارج.

في السعودية قريباً، اضَّافة الَّى تنفيذ الصناعة المصرفية في العالم. شَّاريع مُخْتَلِفَة أَخْرِي في المُستَّقبِل مَن أهمها تسويق جهاز هاتف نقال جديد ويشسار الى أن قطاع الاتصالات في السنعبودية يشبهن تطورا ستريعنا خصوصاً بعد تخصيصه، وتتوقع مصادر اقتصادية ان تبلغ الاستثمارات في هذا القطاع في السنتين المقبلتين

الاجنبية بما فيها المؤسسات المالية الدولية.

وأشار الى أن من الضروري على وجه الخصوص

وقال: واذا لم نستعد لذلك الآن سنتعرض لغزو من

واضاف أن الأمسر يتطلب بنكين أو ثلاثة بنوك استنفسارية عربية تتنافس في سواجهة الكيانات العالمية المصرفية العملاقة، وتبثل خطوة اولى صوب تكامل اقتصادي عربي برى كثيرون انه ضروري لكي تتمتع المنطقة بالقدرة على المنافسة مع الولايات المتحدة وأوروبا بعد الوحدة الاقتصادية والنقيية

### مصرفيون عرب يدعون الى اندماج

ان البنوك العربية ستعانى من مشاكل ما لم تشهد تحولًا جنريا لتُدعيم مراكزها من خلال الاندماج، بما يجعلها اكثر قدرة على المنافسة في مواجهة عمالقة

وقال حاتم أبو سعيد نائب رئيس والمؤسسة العربية من خُلال اندماحات... على أساس عربي شاطر،

وقال أن العديد من الدول العربية التي أصبحت

وأضاف انه ما لم تدعم البنوك العربية مراكزها قبل

المصرفية: «أعتقد أن المنافسة من البدوك العصلاقة ستكون شبيدة للغاية على عالمنا المصرفي ما لم نتحد

على وشك الانضمام الى منظمة التجارة الدولسة ستضطر قريباً الى فتح اسواقها أمام المنافسة

وجود بنوك تتمتع بخبرة في تمويل المشاريع الخاصة لأن هناك مشاريع للاستثمار في البنية الاساسية تزيد قيمتها على ٨٠ بليون دولار من المقرر تنفيذها في السنوات المقبلة في أكثر من ٢٠ دولة عربية.

بنوك الاستثمار الكبيرة التي ستاتي لهذا الغرض.

وكان أبو سعيد يتحدث في مؤتمر مصرفي عربي

حدوث نلك رفإن البنوك المحلية ستصبيح اقزاما الى

وقال: «الاندماج ضرورة ملحة اذا كنا نريد للبنوك العربية البقاء في بداية الألفية المقبلة».

وقال أن الاندماج سيسمح أيضًا بعودة الاموال العربية التي تتجه للخارج عن طريق بنوك الاستثمار

### البنوك العربية لتقوية قدرتها على المنافسة

■ بودابست - رویترز - قال مصرفیون عرب امس

جانب من سيغرون السوق المصرفية في العالم

### 107 107 يطاطا (جنيه) 101,0 171 الجداول الثالية مقدمة من بنك الكويث المشحد في لندن: ليبور لندن، سندات الخزينة الاصيركية اسعار هدوف العملات الدولية، اسمار الفائدة الاوروبية، اسعار حسوف العملات العربية اسعار الفائدة على العملات العربية والمعادن الشيئة. ● ♦ جدول اسعار مسرف عملات متذرقة من بنك الخليج الدولي (الدن).

27. 240 غابون استراليا PAS.TE 1,77.0 1,1447 دولار 1,1017 1,1114 VEA1 حقوق السحب .Vo.Y ,071. .ayv.

قيمة العملة في مقابل العولان.

سم الشركة	سعر التثبيت السابق\$	سعر التنبيت \$	سعر النثبيت ل ل.	عدد الاسهم المعروضة	عدد الإسهم	تاريخ لخر تلبيت
ولينير فلة «أ» - التثبيت الأول	11.40	11.70	IVATI	51175	3712	1947-1-
وليدير فنة سبه - التثبيت الأول	17.70	11.47	14-1	ATE1>	VEAT	144-17-11
وليدير فقة وأه - التثبيت الثاني	11.40	11.40	I IYATI	14404	1415	191-19-10
وليدير فئة ب، -التثبيت الثاني	14.40	17.70	10003	ALVVT		191-1-1-1
بناته اللبناني النجارة مج	14.0	17.0	77007		£4.	
ك عودة بجي	YA.TY	YATY	17.04	Y£++	1	14-17-1.
ک بیروت دجه	ν	V	1.777	1977:	1144.	14-1-1.
ك بعيثوس	7.71	7.70	14FT	TANY	10707	194-17-11
ركة رسامني يونس	4.40	7.77		1441	MALT .	141-17-1.
ركة الثرابة اللبنانية	1,17		- PITT	12972	15475	121-121.
ركة الإسمنت الأبيض (إسمى)	1,07		14.4	TAVE	-	194-17-1.
ركة الإسمنت الأبيض (لحامله)	1.07	1.01	TTV1	01V+	2	14-1-0
ركة الرنيت ركة الرنيت		1.0	LAAA	YTALY	11	W-17-1.
	1.7%	1.75	7-74	1755.	3	14-17-9
ينيسيراميك (لخامله)	1.45	1.47	* T4AA :	*****	Y	114-17-7
ينيسيراميك (إسمي) (ب)	-	-	TAST		,	1141-4

القهر أطل مبكرأ

افلات ثلاث نقاط كاملة منهم، وعلى فوز كان في المعدة وليس في الفم ..

ولولا الخطاين اللذين ارتكبهما الصارس بن نكري لقلنا ان المغرب

والتعادل بين المنتخبين كان نوعاً من القهر المبكر جداً. والقهر نوع

منتخب بلعب ليتمتع ويُمتع ... تمريرات أرضية قصيرة، وفتح اللعب

على الجناحين، وانتشار سليم في جميع انحاء الملعب، وتبائل مستمر

للمراكز، ومساندة مستمرة من ألوسط (طاهر الخلج ومصطفى حجي

بالذات) للهجوم، واستمانة في النفاع (بقيادة الجنرال نور الدين

النيبت)، وهدفان نمونجيان يمكن أن يكونا درساً في التشريح في

«اتخن» المدارس الكروية في العالم... والاسلوب المغربي في مجمله اسلوب عربي-لاتيني باعتبار أن اللاعبين دافعوا أو لا يزالون يدافعون

عن الوان انبية سعوبية وتونسية ويرتغالية واسبانية وفرنسية باستثناء

ومنتخب يلعب كرة راس اكثر مما يلعب كرة قدم... تمرير هوائي

طويل، ولجوء مستمر الى مصيدة التسلل، وحركة بطيئة، وهنفان من

نوع «الفطيس» جاءا من كرتين ثابتتين وخطأين مفاعيين... أي أسلوب

انكلو-سكسوني من عيار ٢١ قيراطاً باعتبار ان معظم اللاعبين منضم

والفارق الرئيسي بين الطرفين أن النروجيين أشتروا سلعة الحظ

ولو كان هناك حكم أخر غير التايلاندي بيروم لالغي الهدف النروجي الثاني لان لاعباً نروجياً دفع النيب متعمداً قبل أن يسجل

ايفين الهدف... وقد تكون المشكلة في هذا الحكم انه مصباب بعقدة

«الخواجة»، وكم بدا فرحاً عندما كان ينذر لاعباً مغربياً وكانه كان

في كل حال، حال المغاربة تبشس بالخير، وهم لن يشعروا بأن

ظهرهم مكسور في مباراتهم أمام البرازيل لان البرازي سيلعب مكان

بن نكري... واللقاء سيكون راقياً فنياً بالتأكيد لوجود عدد هائل من

وتبقى الأشارة الى ان كما قياسياً من الاهداف قد يسجل في

محمد حمادة

المونديال الحالي. وما لمسناه في اليوم الاول هو أن المدافعين مستعنون

لهزُّ شباكهم اذا ما عجز لاعبو المنتخب المولجه عن ذلك.

ضمن بلوغ الدور الثاني بنسبة عاليةٍ.

الى اندية انكليزية والمانية.

«المعلمينّ» في صفوفٌّ المنتخبين

من الاسواق الفرنسية ولم يتركوا للمغارية شيئا!

من أنواع التفرقة التي لا يرضى بها أحد.

ضحك النروجيون في عبّهم لانها سرقوا نقطة لا يستحقونها من مبآراتهم ضد المغرب مع أنهم رشحوا لاقبلاق راحة الجميع في المونديال

في المقابل بكى المغاربة وعشاق الكرة الحلوة على

الجموعة الأولى

TRIVIT

¥1 %

r. + }

المثني سبف

- 441 144T

34

1710 1711

11.13

45 10 15

41 1 4

العملة

ربال

مىتار

مینار دسار

درهم

اوقتة

ديبار

نولار

روننة

دو لار

براهما

يزبنا

**دره** در

, i . j

h+11 1+1.

My .. Imy

19 .99

fitz.

1,1511

Atte.

17 14

MAG

P1 10

11.4

1.74

316 #4

1. 147

\*\*.5

1514

1111

114,7,131

14. 99

7173

1-1215

2117

9 712.

112 78

151 44

111 17

4.124

11 40

A Street

TT 31.0

17 70

9110

F.7 84

107 91

014 44

71 117

1.

314 +4

1 74 50

1 1714

10.7

1111

YIN

1111 ₹₩.

1 . .

1147.

10447

Wille

11111

Steen

1....

138 78

# صة ذهبية لانتزاع المبادرة من النروج

المغرب قدومه بقوة

تعامله الايجابي (٢-٢) مع النروج القوية في مونبلييه امام ٣٥ الف مشغرج في المباراة الشانسة الموبندال ضمن المجموعة الاولى. وكسائت البسرازيل فسارت على اسکتلندا (۲-۱) فــتــصــدرت المعوعة بثلاث ثقاط أمام كل من

واسكتلندا من دون نقاط ووجّه «اسود الإطلس» تحديراً لن يعتبرهم جسراً للعبور الي النور الثساني، واكسنوا انه سيكونون طرفآ في الصبراع على انتَـزَاع احــدى البطاقــتين في مجموعتهم وتجنب الخد اسام النروج كبان اسباسيساً في مسعاهم الى بشول المنافسة ولا سيما أن النروج هي منافستهم الاهوى على المركز الثاني على الأقل بطولة المجموعة.

المغرب والنروج بنقطة واحدة

مستوى المغرب تبدل الوضع ولم بكيفينة الخصافظة على التنقيم والخروج بثلاث نقاط ثمينة تضع الغرب في منتصف الطريق.

ومع مبرور الدقيائق وارتضاع

والنتيجة طيبة لرجال المدرب هنري مستسال لأن النروج تملك افضل سجل خلال الاستعداد للموتنيال

وعندما حان الامتحان الفعلم ظهـُسرت تُغَبُّرَات في الخطوم النروجية لاسيسا في الدفاع فعرف خطا الوسطوالهجو المغربيان الاستفادة منها تمامأ لتسجيل هدفين ولا اجمل.

المباراة

الحبدود الشيماليية للمنطقية

المُغربية، ولُعبت الكرة عالية لم يتمكن بن ذكري من تشتيتها كما

يجب فحاول شيبو ابغاد الخطر

لكنه اصاب الزاوية اليسرى لرمى

واستمر التفوق المغربي بعد

الاستراحة المباراة كان سريعا

للغاية، ولم يرض أي من الطرفين

بالخروج باقل من تلاث نقاطً

وتمكن المغرب من التقدم مرة ثانية

في الدقيقة الـ ٦٣ عندما وجدت

تمريرة الخلج والساقطة كامأتشو

الذي استقبل الكرة كما يجب

وستدها قوية في الزاوية العليا

ً لكن الفرحة المغربية لم تستمر

اكثر من خمسين ثانية فقط ذلك ان

النروج من ركلة ركنية تمكنت من

معايلة النتيحة عندما فشل بن

نكري في التقاط الكرة فاستُغُلُّ

المدافع ايغين الوضع ليهز الشباك

ورفاقه قليلاً من دون ان يفقدوا

تركيزهم وتنظيمهم الجيد، ودانت

السيطرة للنروج بفضل لياقية

لاعبيها العالية علماً أن هنري

ميشال لم يحالج الأصر الافي

الدقائق السبع الاخيرة عندما قرر

البدء باجراء تبديلات في النقائق

المغربي شيبو في طريقه الى تسجيل هدفا في مرمى منتخبه (رويترز)

الـ ٨٣ والـ ٨٩ والـ ٩٠

وبعدد الهدف «تاه» نايبت

ر البعيدة للمرمى.

المغربية براسه (٦٤).

فريقه فتعادلت النتيجة.

فرض لاعبو النروج نفسهم بقوة في النقائق العشر الاولى وكأدوا يفتتحون التسجيل عبر سولسكيار الذي استقبل الكرة على صدره قبل أن تعلو تسبيدته العارضة المغربية، ثم خرج الحارس بن نكري مرتين ووصل الى الكرة قسبل هارفسارد فلو وليوناريسن. ومنذ البداية وضح عدم ارتباح بن نكري في الخروج من مرماه لكنه في كل مرة افلت من العقاب.

وبعد دالفورة، النروجية بدأ المفسرييسون في المُسروح من منطقتهم خصوصاً بعدما امتنصوا حمناسنة الخصم بتمريرات هادئة وقصيرة. وكان لامكانيات حجى الفربية وقدرات رفيقه في خط الوسط سعيد شيبا وتمريرات الخلج الطويلة والنقيقة بور كبي في تقوق المنتخب المغربي، علماً إن خط النفاع قام بواجبه تمامأ وشل خطورة كلُ من توري اندره فلو (قريب هارفارد) وسولسكيار.

وفى الدقيقة العاشرة خرج الصارس الفروجي غيروداس من عسرينه ووصل الى الكرة قسيل صلاح الدين بصير الذي شكفل النفياع النّروجي بتّحركاته السريعة، قبل أن ينقذ الحارس تسبيدة قوية لحدًا كامانشو، (١١). وفي المرتبين كــــانت التسمسريرات من ضنع الخلج المتالق، وسند شيباً الكرة من ركلةً حرة (١٥) التنقطها غيروداس وتبعه حجى بتسبينتين (١٥ و١٧) لم تقلقا الصارس.

وتلاعب صحي بمراقبه ولعب الكرة عرضية طّار لها بصير وسييها براسه نصو الصارس فضاعت فرصة جيدة للصغرب

وفي هذه الإثناء كسان حسجى يقود «آلاوركسترا، باقتدار فراوغ ومرر وحضر الكرات لزملائه رغم الإصابة في أصبع القدم. وجاء الفرج في الدقيقة الـ ٣٨ عندمنا انقطعت هجمية نروجييية اسام النطقة المغربية ووصلت الكرة الى الخلج الذي لمح حسجي من دون مراقب على الجهة اليسرى فصررها اليه. وعدا هنجى لاعب بيبورتيقو لاكورونا الاستاني بالكرة وواجبه ايغين وخسعته وسعد الْكَرِةُ رَاحِيَّهُ قَي شيباكِ غروداس من ستة استار، مشعلاً فتيلُ الاحتفالات في المدرجات.

وفي الوقت للحستسسب بدل الفسائع للشبوط الاول حسملت النروج على ركلة حسسرة على



نجم للباراة مصطفى حجي يتخطى النمسوي ميكلاند (ا ف ب)

🗖 مونبلييه - مروان بورعد

■ لماذا؟ كلمة ربيتها طوال مساء الاربعاء بعد نهاية مباراة المغرب والنروج في اليوم الاول من المونديال الفرنسي، ولا أزال أريدها الآن وإن اتوقف عن نكرها الاعتدما تنطلق مباراة الغرب الثانية في المجموعة الاولى ضد بطل العالم البراريل في ١٦ الجاري في نانت. حاولت الحصول على اجوية عن تساؤلاتي علَّهِ الشَّفْف من همَّى أنا المسَّامل في عروضًّ مشرَّفة للمنتخبات العربية في النهائيات (تونس والسعودية والمغرب)، لكن انتهى بي الامر بتلة

من... الدلالدات؟. لماذا لم يخرج المغرب بثلاث نقاط؟ ولماذا اختير بن ذكري في حراسة المرمى المغربي؟ ولماذا انتقل مصطفى حجي الى اللعب على الجهة اليمنى من منطقة الوسط بعدما تالق في منتصف اليدان؟ ولماذا لم يجر المدرب هنري ميشال تبديلاته الثلاثة في وقت مبكر؟ ولماذا... استلة تقض مضجعي ومضجع ملايين العرب منذ انتهى لقاء المغرب والنروج بالتعامل (٢-٢) في مونبيليه. «اسود الاطلس؛ اثبتوا علو كعبتهم وكنانوا الطرف الافتضل نسبينا

ملعب دلا موسون، لَم يفهموا مثلي اموراً كثيرةً حصلت في المباراة. فالمنتخب المقريي دفع ثمن اخطاء حارسه بن ذكري المسؤول عن الهدفين مباشرة، وهو الذي فضله المدرب ميشنال على الحارس الاصلي البرازي «الفاشل، في بطولة امم افريقيا في برركينا فاسو في شباط (فبراير)

«كاماتشو» في الهجوم.

ف «الصيَّضِرة» نأيبت نظم خط الدفاع ولم

هدفاً ممتازاً. ويعدما سيطر حجي على منطقة التموين في الشوط الاول، نقله المدرب الى الجهة اليمنى ففقد فعاليته بشكل ملحوظ في الشوط الثاني الذي دانت خلاله السيطرة اكثر للنروج خصوصاً بعد الهدف المغربي الثاني، ولا احد غير ميشال يعرف سبب هذا التعبيل التكتيكي. وقدموا لمحات فنية عالية وسرقوا الاضواء من

«سحرة» البرازيل الذين افتتحوا المونديال بغوز وحتى اقل الاشخاص براية في كرة القدم هزيل على اسكتلندا (٢-١). يعرف ان سلاح النروج الاساسي هو لياقة ٥٠ الف متقرج معظهم شجع المغرب في لاعبيها العالية وظهر الامر جلياً في الدقائق

وسلَّابت «هفوتا» بن نكري فوزاً كانت تستحقه العروض التي قدمها كل من نايبت في النفاع والخلج وحشجي في الوسط وحـــداً

يجازف كثيراً في الهجوم ريما بسبب الاصابة الطفيفة التي يعاني منها. وفي الوسط كان الخلج مصدر خطورة دائمة بتمريراته النقيقة التي جاء منها الهنفان، في حين لعب حجي «الصباب، مباراة كبيرة وسجّل هنفأ رائعاً وقلده في ثلك وكام اتشوع الذي اقلق الدفاع النروجي وسجل

العشرين الاخسيرة ضد المغرب أذ كأن الاسكندينافيون الاسرع والأقوى ووصلوا الى الكرات المستركة اولاً. ووقف هنري متفرجاً على اجنوده يخسرون المعارك، ولم يقدم على اي خطوة، ولم يلعب اوراقه الا في النفائق السبع الاخيرة فحل عمرين محل شيبو (٨٣) والخطّابي بدل حدًا والخطير، (٨٩) وعزوري

بدل الخلج (٩٠) ابرز لاعب في المباراة! وما من مدرب يسلم من الانتقادات رغم النتائج الجدية أو الانتصارات. ونتيجة المغرب طيبة وسيدخل واسبود الاطلس، مباراتهم الثانية في المونديال على قدم المساواة مع ابرز منافسيهم (النروج) على بطاقة التأهل الثانية للمجموعة الاولى (بطاقة مضمونة للبرازيل) وخطوة أمام اسكتلندا منافستهم الثانية التي تحسن وضعها اثر تعادل النروج والمغرب.

ويبقى امام المغرب تأكيد قوته في الأمتحان البرازيلي في ١٦ الجاري ليثبت أن عرضه الكبير امام النروج رغم الاخطاء لم يكن غيمة صيف عابرة.

والامل كبير في ان يصنو المنتخبان العربيان الاخران تونس (الاثنين المقبل ضد انكلترا) والسعودية (اليوم ضد الننمارك) حذو المغرب ويحققا نتيجة طيبة تؤكد والوجوده العربي الفعال على المسرح الدولي.

### الجموعة الاولى مباراة البرازيل واسكتلندا في سطور

النتيجة: البرازيل ٢ - اسكتلندا ١ الهدافون: البرازيل: سيرار سامبايو (٤) وبويد (٢٧ خطأ في مرماه)، اسكتلندا: كولينز (٣٨ من ركلة جزاء) لللعب: استاد فرنسا المتفرجون: ٨٠ الفأ

الحكم: خوسيه مانويل غارسيا اراندا (اسبانيا) الانذارات: اسكتلندا: جاكسون (٢٥)، البرازيل: سيزار سامبايو

(٣٧) والداير (٤٥) مثل البرازيل: تافاريل- روبرتو كارلوس والداير وجونيور بايانو وكافر- سيزار سامبايو وبونغا- ريفالدو وجيوفاني (ليوناردو، ٢٦)-رونالدو وبيبيتو (دنيلسون، ٧٠).

مثل اسكتلندا: لايتون- بويد وكألدروود وهندري وبيرلي- كولينز ولامبرت ودايلي (ماكينلي، ٨٥) وغالاكر- ديوري وجاكسون (ماكينلي،

### مباراة النروج والغرب في سطور

النتيجة: المغرب ٢ - النروج ٢ الهدافون: المغرب: حجى (٢٨) وكاماتشو (٥٩)، النروج (شيبو ٤٥ خطأ في مرماه) وأيغَن (٦١) الملعين لأموسون عدد المتفرجين: ٣٥ اللغاً

الحكم: بيروم اون براسيرت (تايلاند) الاندارات: الغرب: سعيد شبيا (٧٩) مثل النروج: غروداس- بيرغ وايغن ويونسن وبيورنبي- هافارد فلو

٤٦)- توري اندريه فلو. مثل المقرب: بن زكري- صابر والروسي والنيبت والحضريوي -شيبا وحجى والخلج (عَزوزي ١٠) وشيبو (امزين ٧٨) - بصير

هدف واحد: سيزار سامبايو (البرازيل)، جون كولينز (اسكتلندا)، دان ايغن عبدالجليل حدا (المغرب)، مصطفى هجى (المغرب)

لعب فاز تعابل حسر المنتخب ١- اليرازيل ٢- المغرب ٢- النروج

البلراتان القبلتان

١٦-١٦: اسكتلندا-النروج ثم البرازيل-المغرب.

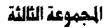


المغربي عبد الجليل حدا بعد تسجيله الهدف الثاني (اب)

(سنولباكن، ٧٧) وليونهاردسن وريكدال وميكلاند وسولسكيار (ريزيث وكاماتشو (الخطابي ٨٧).

الهدامون

الترتيب



### مياراة «نهائية» للسعودية وفرنسا الطموحة تواجه جنوب افريقيا



نسجها قبل اربع سسنسوات فسي ملونينال الولإنات المتحدة، يستهل منتخب السعودية حملته في مونديال ١٨ بلقاء مصيري مبكر أمام نظيره البنماركي اليوم الساعة ٣٠ر٥١ بتوقيت غرينيتش على ملعب فحيليكس بولاريه بمدينة لنس

ضمن المجموعة الثالثة. واللقاء مصيري لأنه الطريق المؤدّي الى النور التّساني. ومن حيث المبدأ يرشح المراقبون فرنسا للمركز الاول في المجموعة ومن واجب المنتخب آلسعودي الْغُورُ عَلَى الدنماركي على اعتبارً ان الجنوب افسريقي قسد يكون الحلقة الأضعفُ نُسبياً في

وراى مسدرب السسعسوبية البرازيلي كارلوس البرتو بأريرا ان المبــــاراة الاولى الــــ سيخوضها منتخبه ضد الدنمارك بمثابة مباراة نهائية للاعبيه، وقيال: «ستلعب المياراة ضيد الدنمارك وكانها المياراة النهائية، هدفنا بلوغ الدور الثاني واعتقد ان حظوظنا متساوية مع جنوب افريقيا والدنمارك، أما فرنسا فتلعب على ارضها وهي بالتالي مرشحة لاحتلال المركز الأول،

وأوضع: دستليعب من دون ضغوطات لاننا لسنا البرازيل او المانيا او فرنسا وكل منها مرشحة لاحراز اللقبء.

واضاف باريرا الذي قاد المنتحب البسرازيلي الى أحسران الكأس في مونديال ٩٤: «المنتخب السعودي جاهز وتحضر بشكل جيد وجميع اللاعبين في حالة بدنية وفنية عالية وانا أنكرهم ببعض الإمور الصَّغيرَة. كنت أود لُو لعسبنا مسبساراتين او ثلاثاً تجريبية اضافية بالإضافة الـ المباريات السبع التي خضناها امنا بالنسبية اليّ التشكيلة الإساسية قان اللاعبين الـ ١١ الذين خاضوا المساراتين ضد انكلترا والمسيك لخيرا سيبداون المباراة ضد البنمارك».

وعن احتمال لعب السعويدين باسلوب المنتخب البرازيلي قال ولا نسبعي الى التشبيه بالبرازيل أو تقليدها لكن الفلسفة هي ذاتها لان اسطوب السنعبوديين متشبايه لاسلوب البرازيليين، فسعظم المدربين النين تعاقبوا على تدريب الْمُنتَّخْبِ الْآخْضِرْ فِي السنوات العشرين الأخيرة هم برّازيليون، وأوضح بيمتاز السعوبيون بدفاع المنطقة ويجيدون الاحتفاظ

بالكرة وهذا مسسا يصب في مصلحتهم خصوصا مع قانون منع العبرقلة من الشلف، وهم لن يتربدوا في مهاجمة بفاعات

عموماً، راي كارلوس البرتو انهما اشبه بمساريات الكؤوس التي تعتمد مبدأ دالدغ وتراجع، ونكَّر: «سنحترم خصمنا القوي، واعتقد انه سيفعل مثلناه.

وهول ما اذا كانت النتائج الهزيلة التى حققها الدنماركيون في الاستناعادات للمونديال ستجعل المنتخب السعودي يطمئن بعض الشيء، قال كارلوس البرتو: «لن نقيسٌ على نتائج المباريات الودية لأنها تختلف عن المباريات الرسمية،

ويدخل المنتخب السبعبودي بالتشكيلة التي لعبت معظم اللباريات، ولن يُغيس باريرا في صُفُوفٌ فريقُهُ آلذّي بَضِم الحارس متحصد الدعبيع ورباعي الدفياع محمد شلية ومحمد الخليوي وعبدالله سليمان وحسين عبد الغنى ظهير ايسر، وفي الوسط خسيس العبويران، وفيؤاد أنور وخالد مسعد وابراهيم سويد. وتتوزع مسام هذا الرباعي بين

٣ نجوم

٤ ئېوم

ەنجوم

الحقيبة (بورتفوليو) للعطلات 🤏

توبس ۸ ایام/ ۷ لیالی

ابتداء من ٨٩٠ ريالاً سعودي (خدمات أرضية)

الفرد في غرفة ليلة اضافية الغرفة المغردة

17.

السعر يشمل: الإقامة، الإفطار، النقل من للطار للفندق، الضرائب ورسوم الخدمة.

للمزيد من المعلومات. التعملوا على فروعنا بالملكة

الرياض ١٤١١٦١٠ - جنة ٢٠١٠٤٠٠ - الطهران ٢٨٩٩٧٨٧٠ - حائل ١٥٣٦٥٥٠.

الطائف ٢٦٢٤٦٣١١ - مكة ٢٧٢١٦٧١ - خميس مشيط ٢٣٢٢٦٢١٧ . الجبيل ٢٣٢٠٩١٩

جنوب افريقيا الفرنسي فيليب خميس الذي لا يبرح المنطقة الخلفية ويظل مسايداً للمدافعين تروسييه ان يقود رجّاله الي تحقيق مفاجاة غير سارة للفرنسيين ويقول: «تحصل مفاجات في كل من مسابقات كاس العالم واتمنى ان تكون الاولى غدا الجمعة في مرسيلياء، زين الدين زيدان يقول الو شاركت في سبباق مع العداء الاسيبركى

كأرل لويس لخسرت سلفا جميع السباقات، اما في كرة القدم فالامر مختلف لان التحدي جماعي وليس وفي الهجوم هناك سامي الحابر فرىياء. ويؤكد تروسييه طموحاته وستعسيد العبويران. ويعبود بالقول دلن نتقوقع في الدفاع، بل العسويران الى الخلف لمساندة لاعبي الوسط، في حين يعتبس الجنابر رأس الحبربة الثابت الذي يعول عليه الكثير.

> على قدر عال من المهارة متمثل في يوسف الثنيان ونواف التمياط وفهد المهلل وحمزة صالح.. وهم بمشابة اوراق رابصة تستطيع اللعب في أي وقت. أهنا ألنثمارك فنشمس بمرجلة

انعدام وزن بعد خستارتها مبارياتها الثلاث الاضيرة على ارضها امام التروج صنفر-؟ والسويد صفر-٣ والكَّاميرون ١- أ، ما رسم علامة استقهام حول قسرتها على التساهل إلى الدور الثاني على غرار ما فعلت فه مشاركتها الاولى في مونديال مكسسيكو ٨٦ عندمسا تصسدرت مجموعتها متفوقة على المانيا الغربية واسكتلندا والاوروغواي. وتضوض فرنسا اول مباراة لها في النهائيات منذ ١٢ عاما عندما تلتقى جنوب افريقيا ضمن

المجموعة ألثالثة ايضنا الساعة

١٩.٠٠ بتوقيت غرينيتش في وفشلت فرنسنا في التأهل الي موننيال ايطاليا ٩٠، ثم حرمها البلغاري اميل كوستانينوف من المتساركية في مسونديال الولايات المتحدة عندما سجل هنفأ قاتلأ في التواني الاخسرة من المساراة

> دي برانسء. أما أخر مباراة خاضتها فرنسا في النهائيات فكانت ضُد بلَّجِسِيكاً (٣-٢) في مسونديال مكسيكو ٨٦ على المركِّر الثالُّث.

الحاسمة بينهما على ملعب بارك

وبعد تصفيات ٩٤، تسلم الاشسراف على المتتحب المدرب ايميه جاكيه الذي حقق نجاحات في صىفوف بورتو، وبالفعل بدا يستعيد توازنه فلم يخسر أياً من معارياته الـ ٣١ الاولى مع جاكيه، لكن في الوقت ذاته لم يكن اداؤه مسقنعسا لان المدرب يميل الى الإسلوب النفاعي، وزانت مهمته صعوبة بعدم وجود هداف على شاكلة جان بيار بابان يستطيع ان يهر الشباك من جميع الزوايا.

ولم يسبق لأي لاعب فرنسي ان خاض نهائيات كاس العالم وهي نقطة لا تصب في مصلحة اصتحاب الارض احد المرشحين لاحراز أللقب، لكنهم يتمتعون بخيرة كبيرة في الملاعب الاوروبية لأنهم يدافعون عن الوان فرق عريقة وأبرزهم القائد بيبييه بيشان وزين البين زيدان وكالأهما يلَّعب مُع يوفنتُسُوس الأيطالي واعتادا على ضغوطات المباريات

وهناك ليضسا المدافع لوران بلان الذي تنقل بين المدية نابولي الايطالي وبرشلونة الاسباني قبل ان يعبود الى مترسيلينا من رأسسه، ولاعب الوسط للهساجم يوري بجوركاييف الذي سجل ١٧ هدفأ في ٢٨ مباراة تولية كان اخرها في مرمى المغرب بطريقة ولا اروع.

ويأمل جساكيه في أن تنتقل عدوى تسجيل الاهداف لستيفان غيفارتش من فريقه اوكسير الى النَّتَسَخُبُ وهُو آلَّذِي تُوجِ هُدافِسا للدوري برصيد ٢١ هدفا. من جهته بريد مدرب منتخب

اضافية

175.

وتغطيسة الظهسيسرين فيحسالة تقسمه مساء وفيؤاد الذي يبينل مجهودا كبيرا ويربطبين خطى النفاع والهجوم ومسعد الذي يتكفل بالجهة اليسرى وهو صانع العاب ماهر متى ما كان في كاملّ لياقته والسويد الذي يشعل نأحية الخاصرة اليمنى ويشكل جناحناً وهمياً في حال الهجوم ويعود الى الوسط لسائدة الظهير شَلْبِهُ في حالة ارتداد الهجمة.

سنهاجم لإننا نملك الاسلم اللازمة للنجاح ونحن واثقون من تحقيق المفاحاة،. ويملك باريرا خطأ احتياطيا ويعسرف عن تروسسي بجترح المعجزات وهذا مأحصر أخبرا عندما قاد منتخب بوركينا

فاستو المغمور الى النور تصف النهائي من كاس الأمم الافريقية مَتَخْطِياً الجَرْائِر وتونس. وكان المنتخبان التقيا وبيا في تشسرين الاول (اكتوبر) الماضيّ وفازت فرنسا بصعوبة ٢-١.

أخرءا مباريات للسعودية ١٢-١١-٩٧ في النوحة: قطر -السعودية صفرسصفر ١٢-١٢-٩٧ في السرياض: السعودية - البرازيل صفر-٣ 11-71-12 فُسَيَّ السريساض: السعودية - المكسيك صفر-ه ٢٢-٢-٨٨ فسي السريساض: السعوبية الثانيا صفر ٣-٩-٥-٨٩ في كسانٌ (فسرنسسا): السعودية - ترّينيداد وتوباغو ٢-

وعن الطريقة للحد من خطورة

١٣-٥-٨٨ في كــانٌ (فـرنســا): السعودية – ايسلندا ١-١ ١٧-٥-٨٨ في كيانٌ (فيرنسيا): السعوبية - ناميّبيا ٢-١ ٢٣ - ق- ٨٨ في لندن: انكلترا -السعوبية صفر-صفر

٣٧-٥-٨٨ في مولده: النروج -السعودية ٦-صقر ٤-٦-٨ في كريتيل (فرنسا): السعودية - المُكسيكُ صَفَر -صَفر

آخرا مباريات للدنمارك ٢٩-٣-٢٩ في سبليت: كرواتيا - البنمارك ١-١



٣٠-٤-٧٧ في كسوينهاغن: الدنمارك - سلوقينا ٤-صفر ٨-٦-٧٩ في كــوبنهــ الدنمارك - البوسنة ٢-صفر ۲۰–۸–۹۷ فی ســـاراییـــفـــو: البوسنة – البئمارك ٣-صفر ١٠-٩-٩٠ في كــوبنهـاغن:

الدينمارك - كرواتيا ٣-١ ١١-١١- في اثينا: اليونان

مدرب فرنسا جاكيه يتابع لاعبيه (رويترز) - الدنمارك صفر-صفر ۲۵–۳–۸۹ فی غس اسكتلندا - الدنمارك صفر-١ ٢٢-٤-٩٨ في كــوبنهـاغن: النروج - الدنمارك ٢-صفر

٨٧-٥-٨٨ في مالمو: السويد الدنمارك ٣-صغر ٥-٦-٨٩ في كــوبنهـاغن: الدنمارك - الكآميرون ١-٢



### المجموعة الرابعة: مواجهة غامضة بين بلغاريا والبارغواي

ولم يخف نجمها خريستو ستويتشكوف هداف

والبارغواي لأن مستوى المنتخبين كالرنبق مع أن كفة لاعبي البلقان ارجح نسبياً، كونهم يتمتعون بضبرة في البطولات الكبيرة حسيث بلغ المنتنضب في كأس الأمم الأوروبية قبل عامين في انكلتراً. أما البارغواي فغابت عن كأس العالم منذ العام

ب - تبدأ بلغارياً، رابعة مُونديال ٩٤، مشوارها في كأس العالم السانسة عشرة بلقاء غامض ضد البارغواي اليوم الساعة ١٢.٣٠ بتوقيت غرينيتش

ضمن المجموعة الرابعة في مونبلييه. موننيال ٩٤ في الولايات المتحدة ثقته بالدرب خريستو بونيف في أيجاد الخطة التكتيكية المناسبة القَضَاء على ألمنتخب الأميركي الجنوبي. ومن الصعب التكهن بنتيجة مباراة بلغاريا

الدور نصف النهائي في المونديال الاخير ثم شارك ١٩٨٦ وان كانت تُشارك في كويا اميركا كُلُ سنتين. ُ ويريد خريستو ستويتشكوف وزمرته المخضرمة التي تَخُوضُ آخر مونديال لها أن يكون هثامها مسك على الرغم من صعوبة المهمة أمامهم في مجموعة

ويؤكد خريستو بونيف مدرب المنتخب انملك جيلاد من اللاعبين الذين اثبستوا مقدرتهم على الصعيد الدولي، لكن بما أن البطولة تمتد لفترة طويلة فان العناصل الشابة ايضا يمكن ان تلعب دورا

واضاف اتابعت البارغواي في المباريات الاخيرة واسلوبها لن يفاجئنيه.

متويتشكوف؛ مرتاح لزملانه وقال ستويتشكوف: «البارغواي تملك لاعبين ممتازين اعرف اثنين منهم جيدا هما بينيتيز واكونا،

منتخب النيمارك يتدرب استعدادا للقاء نظيره السعودي.(١ ف ب)

FRANCE 98

لكن لديه بعض الشغرات، وانا اثق بقدرة المدرب بونيف على وضع التكتيك المناسب الذي يسمح لنا بتحييدهم، فهم يُلعبون بخشونة ووحشِّية احيَّاناً، ويجب أن نتخلص منهم بأقصى سرعة، وأنا أعرف

مَنْ أَيْنَ أَعِبِر وكيف أسبجل أهدافاً، ولا أريد أن أوضح كيف سيتم نلكه. وأضاف ءانا مرتاح لهذه المجموعة من اللاعبين في المنتخب الموجودة منذ ١٠ سنوات وهي تتطور بالستمرار، وهذا هو افضل ما في كرة القدم البلغارية، كانت سعادتي كبيرة عندماً ترجت هدافاً للمونديال السابق ولولا هذه المجموعة لم احقق هذا

وتابع «لاعبون كثيرون هم في قمة مستواهم في الوقيد الحالي، وكان الاستعداد جيدا جدا خلال ٢٠ يوماً في بلغارياً، صحيح ان قلبي النفاع هما شابان اكتهما جيدان، اما بالنسبة الي فأنا طازج لأني لم العب كثيرا هذا الموسعه.

وحسول قسانون منع العسرقلة من الخلف، أبدى ستويتشكوف رأيه قائلاً «كل يوم تتغير قوانين كرة القدم، ليس بالضرورة الى الاحسن، فهناك بعض التصرفات لم يكن المقصود بها ارتكاب الخطأ فعلا، لكن الخطأ يقع ويطرد اللاعب، يجب على الحكام تحرع قرارات التحكيم بشكل جيد مع احترام اللاعبين ايضاء.

من جأنبها، قدود البارغواي الى النهانيات للمرة الاولى منذ ١٢ عاماً وبالتحديد منذ خسارتها امام انكلترا صفر-٢ في الدور الثاني من مونديال

ويقود البارغواي حارسها الاستعراضي خوسيه لويس تشيلافيرت الذي يجيد التهديق من الكرات النَّابِنَّةُ وقد سجل اكثر من ٣٠ هدفأ مع فريقه فيلين سارسفياد الارجنتيني ومنتخب بلاده. وقد خسر المنتخب الاميركي الجنوبي مباراتيه الاخيرتين امام مولندا ١- ثم امام رومانياً ٢-٣.

والمنتخب جيد عموماً ويلعب بكثافة في وسط الميدان،

السريع مع تصرك واع جداً من المهاجمين ديوري وغالاكر في الهروب من الرقابة وتبادل مركزيهما، ونجحا مراراً في استلام الكرات بعيداً عن مدافعي البرازيل وخلقاً اكثر من فرصة لم تستغل، واعطى برأون الحرية للاعبي الوسط لتنفيذ الدعم الهجومي واستغلال المساحات الخالية في جانبي الملعب، وهو الأمر الذي اعطى تفوقاً ميدانياً واضحاً للاسكالنديين طوال الشوط الاول.

غير القصود من بويد في الهدف الثاني اضاع كل

### المغزب والنزوج

رؤية فنية لباراتي اليوم الاول

الفرنسي هنري ميشال المدير الفني للمغرب كان متحفظاً تماماً - الى حد الخوف - ولم يعط لظهيري

الجانب عبدالاله صابر وعبدالكريم الحضريوي حريأ

التقدم الى الامام والزمهما بالواجبات الدفاعية فقط

وهو الأمر نفسه الذي تكرر منع يوسف شيبو وطاهر

الخلج في خط الوسط، واصبحت المهام الهجوبية

مقصورة على الرباعي مصطفى حاجي وسعيد شيبا

ويصير صلاح الدين وعبدالجليل، وكلهم متميزون

بالمهارات والتحركات وتمكنوا من بث الرعب في

دفاع النروج وفتح الثغرات وخلق المساحات وعمل

الفسرص وأحسراز هدفين، وتالق الصارس النروجي

فريدي غروداس في انقاذ مرماه من اكثر من هدف

مـوّكد، ولو وُجد الدعم العددي الكافي من لاعبى

المغرب لزاد عدد الاهداف واحرز أسود الاطلسم

ولكن الأمر لم يقتصر على هذا الخطأ ولكنه امتد

ليشمل أخطاء مفاعية سانجة وخروجا غير سليم من

حارس المرمى بن زكري، وجاء هدف النروج من

أخطاً، لا تحدث في كأسّ العالم إلا قليلاً، وكأنّ الحارس عجز عن إبعاد الكرة في الهدف الأول رغم

أنها كانت في متناوله، وانتهى الأمر باحرار يوسف

شيبو برأسة هدفاً في مرماد، وفي الهدف الثاني

فشَّلْ نَايبُت في ابعاد الكرة وتبعه الحارس بإهدائها

متعادلاً وكان يمكنه الفوز لو سجل بصير وكماتشو

وشيبا من الفرص السهلة التي لاجت لهم أمام

ويبقى الفريق النروجي الذي ظهر متواضعاً للخابة على عكس الاداء العالي الذي قسمه في

المباريات الوِّدية والتصفيات، وبنِّدو أنَّ هذا الفريقُّ

يفتقد خبرة البطولات الكبيرة، ولولا الحظ لخرج

في وسط الملعب، ولكن لاعبيه لم يحسنوا الانتشار

او الضغط واكتفوا دائماً بمحاولة ارسال الكرات

العالية داخل منطقة الجزاء لاستغلال تفوقهم في العالب الهواء، وافتقد الفريق باستمرار الكلافة

العندية للمهاجمين داخل منطقة الجزاء ولم يكن

للنروج فرصة حقيقية في الشوط الاول إلا أمام

بالغ أولسن في الحرص على إبقاء ظهيريه بيرغ وبيورنباي في الدفاع باستمرار دون التقدم كالمعاد في جناحي الملعب، وهو الامر الذي افقد الفريق

خطورته وقلل المساحة الدفاعية للاعبى المغرب داخل

المساراة كشفت عن تعنى مستوى النروع

واستبعادها تماماً من دائرة الترشيحات لدور

الحكمان في الميزان

غارسيا اراندا الاسباني وبيروم اون براسيرت التايلاندي أي صعوبة في إدارة مباراتي اليوم الاول

في كأس العالم لكرة القدم، وساعدهما على اتمام

تلك المهمة بنجاح السلوك المتاز للاعبى الفرق

الأربعة البرأزيل واسكتلندا والمغرب والنروج، وقدم

والم يجد الحكمان الدوليان خوسيه مانويل

سولسكيار في النقائق الاولى.

الحصان الأسود في البطولة.

منطقة جزائهم.

اعتمد المدرب أولسن على زيادة الكثافة العددية

ورغم فنداحة الاخطاء وكشرتها خرج المفرب

أبغن لاحران هيف بالغ السيولة.

### أخطاء كثيرة لزاغالو ودفاع المغرب وحارسه... الاسكتلندي براون النجم الأول للمباراتين

🗆 القاهرة – علاء موسى

لعبت المهارات الفردية الفنية العالية لنجوم البرازيل والمغرب بورا رئيسياً في تحديد نتيجة مسيساراتي اليسوم الأول، فساز البرازيليون ٢-١ على اسكتلندا FRANCE 98

رغم أنهم لم يتفوقوا ميدانياً بالصورة التي انتظرها الكثيرون، وتعادل المغرب مع النروج ٢-٢ في لقاء غريب كان يمكن أن ينتهي لصلحة أحد الطرفين في أي لحظة.

في مباراة البرازيل واسكتلندا لم ينجح المخف ماريو راغالو المبير الفني للبرازيل في اختيار التشكيلة الصحيحة لفريقه، ونفع بأريعة لاعبين مهاجمين في تشكيلة الفريق، جيوف أني وريف الدو في وسط الملعب وبيبيتو ورونالدو في الهجوم، ورغم ألهدف المبكر لسيزار سامبايو في الدقيقة الرابعة والارتباك الموقت الفريق الاسكتلندي في البداية فإن الفريق البزاريلي لم يفرض ايقاعه مطلقاً على المباراة.

وتمكن المنتخب الأسكتلندي من الس منطقة وسط الملعب والعودة الى اجواء المباراة بسرعة كبيرة، وكان الطرف الأفضل بوضوح طوال الشوط الاول وفي لحظات كثيرة من الشوط الثاني.

لم يؤد جيوفاني أي دور في المعب الاول، وكان وجوده عبَّناً على فريقه لأنه لا يجيد تنفيذ الادوار الدفاعية ويلعب مع ناديه الاسباني برشلونة في مركز متقدم باستمرار، وتضاربت اختصاصاته مع زملانه المهاجمين وتاه في الميدان واستحق التغيير بعد 63 دفيية لعب خلالها البرازيليون بعشرة لاعبين

وزاد من أخطاء زاغالو الاصرار على طريقة لعب احدة في الشوط الاول، وهي التركيز على التمريرات القصيرة والمتكررة في جانب واحد من الملعب ثم نقل الكرة بسرعة بتمريرة بعيدة المدى الى الجانب الآخر من الملعب. وهو الأمر الذي اكتشف الاسكتلنديون سريعاً وجهز له كريغ براون ردا جيداً بإعادة كولينز أولامبرت لرقابة كافو عند انطلاقه مع التزام غالاكر

بالتحرك مع روبرتو كارلوس باستمرار. راغالو فشل أيضاً في التاثير على لاعبيه لزيادة سرعة الايقاع، وبدأ اللاعبون روبرتو كأرلوس وريفالدو وبيبيتو وكأنهم يلعبون لحسابهم الخاص ويحتفظون بالكرة كثيراً ويراوغون حتى تنقطع الكرة.

ولكن أخطاء زاغالو - على كثرتها - لم تمنع البرازيل من الفور لأن الهارات الفنية لنجومه في كلّ الخطوط كانت أعلى جداً من مهارات أقسر أنهم

وعلى ألجانب الآخر تألق كريغ براون المدير الفن السكتلندا في تنظيم فريقه بأسلوب يتناسب مع الموقف واجرى أكثر من تغيير خططي خلال المباراة لمواجهة الاسلوب البرازيلي، وكان منتخب اسكلندا قيد بدأ المباراة من دون تحفظ مع حرص على الاحتفاظ بالكرة والتمرير السليم لتجاوز الدقائق الأولى وامتصاص حماسة البرازيلين وجماهيرهم، ولكن الوقت لم يسعف الفريق وتعرض لهدف مبكر من ضربة ركنية. وبعدها تغير الاسلوب وتحول الفريق الى الاداء

وحرص براون على تثبيت لاعبه السريع والبارع غالاكر في الجانب الأيمن لاجبار روبرتو كارلوس على التراجع وعدم الاندفاع وراء هجومه، وكانت انطلاقات كارلوس في بذاية المباراة مصدر ازعاج للاسكتانديين. ومع الوصول الى التعادل تراجع براون الى تنفيذ دف ع النطقة الماسرة في الشوط الشاني الحد من محاولات البرازيليين الاختراق في العمق، ونجع في الحيلولة بالفعل دون أي انفراد بمرماه، ولكن الخطأ

وفى المباراة الثانية كأن يعكن للمغاربة أصحاب المهارات الفنية العالية التفوق باقتدار على منافسهم الاقوى بدنيا واحراز فوز كبير، ولكن أخطآء الحارس المهزوز ألريس بن زكري ومدافعيه يوسف روسي ونور الدين نابيت وعبد الكريم الحضريوي أهدرت كل شيء. وأهدى المغاربة هدفين عجيبين للنروج بعد أن احرز حاجى وكماتشو هدفين جميلين.

اللاعبون دروساً قيمة في نظافة الاداء والبعد عن العنف أو الخشونة واحترام المنافس والقانون، وام يضطر الحكمان الى إخراج البطاقة الصفراء الا أربع مرات فقط ثلاث بطاقات منها رفعها غارسيا في وجه الاسكتلندي جاكسون والبرازيليين سيزار سامبايو والداير، وبطاقة صفراء واحدة من براسيرت للمغربي مصطفى حجى. ولكن تلك الظروف لم تساعد الحكمين على اتخاذ

القرارات الصحيحة بنسبة منة في المنة، ووقع غارسيا في خطأ فادح باحتساب ضَربة جزاء السكتلندا شكُّك الكثيرون في صحتها وأحرز منها كولينز هدف التعادل لفريقه في الدقيقة الـ ٢٨. وكانت اللعبة غامضة بالنسية للحكم الاسبائي

ولم ير الواقعة جيدا واتخد شراره بالشواهد معا افقد القرار المصداقية الكاملة، ويدأت اللعبة بشريرة طويلة من وسط الملعب الى كسيفين لغالاكس المنطلق داخل منطقة جزاء البرازيل بلاحقه سيزار سامبايد لاعب خط الوسط المدافع، واندفع اللاعبان معا نحق الكرة ويسبب تراحمهما للوصول الى الكرة في الالتحام داخل منطقة الجزاء. ووجد غالاكر النكي الفرصة سانحة لحداع الحكم وأسقط نفسه بطريقة تمثيلية وكأنه تعرض للنفع أو الجذب، وفور سقوطه باس الحكم باحتساب ضربة الجزاء التي اعترض عليها لاعبو البرازيل بأدب جم بالإشارات، ولكنهم تقبلوا القرار بروح رياضية.

شَكَ فَي تَلَك. كَذَلِك سَيِتُمْ بِينْ شُوطي كُل

مباراة من كأس العالم اختيار اتنين من

لاعبى كل منتخب واخضاعهما لقحص

الكَشَفُّ عِن النشطات في غرفة معدة

هنين اللاعدين يستبعد من المباراة في

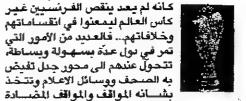
ربع الساعة الأخنير من الوقت القانوني

يجب أن يتوجه الى غرفة احتبارات

جاهزا للعمل ليلا ونهارا فسيبلغ نتائج

وأوضحت انظمة الفيفا أن أيا من

خصيصاً لهذا الغرض.



TAYAHIM

به الصحف ووسائل الاعلام وتتخذ بشائه المواقف والمواقف المضسادة مدعمة بالشهادات والأرقام والاستطلاعات وكان مستحيلاً أن تشد مباريات كأس العالم لكرة القدم عن الأمور التي تقرض الانقسام بين القرنسيين، خصوصأ أنها تخضع فرنسا بأكملها لإيقاعها

مؤيدو الفرق المختلفة منتشرون في الشوارع يرفعون اعلامهم ويرتدون ازياعهم يتنزهون ويغنون ويرقصون ويملاون الباصات وقطارات الأنفاق التي طلبت بالوان مختلفة وحملت عبارات ترحب بلغات عدة بالشاركين بكاس العالم.

ويضفي كُل هذا على باريس احواء عطلة مبكرة، فرضت حتى على النشاط السياسي والحكومي الإكتفاء بوتيرة الحد الأبني.

وكرة القدم لم تغر فقط عبر محبيها النين توافدوا من محتلف دول العالم الشوارع والطاعم والفنادق، بل أن حضورها يطغي على كل مّا عداه في الصحف والقنوات التلفزيونية.

فما من صحيفة لا تتصدر صفحتها الأولى أثباء المباريات المقبلة، وما من ولحدة منها لم تخص هذه المُبارِّبَات بملاحق خاصية، مثلما يتعثر على أي قناة تلفُزْيُونية البثُّ على صدى سيهرة كاملة من دون تخصيص جزء من برامجها لكرة القدم. ويرحب محبّو كرة القدم من الفرنسيين بتلقائية بهذه الأجواء غير للالوفة التي تحول البلاد على مدى

استَضَاف الصحافي في قَتْاة «السي،اي» القرنسية جان لوك سيغييون في برنامجه اليومي الكاتبة كلود ساروت والصحافي أللقب بـ تشارب، في صحيفية دشسارلي ايبدو، وهما ممن لا يصبُون كَسرة القدم، واستضاف في مواجهتهما المسؤول عن القسم الرياضي في ادّاعة داوروبا واحد، اوجين ساكومانو ومونيك بيقو من صحيفة مجورنال دوفوته فدار

حوار الطرشان

وفي مصاولة للتقريب بين وجهات نظر الطرفين،

عليها أجواء يصفونها بـ «مُستيريا الفوت».

بينهم الحوار على الشكل التالي: بادرت ساروت للتعبير عن سخطها ازاء أجواء كِرة القدم التي تكاد تصرمها من القدرة على التنفس وتبعها شأرب ليسخر من أجواء تستنفَّر هذا القس من الامكانات البشرية والمالية.

وحاولت بيفو بتهنيب ان تخفف من حدة الهجوم فاشارت الى أن عدم ترحيب الفرنسيين عموماً بكاس العالم ربما مرده الى «روّحهم النقتيّة، حيّال الأمورّ المُحْتَلَفُةٌ، لَكِنْ سَاكُومُ أَنُو فَضُلُّ الرِّد بِعَنْفَ فَقَالَ أَنْ مُنْ يشجبون كرة القدم من الفرنسيين هم فئة محنودة وتعتبر أن مثل هذا المُوقف بليل نكاء، ونلك خلافاً طلب ريطانيين والإيطاليين والاستبان والالمان من سياسيين ومثقفين وغيرهم النين يتجاوبون بكافة مشاعرهم مع هذه الرياضة.

وعملت ساروت دون جدوى على مقاطعته لاتهامه بان ما يقوله ينطوي على سوء نية لكنه اكمل بصوت مُرتَّفَع وَهُلَّ هَذَا يَعِنَّى أَنَ الْمُثَقَّفِينَ الْإَجَائِبِ اقَلَّ نُكَاء مَنْ المثقفين الفرنسيينء

وتُدخلتُ سَأْرُوت محدداً لقول شيء ما... قطع سوكاماتو عليها الكلام فارتفع صوتاهما، فيما لارم شارب الهدوء... وتدخّل سيغييون وأعطى الكلام الي

في صحيفتها هم غالبيتهم من الاجانب وليسوا من وأينها سوكامانو انعم بالطبع، المثقنفون

الجمعة ١٣ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٧ صفر ١٤٤٩هـ/ العبد ٢٨٨٣

AL HAYAT FRIDAY 12 JUNE, 1998 ISSUE NO 12883

الفرنسيون متعالية، فكيف يكترثون لرياضة شعبية بعتبرونها مبتثلة؟، عمت الفوضى، الأربعة تحدثوا في أن صعاً... علا صوت شارب الذي لا يهزأ فقط بكرة القدم وإنما

بشتى أنواع التنافس الرياضي لأنه مبني على الربح المادي على حساب صحة الرياضيين. تدخل سيغييون مجندأ لضبط النقاش واعطى الكلام مجددأ لسوكامانو الذي اتهم ساروت وشارب بالسعى الى صرمان مالايين الأشخاص من المتعة السسَّاةَ بكرة القدم، وتساءل «باي حق تفعلون نلك

وبأي حق تسدون على الآخرين افراحهم، فما عليكم إلا اللجوء الى كتبكم والمطالعة. ارتفع صوت ساروت دوماذا أقرأ فكل دور النشر أَجِلَتَ أَصِداً راتِها الجِديدة لمَّ بعد كأس العالم، وماذا أشاهد اذ أنْ كلُّ دورْ السينما أجِّلت عرض الأفالام

أخنت بيفو الكلام في صحاولة مهذبة جديدة لاظهار المُنَافّع الاقتصاديةُ لكاس العالم على الْسَجّار وأصحاب المقاهى والمطاهم، فيما استعادت ساروت رَوِيهِا لِتَقُولِ انَّهِا لِيستُ صُدَّ كَرَةَ القَدَمَ بِالْطُلَّةِ، ولكنها تعتبر أن فرنسا تعيش من جرائها جنونا

تدخّل شارب ليؤكد من جهته ان الجميع يضفّق للرياضي عندما يكون بصحة جيدة ولا أحد يأبه له عنْدُما يِفْقَدها ويلْجِأْ وُحيدا الى مَنزله الريفي، قَاطَعه سوكامانو الذَّي قاطعته ساروت بدورهاً، وتدخل سيغييون مرة أخرى لضبط الوضع، بعد ان تعثر

الاشت بارات الى المعندين وبواسطة عام ١٩٩١، وكان يومها قائدا لفريق مسونديال ١٩٩٨ حقل اختصار FRANCE 98 ونظمة الإنجاد الدولي لكرة تبلغه نتيجة الاختبار الايجابية من

حقل اختبار جديد لأنظمة الفيفا لكافحة المنشطات

واذا تبين أن نتيجة القحص الثانم ابجابية هي الأخرى، تحال القضية

منكر أن المنشطات بخلت تاريخ

القاكس وخلال ٢٤ سناعة، وسيكون أمام اتحاد الدولة التي ينتمي اليها أي لاعب يشبت تناوله منشطات مسهلة اقصاها ٢٤ ساعة اعتبارا من ساعة

على اللجنة المنظمة ويحتفظ الاتصاد الدولى مبحق نشر نتائج الاختبارات وتضمنت لائحة المواد الحظورة التي أبلغت الى كل دولة مشاركة مادتي

القنَّبِ أو حشيشة الكيف وتأندرولون. الموتديال بشكل مدو منذ أن تبين بعد مساراة الأرجنتين ونسجسيريا ابان مونديال ١٩٩٤ في الولايات المتحدة أن النجم الأرجنتيني بييغو مارابونا تناول مادة الايفترين، علما بانه عوقب

فرانتس بكنباور ضجة كبيرة عام ١٩٧٧ عثيما كشف أنه تناول منشطات عنيما احرزت الثانيا كاس العالم عام ١٩٧٤، وقال مواطئه حارس مرمى المنتخب الألماني سنابقنا هارالد شتوما خبرعام ١٩٨٧ أكرة القدم كغيرها من الألعاب تعانى مشكلة المنشطات، لكن الفرق أن لا احدُّ يثيرها لأنها من المحرمات،

نابولي الابطالي، لتسعساطيسه مسادة

الكوكانين المخدرة. وقبل نلك، كان لاعب

هايتي ارنست جسان جسوزيف ضببط

متناولا منشطات عام ١٩٧٤ وكنلك

الاسكتلندي ويلي جونستون عام

وكبثرت حالات تناول المشطات أخسيراً من البرازيل الي ايران سرورا بانكلترا وكولومبيا وهولندا، وكأن لَافَتَا فَي نَهَايَةِ العام الفَائث تسجيل أربع حالات تعاطى مادة ناندرولون في فرنسا، البلد المصنف المونديال.

### لا منشطات في اول مباراتين

باريس - رويترز - صرح المتحدث باسم الاتصاد النولي لكرة القدم، كيث كوير، أن نتائج الفحوصات التي اجريت في اليوم الأول للكشف عن المنشطات جاءت سلبية. وخضع لاعبان من كل من منتخبات البرازيل واسكتلندا

والمغرب والنروج لهذه الفحوصات بعدما سحبت اسماؤهم اساسيين واحتياطين، بالقرعة بين الشوطين، واللاعبون هم تافاريل وغونسالفيش (البرازيل) وكولين هندري

أجِل طلب أجراء اختبار ثان. القدم (فيفًا) التي أقرت في أذار (مارس) الماضي ونصبت على أنه ببات في وسع الحكام ومندوبي الاتحساد الدولي اخضاع أي لاعب الفحص لمعرفة ما اذا كان تناول منشطات في حال ساورهم

وما قد يترتب عليهاء

وسكوت بوث (اسكتلندا) وصدلاح الدين بصير وعبدالرحيم الوكيلي (المغرب) واويفيند ليونهاربسن وستالي سولباكن (النروج).

هَكُذًا هم القرنسيون... لا يلزمهم الكثير لينقسموا

### ان تُحفَّظ الثانيَّة في براد خَاصَ ليتُم تحليلها هي الأخرى في حال اظهر التحليل الأولّ وجود موادّ منشطة. أمناً مدير المُضَعَبِّر الذي سيكون

### المنشطات ما أن يغاس المباراة. الجديدة لم بعد كأس العالم، ومن الملاعب، يتولى موظفون محلقون من مؤسسة البريد نقل عينات البول المأخودة من شؤلاء اللاعبين بواسطة أطياء محلفين ومعتمدين من وْزَّارَةَ السَّبَابِ وَالرِّياضَةَ الَّي مَخْتَبِرُ

خاص في منطقة شاتناي مالابري معتمد من اللجنة الأولمبية الدولية واللجنة المنظمة للمونديال وسيتم تحليل احدى العينتين على

### شهر باكمله الى ما يشبه الملعب الرياضي، اما من لا الناطق باسم الامم المتحدة يعلن... هدف البرازيل

قرنسا: «وفق آخر المعلومات التي وصلتنا، تقسمت البرازيل على اسكتلندا بهدف مقابل لأشيء» – قطع الناطق علماً بأن المباراة انتهت بفور باسم الأمم للتحدة فسريد ايكهارد البرازيل ٢-١٠. مؤتمره الصحافى اليومي ليعلن أنّ

على قمة الامم للتحدة لكافحة المخدرات التي اختتمت مساء البرازيل سجلت الهدف الأول في كأس العالم لكرة القدم. وغادر الرئيس الأرجنتيني وقيال أيكهارد: منظراً الى أن كارلوس منعم نيويورك الاثنين الأمين العام (كوفي أنان) هاوي

لبتستى له حُضُور مباراة وباضَّة، اعتقد أنَّ من المناسب لي أنّ أرجب بانطلاق مباريات كأس الوزراء المقربي عبيدالرحمن البي وسفي حنوه الثاثاء وأضاف الكهارد للصنجافيين ليتمكن من حضيور مساراة النين كانوا يغطون مسؤتمره مُنتخب بالاده مع النروج مساء وحرموا تاليأ حضور النقل اول من امس في مونبليية (جنوب

وطغى الاهتمام بكأس العالم

### التلفريوني ألمساشس للبساراة البرازيل واسكتلندا من استاد حرارة المونديال



والعبايق المراءي أرأن سيرشونه

عَلَى عَشْنَ الأَدَّ أَنَّهُ } أَنْ عَلَى عَشْنَ

ي من الدفاع باسمه الدن الله كله

الحكمان في الميزال

رو مد رود شعبه فا قُمدو وبا في

were the state wil

Windstone , saline

ق للمغربي محمد

والمشك الناورة الم

Tak nin thall the

للغي المعادل عامه مر

A CONTRACTOR

العالم في قرنساء

م المونديال على FRANCE 98 من امس، حبيث هرع مبوظفو للكاتب والمصانع الى منازلهم

كأس العالم لكرة القنم وقصد أخسرون للصائات القريبة من أماكن عملهم واتخذوا

أصدقائي. لقد طلبت منذ اسابيع اعفائي سلفاً من العمل بعد الظهر لكن بعض زملائي لم يتقبل نلك،

أما ستيوارت باترسون (۳۰ عاماً)، وهو ميكانيكي، فارتدى قميص منتخب اسكثلندا تحت ثيباب العمل وتوجه الى الصانة بعدما أفرجت عنهم مؤسساتهم القريبة لمتابعة المباراة. وقال ظهرأ وانتظروا بشوق مباراة باترسون: «اعتقد بأن الجو اصبح منتخبهم ضد البرازيل في افتتاح مُتشَنَّجًا جِداً، لَكُنَّى وَاثْقَ انْهُمْ سيلعبون جيداً. مهما حَصل،

افضل القاعد أمام أجهزة التلفزيون لئلا يفوتهم أي تفصيل وتسابق الاسكتلنديون الى محطة غلاسغو للقطارات بعيد

الظهر لضمان عودتهم الي منازلهم قبل موعد للباراة. وقال المصامي روين لوير: (٢٩ عنامـأ): «أنا حبر بعد الظهر وعبائد الي بيسلي لمتابعة المساراة مع

ساتمتع كثيرأء لكنّ ستيفن باريت (٢٣ عـامـأ)

الذي يعمل في ادارة منحل لبيع الإدنية لم يحظ بهذه الفرصة، وقد طلى وجهه بالوان منتخب استتلندا واعتمر الشعر الإصطناعيّ التقليديّ البرتقاليّ اللون، ولم يتمكن من متابعة المباراة. وأوضح بحسرة: عما من احد في المتجر ويجب أن يبقى من

### موقع رياضي لشركة نظم عربية على شبكة انترنت



وهنذا المنوقيع هنو المنوقيع

شبكة الانترنت وسمئته مسيج

🗆 الرياض – تركي النخيل



الرياضية، WWW.Naseej.com وهو موقع اخباري رياضي باللغة العربية يحتوي على معلومات وبيانات عن كاس العالم وبطولاته منذ انشائه وحتى النورة الحالية التي تستضيفها الملاعب الغرِّنسية، اضافة الى ما يشعله الوقع من اخبار الرياضة العربية

الرياضي الوحيد باللغة العربية على الانترنت العالمية الذي يغطى اهتمامات العرب الرياضية اولأ بأول، واسندت مهمة الشحرين الرياضي فيه الى مجموعة من خبراء الرياضة العرب وتصميم الموقع انيق روعيت فيه البساطة بما يجسعل الاسحسار في الموقع متعة استضيم الانتسرنت ويحتوي الموقع على بسانات انية عن نتائج المباريات المهمة في العسالم العسربي ومسفكرة

للاحداث الرياض يــة وجــدول للمبـاريات، اضافة الى مفكرة البرامج التلفريوني الرياضىية.

يسير آلعمل».

ويقتدم الموقع تغطينة كناملة للاحداث الرياضية من خلال اقسام رئيسية هي: كأس العالم، الرياضة العربية، الرياضة العالمية. وفي كل قسم معلومات . اساسية عن اللاعبين والمنتحبات وصور فوتوغرافية ولقطات فيديو عن اهم الاحداث والاهداف، أما الاخبار والتحليلات الرياضية فتتصبر صفحة شسيح الرياضية».

وتشكل السعلومستات التي يضيمها الموقع قاعدة معلومات اساسية لكل مهتم بالرياضة، مما يصعب جمعه عابة من مصدر وَاحِدُ، اصْافِهَ الى التَّقَنْيَاتُ الستحدمة في مواقع خاصة بالتوقعات الرياضية استنادأ الى معلومات تاريفية عن الفرق ونجومها.

ويضم الموقع منتحيات رياضية تفتح باب الصواربين مستخدمي اللوقع اضافة الي البريد الالكتبروني الخاص



الدورات الدولية في كرة المضرب

# غراف الى الدور الثالث في بر

أللانسا) - أف ب - انتقلت الإلمانية

شتيقي غراف التي غابت طويلاً عن الملَّاعب الي الدوّر النَّالِثُ مَنْ بورة برمنغُها، الانكليرية الدولية لكرة المضرب بعد فوزها على آلاسترالية ريثي ت وبس ٥/٧ و٢/٦ و٢/١ وأخرجت الاسترالية كبري أنّ غورُ منافستها الإمبركية ليزا رايموند المصنفة خامسة بقورها عليها ٦-٣ و٣-٦ و٦-١.

ولحقت الاستبانسة مناغ سيرنا المصنفة ثأمنة بالالمانعة شتيفى غراف الى المرحلة الثالثة بتغلبها على الروسية تاتيانا بانوفا ٤-٦ و٢-٣ و٨-١.

وفي المباريات الاضرى فارت الإيطاليسة لاورا غبولارسنا على التابلاندية تأمارين تاناسوغارن ٤-٦ و٧- م و٦-صفر، واللاتفية لاريسنا نيبلاند على الفرنسية الكسندرا فيوسيينه ٧-٥ و١-٢، والجنوب افريقية مساريان دي شنفسارت على الارجنت فلورانسيا لابات ٦-٢ و١٠٦ و١٠٠ ٨، والبريطانية سامانتا سميث على الفرنسية ساره بيتوفسكم ٧-٢ (٧-٣) و٦-٣، والهـــولنبية تريستي بوغيرت على مواطنتها

ميريام آوريمانز ٧-٥ و٦-٢. وفي ختام المرحلة الاولى فازت الامسيسركسية كارين مسيلر على اليابانية منهو سايكي ٧-٦ (٧-٥) و٢-٦ و٢-٢، والكندية مسورين دريك على الاسترائية كريستين سنونس ٤-٢ و٦-٤ و٦-٢، والاصيركية تارا سنيدر على البلجيكية ايلس كالنز ٦-٢ و٦-٢، والبيلاروسية اولغا بارابشيكوفا على الاسترالية نيكول برات ٧-٦ (٧-٥) و١-٢ و٢-٣، والفرنسية ناتالي ديشي على اليسابانيسة شــينوبو آزاغــو ٦-٤ و٧-٥، والتشبكية ساندرا كلابنوفا على الإسسانية كريستينا توريئز فالبرو ٦-٣ و٦-صفر،

دورةهاله

فجر الالماني شندريك دريكمان سفاجاة كبييرة بفوزه على الاسبائى كارلوستعويا حامل لقب دورة رولان غساروس الاخسيسرة والمصنف الرابع في دورة شاله الالمانية الدولية لكرة المضرب ١٠٥

خبرج التشبيكي بشر كوردا المصنف اول من الدور شمن النهائي بخسارته امام الهولندي بول هآرهوی<u>۔</u>س ۲-۷ (٤-۷) و٤-

وبلغ الهولندي الآخر ريتشارد كرايتشيك المصنف ثالثاً الدور ربع النه-سائي مع الايطالي جيانلوكا بوتزي والسويدي ماغنوس لارسون.

وقد فاركرايتشيك على الالمائي تومساس هاس ٣-١ و٦-٤ و٦-١، وبوتري على الاستشرالي ريتشبارد فرومبرغ ٦-١ و٧-٦ (٧-١)، ولارسسون على الامسيسركي ستيف كامبل ٦-صفر و٦-٣.

كأسديتيس أكد طوم غيليكسون قبائد منتخب الولايات المتحدة لكرة المضرب مشباركة اندريه اغاسي

📆 🖼 الحمل (٣/٢١ - ٤/١٩): ثمة بد من معالجتها وإزالتها. الأعصاب والجنون. 2 الشمسور (٤/٢٠ – ٧٠/٥ النشساؤم لا يغيبك في شيء وعليك عليه عليه المناسبة والشجاعة. 🎉 الجـــوزاء (۲۱/٥ – ۲۰/١

الغيوم الرمادية تتلبد في سم السارعة إلى معالجة الشكلة و جنورها. السرطان (۲۱/۲ – ۲۲/۱

أغرق الحبيب بكلما**ت الغزل والهدايا لأنه في حا**م إلى رعابة خاصة هذه الأعام الأسد (٧/٢٧ - ٧/٢٢): في مكتبك فوضى عارمة لا التلهي بالأمور الثانوية.

المور غير مالوفة حولك ولكن لا ■ العينراء (٩/٢٢ - ١٩/٢٤): ستنجلي الرؤية بعيد المورة عبد المورد غير مالوفة حولك ولكن لا ■ العينراء (١٩/٢٠ - ١٩/٢٤): ستنجلي الرؤية بعيد تبالغ في الحوف إلى حد فقدان قترة لف فيها الصباب كل شيء.

٠٢.٢٠ غُلِمة المطومات، ٧٠٠٠ القرآن الكريم، ٥٠،٧ دين وبنياء ١٥،٧ فترة اطفال/ ضحك ولعب وجد وفن، ٩٠،٥ نظل صلاة المهنعة من مكة المكرمة،

الكلمة الضانعة

احتجاجاً على الغاء هدف

بطولة النوري المتار لكرة القدم في الأردن إذا لـُم يتم انصافه. وقدم آلرمثا اعتراضاً رسمسيأ لاتصاد الكرة الأردني بعدما ألغى حكم مباراته أسام الأهلي في المرحلة الرابعة من

لوح فريق الرمثا مياراة كاس الكؤوس.

من جهة ثانية، يدرس النادي الفيملي مسالة مخاطبة اتحاد الكرة الأرنني لاستقدام طاقم حكام من خمارج الأرس لإدارة مساراته المقيلة لبطولة الدوري العنام مع فريق الوحدات حامل اللقب.

فسفسار على الوحسدات ٢/٣ فم المبسأراة الثبانية على الوحداث ٧/صفر في مرحلة الأياب من بطولة الدوري وقادها طاقم حكام سعودي أيضًا، لكنه خسر امام الوحداث ٢/١ في سرحلة النَّهابُ من الدوري وقسادها طاقم حكام

اقتتاح موسم الكرة في الأردن لعسام ١٩٩٨، وقسادها طاقم حكام سوري وانتهت الباراة بفوز الوحدات على الرمشا ٢/٤ في واكد سمارة في كتاب اعتراض الرمثا أن فريقه لن يحوض أية مباراة قبل أن ببت اتصاد الكرة في الإعتراض.

وكسان الفسيسصلي طالد بالاستعانة بدكام من خارج ألأربن الموسم الماضي مسرتين، نسهسائي بطوئة الدرعء وقنادها طاقم حكام سيعيودي، وفيارٌ في

موقفه الرسمي يوم الأحد المقبل عندما يعقد مجلس إدارته جلستا





هنديك دريكمان يرد ضربات مويا في طريقه الى الفوز (ا ف ب)

يم كورير في الدور ربع ستون ماونتن. النهائي من مسابقة كاس بيفيس لكرة المضرب ضد بلجيكا من ١٧ سامبراس الأنضمام الى المنتخب الى ١٩ تمور (يوليسو) المقبل في غير أن الاحير رفض العرض، علماً بأنَّهُ شَّبَارِكُ ٱلْعَلَمِ الْمَاضِي في هذه انديانابوليس. وسيخوض اغاسي وكورير

المسابقة اعتباراً من الدور تُصف النهائي. مباريات الفردي بينما سيخوض مسبساراة الزوجي تود مسارتن وريتشي رينبرغ، وهي التشكيلة الأميركية ذاتها التي تغلبت على روسياً في الدور السابق ٣-٢ في

ويلتقى الفائز مع ايطاليا او زيمبابوي من ٢٥ الَّي ٢٧ اللولَّ (سبتمبر) المقبل في نصف

وكان غيليكسون طلب من بيت



● مدريد - أ ف ب- انضم صانع العاب لنس الفرنسي ستيفان زياني الى فريق بيبورتيفو كورونا الاسباني لئة خِمس سنوات لقاء ألا مليون فرنك فرنسى (نص ١٦٦ ، ٥ مليون

بعد أن دافع عن الوان نانت وباستيا ورين وبوريو على

دولار). وكان زياني (٢٥ عاما) التمق بلنس الموسم الماضى

### بوروسيا دورتموند يغازل توماس هيلمر

• دورتموند - أ ف ب - يسعى بوروسيا دورتموند الى ضم نجم منتخب المانيا وقائد بايرن ميونيخ توماس هيلمر الى صفوفه. وينتهي عَقد هِلمر (٣٣ عاماً) مع قريقه الحالى العام ١٩٩٩. وذكرت صحيفة «فيستدوتشه تسايتونغ» المطية أن ادارة النادي ورئيسه غيرد نيباوم يفتشون عن لاعب جيد التعريز خط النفاع في الفريق. وسبق لهيلمر الذي خاص ١٩٠ مباراة دولية حتى الآن أن دافع عن الوان دورتموند من ١٩٨٦ الى ١٩٩٢. ويشنارك هذا الاخير في موننيال فرنسا جالياً، واصابته بتقلص في فخذه الايمن تقلق كثيرا المدرب برتى

### زوران میلینکوفیتش الی هانزا روستوك

 بون – أ ف ب – قالت مصادر مقرية من رئيس نادي نيس الفرنسي (درجة ثانية) أن لاعب الوسط اليوغوسلافي رُوران ميلينكرفيتش سيرقع قريبا عقداً لمنة عامين مع هانزا روستوك الالماني، وقد اتفق الناديان على اكمال الاجراءات الادارية لانهاء الصفقة التي لم يتم الكشف عن قيمتها. وسبق لميلينكوفيتش (٣٠ عاما) أن لعب في يوغوسلافيا مع

فرق بارتيزان بلغراد وفيويفودينا ورادنيكي نيتش، ثم في بلجيكا مع فاريغيم قبل ان يلتحق بنيس عآم ١٩٩٦ والذي لا يزال مرتبطاً معه لموسم واحد. يذكر ان هانزا روستوك اتهى الموسم في المركز السادس وهو سيشارك في. كأس انترتوتو في الموسم المقبل.





- بات شبيكاغو بولز على بعد خطوة من منصة التتويج بطلاً لدوري كرة السلة الاميركي للمحترفين للمرة الثالثة على التوالي والسانسة فم السنوات الثماني الإخيرة بعد أنْ حُقَّقٌ فورْه الثالثُ على يوتا جاز ٨٦-٨٦ مقابل هزيمة واحدة. وُقّد تتُحفّق هذه الخطوة آليوم الجمعة عندما

يلتقى الفريقان على ارض شبكاغو في المباراة الخامسة من الدور النهائي. ومع ان فُورُ شُيكاعُو كَانِ اقل وهجا بالنسبة الي الهزيمة التاريخية التي الحقها بمنافسه في المباراة الثالثة قبل أربعة ايام بفارق ٢٤ نقطة (٩٦-٥٠)، الإ انه مهم بالنسبة الى الفريق الذي تزعزعت ثقته خصرومنا في الدور نصف التهائي اسام انديانا بيسرز، وبات سهل المنال على ارضَّه مع أنه كمان

عسير الهضم على جميع الفرق في الدور الاول وتألق نجم شبيكاغو مايكل جوردان في الهجوم ورْمينه سكوتي بيين فسنجلا ٣٤ و٣٧ نُقطة على التوالي، ودينيس رودمان في الدفاع فقام بـ ١٤ متابعة وتمكن من تحييد عملاق يوتا كارل مالون الذي كان أفضل مسجل في فريقه (٢١ ٌ نقطة).

ورودمان معروف بشغبه، وقد غاب عن تدريب يوم الاثنين مفضلا الذهاب الى ديترويت ليحضر مباراة في المُصارعة الاميركية لقاء ٢٥٠ الله دولار فُغرَم بعشرة الأف.

والغارق النهائي هو نفسه في الشوط الاول اذ

الكلمات التقاطعة ٢- اجيبي - من العمضيات

العصار واللقرب ٢- دولة أوروبية

٤- جمنون – فك

ه- بيانة - للجيل

٨ – من الطيور – عند إنس

(مجزومة) ا – ثلثا حرل – ترتب

٥- متشابهة - الأوقاد بين ٦- يعمل - قطع ٧- ألة موسيقية - من الحيوانات

- حير - قبل عاشر حل العدد السابق - المهند ٢- مستتب ٢- علم منكر - تعويض لاعل القيا: ١- الجبانية ٢- واجهت ٢- مستتب القبل - ري - عيب ٤- قل - ريض ٧- وحان - بيس ٨ - من الطبير - غسد إنس - بيت - سبلان ١- سرد - ند عدن عموبيا: ١- الثقارب ٢- سلف - بيم ٢- عموبيا: ١- الثقارب ٢- سلف - بيم ٢- عموبيا المت ٤- باتر - غا ٥- الجبار - عموبيا - المت ٢- باتر - غا ٥- الجبار - عموبيا

تقدم شبيبكاغيو ٦١-٥٧، لكنن يوتبا أدرك التعايل شيكاغو (الولايات المتحدة) - 1 ف ب قبل " دقبائق من نهابة اللقباء ٧٢-٧٢، ثم نجع رودمان، مع انه لا يجيد التسديد، في فرض تقدم فريقيه من رميتين حرتين، واعبأد الكرة بعد لقيقتين رافعا رصيده الى ٦ نقاط في المباراة ووسع الغُسارَقِ الى ؛ نَفَسَاط (٨١-٧٧) قَسِبِلُ ٢٣ ثَانيِسَةٌ مِنْ

وقال جوردان الم يكن اداؤنا قويا كالعادة لكن لحسن الحظ كان الدفاع موجودا، لم يكن مرشحين لاحراز البطولة قبل بدآية الدور النهائي، اما اليوم فنحن نمسك بزمام الامور وسنحاول حسم الصراع على اللقب اليوم الجمعة.. واذا فَارْ شَيْكَاغُو في المباراة المقبلة، فقد تكون

ALHAYAT

SPORTS

الاخيرة الرسمية لجوردان اذا اعتزل كما المح الى ذلك مراراً، لذلك يتوقع أن يرتفع سعر البطاقة في السوق السوداء الى ٩ ألاف دولار. وسيصبح شيكاغو اول فريق يفوز ٣ مرات على ارضه بعد اعتماد توريع المباريات في الدور النهائي علَّى النَّصو التَّالِي ٢ و٣ و٢ في العَّام ١٩٨٥، وهذه

الطريقة تعنى انه صَاحَب الإفضَّلية، وهنا يونا جاز، بلعب مرتين متتاليتين على ارضه ينتقل بعدها للعب ٣ صرات على ارض منافسته ثم يعود البلعب مرتين ايضًا على ارضه، في حال لم تحسم المنافسة في وقت

وسيضوض يوتا مباراة الفرصة الاخيرة وبات يتعين عليه الفوز في ٣ مباريات متتالية، لكنَّ المسللة تبدو صعبة اذ لم يسبق لأي فريق تاخر ٣٠١ أن توج

Ь	اوكالبيتوس	التي تعشر عليها بين الاصرف	■ الميزان (١٠/٢٣ – ١٠/٢٢)؛ تصل إليك احْبار مفرحة	
طاء	- 3 /2 3	النشررة في الشبكة أفقيا أو	تنعش قلبك وتغير مراجك بحو الأقضل،	:(0/
طيا	t	عصودیا او وتریا، یعینا او بسارا،	■ العقرب (۲۲/۱۰ - ۱۱/۲۱): لا تفرط بصداقة	عبل
طد		محددا او هیوطا، الی از تبقی	عسيقة من أجل علاقات عابرة لا أهمية لها.	اول
طرة طف	خشخش	لبيك في النهاية الأمرف الكونة الكلمة أو الجملة الغسائعة، مع	■ أَلْقُوسَ (۱۱/۲۲ - ۱۱/۲۲): غير نُمطَّحياتك قليلاً	
طعم مال	خمس	الانتباء الي أن الاحرف للتثورة لا	في انتجاه مزيد من الهدوء والتروي والاستقرار.	<b>4(7/</b>
-	خطنة	تشترك في لكثر من كلمة واحدة.	■ الجسدي (١٢/٢٢ - ١٠/١٩): ثمَّةً شَــَحْصٌ من برج	ميأء
۵	خفارة	•	الحمل سيتصل بك أو يناديك أو ريما يستدعيك	للبك
ماء	خفتان	-	للحُول دائرة حياته، فهل أنت مستعد للتجاوب؟	ة من
مت	خنشان	4 4 3 4 4 4 3 4 4	■ البلو (١/٢٠ – ٢/١٨): الاعتبراف بالضعف ليس	•
مج مجة		الكلمة الضائعة من 1 حروف: ممثلة سينمائية اميركية.	عاراً، إنما العار أن تعرك الشكلة ولا تحرك ساكناً	:(V /
مجد	د داما	معمده سينمانيه اعيراديم	المعالمتها.	احة
مؤا	بــــ بر23	1		•
-	وبثبك	اثدا	🗷 الحسوت (٢/١٩ - ٢/٢٠): ركَّرْ على الأولوبات بدل	-4

اخال الماليات		قي خُانُ طحالُ	ا منظفذا له المنظفذ المنظفذ المنظفذ المنظفذ
2 2 2 2 2	12 14 15 100 15 14 160 160 160 160 160 160 160 160 160 160	قى <u>خَانِ</u> طَحَالِ ،	رة لا أهمية لها. للها للها الله الله الله الله الله
ي م اط	1 2 3 1 3 5 4	مع خمب طقراء	١١): غير مُعط حياتك قليلاً الكلبة أو الجملة النسانعة.
c e 3 a c	ت رفع ص ق ط	قلا خميمة الله	والتروي والإستقرار. الانتباء الي ان الاحرف المنثور
اي ا ر ا د	و اق ا ة طو	· خطيئة	ا): ثمِـةً شُــةِص من برج الشنزك في الكثر من كلمة واحدًا
ل ء ش د ا	س ق ر ۱ د د ك	ُحفارة م خفتان ماعز	غاديك او ربعه يستجعيك نت مستعد للتحاوب؟
ا أن أة ط	د رق ة ة ي ي	ِ ڪُنشانِ مٿيڻ	
11146	ن ا غش رطن	ف: مجيدي د مدفع	الإعتراف بالضبعف ليس المشكلة ولا تحرك سباكناً معلقة سينمائية اميركية.
ك ي ن ر د	د ا و ق ي ة ز	داما ممروتة	3 3
		درقة مؤهلات	): ركَّـنْ على الأولوبيات بدل السنة المراجبة الأولوبيات بدل المراجبة المرا
	حل العند السابق: نقطة.		ا در الندن
		حل العند السابق: نقطة.	يرنيك مي <sup>س</sup> حل العبد السابق: نقطة. يرويش

عمودياً ' نسر ٦- نه - غير - يد ٧- يتعب - غيل ٨ ١- جبال كلسية في شمال - غضبان ١- عبير - سند ٣.٣٠ تيديير كليبيه ٢٠,٤ روين هود، ٠٠٠ كرتورزه ٥٠،٠ مسرحية للأطفال. ٢٠.٠ كاميرا ويز، ٧٠٠٠ كيف وليش. ١٠،٨ نهاركم سعيد، ١٠،٢٠ هسمون وفتون ١٠٠٠٠ مستوي الفن ٢٦,٠٠٠١ كلس العالم. ١٢,٢٠ مباراة بين الاوروغواي وبلغاريا، ٢٠.٠ مباراة بين السعوبية والدنمارك ١٠,٠٠٠ مباراة بين الموضولة والدنمارك ١٠,٠٠٠ مباراة بين المعاومة والدنمارك ١٠,٠٠ مباراة بين المعاومة والدنمارك ١٠,٠٠ مباراة بين

٣- رعاء يتيب الصائغ فيه المدن - يشاهد

٨ -- من الزولجف -- عملة أسبوية



b t b t d a u i l a d t l

واحله وميسشم صب

۵ 2 d 1 + e c 5 c 5 c و 2

1 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1

0 1 1 5 1 1 5 1 1 0 6 2

- ٢. ١٢ القران الكريم. ٢٠.٣٠ الأخيار، ٢٠ ١٢ مراة الصحافة، ١٠ ،١٤ زينة، ١٤،٢٠ الأخيار، ١٥ ،٠٠ اخبار الرياضة، ١٥ ،١٥ صور، ١٥ ،١٠ الأخبار، . ٢٠, ٢٠ القران الكريم. ٢٣.٦٠ الأخيار، ٢٥, ١٠ مراة الصحافه، ٢٠, ١٠ (ينه، ١٥,١٠ الخيار، ٢٠,٥٠ اخيار الرياضة، ١٥,١٥ ميرد، ١٥,١٠ الاخيار، ٢٠,٥٠ الاخيار، ٢٠,٥٠ الأخيار، ٢٠,٥٠ الأخيار، ٢٠,٥٠ الأخيار، ٢٠,٥٠ الخيار، ٢٠,٥٠ المراسلة المنطقة المنطقة المنطقة ١٥,١٠ الخيار، ١٥,١٠ المنطقة المنطقة ١٥,١٠ الخيار الرياضة، ٢٠,٢٠ مصحاد البيم، ٢٠,٢٠ مين السطور (اعلاق)، ٢٠,٢٠ معرض المعيانات، ٢٠,٢٠ موجد الاخيار، ٢٠,٥٠ نقطة ساختة، ٢٠,٣٠ الخيار، ٢٠,٥٠ الخيار، ٢٠,٥٠ مين السطور (اعلاق)، ٢٠,٥٠ الفاق، ٢٠,٥٠ الخيار، ٢٠,٥٠ مين المعيانات، ٢٠,٠٠ مين المعيانات، ٢٠,٠٠ مين المعيانات، ٢٠,٠٠ مين المعيان ٢٠,٠٠ مين المعيان ١٠٠٠ الخيار، ٢٠,٥٠ الخيار، ٢٠ الخيار، ٢٠,٥٠ الخيار، ٢٠,٥٠ الخيار، ٢٠,٥٠ الخيار، ٢٠,٥٠ الخيار، ٢٠

90.90 Real TV, 00.30 Jake and the Fat Man. 01.30 London's Burning, 02.30 Silk Stalking, 03.30 Hill Street Bines, TV LAND 04.30 Jake and the Fat Man, 05.30 The Pretender, 06.30 Racing World, 07.00 London's Rurning, 08.00 Earth The Final Baywatch, 11.00 Star Trek The Next Generation, 12.00-Conflict, 09.00 The Benny Hill Show, 09.30 Sportsworld, 10.00 The Sentinel, 13.00 The Commish, 14,00 The Pretender, 15.00 Earth The Final Conflict, 16.00 Real TV, 16.30 Star Trek The Next Generation, 17.30 Baywach, 18.30 Brooklyn South, 19.30 Sportsworld, 20.00 Silk Stalkings, 21.00 Nash Bridges, 22.00 The Commish, 23.00 Fitz.



00.30 Amercian Tigers, 02.30 Pet Shop, 04.00 Come Blow Your Horn, 06.00 The Nutty Professe, 08.00 Downhill Racer, 10.00 Love Field, 12.00 Inside Hollywood, 12.30 Now & Then, 16.30 Trail By Jury, 18.30 Friday Mega Movie-New: The CHANNEL Mirror Has Two Faces, 20.30 Crying Freeman, 22.30 The Last Seduction.

حمد ٧- برتامج اشيل تالون (للشباب)، ٧٠٢٠ برنامج نانوك وصيده الكبير (للشباب)، ٧٠٥٠ برتامج باني (للشباب)، ٨٠٣٠ فيلم رسوم متحركة/ دينغو وماكس، ٥٠٠٠ كرة القدم ١٨٠٥٠ كرة القدم ١٨٠٠٠ كرة القدم كرة ا بعد العالم 14. فرنسا - جنوب افريقيا (بث مياشر)، ٢١,٠٠٠ رياضه / ندوة حول كرة القدم، ١٨.٤٠ رياضه/ ندوة حول كرة القدم، ١٩.٠٠ كرة القدم / ١٨.٤٠ كيا العالم 14.٠٠ نيام السماء لنا (رومان بورانجيه، ملغيل بويو)، ١٢,٠٥ قيلم العالم المنافرة القدم، ٢٢.٥٠ نيام العالم ١٤.٥٠ كونالد سافراتند، أويك ثال)، ٥٠,٠٠ فيلم اغنيه في الباق (بيار أربيتي، سابيت آريما)، ٥٠,٠٠ فيلم تأمين على الوفاة (بيتر مورتون، ويندي ماكينا).

« توقیت غریبیش»

المسلس العربي، ١٠,٠٠ صباح الخيريا مصر، ٢٠,٠٠ شباب دائم، ١١,٠٠ السلسل العربي، ١١,٤٥ شعائر صلاة الجمعة، ١٢,٤٥ لعب عبال ١٠,٠٠ برنامج لقباري، ١٥,٥٠ شعائر صلاة الجمعة، ١٢,٤٥ لعب عبال ١٠,٠٠ برنامج لقباري، ١٥,٥٠ عبار ١٠,٥٠ مطار ١٥,٥٠ عام ١٠,٥٠ عبار ١٠,٥٠ النشرة الاخبارية، ١٠,٠٠ مطار ١٥,٥٠ عبار ١٠,٥٠ النشرة الاخبارية، ١٠,٠٠ مطار ١٥,٥٠ مطار ١٥,٥٠ المراة عصرية، ١٥.٥٠ النشرة الاخبارية، ١٠,٥٠ المسلسل العربي، ١٠,٠٠ المسلسل العربي، ١٠,٠٠ النشرة الاخبارية، ١٠,٥٠ السبلة الاغبارية، ١٠,٥٠ المسلم العربي، ١٠,٠٠ المسلم العربي، ١٠,٥٠ المسلم العربي، ١٠,٥٠ المسلم العربي، ١٠,٥٠ العب عباله ١٠٠٠ العبارة العبارة ١٠٠٠ العبارة

\* توقيت غرينيتش

مهوري منهم الجينز (جالا فهمي، فاروق الفيشاوي)، ٢٠٠٠ فيلم الازواج والصيف)، ٢٠٠٠ الغيلم التلفزيوني بائعة المعلم، ٢٠٠٠ فيلم كله تيلعب علي كله وسعيد حساليم، تجوي فراد)، ٢٠٠٠ فيلم درب البهلوان)، ٢٠٠٠ فيلم البوليس النسائي (الهام شاهيز)، ٢٠٠٠ برنامج عظماء الكويمينيا، العلقة ٢٠ ٢٠ فيلم شاهيزا، ٢٠٠٠ فيلم لا يا من كنت حبيبي (محمود ٢٠ ١٠ فيلم المعلم ١٤٠٠ منه الترب المعلم ١٤٠٠ منه أقرر حمامة) ٢٠٠٠ فيلم كفرون (دريد لحام، ماداين طبر)، ٢٠٠٠ فيلم لا يا من كنت حبيبي (محمود باسين، شهلاه فقصي)، ٢٠٠٥ فيلم التالم ٢٠ ١٠ منه العمالق (عادل العم، رغدة)، ٢٠٠٠ فيلم الخام ١٤٠ منه العمالق (عادل العم، رغدة). ٠٠٠ القران الكريم، ٩,٣٠ برنامج طبخ، ١٠٠٠ مسلسل عربي، ١١,٠٠ برنامج مقابلة شخصية، ١٢.٢٠ برنامج أضواه (مسرحية)، ٢٠.٥ برنامج وبدرن رقيب، ١٢.٨٠ مسلسل عربي، ١٨.٣٠ برنامج مقابلة شخصية، ١٠٠٠ برنامج كان رمانه ١٤،٣٠ برنامج الجانب الآخر، ١٠٠٠ برنامج الجانب الآخر، ١٠٠٠ برنامج الجانب الآخر، ٢٠٠٠ بسهرة منوعات غنائية، ٢٠٠ مسلسل عربي، ٢٠٠٠ القرآن الكريم، ٢٠٠٠ الختام.

٤٠٠ رُسُومٍ متَحركة ٢٠٠٠ عالم الصباح. ٥٠٠٠ صلاة الجمعة، ٢٠٠٠ Automobile مراة Empty Nest ١٠,٢٠ . Automobile مرا ٠٠.١٠ فيلم أجنبي، ١٠.٤٠ رسوم متحركة، ٢٠,٠٠ عبقر، ١٦.٢٠ مسلسل عربي «اولاد خارتنا»، ١٧.٣٠ كوكتيل، ١٨.٢٠ ويعد سهار، ٢٠، ٢٠ كاس العالم، ٢١,٠٠ فيلم عربي هجديم امرأة، ٢٠,٠٠ مسلسل عربي «يرميات ابو عنتر» ٢٤,٠٠ كاساندراء

# الإمارات: ٣ بلايين درهم إيرادات الفنادق عام ١٩٩٧

### 🛘 ابو ظبي – شفيق الأسدي

MAHAY

■ ارتفعت ايرادات الفنادق في دولة الإمبارات عبام ١٩٩٧ إلى نمو تلالة بلايين درهم بالمقارنة مع ۲.۷۲۸ بلیون درهم فی ۱۹۹۱، بريادة بلغت نسبتها ١٠٥ في

ونكسرت وزارة التسخطيط

الإماراتية في نشرة احصائية عن عمليات الفتانق العام الماضي، أن فَنَائِقَ نَبِي اسْتَبْحُونْتُ عَلَى ٩٪ في الله الله الله على الله الإيرادات نتيجة دمسهسرجسان دبى للقسسوق، والنشاطات الأخرى التي شهدتها

وقال الشبيخ جميد بن أحمد المعلا وري التخطيط أن أرتفاع ليرادات الغنابق في الإمسارات العام الماضي إلى ١٨٦، ٢ بليون يرهم (نحو ۸۰۰ مليون دولار) جاء نتيجة دعم الحكومة ببافكار وقرارآت مناسبة اللانشطة سيناحية والقندقية بشكل

وأضياف أن تحرك الإمبارات

بهذا الثقل كان له ما يبرره، إذ أن صناعة السياحة «أصبحت من أهم صناعات العصس الحبيثء حسيث بلغ نخلها في الأعسوام الأختيرة نحو ٢١٩ بليون دولار، وهي تمثل ٣٠ في المئة من حجم أنشطة الشكمات في العالم التي تشكل بدورها ١٢ في المسة من النخل القومي العالميّ. كما أنها توفر فرص عمل لنحو ١١ في المُنَّة من قَوْة العمل في العالم، وسُتوفر سنة ٢٠٠٠ نصق ٣٨٣. ١٠ مليون

فرصنة عمل: وأعسرب وزير التسخطيط الإمساراتي عن أمله بأن يكون للإصارات نصيب مهم من حجم السياحة العالمية مستقبلاً، حيث يتوقع أن يبلغ عدد السياح سنة ٢٠٠٠ نحو ٧٠٠ مليون سائح وسنة ٢٠١٠ نحو بنيون سائح.

وأشار الشبيخ المعلا إلى ان الارتفَـــاع في آيرادات فُنادقَ الإمارات عام ١٩٩٧ جاء على رغم انخفاض عدد النزلاء من ٧٧٥, ٢ مليسون عسام ١٩٩٦ إلى ٢,٤٧٦ طَيُونُ عام ١٩٩٧، بِنْسَبِةً ٣.٣ في اللُّبة. لكنه أكد في هذا الصيد أنَّ عند ليالي إقامتهم ارتفع من ١٠٠٤ مليون ليلة عام ١٩٩٦ إلى

هِيْهُ أَتِّي لا تعابد من المبارة ووسع

علم عكن أدام بنا فوب خالعالكم القافلاج فيوجنون الدالجا فرسمج

and the but Han, Of the alch 11 (n) Star Fred The Sentince 1,1,00 The Conner less Generation, 17,00 Bu

Millow Field, 12.60 tonide

Con crash com an expension

٧٠٠٩ مليون عام ١٩٩٧، بزيادة نسبتها ١٠٠ في المئة. وقال إن هذا التبادل الموقعي بين النزلاء وليالي اقامتهم ويعكس إصرارا أكيدا على تثبيت الإمارات كدولة سيأحية متميزة»، مشيراً إلى أن هذا الانخفاض برز في

بالترتيب الأول لليالي الاقامة في المستنازة، التي انضَّغض عبدد ۲۹ و۱۹۹۷. نزلائها من نحو ١٠٠٨٧ مليون عام ١٩٩٦ إلى نصو ٢٠٦٢ الفُّ عيامُ ١٩٩٧، ويَنسبية ٨. ١٤ في المئلة. إلا أنها حققت ارتفاعاً فيَّ الإيرادات من ١٠٨٣٧ بليسون درهم إلى ١٩٧١ بليسون برهم، بزيادة ٧٠٣ في المئة. ويشب رنك إلى

تغير نوعية النزيل وقدرته على الانفاق والاقامة. ونكر وزير التخطيط ان عدد المنزلاء في الدول الأوروبيسة

٧٨٧ ألفا عام ١٩٩٧: بنسبة ١٥ في المئة، كما انخفضت لبالي اقامتهم من نحسو ٣٠٢٨١ مليسون إلى ٢٠٩٧٨ مليون وبنسبة ٩ في المئة، فيما احتفظ نزلاء هذه المجموعة

انخفض عددهم في الإمارات من نحو ١٤٤ الفا عام ١٩٩٦ إلى نحو

> وكانت هذه المجموعة تحتل المرتبسة الأولى بين النزلاء، ويحل في المرتبة الثانية النزلاء من مجموعة الدول العربية، بما فيها دول مجلص التعاون، في ١٩٩٦.

عَيْر أَنَّ النَّسْرَةَ أَظَهَّرَت تَبَادِل المواقع للنزلاء بين هاتين المجموعتين عام ١٩٩٧. إذ احتل النزلاء من مجموعة الدول العربية (بما فيها دول التعاون) المرتبة الأولى، حسيث ارتفع عسدهم من

فندق «حياة ريجنسي» في دبي. (الحياة) نحو ٩٣٨ ألغاً إلى ٩٣٧ ألفاً عام ١٩٩٧، بزيادة نسبتها ٤.٦ في

وجاحت المجموعة العربية (بما فيها دول مجلس التعاون) في الترتيب النائي بالنسبة لليالي الإقاصة عام ١٩٩٧، فارتفع عددً ليالي الاقاصة من نصو ١٠٩٢٠ مليون عِام ١٩٩٦ إلى تحو ٢,٠٧٠ مليونَ عام ١٩٩٧، بزيادة نسبتها ٨.٧ في المئة.

ويعود السبب في انخفاض عدد النزلاء من مجموعة الدول العربية إلى الانخفاض الحاد في عدد النزلاء في الجنسية الروسية التي احتفظت بالترتيب الأول بين النزلاء عامى ١٩٩٦ و١٩٩٦. إلا أن عددها انحقض من ٤٥٩,١٦١ عام ١٩٩٦ إلى ٧١٠.٣٦٦ عسام ١٩٩٧، وبنسبة ٢٠ في المئة.

واكد التقرير حدوث تغيير جديد لقطاع السياحة نحو المزيد نوعي وكسمي في عسند الفنادق من فئة سائحي النخية، وهو ه النشَّيات السَّبِاتَّدية الأخرى في توجه ديناسب تماماً، طروف مجتمع الإمارات. ولفت إلى ان سلامية هذا للدرجة الممتازة بزيادة خمسة

التوجه انعكست من خلال ان غنائق الدرجة المعتازة (٧٧ فندَّقأُ) فنادق، يليها ٧٩ فندق للدرجة الأولى، بريادة ٩ فنادق، ويليها استحونت على نسبة ٢٠٧٤ في المئة من عدد النزّلاء و ٢٠٤ في المئة ٦٠ فندقأ للدرجة الثانية، بزيادة من جملة ليالي الإقامة، حققت خمسة فنابق وأشيراً ١٣٧ فننقأ للدرجة الثالثة مع ثبات الرقم في ١٩٧١ بليون درهم، بنسبة ٦٦ في ً المُشَةَ مِنْ ٱجْسِمَالِيُّ الْإِيرَادَاتِ عِنامٌ

وارتفع متوسط عدد الحجرات من ٦٣٠. أ٢ ألف حجرة عام ١٩٩٦ إلى ٣٩٠٠٥٢ ألف حَـَجِـرةُ عـام ُ١٩٩٧، بزيادة نسبَسَهَا ٢٠٦ في المُثَة، فيما ارتفع متوسط الإقامة للنزيل من ٢,٧ يوم عام ١٩٩٦ إلى ۲.۸ يوم عام ۱۹۹۷.

### كيميرا الفنلندية تبني مصنعاً لكبريتات الالومنيوم في الجزائر

● هلسنكي - رويترز - قالت مجموعة «كيميرا» الفنلندية للكيماويات والاسمدة أمسُّ ان شركة «كيميرا الجيرى» التابعة لها ستبنى مصنعاً كبريتات الالومنيوم في الجزائر بكلفة تبلّغ نحو ٢٥ مليون مارك (٦,٤

وقالت دكيميرا، في بيان أن طاقة الانتاج السنوية للمصنع ستكون ٢٠

وتعلك مجموعة «كيميرا» - ٤ في المئة من «كيميرا الجيري». وقالت المجموعة: وفي الجزائر كما هو الحال في معظم الدول الافريقية تمثل كبريتات آلالومنيوم منتجاً مهماً يستخدم في تنقية مياه

### أسهم طوكيو تنخفض أكثرمن اثنين في المئة عندالاغلاق

 ♦ طوكيو - رويترز - قال وسطاء ان مؤشر «نيكاي» الرئيسي
 للاسهم اليابانية انخفض بشدة في نهاية جلسة التعامل في بورصة طوكيو للأوراق المالية أمس. وهبط المؤشر أكثر من اثنين في المئة لتجدد المخاوف في شأن الوضع الاقتصادي في أسيا وأثره في أربّاح الشركات اليابانية. وقال الوسطاء ان أسهم البنوك تلقت ضربة قاسية نتيجة للمخاوف من أن يؤدي اضطراب الوضع الاقتصادي في اسيا الى تزايد محافظ القروض المتعثرة لدى البنوك اليابانية التي تعاني بالفعل من مشاكل

. وبنهاية جلسة التعامل انخفض مؤشر «نيكاي» القياسي المؤلف من أسهم ٢٢٥ مؤسسة يابانية كبرى ٢٢٥,٢٢ نقطة أي بنسبة ٢,١٢ في المنة ألى ١٥٠١٤,٠٤ تقطة.

### اسهم هونغ كونغ تغلق على هبوط

 هونغ كونغ - رويترز - قال وسطاء ان الأسهم في بورصة هونغ كونغ تراجعت لتغلق على هبوط أمس بينما ظل الين اليابآني الضعيف يلقي بظلال قاتمة على السوق، ولكن باحثين عن صفقات جيدة ساعدوا في تخفيف حدة الهبوط.

وهبط مؤشر وهانغ سنغ للأسهم المتازة ٩٣,٣٠ نقطة أي بنسبة ٧, ٢ ، ٢ , ٣٦ في المئة ليغلق على ٧٠ ، , ٨٨٨ نقطة وهو أدنى أغُلاق المؤشر منذ شبياط (غبراير) عام ١٩٩٥. ونزل المؤشر في وقت سابق الى

وقال الوسطاء أن السوق ربما تكون وصلت الى أدنى مستوياتها وستبدأ الصعود ولكن البن سيملي الى حد كبير اتجاه السوق على المدى

### تركيا وصنعوق النقد يستأنفان محادثا تهما منتصف الشهر الجاري

● اسطنبول - رويترز - أعلنت الخزانة التركية أمس أن المحانثات بين صندوق التقد الدولي وتركيا للتوصل الى اتفاق ستستانف في منتصف حزيران (يونيو) الجاري، وقالت الخزانة في بيان ان وفداً مِن الصندوق سيصل الى أنقرة يوم ١٦ يونيو في زيارة تستمر اسبوعاً. وأضاف دون ذكر تفاصيل أن الاتفاق الذي سيتباحث الطرفان في شأنه يختلف عن الاتفاقات التقليدية للصندوق وسيبني على البرنامج الاقتصادي الحالي لتركيا.

# حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن

الإمــارات. وقبال إن هيكل الفنادوّ

في ١٩٩٧ يتكون من ٤٧ فندق

عاضي المقارنة ١٩٩٦ و١٩٩٧.

وأضاف أن هذا التغيير في

هيكل الغنادق إضافة لما يجري

وما تم تنفيده من مساريع

سياحية على درجة كبيرة من

التميز (كملاعب الغولف وقرى

الغبوص ورياضيات البيضوت

البحرية والمنتجعات البيئية

المتخصصة) يؤكد وجود توجه

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

"أرشيف الحياة الإلكتروني "١٩٩٧،١٩٩٦،١٩٩٩،١٩٩٩

### AL HAYAT ON CD ROM

### ● تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»:

O أخبار: الأخبار العربية والدولية ○ إقتصاد : الأخبار والتحقيقات والمقالات الإقتصادية O رياضة : الأخبار والتصقيقات والمقالات الرياضية O سيارات: الأخبار والتحقيقات حول السيارات O علوم وتكنولوجيا: الأخبار والتحقيقات والمقالات

O الكومبيوتر: الأخبار والمقالات حول الكومبيوتر والإنترنت وتقنية المعلومات

O عام: المنوعات والمقالات والتحقيقات السياسية والتقافية والزوايا الثابتة وملحقا تيارات وآفاق وصفحات قضايا وأفكار وتراث.

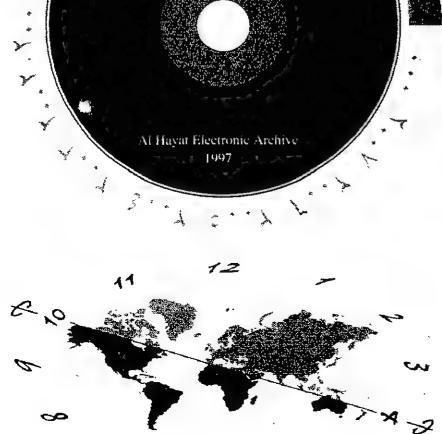
• تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتصاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الآسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

- نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق،· بواسطة العناوين والكتّاب والتاريضين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.
- نظام الإسترجاع يسمح بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.
- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النَّص.



لزيد من العلومات الاتصال ب: · AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, الدكتورعماد بشير 66 HAMMERSMITH ROAD, **LONDON W14 8YT** 

Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215 E-mail: ibachir@alhayat.com



□ كومبيوټر ابل ماكنتوش مع سواقة اقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

□ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية

□ ۸ میغابایت رام (RAM)

□ . ٤ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

### اعادة جدولة ديون القطاع الخاص في اندونيسيا لن توقف إفلاساً مرتقباً لعدد كبيرمن الشركات وقروض المصارف بلغت ٩، ٣ بليون دولار

□ جاكرتا-تتارميد اوسوليقان

■ يتوقع محللون اقتصاديون بي جاكرتا أفلاس عدد كبير من شركات ومصارف القطاع الخاص الاندونيسي المشقلة بالديون في الأشبهر القليلة المقيلة، على رغم موافقتها اخبرأ على اعادة جدولة نحو ۱۸ مليون دولار من ديونها الى المصارف الإجنبية.

وستخفف صفقة أعادة حدولة الديون التي تم الاتفاق عليها وسمسأ ألخميس الناضي في فُرائكفورت، قليلاً علَى الشركاتُ الاندونيسية التي تعاني منذ نحو عام بسبب انهيار العملة الاندونيسية.

لكن يعض هذه الشركات يبذل جهوداً مضنية، قد لا تفلح من أجل الوفاء بنقع فوائد النيون في المواعيد المحددة التي لا يغطيها اتفاق اعادة الجدولة.

واتفاق اعادة جدولة البدون الذي جـرى الشفاوض في شـانّه على مدار اشهر بين مسؤوّلين في الحكومة الاندونيسية ومصرفيين اجانب، انفاق طوعي ينيح للشبركأت الإندونيسسية تسديد سونها الخارجية على مدار ثماني سنوات بما فيها فترة سماح تمتد ثلاث سنوات، يتسمعين على الشركات فيها الإستمرار في دفع القبوائد على الديون لكن منّ دونَ تسىيد اصولها.

الاندونيسية، بموجب الاتفاق، والتي كانت اقترضت نصو ٩,٢ بليسون دولار من العسمسلات بالوضع الفسعلي داخل تلك الاجنبية، باطالة فترات السداد الي اربعة اعوام.

امسا المقسرة سون للتسجسار الاندونيسيين المستوردين للسلع الإسباسية مثل الرز، فبلزمهم الاتفاق تقديم التمويل نفسه الذي قدموه في نيسان (ابريل) الماضي، قسل انفتجار الاضطرابات التي ستنهدفت الرئيس السابق

سوهارتو وادت الى انهيار الثقة ﴿ وَتَارِيحُ انْدُونْيِسْيِا اتَسْمَ دُومًا أُ اتفاق ايجابي وقبال اغنيس سنقورد رئيس

شـــركـــة داي بي ان - امــرو هورغوفيت، الناشطة في مجال الوساطة في جاكرتا أنَّ الاتفاق ايجابي ولان الوضع كان يتطلب التسوميل الى اتفاق ساء لكن سفورد الذي كان مصرفيا في السابق، لفت الى أن فترة السماح الإقتصادية. في الإتفاق، كونها لا تغطى تسديد القُواك على القروض، سُتودي الاندونيسي على عدم هبوط قيمة الى افلاس بعض الشركات.

الروسة حيال الدولار الامسركي، ينكر أن الشركات والمصارف لكن هذا ما حصل فجاة في تمور الاندونيسسية كانت اقترضت (يوليو) للاضى بعدما هرت موجة مبالغ ضخمة بالعملات الاجنبية مُنَّ القَلق الإسواق المالية كافة في خلال التسعينات لان اسعار جنوب شرق آسيا. الفائدة في الدول الصناعية كانت الني بكثير مما كانت عليه في القطاع الخاص الاندونيسي اندونيسيا.

وقال كبيس المسؤولين قال احد كبار المسرفيين الاوروبين، طلب عدم ذكر اسمة، التنفينين في مصرف غربي متوسط التجم ينشط فع انه لم يخطر بيال عدد كبير من المسرفيين فكرة التحوط ضد اندونيسّيا، والذي كَانَ مطلعاً على سبير المفاوضات الخاصة المخاطر في اندونيسيا. باتفاق اعادة جدولة بيون القطاع ويتكبد عدد كبير من شركات الخاص الاندونيسي، أن معظم الاقراض جاء اساساً من مصارف القطأع الخاص الأندونيسية حالباً خسائر فانحة يسبب

تفتقر الى شبكة فروع في عمليات صرف العملات الاجنبية. واعلَّنت اضَيرا شركة ابي تي والضاف وكانت هناك المثات من اندوفود سكسس مكمور، آلتي تصنع الشعرية الجاهزة للاكل مصارف (الاوفشيور) المتشبوقية للاستفادة من سير قافلة النمور الغذاء الاساسي لفقراء اندونيسيا - أن أرياحها تُنت بنسبة ٧٠ في الأسميم وية، والتي ارادت ان تستقطع حصة من الموجودات مليون بولار). الأسيوية من دون سابق معرفة

هواندالقروض الاجنبية كانت الفوائد على القروض الاحتيية غالباً ما تتبنى الى مئة تقطة اساسية اعلى من الفائدة الاندونيسية تجنى من العملات الاجنبية ما يمكنها من تغطية او التي تتقاضاها مصارف لندن في تعبويض التبزاماتهما غبيس ما بينها (ليبور)، ما يعني أن هذه الفوائد كائت متبنية لأسيما

بعجر شركاتها الكبيرة عن تسديد الديون في ظل افتقار اندونيسيا الى قوائين خاصة بالإفلاس تمكن الْمُقْرِضُ مِنْ تصفية اللقترض.

معاناة كبيرة. وكان بعض القروض يستخدم في تمويل مسشساريع البني التحتية والمشاريع الصناعية، لكن بعضها كرس لأقامة ميان فخمة وشاهقة تزين حاليا افق جاكرتا وان كنان متعظمها لا يزال قيد الانشاء او فارغا بسبب الازمة وكنان رهان القطاع الخناص

ومن المحتمل أن يكون مبلغ الـ

وقال مصرفيون ان المفاوضات

وفي النَّهَاية، وافقت الحكومة للشركات التحلية يسعر الصرف

المونديال

حنة العلنين

تطبيع فني مع العراق؟

ايمان الطوخي هل تعتزل؟

لاذالم يكرموا

طلال مداح؟

ماذا تريد شارون ستون؟

المئلة الَّى ٣,٨٠ بليون روبية (٣,٣ ُوفي تَقَسِيدِر رئيس قسسم الابحاث في مؤسسة دووترفرنت سكيوريتير، للوساطة المالية كيفن اورورك أن تحو ۳۰ او ۶۰ شبركة فقط من أصل منتين وعشرين شركةً مدرجة في البورمية

· ويجنى مسعظم الشسركسات الاخرى بخله بالروبية لكنه مدين بالدولار الاسيركي. وقال اورورك والشركات الاندونيسية غير الناشطة في مجال التصنير تشهد

ويتوقع معظم الراقيين ان ينكمش الاقتصاد الاندونيسي ينسبة عشرة في المئة على الاقل في السنة الجارية فيما يتوقع البعض نسبة انكماش قدرها عشْرينٌ في المُئة، ما يعني مريّداً من المُعاداة الأهل اندونيسياً البالغ عندهم ۲۰۰ مليون تسمة.

٨٠ مليون دولار المدينة به شركات ومسمسارف القطاع المساص الاندونيسي اقل من الدين الفعلى، لان الْسِتقَّبِل القريبِ ربما شهد صريداً من الإفلاسيات من طريق المشتقات والضمانات المدوحة للتمويل التجاري والتى لم يتم كشفها حتى الآن.

حول اعادة جدولة النيون كانت طويلة وصعبة لأسباب، منها ان الحكومة الاندونيسية لم ترغب في أن ينتهي الأمر بها الى انقاذ قطاعها الخاص، ومنها كذلك ان بعض المصارف المقرضة، لا سيما الداباني منها، كان يطالب بغترة سُداد أُقصر مما كان يقبله الاندونيسيون.

الاندونيسية على انشاء وكالة اعادة حدولة الديون الاندونيسية (ايندرا) التي ستتولى بيع الدولار السائد في السوق في الفترة بين الآن ونهاية حزيران (يونيو) من سنة ١٩٩٩، فإذا تدنت قبيمة الروبية حيال النولار يعد ذلك التاريخ، يتعين على حكومة اندونيسيا التكفل يدفع الفرق في السسعس، لكنهسا ويموجب الأثفاق، غير مجبرة على تحمل يدون القسطاع الخسساص في

ومن المؤسسات المهمة العاملة في اسواق الراسمالية لا بد من نكر شركات الخدمات المألسة، وشسركسات الوسساطة الماليسة، وشبركات المصاسحية وتنقيق الحسابات، وصناديق الاستثمار. وتقوم شركات الخنمات المالية بتوفير المعلومات المالبة كافة عن الشركات الساهمة، وتجرى لات على تقاريرها المال وتقيم أداعها، وتصنفها وتعطم الأوراق المالية الصادرة عنها رتبأ ائتمانية واستثمارية. وكمثال على شركات الخدمات المالسة نذكر شركات مستاندرد اند بورزه ودموديزء وتعمل بعض شركات

بلومسيورغ (Bloomberg) وتمارس شسركنات الوسساطة

كذلك تدير شركات الوساطة المالية حقائب استثمارية لصالحها ولصالح مستثمرين اضرين وتنشح وتبدير صنبابيق أستثمارية، وتبيع اسهمها الى الجمعة الى الم استثمارية على الشركات وأوراقها المالية على ضوء المتعيرات الاقتصانية والسياسية الملية والدوليية بهنف تقنيم نصبائح استثمارية الى عملائها، وتؤدي دور صنائعي الأسسواق في الدورصات. وكمَّثال على شركاتً الوسياطة نذكر شركة مسيريل

ولشركات المحاسبة وتدقيق الحسبابات دوران استأسيان في اسواق الرأس المال. فهي تساعدً على جعل شركات الإعمال تتدع ميادئ ومعايير المحاسبة الدولية، ما يساهم في توحيد انظمة المحاسبة المستعملة في الشركات المختلفة، ويجعل تقاريرها المالية قائلة للمقارنة والتحليل. كما أنها تضفى قدراً من المسداقية على طرق وأستاليت المصاسب الستعملة في الشركات وتعطى

(۱من۳)

■ يعتمد النمو الاقتصادي

الدكتور محمد الميداني\*

على الأستثمار الذي يحتاج الي تمويل ياتي عادة من الخارات المحتمع أقرادا ومؤسسات، ومن الاصوال التي تتعفق من ضارج البالاد. ولتستبعيع الانضار والاستشمار، لأبد من وجود موسسات مالية وشركات مساهمة وأدوات واسواق مالية ذات كفاءة عالية من حيث المخاطر والعوائد، تحتنب الانخارات اليها وتحولها الى رؤوس أموال ومصادر تمويل استثمارات منتجة في الشركات. ويساعد وجود الأسواق المالية الكفوءة على تنفق الاموال الي البلد من خسارج الحسدود البند من ــــــن السنتمارها في شكل مباشر في مشاريع راسمالية، ولتوظيفها في أوراق مالية اذا كانت هذه تحقه عوائد مجرية نسيباً. كما تسمح الاسواق الصرة بضروج الاموال عند الحاجة، مطمئنة بنلك جالية المستثمرين الى حرية الحصول على أموالهم متى يشاؤون.

ويمكن تقسيم المؤسس المالية بحسب طبيعة الاسواق التي تعمل بها. فالمعارض التـــجارية تقع على رأس قائمــة المؤسسسات المالية العناملة في السُّوق التقدية. وتعتبر بنوكُّ الاستثمار وبنوك الاعمال من المؤسسات المالجة الرئيسجة العاملة في اسواق الرأس المال Primary Capital Mar- الأوليسة kets. اما أسواق الرأس المال

الثانوية فتستالف أساساً من أسواق الأوراق الماليسة المنظمسة (البورصات)، ومن صوارباتها Over The Counter الغير منظمة Markets. وتقوم اسواق الرأس المال الثانوية بإجراء تحنيد يومي للقيم (تسعير الأوراق المالية الدرجة قيها) من خلال عمليات التداول كما أنها توفر ميزة السيولة المهمة جداً لجالية المستثمرين.

وساعد وجود المستشمرين المالية أمام أعداد كبيرة من الإفراد كانت تتهيب الاستثمارات المالية، وجسنبت بالتسالى مستخسراتهم ووظفتها في استثمارات منتحةً. كسا أنها ساعدت على عقلنة الاستثمار في الأوراق المالية. والادارية والمصاسبية الخاصة الخبدوسات المالسة على تقبيم متعلومساتهنا المأليبة الرقسمينية والأوراق المالية، Securities and والهنسية عن الشركات بواسطة الكومبيوتر بطريقة الاشتراك مثل

> المالية عمليات التداول في الأوراق الماليسة في البورصيات. ويتم ثلك من خلال آلكراسي التي تملكها في ردهة البورصة حين تقوم بتنفيذ أوامس البسيع والشسراء التي تصدرها عملاؤها من المستثمرين

الثقة بالتقارير المالية الصادرة

أما صداديق الاستثمار فقد ازدادت اهميتها كشيراً في البورصة العالمة والأسواق الناشخة. وتعمل هذه الصناديق على محسدا تشكيل صحافظ استثمارية في أوراق مالية ىاهداف استَّتْ عَارِيَةَ مَحَسَّة. وتختلف أهداف الإستشمارء وبالتالي استراتيجية الاستثمان من صندوق الى آخر لتتناسب مع رغبات اكبر عدد معكن من

مصنع سجاد في دمشق: تقعيل دور المسارف لدعم الصناعة السورية المودعون في المصرف كبيرة، كما الاقتصاد والتجارة الخارجية.

ان مقدرة المصرف على النميه

وتوسيع قاعدة موجوداته

محدودة. وينطبق على «التجاري

السوري، ما ينطبق على غيره سُ

المصارف من حبيث الضيمات

السيئة وقلة عند الفروع وعنم

استعمال التجهيزات المصرفية

٣- المؤسسة السورية للتامن

يمكن أن تلعب والمؤسس

اساسياً في تطوير السوق المالية

في سوريةً. فقد بلغ الفارق بين

بليبون لس والتسعبويضيات

بليون ليرة سورية في عام ١٩٩٦.

مَن تدفقات نقدية صافية كل سنة

٤- صندوق توفير البريد

تتسراكم لدي صندوق توفيير

وكان أخر تعديل على صعدلات الفائدة الدائنة والمعينة في مصرفى التجاري السوري والتسليف الشعبي جرى بتاريخ أَ شَبِاطُ (قبراير) أَهُ٩١. بعد هذا التساريخ، جسرى تعسيل للفسائدة المبينة في المصارف الصناعية والزراعية والعقارية بتاريخ ٣ كَانُونَ الثّانيّ (بناير) \* ١٩٩٣. ٢- المصارف المتخصصة

مشاكلالتمويلوضرورة

اعادة هيكلة القطاع المالي في سورية

المستثمرين المحتملين. وعوضاً

عن أن يقوم المستشمر الفرد

بالبيدث والتسمسحينص عن

الاستثمارات المالية التي تناسب

تفضي لأته من حيث ألضاطر

والعوائد (وهذا يتطلب معرفة

وخبرة ووقتأ وجهدأ وتكلفة وحدأ

أدنسي مسن رأس المسال الأولسي

للاستثمار قد لا تكون كلها أو

يعضها متوفراة للمستثمر الفرد)،

تقدم صناديق الاستثمار خبرات

مديري الاموال المتخصصين

العاملين لبيها لجميع المستثمرين

المحتملين مقابل نسب أتعاب ادارة

رهيدة. وتطرح صناديق الاستثمار

أسهماً في صَناديقها للمستثمرين الافراد الذين يكتتبون في صندوق

واحد (أو مجموعة صناييق

لْنَنُوبِعُ) لَتَتَنَاسِ مَعَ مَقَدَراتَهُمَ

المالية وسيولة الاستخمار في

الصنائيق موفِّمنة. فالضنانية

المغلقة تدرج اسيهمها في

البورصة. اما الصنانيق المفتوحة

فتتعهد اداراتها بتسيل اسهمها

لمن يشاء من المستقمرين حسب ما

في قيمة الموجودات للسهم، والتي

المؤسسساتيين (الصناديق) على

فتح فرص الأستثمار في الأسواق

أسوَّاقَ رأس المَّال من الأشارة الي

الأهمية الكبرى لأنظمة وقوانين

الاقسصاح عن المعلومسات

الاقتصادية والمالية والفنية

بِالشبركاتُ المساهمةُ. وتضع هذه

الانظمة والقوانين هيشأت التنظيم

والراقبة والاشراف على الاسواق

Exchange Commission (SEC)

في الولايات المتسحدة مستسلاً،

وإدارات البورصات التي ندرج

عليها الاوراق المالية. وتكمن

الأهمية الكبرى لقوانين الافصاح

في ثوقير اقصى درجات الشفافية

للمستثمرين لحمايتهم من عمليات

النمب والاحتيال التي قد تقدم

عليسهنآ بعض ادارات ومسالكي

الشركات الساهمة القائمة أو قبد

التأسيس والطرح للاكتتاب العام.

بنية قطاع التمويل في سورية

يتنكون القطاع المالي في

سورية من المؤسسات التالية:

١- مصرف سورية المركزي:

المركزي بالاستقلالية، فهو يتبع

وزارة الافنصاد والتجارة

الخارجية. ويقوم بإصدار النقد،

وحفظ حسبابات ابداع الحكومة

والمؤسسات الحكومية، وإقراض

الْمَعْارِف، وإقراض الدولة لتمويل

عجر الموارنة. ولا يقوم المصرف

المركري بمراقبة المصارف، ولا

توجد أنيه سياسة نقدية، ولا

تتوافر عنده من أدوات السياسة

النقدية غير نسبة الاحتساط

الالزامي ومعدل أعادة الخصم

وهي تبقي من دون استعمال

فسياسة معدلات الفائدة خارجة

عن سيطرة المصرف المركري

وتحسما اللجنة الاقتصاسة

التابعة لرئاسة مجلس الوزراء،

وتصدر بقرارات ادارية من وزارة

لا يتسمتع منصنرف سنورية

تسبب على استاس يومي.

توجد خمسة مصارف السورية للتنامين، وهي شركة التامين الوحيدة في سورية، بوراً متخصصة تطعها الحكومة بالكامل، تتخصص كل منهاً في الإقسراض الى احسد القطاعسات بدلات التامين المحصطة ٣٠٦٢٦ الاقتصابية. وهذه المصارف هي «التــــجـــاري» و«الصناعيَّ الْمُدُّفُوعَةَ ١,٢٥٤ بِلْيُونَ لُسَّ رَقَما ودالزراعى، ودالعسقساري، ودالتسليف الشعبي،. ودالمصرف كبيرا وصلت قيمته الى ٢,٣٧٢ التجاري السوري، هو اكبر هذه وهذا المنلغ اضافة الى ما يتراكم المصارف على الأطلاق، وبفارق كبير، إذ يمنح ٧٥ في المئة من يمكن أن يوظف في مسحسافظ استشمارية تشالف من اسهم القروض المصرفية ويستحوذ على ٧٠ في المئه من الوادائم لذلك وسندات شركات سورية اضافة سنركز ملاحظاتنا في ما بعد على هذا المصرف. ويبلغ أداء المسارف الى سندات خرينة. المتخصصة من حيث القروض ١٩٣ بليون ليرة سورية والودائع ١٧٨ بليون ل.س. ولا يدعو الى الكشير من الارتياح قياساً الى حجم الاقتصاد السوري وعدد السكان في عام ١٩٩٦. فَأَجْمَالِي الناتج المحلى بالأسعار الجارية

البريد مبالغ كبيرة سنويأ تذهب كله الى وزارة المال. لأن الصندوق غيير مسموح له بان يقوم بالإقراض لا للقطاع الخاص ولا لمؤسسات وشبركات الدولة. ملغ ٢٢٥٥١٤ بليون لس، وعدد وبلغ الفارق بين الايداعات في السكان قدر بـ ١٥ مليون نسمة. الصَّندوق السالغَة ١٨،٧٠٢ بليونُ وبحساب نسبة القروض ليسرة سسورية، والمسحسوبات والتسهيلات المصرفية الى الناتج (۲۹۷، ۱۵،۳۹۷ ملسون ل.س) في عنام ١٩٩٦. وهذا المبلغ يمكن ال يوظف العمام نرى انهما لا تتمصاور الـ ٢٩,٥ في المئة، وتعتبر نسبة كلياً او جزنياً في اسهم وسندات صادرة عن شبركات القطاع وبإحسراء تحليل سنريع على الخساص، ويسساهم في تطوير وتعصيق أسواق الرأس المال مسوارنة «المصسرف التستساري الســـوري، نجـــد أن أدارةً السورية. الموجودات والمطلوبات فيه تعاني

٥- شبهادات الإستثمار من كشير من عدم التوازن. فمنّ بقوم محسرف التسليف هـيث توزيع القــروض، تبين الشعبي ببيع شهادات الاستثمار الاحصاءات الرسمية أنَّ التَّجَارِيُّ لحسساب وزارة المال وبالنيابة السوري منح ١٤٤ مليون ل س عنها. وتدفع شبهادات الْأستثمار الى القطاع العام، تمثل ٢. ٩٩ في فَانَدَةُ سُنُونَةً قَدَرَهُما ٩ فِي المُنَّةُ. المئة من اجمالي حقيبة قروضة وبلغ الفارق بين مبيعات شهادات القائصة في عام ١٩٩٦، وتعتبر الاستثمار (۸٬۹۸۰ بلیوز لس) نوعية هذه القروض بن حيث دفع واستسردادات قسيم شسهادات الفائدة وتسديد أصل القرض في استشمار (۳۲,۳۶۰ بلیون لس) المواعيد المحددة متدنية. ولمّ في عام ١٩٩٦. وهذا المبلغ الكبير يحتصل القطاع الخناص ألاعلى یمکن آن یکون له دور جوهری فی ١،١ بليسون لس، أي اقل من واحد في المشة (٧٦، في المشة أستقطاب اصدارات سوق رأس المال الأولي وفي التسوطيف في تصديداً) من اجسالي القروض. أوراق سالية صنادرة عن شركات وتوجد لدى «المصرف التجاري سورية يجري تداولها في السوق السوري، موجودات احنب قيمتها ١٨١ بليون لس موثلفة - - مؤسسة النامن والمعاشات في ودائع مع بنوك مسراسلة لا

ومؤسسة التامينات الاجتماعية: تَمَثَّلُ بِالضَّرِوْرِةُ الْتَوْطَيْفُ الأَمثِل لا تتوافر ارقام منشورة حول للموارد المالية للمصرف ابرادات وفسسوائض هاتي وتجب الأشسارة الى ان سالاءة المؤسسستين. لكن من المعروف ال Capital Adequacy رأس المسال الفسوائض تورد الى وزارة المال للمصرف «التحاري السوري» ويمكن لهاتين المؤسستين ان تلعبا متننية حداً. فقد بلغ مجموع راس المال والاحت بأطات والأرباح المُستَّجِزة ٣،٤٠٣ مليون ليرة سورية مقارنة مع اجتمال الموجودات التي بلغت ٨٢٨. ٢٩١ مليون ل س عسام ١٩٩٦. وبذلك تكون نسبة مالاءة رأس الأل أقل من واحد في المئة (٨٢. • في المنة تحديداً)، والمطلوب حسب معايير مينك التسويات الدولي، في بازل أساسية لتأمين الشياط في بسويسرا أنَّ تكون النسبةُ ٨ في الأسواق المالية. المئسة على الأقل للبنوك التي يسمح بالتعامل معها. ويعني هذا أن المخاطر الَّتي يُتحملُها

دورا سركاريا في تطوير السواق المالية في سورية بتحويل جزء من صواردها المالية للاستثمارفي اوراق سالية في السوق المالية خط يمكن لهذه أغؤسسات العمل على تاسيس صناديق الاستثمار ببيع استهمها لصغار المدخرين وبذلك تتحون نواة المستتصرين المؤسسساتيين في سسورية، وهي

«استشاري في التمويل

### المتروض والودائع في المصارف السورية وفروعها ١٩٩٦ -مليون ليرة سورية نسبة إلى المجموع القروض نسبة إلى المجموع التجاري 110, 417 VO . YO 100,007 V+ . EV العقاري 4.,412 1.,27 19.154 1.,10 الزراعي 10, 17 ٧,٨٠ 7,717 ٣,٤٧ 1+,+AY التسليف 0,77 14.1.9 14,94 الصناعي 4,201 1,47 7.777 7.00 المحموع 197,197 1 \* \* , \* \* 174.10T 755 \$ . . . . .

المصدر: المجموعة الاحصائية السورية لعام ١٩٩٧.

# الاثنين 10/1/ 1998



### طه باسين رمضان له الوسط : لن نعتذر حتى لو استمر الحصار خمسين عاماً

عرفات لـ «الوسط»:

الدولة قائمة

والقدس عاصمتها

منى الهراوي: الرئيس مرتاح الى انتهاء ولايته ولكل طلعة نزلة

واشنطن أكبر الخاسرين والسودان المستفيد الأوحد اثيوبيا واريتريا: هل تطلق الحرب مارد القوميات؟

متهمأ المثقف العربي بالازدواجية والوعى التلفيقي نصر حامد أبو زيد: خطاب النهضة والتنوير نخيوي

مفعوله بعد عشرين دقيقة فقط

فازوماكس ينافس فياغرا ويرحم القلب

التوأم إيمان وإنعام ... ذكران بعد ١٧ سنة أنوثة

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنان

MHMAT





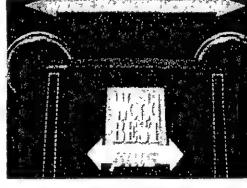
'همبل' تفتتح مبنى الادارة والمستودعات الجديدة في جدة



 افتتحت شركة اصباغ «همبل» رسمياً في الخامس من أيار (مايو) الماضي مبنى الادارة والمستودعات الجديدة

رعى حنفل الافتتاح رئيس مجلس ادارة الشركة عبد العزيز المحمد السحيمي وحضره اكثر من ٢٠٠ شخص من عملاء وموظفي شركة «همبل».

وفي خطابه الترحيبي نكر رئيس مجلس الادارة «ان البنى الجديد يشكل تمثيلاً لدورنا القيادي في صناعة الاصباغ وتركيزاً على تصدرنا الفني. ما اردناه في اظهار هذا المركز هو تقوية الشعور بجودة نوعية منتجاتناً وليس لاضافة الجنيد. وكان هذا الهدف جزءا رئيسياً في التصميم الذي نرجو من خلاله ان يسهل في استمراريته جنب الزيون كجزء رئيسي في برنامج خدماتنا بما فيه سهولة الاتصال بممثلينا. وتم تصميم المركز كي يشجع زيائننَّا للاتصال بنا وابلاغنا برغباتهم بشكل دَّائم. في الوقت نفسه يشجع موظفينا على التفكير لتحسين منتجاتنا وخدماتنا ونحن في «هميل، السعودية نفتقضر بماضى الشركة وننظر الى مستقبل موفق».



● قال السيد عدنان محمود متبولي المدير العام لمجموعة المتبولي المتحدة وكلاء شركة سامسونغ في الملكة العربية السعوبية انه منذ طرح جهاز دوورلد بست، في كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٥ بدأ المستهلكون في الملكة العربية السعودية يدركون مدى تفوق التقنيات التي تقدمها سامسونغ. وأصبح اسم الشركة ملازماً لأرقى معايير الجودة والاعتمادية والمظاهر المتطورة جداً. وسينزل قريباً الى الاسواق التلفزيون الجديدة ٢٠ بوصة (VISION (PLUS وهو احدث تقنية حيث يقوم بتقسيم الشاشة

١٩٩٦ ودر سويندر وه

المقطة الراح الداء من سيدارجه

المحاجرين المساوية

وتعلمات السيراق برجاء

المهليو والتستيات للسا

المسقعي سنا شهدت إلك

لعسمساء برزه سروعي

عيها وساح سدد الم

فللمراج والمسارات والمراج والمراج

ويقع المدرو من سعدت. الاستندار من الإسارات

واست ردد بالسد

السحيدية الماسيورية

هد عاد ۱۹۹۱ رسالی

مِعْضَ أَن مِعُونِ لَدُ يُورِ مُؤْمُرُهُ }

المستعملات أحسد ران سؤون

المال الاولى وسي اسسوطه

الوراق سالب صديره عي شرك

معورفة فت د د وج في الح

لا موسسه العامل والعقب ومؤسسة الماسيات الإنشاع

الانعوائد إباد بتسورته

المرادات وسيسويص

المؤسسمين أند بس لموالة.

العمواندر نا عادرانا

and want of the state of the state of

فهوره هيريسيا من سفيد اللما المائدة عي سد بالمعود وال

the will bring and

- 3 - - - - - 31 . 32 .

· --- --- salta

· me me à gode

a meent dame

Margia Hill

11.58

T.YY

14.44 7. 29

١.

12.

man silvag

نصفين لتجد قناتين كاملتين أمامك ثم يحتوى على ١٦ صورة داخل صورة هذا بخلاف دهاي فأي ستيريو،. ويذكر ان \*\*سامسونغ للالكترونيات، تعتبر من الشركات الرائدة عالميا في قطاع الالكترونيات الاستهلاكية واجهزة الكومبيوتر وملجقاتها ومعدات العرض وانظمة الاتصالات والمعلومات والبرامج والشرائح نصف الموصلة. وشركة «سامسونغ للالكترونيات» هي كبري شركات مجموعة وسامسونغ التي تقدر قيمتها بنحو ٨٤ بليون

### 'دايوموتور'عقدت في بيروت مؤتمر موزعيها فى الشرق الاوسط

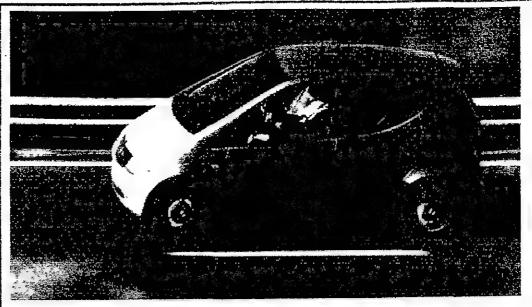


 «تطلعات دايو موتور لمنطقة الشرق الاوسط، هو الاسم الذي حمله مؤتمر موزعي «دأيو موتور» في منطقة الشرق الأوسط الذي عقدتة «دايو موتور» في فندق سمرلاند (بیروت) بین ۳ وه ایار (مایو) ۱۹۹۸ وشارک فیه جميع موزعي ددايو موتور، في النطقة الذين تطرقوا الى الوضّع الراهن في كوريا الجنوبية، وناقشوا مواضيع تتطق بالبيمات وينضر التطورات على صعيدي الانتاج الجديد والتنافس في الاسواق، كما بحثوا في البرنامج

وشارك في المُؤتمر وف من شركة مدايو موتور، برئاسة المدير الاقليمي للشرق الاوسط واغريقيا السيد سونغ. واثنى جميع المشاركين على حسن التنظيم والضيافة اللتين وقرتهما شركة مستاندرد موتور كومباني، وكلاء سيارات ودايو، في لبنان، لانجاح هذا المؤتمر الذي يعيد الى لبنان

### عبدالله الزامل تحدث في مؤتمر 'عولة الشركات'

 ألقى السيد عبدالله الزامل نائب رئيس المبيعات والتسبويق في شركة الزامل المكيفات التي تتخذ من الدمام مقراً لها كلمة في ندوة في دولة البحرين تحت عنوان: منظمة التجارة النولية وعولمة الشركات في منطقة الشرق الاوسطه. وشارك الصيوف والوفود المشاركة في الندوة



### مرسيدس بنزالجديدة من الفئة "اي"

■ اطلقت «شتركة الإمبارات للسنيارات، في الإمبارات العربية المتحدة سيارة مرسييس للفئة ((A) استعداداً لانطُّلْأَقْتَهَا فِي منطقَّةٌ الخُلِيجَ العَربِي حَيْثُ تَظَهُر لدى موزعی دمرسینس بنز،

وعُـرضْتُ في الْفَـنَـة ((A على رغم طولها الذي لا يتجاوز ٣,٥٧ مثّر وورنها البالغ الفّ كلْغ جَمْيع السمَّات المعروفة التي ينتظرها الناس من السيارة مرسيسه لا سيما الأمان الذي تتمتع به ويعد مضرب الامثال، وكفاحها وبرجة الوثوق بها العالية، ومعيار راحة ركوبها الذي يقاس عليه، والمتعة المطلقة لقيابتها.

والجسهسود التي تبسذلها مجموعة شركات الزامل في ما يتعلق بتحويل الشركة منَّ

> باهتمام عالمي كبير، وقال السيد عبدالله الزامل: دان العسولة تعسد بمثابة حقيقة وان الشركات الخليجية التي تضع العولمة

التسويق المحلى وتسويق

الصادرات الى شركة تحظى

نصب عينها لآبد انها ستجني فوائد ومكاسب النجاح في الاسواق العالمية الذي يعتمد على بضع استراتيجيات عملية صحيحة وفعالة». واشار الى أنه ينبغي أن تكون لدي اي شركة رؤية واضحة باعتبار انها شركة تعمل داخل نطاق المنافسة العالمية بحيث تضمن لنفسها تحقيق النجاح في الاسواق العالمية، كما يجب على اي فرد معني بينه المسالة ان يتسم بالمرونة والاتفتاح تجاه التغيير.

### ايسر تعين موزعا جديدا في مصر



• في خطوة تهدف الى تعزيز مكانتها والوصول السريع ألَّى اسواق تكنولوجيا المعلومات في مصر، اعلنت «ايسر كومبيوش، (الشرق الاوسط) اختيارها لشركة «قللي للاعمال الهندسية، موزعاً لمنتجات «ايسر» في مصر. وتعليقاً على ذلك، قال طارق الرمحي منير المبيعات الاقليمي في شركة «ايسر كومبيوتر» (ألشرق الاوسط): ميتوقع أن يزّداد هجم النِمو في سوق الكومبيوتر في مصر بُواقع ٢٥ في المئة سنوياً وبالتَّالي تعتزم «ايسر، الوصول الى جميع قطاعات سوق تكنولوجيا المعلومات عبر جميع خطوط انتاجها. كما ان البنية التحتية لشركة «قللي، وسمعتها المتميزة، الى جانب علاقاتها الواسعة في قطآع الشركات في مصر سوف يساعد ايسر في النخول بقوة الى هذا القطاع الذي يعد الأهم في سوقٌ تكنولوجيا

### ندوات انظمة الكيبل بعد السنة ٢٠٠٠

لقيت اولى سلسلة ندوات «انظمة الكيبل ما بعد



------السنة ٢٠٠٠ التي اقيمت في دولة الأمارات والبحرين والعربية السعوبية ونظمتها شركة ونوربكس/ سي دي تي، وهي من الشّركات الرائدة عالمياً في تجهير وبناء الخضور انظمة الكيبل اهتماماً كبيراً تجلى نلك في اعداد الحضور من المهتمين في مختلف القطاعات.

وتحدث الخبير العالمي بول كيش المعروف في قطاع المعلومات والاتصالات عن الاتجاهات الجديدة المتعلقة بمستويات دربط الكيبلات والابنية الذكية، خلال محاضرته عن «مستويات بناء انظمة الكيبل ما بعد السنة ٢٠٠٠». وقال: «شهدنا في الاعوام الخمسة الماضية زيادة هائلة في قوة وسرعة تطبيقات الكومبيوتر، واصبحت شبكات الكومبيوتر وسائل حيوية وصهمة لمختلف الاعمال والمشاريع التجارية في الوقت الحاضس وبالشالي فان الطلب على شبكات البيانات والكيبل انسع بشكل كبير.

 للشباب الذين يتوقون الى المغامرة، انبعاث جديد للطاقة مع العطر الأميركي «سبورت - يو.اس.اي، الذي يناسب اناقة الشباب واطواقهم الخاصة. يقطع معهم عالماً جديداً من والرياضة للتناهبة». انه العطر الذي يناسب الجنسين كما يمكن الى حد ما

تقديمه بروائح تناسب كل جنس على حدة. مع ازدياد رغبة الناس في ممارسة الرياضات للتناهية اردادت معرفة المستهلك بمدى علاقة اللياقة البدنية باسلوب الحياة العصرية الآخذ في التطور والتحدى انه لمسة فريدة من



وتضم الفئة ((A اكثر من ٢٥ سمة تقنية مبتكرة لم

يسمع عنها من قبل في هذه الشريحة من سوق

السيارات. وتجعل هذه السمات التقنية القيادة اكثر راحةً وْاقتصاداً، واكثر قبولاً في مجال البيئة، وفوق كل

نْلك تَجْعَل القِيادة اكثر اماناً.

العطر الرياضي تم تركيبه ليناسب الروح المغامرة للرجال والسيدات النين يتوقون الى الغبطة والسرور.

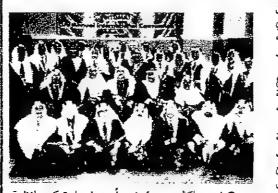
### الناغي قدم جديد 'هيونداي'



خلال الاحتفال الخاص الذي اقيم تحت رعاية الأمير مشعل بن ماجد بن عبدالعزيز - محافظ جدة قدمت مجموعة «الناغي» وكلاء «هيونداي» في السعوبية جبيدها لسنة ١٩٨٨ من احدث موييلات الصافلات والشاحنات المتنوعة والتي تسوق معظمها للمرة الاولى في السعودية. جرى الأحقفال في مركز جدة الدولي للمعارض

واشتمل على عروض جميلة وافلام تسجيلية عن شركة ه هيونداي، الكورية، ومصانعها الضخمة وخطوط انتاجها المتطورة، كما عُرض فيلم خاص عن خطوط انتاج الحافلات الراقية وتطورها. ثم اختتم بعرض جميل بالصوت والاضباءة المتناوبة والمتناغمة بشكل تصاعدي حتى لحظة النهاية عندما فوجئ الجمهور الحاشد الذي كَّان حاصراً، باحدى شاحنات «هيونداي، تنبثق من قلب علالة كثيفة من الضباب المتزامن مع الالعاب النارية والمفرقعات، وكأنها تتمدى المعاب وتخترق المخاطر، ويظهورها ازيح الستار عن احدث موديلات الحافلات وهي: (كاونتي وأبروسبيس وايروكوين وايرو اكسبريس وايروسيتي) وهذه جميعها تسوق للمرة الاولى في السعونية لتأبي بمستوياتها المتنوعة، ومواصفاتها الراقية جميع احتياجات النقل الجماعي، والحج المريح، والسفر السياحي، والرحلات المرفهة، كما ظهرت مجموعة من شاحنات وهيونداي، الخفيفة والمتوسطة والثقطة.

### بيتومات راندة في تصنيع الواد العازلة للمياه



 لجمع اكثر من ٤٠ خبيراً من خبراء تركيب انظمة عسزل الميساه حسفسروا الى دبي من ١٦ دولة على ان وبيتومات ورائدة في تصنيع الموآد العازلة للمساه في السمودية والخليج، وذَّلك خلال انعقاد مؤتمر «بيتومات، الدولي الشالث في دبي. واشار السيد رياض النمري الرئيس للدير العام للشركة الى أن «بيتومات» تصرمن دائماً على دعوة التخصصين في تركيب انظمة العزل المائي المشاريع الانشائية التداول حول أخر ما توصلت له تكنوأوجيا عزل المياه في العالم كما يعرض ضيوف المؤتمر دراسات عن المشاريع الاتشائية الكبرى ومزايا الحماية التي توفرها انظمة العزل من وبيتومات لهذه المنشات اضافة الى التعرف على التطبات الاساسية لمقاولي

معرض تقنيات الاعلام والاذاعة - ليسان 👫



1,74 1,74

• ,4%

۲,٩٠

1,4.

٠,٦٧

1,47

1,01

٠,٨٧

Y,4V

1,41

1.00

14. ... EV.

1,71

1,44

٠,٦٧

1.41

1,05

74, •

Y, A.

7,77

٨.٤٨

1,44

1,00

٠,٨٣

+,175

1.,0.

7,74

Y.73

10,74

\*,YA

0,05

7,70

· , £Y

.,45

.,01

1,55

1, -1

1,18

T118 11.157

1.41

٠,٩٨ ٠,٩٨

1,77 1 177.1

777.77

0, \$0.

7.7.

¥.\*\*\*

T. 17Y

1..

70.

710

\*\*\*

T. VY1

3++

7.70.

\$.30.

a. Y. .

17.71.

70.

4.1.4

7A. 704

122

, - .

.

£3 .

1,\*\*\*

T.A0+

1. . . .

Y.A.\*

1,0. 141,0. 19.,.. 194,..

1,11 1,11 1,11

1,47 1,41

1,1+

٧٢,٠

1,08

4 ,۸۷

Y,4Y

1,01

1,44

1,+1

٠,٨٣

٠,١٣٩

1,00

1,17

4,40

1,15

0,05

AF, Y

۰,٤٧

.,05

.,01

., \$ \$

\*\*\* 1.\*\* 1.\*\* Fire

- 1.00 - 1 No.

7,77

T, . £ Y, .Y

+,41 +,41

1,00

۲,۳۸

۲,33

10,00

e, 44

1,10

0,05

۲,۲۸

+ , £V

- ,5%

٠,٥١

.,££

... Y,YY Y,YY Y,YE

... 1.77

7,1.

1,17

·, · 7 , 7, A

1,1.

¥7.

۲,0.

1,12 1,17 1,14

1,00

٠,٨٧

Y, 12

1,0.

1,41

Ä,++

٤,4.

4,11

Y,\*\* 

\* A\*

1,17

7,70

7, . 5

1,00

1,77

1,17 7,17

1,1E- Y,Y1

. 0, 14

1.,7- 1.,70

. \$,30

1,84

. 1,17

1,14

١,٧٠

. 1,77

.,.1- 0,00

٠,٨٢

· , • Y=

1,11

4.14

+,+1-

٦,٦٠

1,10

۲,٤٤

1,50

٠,٨٠

7,75

+,17

.,04

101

.,50

.,00

\*,75

1,-4

1,14

1,11 1,41

1.17-

\*,11

- + -

1,17 Y,VE

· 1,11

الاردن

البنك العربي

البثك الأهلي

بنك الأرس

بيك القاهرة عمان

بنك الشرق الأوسط

منك الإنماء الصناعي

البنك الأربني الكويتي

بنك الأردز والخَليح

بنك الاستثمار قعربي

البنك الإسلامي الأربني

الاربني للاستثمار

سك الإسكان

بنك الإتحاد

مبتثا

التامين

بتك للؤسسة العربية

بنك فيلابلقيا

التامين الأرسية

القدس التلمين

الأرىنية الغرنسية

الإراضي للقنسة

كهرباء إربد

الفنادق والسباحة

الحمة المعتنية

الدولية للقنادق

الخطوط البحرية

الحقظة للوطنية

عقاركو

تاجيركو

اللوكر الأربشي

الدستور

الكومودور

النواية للتطيم

الزرقاء للتعليم

النظل البري

تطوير الاراغني

للتبغ والسجائر التنآب

الأصمنت

فلياغة

الإنتاج

القوسقات

البوتاس العربية

مصفاة الأرين / جويترول

للصناعات الصوفية

الأجواخ الاربنية

العربية للأدوية

الخزف الأردنية

الإلبان الأربنية

الانابيب الارسنية

الودق والكرتون

شركة رافيا الصناعية

الألومنيوم /أرال

للواشي والنواجن

الصناعات الوطنية

البتروكيماويات

للصوف للصخري العائية الكيماوية

الوطئية للكولبل

0 |

٣-

YEY

Y+A

\*Y\*

¥1+

377

145

177

10A

104

214

٤A۵

14.

Y13

01-

127

94.

27.0

94+

ÝΦ+

TYP

415

29.

717 **YA**+

25.

4.4

Y..

\$1.

27. 40.

127

75.

11.

440

70.

...

14£

4.0

177

YYA

177

1.1

177

٦٤

TT0 . TT0

77.0

£1. £10 £30 £30 Y1....

74. A....

Y-5 2-.---

TT+ Y. 4 \*\* . 3 \*\*

TV+ 12+.+++

V1. 710, ...

074 70,000

1AT Y ....

13+ | \$7+,+++

TYP | 1.17+.+++

107 1,020,000

P. . 70. ...

YAP 1.10. ...

713 TT+.---

9 .... Y.,...

188 1.77....

44. ....

770 70,000

717 250,000

£A+ Y+.++

Y12

£7. £7. | 17....

104.

7-7

74.

TV.

70.

7..

14A 1 14A | 141 A .....

1 7.0

7...

173

177 2.13....

YV0 , 04. ...

1/0, ...

£40 A....

127 4 ....

o .. Y 110 ...

17- 44.8--.--

127 870, \*\*\*

77....

1. ...

YY\*.\*\*\*

1 \*\* . \* \* \*

Y: \*\*\*

111

έλa

Y2. Y2.

7-7 7-7

77.

٧٢.

377

10A

17.

104

01.

ÉAO

14+

\*\*\*

127

٧٢٠

770

**T1T** 

740

0 . .

172 172

100 | 11.

177- : 104- : 104-

4-2

111

\*\*

70.

91.

174

\*\*\*

177

151 151 151

07.

40.

¥¥.

377

104

127

۰۳۰

£AB

74.

¥13

8++

121

91.

Y04

717

750

...

177

T+1

11E | 11E

YVa YA.

727 | 727

11+ Y1+

127

77.

70.

7-1

41.

710

ነገለ

1...

174

تصنيع الورق

تعبيكو

دار **ال**دواء

الخدمات الكهرباء الأردنية

-	<b>=</b> 07	٠٠	<u> </u>				1 6
التغير			ء أعلى -		F 19 3 E	1.00	
- <b>(+)</b>	ريعر اقانق			Jan.	Haladi.	مصر	
٠,١٠	4+,47	!   P1,•7	07,50	0.,0.	۲,٦٢٠	بنك الائتمان الدولي . مصن	نبنوك ا
1,14	77,00	37,75	٦٧,٠٠	75,00	£ 7.54	البنك الأهلي سوستيه جنرال	,
٠,٠٢	14.44	18,00	15,-1	15,	1 47.	بنك التمويل الصري السعودي	
٠,٠٥	10,01	10,+7	10,77	10.00	A T	البنك الوطني للتنعية	
1,71	17,10	07,07	٥٢,٢٥	01,44	111.471	البنك التجاري الدولي . مصر	
*-,11-	17,7A	٠١,٦٨	AT .00	ΔΥ.++	Y.err	منك مصر الدولي	<u> </u>
*,1\$-	1 \$1,8A	: \$1,7\$	ξ¥,4+	. £1,	4VA	البيك الوطئي المصري	
1,14	W,Vt	74,4.	Y1,**	74,**	7.41.	البك المصري الإمريكي بنك المهندس	طاحن
1,.7	71,00	77,41	77,00	71,17	17 100	مطاحن شرق الدلقا	
1,70-	TP,71	77,47	74,10	TT,A*	7 17	مطاحن ومخادر شمال القاهرة	ناست
-	**,\# YT1,A£	٦٣,٤٠	٠٧,٧٥	1T,		الاهرام للمشروبات	
-,44-	14.42	11,V£	17,11	17.71	1 TA-	مطاحن مصر الوسطى 	
1,17-	71,7E	TT, OT	Y0,A1	17,61	10 71-	مطاحن جنوب القاهرة والجيزة	
1,77-	£A,1-	£7,VT	įv,a.	\$7,70	10,050	مطاحن وسط وغرب النلتا	-
+,04=	11.10	77,50	77,00	77,70	1.50-	اللصرية لمناعة النشا والجلوكور	
1,44-	\$0,79	\$7,V0	\$2,70	17,11	Y,700	العامة للصوامع والنخرين	1
1, - 1-	14,71	£A, YY	\$A,A#	£4,00	10770	مطاحن مصبر العليا	
	TA,4A	YA,44	74,++	74,07	7,710	البصر لتجفيف اغنتجات الزراعية	دوية
· , 1.A-	70,77	Y0, YA	40,44	70,74	1.1	مصر للزبوت والصابون	
1,10_	17,20	77,00	44'5.	77,00	1	الزيوت المستخلصة ومنتجاتها	ببياوية
7,94-	1-7,44	1.7,	1.7,-1	3.4, 44	721	البويات والمساعات الكيماوية ، باكين	
*,**	****	774,**	YYA,**	774,	2++	المصرية للصناعات الدوائية	
-,71	TV,4£	۲۸,۱۸	YA, 0+	77.41	£4.	فاليزر مصن اللم ناعات الكومامية المسيرة الكام	
* * * *	14.00	17.00	17,00	17,15		الصناعات الكيماوية المصرية ، كيما محصر لصناعة الكيماويات	
*,T*	7,70	1,02 1 Y·,T)	7,4% YY,4a	79,71	7,177	العربية للادوية	
*, \$1-	77,47	37,-7	37,44	71.VP	14.	النيل للانوية	
4,01	174,31	174,31	\V0,**	177,**	TA.	الإسكندرية للادوية	
T,TT-	44,47	44,-7	42,10	;	1.714	معايس للأدوية	
*,**	14,44	. £4,41	24,40	44,14	YVIA	القاعرة للأبوية	
-147-	TA,47	۲۸,۰۰	۲۸,۰۰	۳۸,۰۰	10.	الإسكندية للغزل والنسيح	مناعة
·, · A=	10,0%	4,44	1.1.	4,40	, a.e.	العربية والمتجدة للغزل والنسيج	
• , 4 -	41,17	V+, AY	V1.Y0	V+,Y+	14,244	النساجون الشرقيون	
٣,٠٩	۸۱,۹۰	A5,44	A0,44	A£,	٧.,	النصر للملابس والمنسوجات - كابو	
*,**	4,75	4,40	4,00	4,00	_ \^_	العامة لصناعة الورق واكتا	
- , 27-	77,27	31,44	37,11	71,01	\$.770	الشرقية إيسترن كومباني	
1,74	97,14	47,77	a¥, ¥0	07,70	11.7.4	المشروعات المستاعية والهندسية	
1,++	120,00	120,00		12+,++	<u> </u>	الاسكنترية للحنيد والحطب	
1,1A	8,44	9,•∧	₽,∗∧	PIA	13.	الحديد والمبلب المصرية	
• , • 4-	7,45	7,4-	3,4+	, 7,A·	A+3	المناعات الهنسية والمعارية ، ايكون	٠
•,٣-	78,74	7\$,\$7		77,17	27 A14	الحابات الكهربائية المصرية	
* , * 4	YV,15	77,14	ΨV,0+	77,.1	677,6	العربية للراديو والترانزستور ، تليمصر	p.t 13-
• ,AY-	TV,47	YV,1.	7V,72	YV,1+		المتحدة للإسخان والتعمير	
•,•4-	17,77	17,75		14,01	4 = 4 4	القاهرة للإسكان والتعمير التعميم الاستثارات الكادسية	
• • • • •	174,00	YA,4A	79,	TA,4A	APF. 3	التعمير والاستشارات الهندسية الشعس للإسكان والتعمير	
•,•;-	11,97	10,40	11,+0	1.,٧.	7,770	والمعطق بجرائكان والتعمير	1
*,**	71	147,10	147,71	147,14	7.77	مصر الجديدة للإسكان والتعمير	
-: -۱۲۰،	17,51	17,14	17,57	-13,	1.700	الثيل للكبريت والمساكن الجاهزة	
	70,14	- '-''	_''''	_	- 1	القومية للأسمنت	سمنت
٠,١١-	74, 47	74,47	74, -1	٦٨,٢٠	7714	السويس للأسمئت	-
- ۳۰٫۱	۰۷,۲۱	07,41	aV,\:	PT.T+	A,AYe	اسمنت بورتلاند حلوان	
٠,٠٣	34,44	37.10	37,44	77,70	17.74	اسمنت العامرية	
· ,TV-	30,15	75,74	30,00	78,70	41. • V•	اسعنت طرة المصرية	<u></u>
4,*4	77,07	77,07	31,01	7.,0.	<b>2</b> •	الاسكندرية لاسمنت بورتلاند	
٠,٠٤-	75,:2	۲۱,۰۰	71	71,10		النوبارية للهندسة الزراعية	راعة
	71,00			-		القاهرة للنولجن	<del>-</del>
4,47	1.0,14		1.7,7.	1.7,2.	; "\" ;	كفر الزيات للمبيدات والكيماويات	
۱,۲۸-	V1,V4	Y . , . 1		79,**	7 20.	ا بو فير للاسعدة والصناعات الكيماوية	
,	.,. ,				- 1	15 5 5 50 50	

_	12 345H V	اً سعرت	or a Brest	10 Let 3	اً : النبيُّ شَرًّا	عنيد الانبيهم	. ,	
ì	7.35	الاقفال					م <sup>ا</sup> ا ا	
- 1			(3-3) (3-3)	√3 <b>-25</b> 3.0	سعري	-المتداولة	عُمان	
- 1		فسايق		<b>)</b>	\$ 14 LY - 37			
- 1	<u> </u>			1 3870-1	<u> </u>			:
_	٠,٠٨٠-	1,11.	\$, +4"	2,.7.	\$,.5	**. YTY	الوطنية العمانية القابضة	البنوك
1				-	1	<del></del>	<del></del>	;
لبنر	•,•1•-	0,51.	0,211	0,200	0,74.	3,***	البنك الوطئي العماني	وشركات
ŀ	٠,٠٧٠-	7,41.	77,VE+	4,VE+	₩,V£+	\$17.71	المحفظة الإحلية للاوراق المالية	الاستثمار
	1	·	t - ·	}	h			2
	*,*A:-	٤,٣٧٠	5,74+	٤,٢٩٠	2,74.	3,144	ظفار الدولية للتنمية والاستثمار	
	.,10.	T, . V.	٣,٢٢٠	T, TT-	7,344	YTT.AVO	بنك عمان الدولي	
		1		<del> </del>		,		
-		1.,00.	-	•	-	L	عمان للاستثمارات والنعويل	
		0,AA.			_		العمانية العالمية للتنمية والاستنسار	
	.,	T,YT.	Y,7V+	۲,٦٧٠	Y.7Y*	7.40.	بنك عمان والكويت والبحرين ا	
ŀ				<del></del>	<del> </del> -		20 1 22 22 23 24 24 24 24	
است	•,•0•-	Y,9A+	۲,۳۰	7,04	7,07.	11.535	عمان والامارات للاستقماراع) ٥٠٪	
		۲,۸۰۰			-		عمان والامارات للاستثمار(۱) ۵۰٪	
[					-			
Į	<u> </u>	0.80+	-	<u> </u>	-	•	العمانية المتحدد للتامين	التامين م
. 1	1 -	. 1,71-		-	-		طفار للتامين ٢٥. ٥٦. ١٥٠	1
		;	<del></del>	ì	<u></u>			
	-	7,***		-	<del></del>		المتامين الإهلية	
- 1	1 .,	7,47.	7.47+	7.47.	7.47.		مسقط للتثمين ٦٠٪	
		1,77-			1	1	الكروم العمانية ٥٠٪	المناعة
$\neg \neg$	1		·	<del>-</del>		; -		
·— I	<u>L -</u>	T, %0 ·		<u></u>		-	للفاز الوطنية	
	T .	Y, Y++			1 .	_	مسقط للغازات الصناعية	
	<u> </u>	<del></del>		<del></del>	<del> </del> -	·	<del></del>	
	L.	7,500		l_ :			الوطنية لمنتجات الالبان	_
		۳,۸۰۰					صناعة قرطاسية الكومبيونر	
	1:							
	٠,٠٢٠-	7,27.	٣,٥٠٠	7,000	٣,٥٠٠	<u> </u>	اعلاف طفار المسام	
		٥,٧٠٠			-	-	المطلحن للعمانية	
التآه	*,***	٣,٠٢٠	4,444	4,101	v.	, 7" ***	ربدوت للاسمئت	
	12,72	. 1,-1-	7,777	- ' !! - '	£1.4.	' - ' ' -		
ŧ		٣,٠٤٠	-		-		صناعة الكابلات العمانية	
$\neg$	1.,.5	٣.١٥٠	7,-5-	4.44	٣,٠٩٠	1.711	اسمنت عمان	
<b>i</b>	<u> </u>	<del></del>	.,		-	1	·	
العق	( -	٠ ٣,٠٠٠		-	l	[ - ]	الانوال للاعمال الصناعية والتجارية	
J	1.00-	Y, Y0 .	7,744	Y, Y	7,Y**	12.377	العمانية لخنمات الطيران	الخدمات
1		' '	•	. – -	T	V. Y13	مؤسسة خدمات الموانىء	
{	1,0%	7,04.	7,70.	7,70.	7,7	············		
Į	1 -	0,04.	-	-		i -	الكهرباء الوطنية العمانية	
j	) -	7,7**			٠ _	, 1	المزراع الحديثة للدواجن	
	1 .		i i		1 - 1			-
-	1,171	1 Y,1++	7,17.	7,17.	7,3	0.40	الأسفاك الت النبة	
}	1.	7,774	٠.		ļ _	· .	المتجدة للطابة	
- 1		1 47			†		النبضة للخدمات	
الص	1 .	1,984	•	•	1			-
	<u>:</u>	٣,٠٠٠	· 1		ļ -	·	المحفظة العمانية للأوراق المالية	السوق
-	1,19.	4,7%	0,000	0.04.	0,771	10,170	بنك مسقط الإهلى العماني	الموازية
				į — ·	1	(		.5.5
- 1	*,***-	1,41+	1,15-	1,14.	1.14.	1 77.72	حساب اوريكس للاستثمار المشترك	
	.,	Y, 2V.	Y, 27.	7,57.	Y, 27.	Y+ . Y+ +	الخليجية لخدمات الاستثمار	
		1 41.	- W4.	1 74.	1 10.	V V80	1455-861-41-4-12-4-1-4-5-4-3-4-3-4-4-	
!	. * * * * *	1,710	1,72.	1,72	1,14.	V 740	صندوق مؤشر مستط لحساب الاستثمار	
[	4	1,500	1,74.	1,144	1,74.	Y.A-+	حساب مجان للاستثمار المشترك	
		£, YY •					عبر الخليج للاستثمار الصناعي	
		+		-	ļ		-	
		7,17.	=				العمانية لخدمات التمويل	_
]	-	T.A1.		-			الشطمان للاوراق الثانية	
	1,000	1,77.	1,78.	1.75.	1.75.	Y 0	بشك التضامن للاستجان	-
	,				_			
* *		٠,٨١٠	•	-			. صندوق مزون الاول	
i	.,	1,75.	1,75.	1,71.	1,75.	A SYD	الدولية للاستيمارات المالية	
ا خدہ		۲,٦٨٠	7,75.	1 7.35.	۲,٦٢٠	7 \$7.	بك عمان النجاري	
- 1	1,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1,000	1,11		1.41	- :		
- 1	-	1,700		: _			نسبح عمار	
	-	7.97.					الوطنية لمنتجات الالومبيوم	
	-	-						
	-	1,	-			-	تمور عمان	
	1 .	1,					زجاج مجان	
					-	·	مطاحن فبلالة	
	<u> </u>	۲,۰۸۰		•				
	-	.,47.		-			العدانية لحطاعة المرشحات	
	1 .	١,٨٥٠	_				الوطنية للصناعات اليوائية	
	<u> </u>	-			-	4		
571	1 .	1,800			-		والتعانية لصناعة الكيماويات	
,		۱,۸۰۰			, .		الخليجية للصناعات التحويلية	
	1				1	1		
1	<u> </u>	1,9		•			الوطنيه للارز	
	]	1,2-1					الخليح الدولية للكيماويات	
أشوك								
	-	1,774	•	-			. الخليجية المنتجات البولى مروبلين	
إغير		٧,٢٧٠					ا الإهلية للصناعات التمويلية ٥٠٪	
∫ کویا	·	~						
		۲,۳۲۰		-		-	ا المعهد الوطني للضيافة ٥٥٠	
		1,74		-			كلية التلوم الادارية	
						-		
1	1 .	1 44.			i		العمائية تلعثياريع الطينة	

1,79.

العمانية للعشاريع الطنية

				4		لسعودية	1
1-	177	11/0	199	170	1.4	بنك الرياض	البنوك
•	1 . 1·Y	1.7	1.5	1-7	X79 PY	بنك الجزيرة	
۲	177	174	171	177	44 171	بنك الإستثمار	
	701					البتك الهولندى	
Y	171	175	17£	171	1 YA 1Y1	البتك القرنسي	
٤.	747	Y41	741	741	, 81	البنك البريطاني	
1-	TEA	457	YEY	717	V97	البتك العربي	
1-	791	79.	741	14.	7 - 14	البنك الامريكي	
۲	927	•ii	οξο	011	YY 72.	شركة الراجحي	
1	174	174	171	114	11.75	السعودي المتحد	
	111	144	7	144	74 0 -	سابك	الصناعة
1-	101	101	107	10.	14,174	ألاسكا	
····	77.	<u> </u>	-			اللصافي العربية	
<u> </u>	117	1 -	-			الخزف	
1	Y£A.	754	714	YEA	V£1	صافولا	
<u> </u>	٧٠	۳۸.	٧٠	٦٨.	7 1£A	التصنيع الوطنية	
¥	14+	147	144	1.1.	Y.Y£.	الدوائية	
	177	•		<u> </u>		المغاز	
<del></del> -	4.	14.	۹,	4.	Y 7A7	الجيس	
۲	117	114	114	117	£.1AA	מבוער מטוער	
-	7.7	-			1	المستاعات المتطورة	_
•	٨٤	Αŧ	A£	٨٤	7.	صدق	
•	•1	21	#1	21	1 110	الاحساء للتنمية	
	100	,	-	-	-	رُجاج	
	111	-		-	i •	امیانتیت	
- '	140	1.0	118	1.0	1,50.	اللجين	
	3-1	1.1			Y. 17.1	الاسعنت العربية	الإستنت
· <del>Y</del> -	7.8	74.1	¥•¥	7	1.44.	اسعنت اليمامة	
· - •	184	154	124	127	74, 040	الإسمئت السعوبية اسمئت القهبيم	
ξ-	101	) )0.	107	164	70.100 V74	السمنت الجنوبية	
7-	195	197	198	19.	Y.A4+	اسمنت ينبع	
1-	751	74.	Y4+	79.	1A	اسمنت الشرقية	
	177	177	١٣٣	177	17.700	اسمنت تبوك	
•	74	19	14	14	٦٠	القنادق	الخبسات
	140		•			العقارية	
-	٧٠				-	النقل البحري	
•	1.0	1.0	1+#	1.0	10.944	النقل الجماعي	
•	70	-		• *		السيارات	
•	77	77	TÉ	77	11,777	المواشي المكيرش	
	. 3£		Ya	:		تهامة للاعلان	
	¥.		· i	¥£	Y. YP+	و عسير طيبة للاستثمار	-
	ii. i.d	777	777	- 14	7,	مكة للانشاء	- "
1_	41	17	77	777	1.8	مبرد	
	7.5	7.8	30	78	1.440	الفزيزية بنده	
•	09	-	-			الباحة	
-	150	-	-	-	_	الصابرات	
	A1	Al	AY	۸١	YI,MY	التعمير	
•	٥٨				-	ثمار	
	1.5	1.5	1.5	1-1	oth'	كهرباء الوسطى	الكهرباء
1	1.1	1-4	1.8	1-7	۲	كهرباء الغربية	
	1+4					كهرياء الشرقية	
	1.5	_	-		4	كهرباء الجنوبية	
-	1.7		-		_	نابك	الزراعة
-	1٧	-	-			القصيم الزراعية	
1-	27	97	24	24	٣٠	حلئل الزراعية	
•	1.4	-				تبوك الزراعية	
•	178	-	-	-		الأسمك	
	Y+	-			-	الشرقية الزراعية	
-	74	-	• [			الجوف الزراعية .	
0	77	~	w		117	بيشة الزراعية	
1-	31	٦٠	7.	٦.	1.	جازان الزراعية	
						الكويت	
	3			神學學			
10-	٥١.		۵).	a	1.30	البنك الوطني	البنوك

بنك الخليج

البنك التجاري

البنك الإملي

البنك العقاري

بيت التمويل الكويتي

الكويت الاستثمارية

التسهيلات التجارية

الاستثمارات المالية

الاستثمارات الوطنية

مشاريع للكويت

الأهلية لإستثمار

الساحل للتنمية

البيت أوراق مالية

م. الأوراق المالية

الدولية للمرابحة

المركز المظى

الكويت للتامين

الأهلية للتامين

العقارات للتحبة

الوطنية العقارية

الصالحية العقارية

لؤلؤة الكويت العقارية التمبين العقارية

النولية م ١٠ . \_\_ .

صناعة الانابيب المعسنية إسمئت الكويت

صناعات التبريد

الخليج للكلبلات

إصلاح السفن

اسمنت بورتلاند

سكب ، ك

ص ، متحدة

السيئما الكويتية

للخازن العمومية مجمعات الاسواق

الإنصالات المتنقلة

الخدمات التعليمية

المجموعة البترولية

نقل وتجارة المواشي

الإسماك الكوينية

للتحدة للنولجن

الكويت للاغثية

بنك البحرين الوطني

شعاع

استمئت الشيارالة

اسعنت الخليح

اسمت ام القبوين

استنث القجيرة

الوطنية للتنظيف

م . سلطان

الحاسبات الإلكترونية

خرسانة

الشعبية للصناعات الورقية

الكويت لنجميع المعابن

سناعة أالصناعات الوطنية

الإستثمارات الصناعية

النظيج لِلتَّامِينُ \_ \_\_\_

وربه للتأمين عقارت الكويت

مستثمر دولي

بنك برقان

البحرين		
بنك للبحرين الوطئى	البنوك	
بنك البحرين والكويت		-
البنك الأهلى النجاري		$\vdash$
بنك البحرين الإسلامي		-
البنك البحريني السعودي		$\vdash$
المؤسسة العربية للصرفية (\$	استثمار	
بتك الخليج المتحد	3	$\vdash$
بنك البحرين الدولي	· ·	$\vdash$
بنك انفستكورب (\$)	- 1	-
بنك البحرين والشرق الأوسط		_
شركة البحرين للتسهيلات الت	<del> </del>	
الشركة الخليجية للتحدة للتد	<del>  </del>	
بنك طيب (\$)		<u>Ĺ</u>
مصرف فيصل الإسلامي (\$)		
شركه البحرين للنامين	التامين	
الشركة البحرينية الكويتية لل		1
شركة التامين الأهلية		
فشركة العريبة النولية للتام	! <u> </u>	
شركة اتحاد الخليج للتامين		7
الشركة للوطنية للتلمين		
شركة البحرين لتصليح الساء	الخيمات	] -
شركة البحرين للسينما		ļ
للشركة للوطنية للإستيراد وا		
الشركة العامة للتجارة وصنا		<del> </del>
شركة البحرين للملاحة والتج		
شركة البحرين للإتصالات (بث		
شركة البحرين غواقف للسيار		
شركة البحرين غطاحن النقيق	الصناعة	1. 1
شركة البحرين للصناعات الذ		-
شركة بتلون للدولجن	"]	$\vdash$
شركة فنانق للبحرين	الفنادق	$\vdash$
شركة للفنادق الوطنية		-
شركة البحرين للسياحة		A
الشركة البحرينية للترفيه الع		-
		1
الامارات	- 1	
23 N 12 1 14	No. 1	
مِنْكَ أَبِوَ طَنِي الوَطِنِي	البينوك	-
بنك أبو طبي التجاري		L
بنك ديي الوطني		-
بنك ببي التجاري		
بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني		
بنك رأس الخيمة الوطني		1
بنك الفجيرة الوطني		
بنك أم القوين الوطني	<del></del>	
بنك المشرق بنك للشرق	1	
البنك للعربي المتحد		'
بنك الاستثمار	[	
بنك دبي الأسلامي		
بنك الامارات الدولي		
ابو ظبى للمواد الغدائية	الصناعة	
ابو طبي للمواد العدادية شركة العين الإطلية للتامين	تامين	
سرحه العين الاستيه <u>الدامين</u> * حد 1514 ع 1514 ع	المدين	-
شركة الظارة للتامين		-
شركة الاعارات للنامين	الدِّيمات	-
أبو طبي الوطنية للفنادق		1-
اتصالات	1	1

شركة الجرافات الوطنية

					-		1	
.,	70,	۶۵, ه	1,07	1,07	71.0	السلفوكيماويات		
1	1,44	1,44	1,44	1,14	18.V·•	للركز للعربي / بولئي		
.,	,,,,	+ ,AV	۰,۸۷	۰,۸Υ	11.1**	الزيوت النباتية		
.,.1 .	77,	٠,٦٣	٠.٦٢	٠,٦٣	1.101	الثوارد الصناعية		
-	,A0	• , 40	۰,۸۶	1,A£	9.30.	الكابلات الحييثة		
	1.85	1.17	1.73	1,71	1,-15	الزي لصناعة الألبسة	<del> </del>	
	, 77	1,17	1,77	1,17	1.70.	السجائر الدولية	-	
			- <del>'</del> -'-'	1111	1,74		-	
•	, · A	•	-		-	لتحاد الزيوت		
CALL TO ALL SAN	Marine States of the	Total Print 1 118	Carrier Day of the State of the	70.5				
	176		N. Nager			البحرين		
.,		, £7.5	٠,٤٦٤			بنك البحرين الوطئى	البنوك	
+,++\$		AFT,	-,177			بنك البحرين والكويت		
1,**1		.£Y£	373,+	T		البنك الأهلي التجاري		
1,111	÷	.m.	• , 77.			بتك البحرين الإسلامي		
*,**1-	+ -	,14.	+,174			البنك البحريني السعودي	1	
		- T	1.,70	-+- ~-		المؤسسة العربية للصرفية (\$	ستثمار	
1,111		147	- 117		<u> </u>	بتك الخليج المتحد		
-5++1=1	1		•,14•			بنك البحرين الدولي	t ·	
		,141					-	
٠,٠,٢–		. ***	۲,۳۱		بِئِكَ انْقَسْتَكُورْبِ (\$)			
-,***	·	, ۲۲۲	• . ***	_+	بنك البحرين والشرق الأوسط			
1,400	+	, TTT <sub>.</sub>	- , 777	<u> </u>	شركة البحرين للتسهيلات التجارية			
1,111		,			الشركة الخليجية للتحدة للتصنيع			
*,**	1	,1%	1,17		بنك طيب (\$)			
*,**	,	, . A	٧,٠٨		مصرف <del>في</del> صل الإمثلامي (\$)			
1,111		,000	1,070		شركة البحرين للتامين			
1,244	Ī	, ۳۷.	., .		تامين	الشركة البحرينية الكويتية لل	<u></u>	
•,•••		, 777	٢٣٦			شركة التامين الاهلية		
.,		.46	+,+48		ئ	فشركة العربية الدولية للتام		
٠,٠٠٠	j ; •	,3+4	٠,١٠١	İ		شركة اتحاد الخليج للتامين		
1,111	+	, 748	.,741			الشركة الوطنية للتامين		
1,111		or	.,07		ن و الهنيسة	شركة البحرين لتصليح الساء	لخيمات	
1,110	÷	,700				شركة البحرين للسينما		
1,010	<del></del>	,v1.	, 771-		لتصيب	الشركة الوطنية للإستيراد وا		
*,*17	<del></del>	777	377.			الشركة العامة للتجارة وصنا		
*,***	<del>+</del> -		-,770	-		شركة البحرين تنعلاحة والتج		
*,***	<del></del>	770				شركة البحرين للإتصالات (بنا		
1,111		, Tee		-		شركة البحرين غواقف السيار		
	!	,107	1,177			شركة البحرين غطاحن الدقية	الصناعة	
1,111	1	.171	•,•¥1			شركة البحرين للصناعات ال		
<u>-,</u>		,•Y1 ]		1	-	شركة بلون للدولجن		
*,***	·	,1Y1 	•,1٧1			شركة فعادق البحرين	للفظادق	
*,***-			*,*11			شركة للفنادق الوطنية		
*,***	-:	<u>.1</u> ,.	4,144					
*,***		.15.	•,14•			شركة البحرين للسياحة	-	
*,***		,+Y1	٠,٠٧١		ائلي	الشركة البحرينية للترفيه الع		
				era i		الامارات		
		110	۸۳۰	1		بنك ابو طبي الوطني	البنوك	
		17.	772			بنك أبو طبي التجاري		
		*1*	, , , -	بنادر الممان				

1-1-

1-7

\*\*\*

£7#

11

112

17,0

17.

44.

\*\*\*

1140

1.7-

40

٣٨٠

tTO

٤٣

17..

V5 ·

A1.

140

1770

070

الرئيسية	لاسهم الدولية	مؤشرات اسواق ا	

1994	1994/1990		3/1	1/1•	1/11		
ادنى مستوى	اعلى مستوى			للؤشر		للؤشر	البورصة
33,37721	٠٨, ٢٢٦٢٢	14,37701	1004.14	10774,77	10-11,-1	نيکاي داو	ليابان
TV4£, £ .	1171,77	4.74,7.	4-14,47	A1Y1,Y•	M31,-4	داو جونز٠	يويورك
772.7.	71.0,4.	٦٠٢٧,٨٠	7-14,4-	9447,24	@A@Y,#1	قدت (۱۰۰ سهم)	ريطانيا
1771,10	0774,19	0774,.4	٥٧٦٠,٠٣	P3, 30Vo	111	داکس (۳۰ سهما)	لمانيا
1477,18	£7.4.73	£7-£,0A	£Y+1,A7	£Y•A,7•	111,71	كاك (٤٠)	برفسا
71.1,1-	1471,74	£A79,3Y	1401,07	٤٨١٧,٠٦	£YT+,+A	س بي اي	سويسرا
٧٨,٦,٠٧	17777,77	ለቀለገ, ነዮ	71,17A	V4Y4,7Y	YAA1,•Y	هانغ سنغ	مونغ كونغ
1+77,41	7197,V1	1174,04	1117,71	1-37,41	1.41,41	س تی ای	سنغافورة
1ATT.T.	YAA1, £ =	عطلة	Y177,4.	Y04Y,4.	Y004,V.	المؤشر العام	ستراليا

1.74,41 7197	٧١		1174,	٥γ	١	117,71
۱۸۲۲,۳۰ ۲۸۸۱, (۰) نیریورک ظهرا	٤٠		بطلة		۲	177,4.
اسم الشركة	بغر	<b>H</b>	سعر	_9	.iel	2.0
بينم تشرحه	بعر		ىنجر مابق نرق)	فلس	لعلی سعر (سٹة)	ىئى سعر سئة)
UNITE	) K	m			· - <i>'</i>	
ABBEY NATIONAL	1056	-	-46	132		795
AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTER ALLIANCE UNICHEM	490.5 818		4 -7	541 964		345 587.5
ALLIED DOMECQ AMVESCAP	512 595 630		19.5 -3 -31	512 634 743		253,5 414 342,5
ANGLIAN WATER ARGOS ARJO WIGGINS APL.	865 633 348.5		-8 0 -0.5	956 696 254	5	645 399 <u>.</u> 5 146
ARRIVA ASDA GROUP ASSD BRIT FOODS	459.5 191.25 575	i	-1.5 6 -29	512 218 664	.75	329.5 118.5 470
ASSD BRIT PORTS AVIS EUROPE BAA	355.5 291 700		-1.5 0.5 12	387 292 731	.5 .5	247.5 131.5 451
BANK OF SCOTLAND BARCLAYS BASS	705 1707 1122		-20 -33 -19	793 194	å	374,5 1163.5 727,47
BAT INDS. BBA GROUP	580 482		-26 -6	654 535		500 317.5
BERKELEY GROUP BG BILLITON	751 310.5 128.75	,	0 -6.25 -7.75	776 345 249	5	583.5 213.06 128.75
BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP BODYCOTE INTL	378 909 1200		-7 -8 -7.5	448 117 128	5.5	293,75 858 674,06
BOOTS BOWTHORPE BPB	1035 589 420		-19 -l -i	105 603 440	5	692 293 297
BRIT, AEROSPACE BRIT. PETROLEUM BRIT. SKY BCAST.	510 874.5 445		-5 -31.5	545 968 605	5	326.62 705.5 342
BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS	1245 694		-1.5 -1.5	135 734	6.5	777.5 499.5
BRITISH ENERGY BRITISH LAND BRITISH STEEL	598 661 140		-8 -6 -10	606 803 190	.25	241 550 124.5
BRITISH TELECOM. BTR BUNZL	649 180 328		-11 -6 -4	693 259 343	.23	379,5 156,67 188,5
BURMAH CASTROL CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM	1213 685 474,5		-4 -35 -23.5	133 758 506		950 465 210
CADBURY SCHWEPPES CAP, SHOP, CENTS,	943 406		-5 3 -65	993 459		515.5 382
CAPITA GROUP CARADON CARLTON COMMS.	535.5 196.5 550		-2 -7	551 221 557	.5	222.5 159 410
CENTRICA CGU CLOSE BROTHERS	99.75 1146 905		-3.25 -62 -20	116 128 925	9	66.25 631.5 399
CMG COBHAM COLT TELECOM	1890 1205 2250		-10 -5 -10	198 124 228	4	628.75 680.5 271.5
COMPASS GROUP COOKSON GROUP COURTAULDS	1202 223 445.5		-34 7 0	127 278 473	.5	582.5 167.5 238.5
DAILY MAIL'A' DALGETY DEBENHAMS	2835 414.5 390		-25 <b>5</b>	317 415	0	1620 222.5
DIAGEO DIAGEO 'B' SHARES	720 513.5		-1.5 -33 0	426. 764 520		345 535.16 497.5
DIXONS GP. ELECTROCOMP. EMAP	562.5 564 1298		-7_5 24 6	720 601 1291		467 413.5 743.5
EMI GROUP ENERGIS ENERGY GROUP	525.5 891.5 877		3.5 •I •4	614. 933 881		430 254 604
ENTERPRISE OIL FIRST GROUP FKI	529 428 197		-11 -10.5 4	729. 444. 227	\$	514 193 147
GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC.	321 1425 534		-4 0 -11	379 159 545	9	248.5 877 338.5
GKN GLAXO WELLCOME	820 1740		-42 -44	925 198	3	460 1180
GRANADA GROUP GREENALLS GP. GT.PORTLAND EST.	1130 530.5 272.5		-8 -1-5 -1-5	120: 538 295		738 315 202
CT.UNVLSTORES GUARIMAN RYLEX. HALIFAX	870 374 827		-23 -13 -34	911 474 977	34	590 258,14 663
HAMMERSON HANSON HAYS	529.5 379 1049		0 J1 -6	537. 379 113		431 250 563
HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)	176 1447 1373		-0.5 -63 -46	206. 234 225	7	142_5 1366 1298
HYDER IMI IMP.CHM.INDS.	969 471.5 1065		-11 5.5 -15	104 532 124	8.5	773.5 285 803.5
IMPERIAL TOBACCO GP, INCHCAPE JOHNSON MATTHEY	455 217 612.5		-7 -0.5 -5	466 299 694	.5	363.5 136.5 473
KINGFISHER KWIK-FIT HDG.	1048 543		-14 1	116: 581	5	656 254.5
LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE	359 955 825		-1 -14 -25	360 115: 879	S	235 833 594.5
LASMO LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL	257 708 567.5		-10.25 -9 2.5	297. 761 618.	5	248 405.5 464.5
LLOYDS TSB GP. LOGICA LONRHO	876 1775 307		-30 -30 16	107: 187: 455:	2.5 .57	605,5 674,43 255,96
LUCASVARITY M&G GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER	253.5 1802.5 545		-4 -27.5 -7	284. 1934 664.	9	182 1117.5 498
MEPC MIRROR GP. MISYS	565 233.5 3330		5 0.5 -165	624 248 369	5	466 170 1297,96
MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WM)SPMKTS. NAT. WSTM BANK	445 296 1105	i	-3.5 0.5 -15	538. 296	5	393.5 153 745.5
NATIONAL EXPRESS NATIONAL GRID	1079.5 371		1 -7	394		436.5 211
NATIONAL POWER NEXT NFC	587.5 555.5 172.5		-5 -9 -1	694 835 202		480 476 127,5
NORTHERN POODS NORTHERN ROCK NORWICH UNION	221.5 585 456		1,3 -25 -21,5	236 668. 523		144,81 463 290
NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP ORANGE	401 779 508		5 -2.5 -3.25	489. 815. 511.	5	300.29 508.5 194
PEARSON PEN &ORNTLLDFD. PERPETUAL	1110 858 4440		-20 -12.5 -2.5	905 453		664.5 600 2157.5
PILKINGTON FOWERGEN PREMIER FARNELL	132 790 377.5		-0.5 -5 5	167. 893 560	5	104.5 660 275
PROVIDENT FINE, PRUDENTIAL CORP. RACAL ELECTRONIC	990 796 409		21.5 -4 5.5	105° 957 409	7 03	568.41 561 201.5
RAILTRACK GP. RANK GROUP RECKITT & COLMAN	1330 353 1215		-10 -6,25 -4	1410 425. 1300	5	605.5 297 811.5
REED INTL RENTOKIL INITIAL	560 411 714		-4 0 -26	716 434 765	5	507 206.5 511.97
RECEAM RIO TINTO (REG)	300 717		-2 -22	349. 110	5	226.5 697.5
RMC GROUP ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALL IN	1175 264 650		-28 -13 25 -16-5	304. 808	5	760 189,25 443
RYLBK.OF SCTL SAFEWAY SAGE GROUP(THE)	1082 367.5 1565		-32 -3.25 - <b>20</b>	1121 405. 158:	5	559.5 319 659
SAINSBURY (J) SCHRODERS SCHRODERS NV.	511 1747 1565		-4 -9 49	530 1991 17#		351 1066,67 893,33
SCOT.& NEWCASTLE SCOT.HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER	855 572 545		-15 -9,5 -11	945 592 582		619 404 364.5
SEARS SECURICOR	66.5 478.5		0 4.5	75 478.	5	46.5 250
SELECT APPT HDG SEMA GROUP SEVERN TRENT	931 2602.3 993	:	11.5 - <b>5</b> 7	931 2620 107,	2	456.5 1173.5 721.48
SHELL TRANSPORT & TR SIEBE SLOUGH ESTATES	431 1266 368	,	-11.75 -60 -1.5	484. 153: 414		387.25 967.5 295.5
SMITH & NEPHEW SMITHWHIGROUP SMITHKLINE BHM.	173 550 718		-2 45 3	191. 589. 845		163 336.22 517
SMITHS INDS. SOMERFIELD SOUTH WEST WATER	851 361 967.5		-44 -11 -15	997 403.		709 181.5 672.5
SOUTHERN ELEC. ST JAMESS PLACE CA	541 354.5 1378	:	-15 25 35 .95	572 372 1462	5	6723 413 130 631.5
STAGECOACH HDG STAKIS	1378		.9.5 1	143		91

Y04Y,4.	Y00X,V+		مر العام	المؤث	استراليا
STD.CHARTE	RED	666	-27.5	1081,5	543
STOREHOUSE	2	291.5	1.5	293.5	185.5
SUN LIPE & P	ROVINCIA	547	-14.5	641.5	304
TARMAC		125.5	-2.5	133.5	94.5
TATE & LYLE	1	500	4	580	401
TAYLOR WOO	DDROW	220	1	237	163.5
TELEWEST CO	OMMS.	129,5	2.5	129.5	68.5
TESCO		540	-3	603	365.5
THAMES WAT	TER	1033	3	1038	667
THISTLE HOT	ELS	246	-4	250	121
THOMSON TR	AVEL GRP	178,5	-3	199	170
TI GROUP		552	-27	690.5	430.25
TOMKINS		353.5	-0.5	378.75	256
UNIGATE		674	2	738	478.5
UNILEVER (U		695	-\$	707	423.75
UNITED ASSU		621	2.5	630	424.5
UNITED BISC		266	-4	280	189
UNITED UTIL		8:30	-16	885.5	624
UTD.NEWS &		880	-20	940	669.5
VODAPONE G		726	-15	755.5	286.5
WESSEX WAT	ER	4725	0	548.5	3855
WHITBREAD		1034	8	1130	695
WILLIAMS		420	-19	486	314
MOTZETEA		405	4.5	556	400.5
WOOLWICH		335.5	-10,5	395,25	284.5
WPP GROUP		414.25	-10.75	427	237.5
YORKSHIRE \	WATER	443.5	-!	546	361_5
ZENECA		2570	-99	2762	1717

WHITBREAD	1034	8	1130	695
WILLIAMS WOLSELEY	420 405	-19 3-5	486 556	314 400.5
WOOLWICH	335.5	-10,5	395,25	284.5
WPP GROUP	414.25	-10.75	427	237.5
YORKSHIRE WATER ZENECA	443.5 2570	-! -99	546 2762	361_5 1717
FI	RAN	CE		
ACCOR	1705	-13	1747	877
AGF-ASR.GL.DE FRN. AIR LIQUIDE	366 1160	0 - -25	389.9 1216	171.5 851
ALCATEL ALSTHOM	1203	4	1302	652
AXA-UAP	673	-17	736	359.7
BANCAIRE (CIL) BIC	1095 456	-1 -12	1200 532	651.73 373.5
BNP <sup>*</sup>	499	-6	552	222
BOUYGUES BULL	1005 103,5	-76 I.I	1150 104.5	473.2 47.5
CANAL+	1170	ii	1377	958
CAP GEMINI	920	-4	945	300.66
CARREPOUR CASINO GUIPCHN,	3676 462.4	21 2.5	4412 464	2802 277
CASTORAMA DUBOIS	1081	2	1095	536
CCF CETELEM	499 805	-4 5	544	240 580
CGIP	3290	-60	886 3350	1628
CHRISTIAN DIOR	825	-31	1042	550
CIMENTS FRANCAIS COMM UNION FRANCE LI	360 890	0	392 920	185 <i>.</i> 5 538
COMPT. MODERNES	3575	65	3575	2350
DANONE	1626	-21	1700	809
DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1910 273.5	-35 <b>-</b> 4,1	1994 286	1050 152.5
DEXIA FRANCE	813	-16	859	524
ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY	812 1308	-38 -27	890 1374	613 770
ESSILOR INTL	2680	55	2680	1444
EURO DISNEY SCA	11.2	-0.3	11.65	6.9
FINAXA FRANCE TELECOM	536 386	0 -5	600 391	304.5 187
GAN	170	-2	191.4	107.46
HAVAS HERMES INTL	505 505	0	590 583	365.5
L'OREAL	3225	-7 -70	3302	353 1992
LAFARGE	605	0	657	333.21
LAGARDERE GROUPE LEGRAND	275.6 1629	3.6 -60	275.6 1749	156.1 1031
LOUIS VUITTON LIMITE	2140	-70	2970	1863
LVMH	1262	-28	1638	894
MICHELIN MOULINEX	367 164	-\$ -1	408.9 194	273.8 120
NAVIGATION MIXTE	1202	0	1290	757
PARIBAS (EX-BQ-PARIB	620	-5	682	377
PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	287 431	-0.2 5	306 457.5	209.4 261
PEUGEOT SA	1320	-30	1350	568
PINAULT PRINTEMPS POLIET	5140 535	-190 4	5330 536	2500 480
PROMODES	3105	3	3105	1800
RENAULT	347	-4	351	139.5
REXEL RHONE POULENC'A'	2789 333.8	-21 -7.2	2822 345	1445 197.7
SAINT GOBAIN	1171	-9	1186	781
SANOPI	749	-3	752	479
SCHNEIDER SCOR	493.5 358	-6.5 -7	523 40 l	300 231.8
SEB	986	1	1125	659
SGS-TMSN.MICROELS.(F SIDEL	414.1 480	-13.4	605 497	316.5 324
SOCIETE GENERALE	480 1197	-6 -25	497 1 <b>39</b> 0	52 <del>4</del> 610
SODEXHO ALLIANCE	1250	-30	1280	643.83
SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	106.2 23.7	7,2 -0,4	139 25,45	61 12.4
SUEZ LYONNAISE DES E	1020	-9	20.40 1068	549
SYNTHELABO	1020	-6	1059	617
TFI (TV.PSE.I) THOMSON-CSF	936 251	-38 -2.9	1006 257.8	487 145,9
TOTAL	743	-31	796	540
UAP (CIE.)	(43			
	275	14	297	146.6
USINOR	275 102	14 -1.7	125	75.A
	275	14		

<b>GERMAI</b>	YY

GERMANY*				
ADIDAS-SALOMON	324.8		328.5	192
ALLIANZ	578	-	626.5	358.53
ALLIANZ LEBENS.	1670		2070	1143.12
ALTANA	148.1	•	192.55	114
AMB AACHAMUNCH BET.R AXA COLONIA KONZERN	209.4 225	•	210 265	145 141.8
BANKGESELLSCHAFT BER	40.05	:	51.9	36.1
BASF	83.3		84.5	54.9
BAYER	88.75		88.75	57.1
BAYER.HYPBK.	111.3	-	115,95	52.05
BAYERISCHE VBK.	147.6	-	157.5	70.28
BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT	115,8 82	•	122	71.4 37.75
BHF-BANK	73.05		91.75 77	44.51
BHW HOLDING	32		34	28.7
BMW	1926		1957,53	904.48
COMMERZBANK	69.3	-	75.5	47.74
CONTINENTAL	57.95	-	58.34	38.8
DAIMLER-BENZ DEGUSSA	182 113	•	205.75	109.75
DEPFA-BANK	149.2	-	117.5 151	75 92.6
DEUTSCHE BANK	153.55		162.2	97.68
DEUTSCHETELEXOM	48.25	_	49.6	29.9
DRESONER BANK	103.8	•	105.6	59.73
ENERGIE BADEN WUERT.	72	•	73	50
ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE	309.1 875	-	380 920	153.5 780
FP8 HOLDING	316	-	330	301.1
FRESEN MEDICAL CARE	125.5	-	161.3	110.5
FRI.KRUPP-HOESCH KRU	366	-	400	300,5
GEHE	94		125.5	87.5
HEIDELB.DRUCKMASCHIN	157	-	168	95.8
HEIDELB ZEMENT	168	-	179	123
HENKEL PREF.	156.7	-	156.7	79.5
HEW	505	-	182.9 525	85 440
HOCHTIEF	86		93	60.6
HOECHST	\$5,95		89	58.8
ISAR-AMPERWERKÉ	612		620	545
KARSTADT	948	-	986	530
KINOWELT MEDIEN NM	303	-	392	160
LAHMEYER LEIFHETT	95.5 62	•	105.5	65.5
LINDE	1315	•	77 1430	50.6 990
LUFTHANSA	47,7	-	47.7	29.3
MAN	700	-	737	475.5
MANNESMANN	180.5		189.4	71.8
METALLGESELLSCHAFT	38.45		43.18	30.85
METRO	121.5	•	121.5	63.65
MOBILCOM NM	415	-	443	28.21
MUNCH.RUCK.REGD.	852	•	940	476.5
NECKARWERKE STUTTGAR		-	615	410
NESTLE DEUTSCHLAND	500	-	545	462.5
PORSCHE PREF, PREUSSAG	5650 634	•	5650	2098 447
RWE	102	•	671.5 103.85	73
RWE PREF.	74	_	85.8	59.3
RWE-DEA	510		515	405
SAP	1030	_	1042	318.5
SAP PREF.	1096	-	1103	329
SCHERING	210.75	-	223.8	152
SGL CARBON	207.5	•	200	189.1
SIEMENS	112.3	-	130	99.5
SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R	70,15 1480	•	72.5	54 1190
SUEDZUĆKER	1080	:	1695 1159	1190 820
THYSSEN	465		470.9	350
THYSSEN INDUSTRIE	415	-	452	275
			-	

WUERTT.VERS.BET.	2675	-	2920	1450
VOLKSWAGEN PREF.	1132	•	1134	678.59
VOLKSWAGEN	1560	-	1572	\$83.42
VICTORIA VERS.	2210	-	2495	1150
YIAG	1118	-	1154.5	749.5
AEM .B.	580	-	635	515
VEBA	121.1	-	131.4	88.65

SWITZERLAND				
AARE-TESSIN R (ATEL)	901	0	998	765
ABB AG 'B'	2371	-69	2575	1633
ABB AG R	495	-10	523	321.5
ADECCO, B,	675	-2	689	349
ALUSUISSE R	1976	-12	2005	1219.56
ARES-SERONO 'B'	2400	-40	2900	2080
BALOISE R	3658	-2	3660	1651.19
BCV 'B'	620	0	740	354
BK VISION B' LIMITE	387	-6	396	206
	195	-5.5	214	128.5
CIBA SPECIALTY CHEMS				
CLARIANT	1886	-14	1991 341	901 174
CREDIT SUISSE R	338.5	-1.5		• • •
ELEKTROWATT B'	550	0	615	513
EMS-CHEMIE B'	8860	-5	9000	6395
GEORG FISCHER R	618	-9	662	346
GOTTHARD BANK 'B'	1100	-12	1140	700
HELVETIA PATRIA R	1705	-5	2120	750
HOLDERBANK B'	1915	-25	1963	1093
HOLDERBANK R	380.5	-8	390	221
JULIUS BAER 'B'	4080	0	4325	2000
KUONI REISEN R	7650	-110	8770	4900
LLB B	922	-8	944	500
NESTLE R	3165	-4	3284	1730
NOVARTIS 'B'	2362 2346	-149	2751 2749	2070 2063
NOVARTIS R	289.5	-151 -1	310	144
OERLIKON-BUEHRLE R PARGESA 'B'	2615	D .	2725	1700
PHARMA VISION 'B' (L	868	-17	1074	805
PERELLI INTL. B'	364.5	1.5	379.5	262
RICHEMONT B'A'	1930	-35	2340	1450
RIETER HOLDING R	1936	3	1143	510
ROCHE HOLDING B	21625	-375	27000	19965
ROCHE HOLDING GSH.	13900	-140	17655	12090
SAIRGROUP R	464	-17	487	306
SAURER AG, ARBON R	1639	-24	1710	904
SCHINDLER R	2490	-30	2695	0121
SMH B'	1203	-71	1300	715
SMH R	251	-9	272	174.5
STILLHALTER VIS.	475	0	482.23	338.54
SULZER MEDICA	394.5	1.5	440	302
SULZER R	1269	-14	1350	879
SURVEILLANCE B'	2795	-65	3175	2405
SURVEILLANCE R	598	-27	636	465.5
SWISS BANK COR	549	-7	583	356.5
SWISS LIFE B	1185	-14	1395	523
SWISS RE R	3420	2	3510	1954
UNION BANK SWITZ, 'B	2553	-35	2715	1470
UNION BANK SWITZ. R	510	-8	542	294
VONTOBEL B	2059	-16	2170	975
ZURICH IN. R	953	-16	990	540

URICH IN. R	953	-16	990	340	
J	AP	AN			
COM DVANTEST IFUL ISIN SEIKI JINOMOTO JL NIPPON AIRWAYS LPS ELECTRIC SAHI BANK SAHI BREWERIES SAHI CLEMICAL IND. SAHI GLASS ANK OF FUKUOKA ANK OF FUKUOKA ANK OF YOKOHAMA ANYU PHARMS. RIDGESTONE	5980 7780 8160 1231 1106 485 1587 -485 1678 449 676 521 1276 300 1505 3080	-20 -140 -50 -19 -24 0 15 -15 28 -12 -34 -7 -66 -9 -20	8000 [2363.57 10100 1800 1450 762 1720 1020 2100 692 1160 735 2350 667 2210 3340	5180 6727.24 7800 1200 1000 405 1600 405 406 480 399 1276 274 1220 2490	•
ANON ANON SALES ASIO COMPUTER	3180 1863 1250	10 -7 -40	3780 2730 1305	2620 1320 805	

# **Your World Partner in** Courier, Cargo

ARAMEX

It's A Small World.

CENTRAL JAPAN RAILWA	504000	-4000	508000	383000
CHIBA BANK	501	4	691	
CHUBU ELEC.POWER	2055	-15	2140	1960
CHUGOKU BANK	1740	-31	1860	(530
CHUGOKU ELEC.POWER	1957	-14	2080	1810
CITIZEN WATCH	8111	-38	1156	691
CREDIT SAISON	2785	15	3640	2530
DAI NIPPON PRINTING	2120	-60	2770	2070
DAI-ICHI KANGYO BK.	751	-19	1560	620
DAIEI	370	20	910	350
DAJICHI PHARM.	1830	8	2220	1230
DAINIPPON INK&CHEMIC	413	-4	529	230
DAIWA BANK	236	ī	685	130
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1108	-10	1430	624
DAIWA SECURITIES	525	-39	952	405
DDI	417000	-9000	872000	289000
DENSO	2220	-60	3060	2110
EAST JAPAN RAILWAY	625000	-15000	680000	509000
EBARA	1185	-35	1750	1185
ELSAI	1725	-11	2630	1610
FAMILYMART	5020	20	6120	4080
FANUC	4850	-10	5540	4080
PUII BANK	560	-2	1790	458
FUI ELECTRIC		-27		
	385		538	300
FUJI HEAVY INDS.	631	-9	640	313
FUII PHOTO FILM	4650	-80	5500	4180
FUII TELEVISION NETW	567000	-5000	730000	503000
FUJISAWA PHARM.	1293	0	1328	997
FUITSU	1487	-34	1760	1200
FURUKAWA ELECTRIC	413	-5	800	406
FUTABA	5480	-50	6000	4780
GUNMA BANK	920	-3	1070	840
HACHUUNI BANK	[089	-[2	1230	950
HANKYU	<b>5</b> 72	-6	636	560
HIROSE ELECTRIC	6740	-290	9810	5860
HTTACHS	883	-28	1360	875
HITACHI MAXELL	2600	10	3290	2000
HOKKAIDO ELEC.POWER	1910	10	2080	1780
HOKURIKU ELECPÖWER	1917	-3	2070	1800
HONDA MOTOR	4800	-30	4960	3210
HOYA	4200	0	6360	3350
INDUSTRIAL BKJAPAN	783"	-33	1850	778
ISETAN	1053	-19	1660	485
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	225	11-	455	189
ITO YOKADO	6400	-100	7450	5550
посни	268	-18	628	192
посни	268 350	-18 -3	628 546	192 337
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	268 350 1160000	-18 -3 -20000	628 546 2290000	192 337 970000
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	268 350 1160000 940000	-18 -3 -20000 10000	628 \$46 2290000 1000000	192 337 970000 810000
ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	268 350 1160000 940000 485	-18 -3 -20000 10000 0	628 546 2290000 1000000 695	192 337 970000 810000 445
MOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	268 350 1160000 940000 485 2555	-18 -3 -20000 10000 0 -10	628 \$46 2290000 1000000 695 3990	192 337 970000 810000 445 1450
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	268 350 1160000 940000 485 2555 330	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680	192 337 970000 810000 445 1450 282
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCÓ JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI BLECTRIC PWR. KAQ	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290 2040	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560
TTOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND.	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290 2040 238	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 -11	628 546 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195
TTOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290 2040 238 216	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 -11	628 546 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCÓ JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290 2040 238 216 4750	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 -11 0 -250	628 546 2290000 1000000 695 3990 680 2330 23100 543 373 8700	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280
TTOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO BLEC. RAI	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290 2040 238 216 4750 481	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4	628 546 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290 2040 238 216 4750 481 16190	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200	628 546 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 373 8700 570 20300	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCÓ JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290 2040 238 216 4750 481 16190 1635	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200 -18	628 546 2290000 1000006 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290
TTOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290 2040 238 216 4750 481 16190 1635 651	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 -2000 -18 -7	628 546 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2040 238 216 4750 481 16190 1635 651 1225	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 0 -250 -4 200 -18 -7 -53	628 546 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 7728 1305	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 909
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCÓ JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	268 350 1160000 940000 485 2555 330 2290 2040 2238 216 4750 481 16190 1635 651 1225	-18 -3 -20000 0 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0	628 546 546 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1305 224	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 909
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KORUSAI SECURITIES	268 350 1160000 940000 485 22555 330 2290 2040 238 216 4750 481 16190 1635 651 1225 101 10250	-18 -3 -20000 0000 0-10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0 -41	628 346 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2310 543 373 370 570 20300 1800 728 1305 224 1410	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 195 145 476 15830 1290 650 909 95 800
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKEN NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	268 350 940000 940000 485 2555 330 2290 2040 238 216 4750 481 16190 1635 651 1225 101 1225 2475	-18 -3 -20000 0 -10 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0 -41 5	628 546 5290000 1000000 695 3390 680 2330 2540 2543 570 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 2030 2030 2030 2030 2030 2030 2030 2	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15830 1290 650 909 95 800 1770
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCÓ JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	268 350 1160000 940000 485 330 2295 2290 2290 228 216 4750 481 16190 1635 651 11225 101 1125 2475 657	-18 -3 -20000 0 -10 -10 -18 -35 10 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0 -41 5 -41	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1410 3110 3310	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 1980 650 909 909 909 909 900 1770 499
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	268 350 940000 940000 485 2555 330 2290 2040 238 216 4750 481 16190 1635 651 1225 101 1225 2475	-18 -3 -20000 0 -10 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0 -41 5	628 546 5290000 1000000 695 3390 680 2330 2540 2543 570 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 20300 1800 2030 2030 2030 2030 2030 2030 2030 2	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15830 1290 650 909 95 800 1770
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKEN NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	268 350 1160000 940000 485 330 2295 2290 2290 228 216 4750 481 16190 1635 651 11225 101 1125 2475 657	-18 -3 -20000 0 -10 -10 -18 -35 10 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0 -41 5 -41	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1410 3110 3310	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 1980 650 909 909 909 909 900 1770 499
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	268 350 1160000 940000 485 330 22555 330 2250 2260 238 216 4750 481 16190 1635 651 1225 101 11250 2475 657 302	-18 -3 -20000 0 -10 -10 -18 -35 10 -250 -4 17 -53 0 -41 5 -41 -13	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 370 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 930 577	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 476 15830 1290 650 909 95 800 1770 499 284
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKEN NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	268 350 940000 940000 485 330 22950 2290 2290 228 481 16190 1635 651 101 1225 101 1225 657 302 1163	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0 -41 5 -41 5 -41 5 -41 200 220 220 230 240 250 250 250 260 270 270 270 270 270 270 270 27	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 33110 930 577 1180	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 999 95 800 1770 499 284 1040
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCÓ JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA	268 350 940000 940000 485 330 22555 330 2290 2290 238 216 4750 481 16190 1635 651 1225 101 1225 101 1225 101 1255 101 1255 101 1255 101 1255 101 1255 101 101 102 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103	-18 -3 -20000 0 -10000 0 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0 -41 5 -41 -13 2 -270 -255	628 \$46 2290000 1000006 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 1300 728 1410 930 577 1180	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 476 476 4280 476 550 909 909 909 909 900 1770 1770 1770 177
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KINKI SEEURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER	268 350 1160000 940000 485 330 22555 330 2250 2240 238 216 4750 481 16190 1635 651 1225 101 1250 2475 657 102 1163 6280 2130	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0 -41 -13 2 -270 -25 -276 -36	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 33110 930 577 11180 10200 2155	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 476 15830 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 1830 1830
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	268 350 1160000 940000 485 330 2295 2290 2286 4750 481 16190 1635 651 11225 1101 11225 1101 11225 1101 11230 2475 657 302 1163 657 302 1163 657 1163 6580 2130 2130 2158	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 -2 -270 -25 -3-6 -5	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1410 3110 3110 930 577 1180 10200 2155 1740 620	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 1290 650 995 800 1770 800 1770 199 284 1040 1580 1130 1580 1130 1130 1130 1130 1130
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J	268 350 1160000 940000 485 330 22555 330 2250 2240 238 216 4750 481 16190 1635 651 1225 101 11250 2475 657 102 1163 2475 657 1163 2475 1163 1163 1163 1163 1163 1163 1163 116	-18 -3 -20000 -10000 0 -10 -18 -35 -10 -11 0 -250 -4 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 2 -270 -25 -36 -5 -160	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 930 577 1180 930 577 1180 10200 2155 1740 620 9150	192 337 970000 810000 445 1450 252 2010 1560 195 145 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 15830 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KINKI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	268 350 1160000 940000 485 2355 330 2290 2290 238 481 16190 1635 651 101 1225 101 11250 2475 657 302 2475 657 302 216 2475 2475 2475 2475 2475 2475 2475 2475	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -10 -17 -10 -17 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 2 -270 -25 -36 -5 -160 -15	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2100 543 8700 570 20300 1800 728 1410 3110 930 1150 1150 11740 620 9150 520	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15830 1290 650 999 95 800 1170 499 284 1040 5660 1830 158 158 158 158 158 158 158 158 158 158
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARTAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MAILUI	268 350 1160000 940000 485 330 2295 2290 2290 2290 2216 4750 481 16190 1635 651 11225 1101 11225 1101 11225 1101 11225 1101 11230 11529 1158 8990 2235	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 -2 -270 -25 -3-6 -16 -15 -16 -15 -20	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2300 2300 2100 570 20300 1800 728 1410 3110 3110 3110 2155 1740 620 9150 533 534 543 577 1800 577 577 1800 577 577 577 577 577 577 577 5	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 4280 476 1290 650 909 909 909 909 909 1770 1770 1890 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 183
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBATAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MAILUI MATSUSH.KOTOBUKI ELT	268 350 1160000 940000 485 330 22555 330 2250 2240 238 216 4750 481 16190 1635 651 11250 2475 657 101 11250 2475 657 101 11250 2475 657 101 11250 2475 2475 2475 2475 2475 2475 2475 2475	-18 -3 -20000 -10000 0 -10 -18 -35 -10 -11 0 -250 -4 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 2 -27 -25 -36 -160 -15 -20 -70	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 2155 1740 10200 2155 1740 9150 530 9150 530 9150 530 9150 534 4440	192 337 970000 810000 445 1450 252 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 1580 1130 1130 1158 1590 1158 1590 1159 1159 1159 1159 1159 1159 1159
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KINKI SEEWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN	268 350 1160000 940000 485 330 2295 2290 2290 228 481 16190 1635 651 1025 1163 6280 2130 6280 2130 6280 2130 238 2475 657 302 302 302 302 302 302 302 302 302 302	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 200 -18 -7 -53 0 -41 -13 2 -270 -25 -36 -5 -160 -15 -20 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -7	628 \$46 2290000 1000000 680 2330 2100 543 8700 570 20300 1800 728 1410 3110 930 10200 2155 570 1180 10200 2155 520 2340 4440 4540 4540 4540 5500	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 4280 476 15839 1290 650 99 99 90 99 90 91 1770 499 284 1040 5660 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MAITSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL	268 350 1160000 940000 485 2355 330 2290 2290 228 216 4750 481 16190 1635 651 11225 1101 11225 1101 11225 1103 2475 302 1158 8990 2130 2158 8990 2355 3400 3710 3710 3710 3710 3710 3710 3710 37	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -10 -10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 -2 -270 -25 -3-6 -160 -15 -20 -70 -40 -25	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2300 2300 2300 1800 728 1410 3110 930 577 1180 10200 2155 1740 620 9150 234 4440 543 570 570 570 570 570 570 570 570	192 337 970000 810000 445 1450 252 2010 1560 195 145 4280 476 15830 1590 650 995 800 1770 1830 1130 158 158 1040 1583 1130 158 1583 1583 1583 1583 1583 1583 1583
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBUSTEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUSHITA ELEC.WKS.	268 350 1160000 940000 485 330 22555 330 2250 2240 238 216 4750 481 16190 1635 651 11250 2475 302 1163 2475 302 1163 302 1152 2475 302 1153 302 1153 302 1158 8990 235 2055 2055 2055 2055 2055 2055 2055	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -5 -41 -13 2 -270 -25 -36 -160 -15 -20 -20 -25 -160 -15 -20 -25 -160 -15 -20 -25 -160 -15 -20 -25 -160 -15 -20 -25 -160 -15 -20 -25 -160 -15 -20 -25 -160 -15 -20 -25 -160 -15 -20 -25 -160 -15 -20 -25 -17	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 2155 1740 9150 920 930 930 930 930 930 930 930 93	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 1580 1130 1580 1130 1580 1130 1580 1130 1580 1130 1130 1130 1130 1130 1130 1130 11
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL	268 350 1160000 940000 485 330 2295 2280 2290 2284 481 461 461 461 4750 461 161 163 461 161 163 461 163 461 163 461 163 461 163 163 163 163 163 163 163 163 163 1	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -10 -10 -10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 2 -270 -25 -36 -5 -160 -5 -15 -20 -70 -25 -17 -11	628 \$46 2290000 1000000 680 2330 2100 543 8700 570 20300 1800 728 1410 3110 930 1577 1180 10200 2155 524 4410 3110 930 577 10200 2155 520 2340 4540 4540 4540 477	192 337 970000 810000 445 1450 1252 2010 1560 195 4280 476 476 15830 1290 650 99 99 90 99 90 90 1770 499 284 1040 1580 1580 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590 159
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER MARUBENI MATSUSHITA ELL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL	268 350 1160000 940000 485 2355 330 2290 2290 228 216 4750 481 16190 1635 651 11225 1101 1225 1101 1225 1163 657 302 2175 657 302 2130 2158 8990 2255 3400 3710 3710 3710 3710 3710 3710 3710 37	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -10 -10 -11 0 -250 -4 -15 -5 -16 -15 -22 -270 -25 -16 -15 -16 -17 -11 -11 -13 -14	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2300 2300 2300 1800 728 1410 3110 930 577 1180 1305 224 1410 2155 1740 620 9150 2340 4470 1490 4477 1537	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 4280 476 1290 650 995 800 11770 499 284 1040 158 5700 1130 1158 158 5700 1158 158 158 158 158 158 158 158 158 15
TTOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKIN NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	268 350 1160000 940000 485 330 22555 330 2250 2240 238 216 4750 481 16190 1635 651 1125 2475 302 1163 2475 302 1152 302 1153 302 1153 302 1153 2475 302 1153 302 3153 302 305 305 305 305 305 305 305 305 305 305	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -5 -41 -13 2 -270 -25 -36 -160 -15 -20 -70 -90 -25 -17 -11 -41 0	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 2155 1740 9150 520 9150 520 9150 524 4440 4540 477 1440	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 999 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 158 158 158 158 158 158 158 158 158 158
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KINKI SEEWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUBISHI MITSUBISHI CHEMICAL	268 350 940000 940000 485 330 2295 2280 2290 2284 216 4750 481 16190 1635 651 1225 101 1225 101 1225 1163 6280 2130 2285 2375 2355 3400 2130 2275 2355 3400 2130 2275 2370 2381 2475 2475 2475 2475 2475 2475 2475 2475	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 2 -270 -25 -160 -5 -160 -5 -17 -11 -41 0 -4	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2100 543 8700 570 20300 1800 728 1410 3110 930 577 1180 10200 2155 530 224 4410 31110 930 577 1180 10200 2155 530 224 4410 454 454 454 454 454 454 454 477 1537 1440 374	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 4280 476 15830 1290 650 1770 499 95 800 1770 499 284 1040 158 5700 158 158 159 159 159 159 159 159 160 179 179 179 179 179 179 178 178 178 178 178 178 178 178 178 178
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MAITSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUBISHI ELEC.INCL MITSUBISHI ELECTRIC	268 350 1160000 940000 485 2355 330 2290 2290 2284 4750 481 16190 1635 651 11225 1101 1225 1101 1225 1163 657 302 2475 657 302 2130 2158 8990 2255 3400 3710 255 3400 3710 3710 3710 3710 3710 3710 3710 37	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -10 -10 -10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 -2 -270 -25 -41 -13 -13 -2 -270 -25 -160 -15 -17 -11 0 -4 -5	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2300 2300 2300 2300 1800 728 1410 3110 930 577 1180 1305 224 1410 2155 1740 620 9150 2340 434	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 158390 1290 650 1999 95 800 1770 499 284 1130 1820 3090 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	268 350 940000 940000 485 330 22955 238 481 (6190 1635 651 101 1225 101 1225 101 1225 101 1225 101 1225 101 1225 103 103 104 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -18 -35 10 -10 -10 -18 -35 10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 2 -270 -36 -5 -169 -15 -20 -70 -25 -17 -11 -41 0 -4 -5 -58	628 \$46 2290000 1000000 680 2100 543 8700 2100 570 20300 1800 7728 1305 224 1410 33110 930 10200 2155 577 1180 10200 2140 620 2340 4440 4540	192 337 970000 810000 445 1450 1252 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 999 95 8000 1170 499 284 1040 5660 1130 158 158 158 159 159 159 159 159 159 159 159 159 159
TOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MAITSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUBISHI ELEC.INCL MITSUBISHI ELECTRIC	268 350 1160000 940000 485 2355 330 2290 2290 2284 4750 481 16190 1635 651 11225 1101 1225 1101 1225 1163 657 302 2475 657 302 2130 2158 8990 2255 3400 3710 255 3400 3710 3710 3710 3710 3710 3710 3710 37	-18 -3 -20000 10000 0 -10 -10 -10 -10 -10 -11 0 -250 -4 -7 -53 0 -41 -13 -2 -270 -25 -41 -13 -13 -2 -270 -25 -160 -15 -17 -11 0 -4 -5	628 \$46 2290000 1000000 695 3990 680 2300 2300 2300 2300 1800 728 1410 3110 930 577 1180 1305 224 1410 2155 1740 620 9150 2340 434	192 337 970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 158390 1290 650 1999 95 800 1770 499 284 1130 1820 3090 1130 1130 1130 1130 1130 1130 113

MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI MOTORS 340
MITSUBISHI TST. & BKG 1046
MITSUI CCOMPANY 713
MITSUI CHEMICALS 346
MITSUI CHEMICALS 346
MITSUI CHEMICALS 346
MITSUI MIDGASN 1075
MITSUI MIRG. SMELT. 311
MITSUI MIRG. SMELT. 311
MITSUI MIRG. SMELT. 313
MITSUI MIRG. SMELT. 313
MICC 172
MICC 172
MICC 172
MICC 172
MITSUI MIRG. SMELT. 313
MICC 172
MICC 173
MICC 173
MICC 173
MICC 173
M 95 1280 359 920000

### -20 -9 -21000 6 -40 6 -12 -5 -3 2520 1720 521000 1780 3260 1800 2050 782 480 2035 1007 465000 1680 2970 1550 1158 602 147 YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARJINS. YASUDA TSTÆBKG.

VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS.

HONG KONG				
MOY PROPERTIES	4.5	٥.	9.9	4.5
ANK OF EAST ASTA	8	-0.35	32.9	8
ATHAY PACIFIC	5.55	0.3	16.05	5
HEUNG KONG HDG.	32.7	-1.1	96.75	32.7
HEUNG KONG INFR.	13.85	-0.65	27.6	13.85
HINA MRCH.HOLDINGS	4.[	-0.05	24.5	3.9
HINA RES.ENTREP.	6.95	'-0.4	38.8	6.95
HINA TELECOM	125	-0.2	16.25	10.3
TITIC PACIFIC	14.2	0.6	51.75	13.6
LP HOLDINGS LTD	32.2	0.2	45.1	31.5
AO HENG BANK GP.	12.5	-0.85	47.3	10.9
ANG LUNG DEV.	6.9	-0.1	15.8	6.9
iang seng bank	45.A	-0.3	117	45.4
IENDERSON INV.	3.95	-0.07	9.2	3.95
LENDERSON LD.DEV.	24	0.6	76.5	23.4
K.& CHINA GAS	8.65	-0.2	15.36	8,65
K.TELECOM.	13.9	0.3	20.4	11.85
IONG KONG ELECTRIC	22.3	0.9	33.1	21,4
ISBC HDG.	176.5	45	279	155
TUTCHISON WHAMP.	32.9	-1.1	81.5	32.9
DHNSON ELECTRIC HDG	28.6	-1.4	33.8	16.42
IAT MUTUAL ASIA	4.85	1.0-	9	4.85
IEW WORLD DEV.	14.55	-0,9	58.75	14.55
EW WORLD INFRASTRUC	9.9	-0.9	24.8	9.9
ALIBURG INTLHOLDIN	4.7	-0.1	8.1	4.7
HANGHAI INDUSTRIAL	16.6	-1	<b>5</b> 7.5	16.6
UN HUNG KAI PROPS.	30	-0.3	106	30
WIRE PACIFIC 'A'	22,75	0.75	75	22
WIRE PACIFIC B'	3.72	0.15	12.7	3.57
SIM SHA TSUI PROPS.	12.3	-0.6	28.1	8.1
VHARF HDG.	7.35	-0.25	34.8	7.35
YHEELOCK & CO.	3.77	-0.05	19.75	3.77
UE YUEN INDL.HDG.	13.05	-0.05	20	13
~~~	~			

SINGAPORE					
ASIA PACIFIC BREWS.	4.1	0	6.35	2.98	
CITY DEVELOPMENTS	4.52	-0.04	14.5	4.52	
CREATIVE TECHNOLOGY	27	-1	46	21.6	
CYCLE & CARRIAGE	4.06	-0.05	15.1	4.06	
DBS LAND	1.53	0.05	4.86	1.48	
DEV.BANK OF SING.	6.8	-0.05	9.16	6.31	
FRASER & NEAVE	452	0	10.7	4.52	
GOODWOOD PARK HOTEL	25.5	ō	40	20	
GREAT EASTERN LIFE	9.5	a	19.9	8	
JURONG SHIPYARD	7.65	0.05	9.5	6.2	
KEPPEL BANK OF SING.	1.5	-0.03	3,82	15	
KEPPEL CORPORATION	291	0.05	6.8	286	
KEPPEL LAND	1.6	-0.03	4,54	1.2	
NATSTEEL ELECTRONICS	2.77	0.13	3.24	1.58	
OVERSEAS CHINESE BKG	5.5	0.15	9	5.2	
OVERSEAS UNION BANK	3.6	-0.02	6	3.6	
SINGAPORE AIRLINE 20	6.5	-0.15	9,4	6.5	
SINGAPORE AIRLINES	6.7	0.1	9.4	6.6	
SINGAPORE LAND	2.82	0.02	7.7	2.3	
SINGAPORE PRESS HDG.	126	1.1	20 -	10.73	
SINGAPORE TECH INDL	1.31	0	3.98	0.89	
SINGAPORE TELECOM	2 22	-0.08	3.48	2.05	
SINGAPORE TELECOM 10	2.28	-0.02	3.48	2.05	
ST ENGINEERING	1.2	80.0	1.6	1.1	
UNITED OVERSEAS BANK	5.15	0	9.6	5	

	MALAYSIA				
	BERJAYA SPORTS TOTO	6.6	-0.5	129	6.6
	GENTING	8.45	-0.4	14	7.7
	GOLDEN HOPE PLTN.	4.02	-0.12	4.94	3,72
-	HIGHLANDS & LOWLANDS	3.32	-0.16	4.7	2.85
l	101 CORPORATION	1.97	-0.2	3.48	1.14
1	KUALA LUMPUR KEPONG	7.4	0.05	9.95	5.4
	KUMPULAN GUTHRIE	2.92	0.02	4.06	L.7
ı	MAGNUM CORPORATION	1.66	-0.21	4.2	1.66
	MALAYAN BANKING	4.82	-0.18	13.75	4.1
	MALAYSIA INTI_SHIPPI	6.45	0.2	7.2	4.02
	NESTLE (MALAYSIA)	17	-0.3	21.4	16.6
1	ORIENTAL HOLDINGS	6.85	-0.25	12.81	2.97
4	PETRONAS GAS	8.45	0.2	10.3	6.9
١	PROTON (PERUSAHAAN O	3.3	0.08	13.6	2.02
ì	PUBLIC BANK	1.36	-0.02	2.99	0.95

		-	
5.3	0	9.55	4.1
1,94	-0.07	8.3	1.17
26.75	0	35	23
2.87	0.02	9	2.85
5.05	-0.15	9.25	5
2.75	-0.07	4.86	1.9
	-0.2	13.1	6.8
	-0.05	12.3	5.45
		7	29
		3.6	214
		,,,,	
	1.94 26.75 2.87	1.94 -0.07 26.75 0 2.87 0.02 5.05 -0.15 2.75 -0.07 6.8 -0.2 5.45 -0.05 4.2 0.04	1.94   -0.07   8.3   26.75   0   35   2.87   0.02   9   5.05   -0.15   9.25   2.75   -0.07   4.86   6.8   -0.2   13.1   5.45   -0.05   12.3   42   0.04   7

AUSTRALIA					
AMCOR	6.7	-0.07	8.93	6.18	
AUS & NZ BANKING GRO	10.62	-0.05	11.88	9.08	
BRAMBLES INDS.	32.1	-0.45	33.8	24.42	
BROKEN HILL PTY.	13.35	-0.09	19.85	12.66	
CMWI_BK_OF AUS,	17.4	-0.33	19,49	14.45	
COCA-COLA AMATTL	10.7	-0.33	17.2	9.98	
COLES MYER	6.42	-0.26	7.95	6.3	
CSR	4.37	-0.06	5.9	4.31	
POSTERS BREWING GP.	3.32	0.06	3.62	2.45	
LEND LEASE CORP.	31.5	-0.12	38.15	25.66	
NATAUS.BANK	21	-0.3	23.35	18.65	
NAT_MUT_HOLDING\$	3.5	0	4.03	1.94	
NEWS CORP.	9.79	-0.35	11.21	5.81	
NEWS CORP. PREF.ORD.	8.54	-0.2%	9.69	4.76	
PRILAND BCAST.	6.84	0.07	4	5.7	
PRONEER INTL	3.97	-0.04	5.26	3.54	
RIOTINTO	19.5	-0.15	23.23	16.05	
ST.GEORGE BANK	10.02	-0.06	10.55	7.95	
TELSTRA CORPORATION	3.58	-0.05	3.98	2.53	
WESTFIELD HDG.	7.6	-0.23	2.44	4.81	
WESTFIELD TRUST	3.18	-0.07	3.36	2.54	
WESTPAC BANK	9.48	-0.12	11.38	7.36	
WMC	4.79	-0.01	8.74	4.33	
WOODSIDE PTL.	8.69	-0.15	13-35	8.69	
WOOLWORTHS	5.33	0.01	64 .	4.03	

1 62

OLES MIEK	0.72	-020	C MAIN	-
SR	4,37	-0.06	5.9	431
OSTERS BREWING GP.	3.32	0.06	3.62	2.45
END LEASE CORP.	31.5	-0.12	38.15	25.66
AT.AUS.BANK	21	-0.3	23.35	18.65
AT.MUT.HOLDING\$	3.5	0	4.03	1.94
EWS CORP.	9.79	-0.35	11.21	5.81
EWS CORP. PREF.ORD.	8.54	-0.28	9. <del>69</del>	4.76
BLAND BCAST.	6.84	0.07	8	5.7
IONEER INTL	3.97	-0.04	5.26	3,54
ОТИТО	19.5	-0.15	23.23	16.05
T.GEORGE BANK	10.02	-0.06	10.55	7.95
ELSTRA CORPORATION	3.58	-0.05	3.98	2.53
/ESTFIELD HDG.	7.6	-0.23	3,44	4.81
ESTFIELD TRUST	3.18	-0.07	3.36	2.54
ESTPAC BANK	9.48	-0.12	11.38	7.36
/MC	4.79	-0.01	8.74	4.33
OODSIDE PTL.	8.69	-0.15	13.35	8.69
OOLWORTHS	5.33	0.01	6.1	4.03
A TITU	TT T7		TT.	
NE	W Y	OR	K	
				29.13
BBOTT LABS.	37.5	OR	39.09 54.44	29.13 27.5
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI	37.5	0.31	39.09	
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI ILLIED SIGNAL	37_5 51.13	0.31 -1.06	39.09 54.44	27.5
NEV BBOTT LABS. BRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLISTATE CORP. MER EXPRESS	37.5 51.13 43	0.31 -1.06 -0.38	39.09 54.44 47.13 98.94 109	27.5 33.63 71 73.13
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI ILIED SIGNAL ILISTATE CORP.	37.5 51.13 43 94	0.31 -1.06 -0.38	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13	27.5 33.63 71 73.13 47.25
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER EXTRESS	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.59
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLISTATE CORP. MER.EXPRESS MER.GENERAL MER.HOME PRDS. MER.INTL.CP.	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06 140.19	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER.EXPRESS MER.GENERAL MER.HOME PROS. MER.HOME PROS. MER.HOT.LOP. MERICO COMLINE DEL.	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 89.25	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.63	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06 140.19 90.13	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 21.25
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER EXPRESS MER.GENERAL MER.HOME PROS. MER.INTL.GP. MERICA ONLINE DEL. MERITCH	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 89.25 44.31	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.63	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06 140.19 90.13 49.69	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 27.25 31.19
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LSTATE CORP. MER.EXPRESS MER.GENERAL MER.HOME PRDS. MER.INTL.GP. MERICA ONLINE DEL. MERITECH MGEN MGEN	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 89.25 44.31 63.5	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.63 0.5 -0.69	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06 140.19 90.13 49.69 65.56	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.59 94.38 27.25 31.19 45.94
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER.GENERAL MER.GENERAL MER.HOME PROS. MER.INTL.GP. MERICA ONLINE DEL. MERITECH MGEN MGCO (US)	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 89.25 44.31 63.5 42.19	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.63 0.5 -0.69 0.19	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06 140.19 90.13 49.69 65.56 49.19	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.59 94.38 27.25 31.19 45.94 39.56
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER EXPRESS MER.GENERAL MER.HOME PROS. MER.INTL.GP. MERITECH MGEN MGCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 89.25 44.31 63.5 42.19 80.56	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.55 -0.69 -0.19 -0.44	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06 140.19 90.13 49.69 65.56 49.19	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 27.25 31.19 45.94 39.56 46
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER.EXPRESS MER.GENERAL MER.HOME PROS. MER.ITL.GP. MERICA ONLINE DEL. MERITECH MGGEN MOCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN NHEUSER-BUSCH	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 127.19 89.25 44.31 63.5 44.31 63.5 47.94	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.63 0.5 -0.69 -0.44 0.19	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06 140.19 90.13 49.69 65.56 49.19 81	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 27.25 31.19 45.94 39.56 46 39.5
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL MER.GENESS MER.GENERAL MER.GENERAL MER.GENERAL MER.HOME PROS. MER.HOME PROS. MER.HOME DEL. MERITECH MGEN MGEN MGEN MGCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN NHEUSER-BUSCH TEXT CORP.	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 80.56 42.19 80.56 44.31 63.5 42.19 80.56 63.38	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.55 -0.69 0.19 -0.44 0.19	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06 140.19 90.13 49.69 65.56 49.19 81 49.25 68	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 27.25 31.19 45.94 39.56 46 39.5 34.25
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER EXPRESS MER.HOME PROS. MER.HOME PROS. MERITOLOP. MERICA ONLINE D'SL. MERITECH MGEN MOCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN NHEUSER-BUSCH TAET CORP. TLANTIC RICHPIELD	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 89.25 44.31 63.38 42.19 80.56 47.94 63.38 80.19	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.53 -0.69 0.19 -0.44 0.19 2 -1.06	39.09 54.44 47.13 53.06 69.13 53.06 140.19 90.13 49.69 69.13 49.59 69.13 49.59 69.69	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 27.25 31.19 45.94 39.56 46 39.5 34.25 68
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER.EXPRESS MER.EXPRESS MER.HOME PROS. MER.INTL.GP. MERICA ONLINE DEL. MERITECH MGCH MOCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN NHEUSER-BUSCH TAT CORP. TLANTIC RICHFIELD UTOMATIC DATA PROC.	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 89.25 44.31 63.5 42.19 80.56 47.94 63.38 80.19 66.38	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.5 -0.69 0.19 2 -1.06 -1.38	39.09 54.44 47.13 98.94 109 69.13 53.06 140.19 90.13 49.19 65.56 49.19 81 49.25 68 68 70.31	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 27.25 31.19 45.94 39.56 46 39.5 34.25 68 45.13
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL MER.GENERAL MER.GENERAL MER.GENERAL MER.GENERAL MER.GENERAL MERITE.GH MERITE.GH MERITE.GH MGEN MCCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN NHEUSER-BUSCH TEAT CORP. TLANTIC RICHFIELD UTOMATIC DATA PROC. ANC ONE	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 89.25 44.31 63.5 42.19 80.56 47.94 63.38 80.19 66.38 80.19	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.53 0.5 -0.69 0.19 2 -1.06 -1.38	39.09 54.44 47.13 98.54 109 53.06 140.19 90.13 53.06 140.19 90.13 49.69 65 49.59 81 92.55 88 66 96.69 70.31 64.88	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 37.25 31.19 45.94 39.56 46 49.5 34.25 68 45.13 41.25
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLSTATE CORP. MER EXPRESS MER.HOME PROS. MER.HOME PROS. MERITTL.GP. MERITECH MGEN MCCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN NHEUSER-BUSCH TEAT CORP. TLANTIC RICHFIELD UTOMATIC DATA PROC. ANC ONE ANK MONTREAL QUE.	37.5 51.13 43 197.69 68.31 52.63 137.19 89.25 44.31 63.5 42.19 63.8 57.56 55.5	0.31 -1.06 -0.38 -1 -1.56 -0.69 -0.43 -0.63 0.5 -0.69 0.19 -0.44 0.19 2 -1.06 -1.38	39.09 54.44 47.13 98.54 109 53.06 140.19 90.13 49.69 65.56 49.19 21 49.25 86.69 70.31 64.88 80.06	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 37.25 31.19 45.94 99.56 46 39.5 68 45.13 41.25 537.75
BBOTT LABS. IRTOUCH COMMUNICATI LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL LLIED SIGNAL MER.GENERAL MER.GENERAL MER.GENERAL MER.GENERAL MER.GENERAL MERITE.GH MERITE.GH MERITE.GH MGEN MCCO (US) MR (AMERICAN AIRLIN NHEUSER-BUSCH TEAT CORP. TLANTIC RICHFIELD UTOMATIC DATA PROC. ANC ONE	37.5 51.13 43 94 107.69 68.31 52.63 137.19 89.25 44.31 63.5 42.19 80.56 47.94 63.38 80.19 66.38 80.19	0.31 -1.06 -0.38 -1 0.56 -0.69 -0.44 -0.13 0.53 0.5 -0.69 0.19 2 -1.06 -1.38	39.09 54.44 47.13 98.54 109 53.06 140.19 90.13 53.06 140.19 90.13 49.69 65 49.59 81 92.55 88 66 96.69 70.31 64.88	27.5 33.63 71 73.13 47.25 34.39 94.38 37.25 31.19 45.94 39.56 46 49.5 34.25 68 45.13 41.25

WESTPAC BANK	4.70	-1112	8.74	4.3
WMC	4.79 8.69	-0.01 -0.15	13-35	8.6
WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	5.33	0.01	6.1	4.0
	W Y	OR	K	
ADD TO A DE	77.6	0.31	39.09	29.
ABBOTT LABS. AIRTOUCH COMMUNICATI	37 <u>-</u> 5 51.13	-1.06	54.44	27.
ALLIED SIGNAL	43	-0.38	47.13	33.0
ALLSTATE CORP.	94	-1	98.94	71
AMER.EXPRESS AMER.GENERAL	107.69 68.31	0.56 -0.69	109 69.13	73. 47.
AMERIHOME PROS.	52.63	-0.44	53.06	34.
AMERINTL GP.	137.19	-0.13	140.19	94.
AMERICA ONLINE DEL	89.25	0.63	90.13 49.69	31.
AMERITECH AMGEN	44.31 63.5	0.5 -0.69	65.56	45.
AMOCO (US)	42.19	0.19	49.19	39.
AMR (AMERICAN AIRLIN	80.56	-0.44	81	46
ANHEUSER-BUSCH	47.94	0.19 2	49.25 68	39.5 34.5
AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD	63.38 80.19	-1.06	86.6 <del>9</del>	68
AUTOMATIC DATA PROC.	66.38	-1.38	70.31	45.
BANC ONE	57.56	1.06	64.88	41.
BANK MONTREAL QUE. BANK OF NEW YORK	55.5 60.5	-1.19 -0.44	60.06 66.5	37.° 43.4
BANKAMERICA	86.63	1	91.44	62.0
BANKBOSTON	109,44	0.38	116	71.
BANKERS TST.NY.	119.69	-0.5	136.31	87.
BAXTER INTL	55.06 96.13	0.25 -0.38	61.69 (04.81	44 69.1
BELL ATLANTIC BELLSOUTH	68.19	0.56	68.38	43.1
BERKSHIRE HATHAWAY	77000	-1000	78000	415
BEST FOODS	57.38	0	58.72	41.3
BOEING	45.44	-0.56 -0.06	60 77	43 41.
BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SQUIBB	64.31 113.75	1.56	113.75	72.
BURLINGTON NTHN SANT	101	-1	106.75	85
CAMPBELL SOUP	56.13	-0.38	60.11	44.4
CARNIVAL CORP.A	71_38	-0.31	75.81	40.
CATERPILLAR CBS.	53.88 31.56	-2.44 -0.38	60.94 36.19	21.
JENDANT	21.13	-0.63	41.38	19.0
CHASE MANHATTAN	142	0.44	147	97.0
HEVRON	79,44	-0.56	88.69	71.1
CHRYSLER CHUBB	56 <i>.5</i> 78.81	-0 <i>.5</i> -1. <b>0</b> 6	57.25 82.63	32 65.1
CIGNA	70.56	-0.13	71.44	51.2
ISCO SYSTEMS	79.13	-0.38	80.39	42.5
OTTICORP COCA COLA COCA COLA ENTS, COLGATE-PALM,	155.5	-2.56	180.5	112
COCA COLA ENTE	81.25 39.81	-0.38 0.19	82.06 41.13	53.5 22.3
COLGATE-PALM.	88.31	-0.5	90.63	61.8
COLUMBIA/HCA HEALTHC	32.19	0.31	40.31	24.3
COMPAQ COMPUTERS	28.69	-1.06	39.13	19.3
COMPUTER ASSOCSUNTL CONAGRA	55.19 31:25	1.19 0.38	61.13 38.19	35.7
CORESTATES FINL, DEA	98	0	101.75	53.
CVS	75.81	-0.13	79.38	49.
DAYTON-HUDSON	52.13	1	52.13	26.
DÉERE & CO.	51.56 83.69	0.44 -1.81	63 98.25	49.3 27.7
DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	11831	1.81	127.13	75.1
DOW CHEMICALS	99.44	-0.94	101.5	86.2
DU PONT E I DE NEMOU	77.13	-1.06	82.75	53.5
DUKE ENERGY DASTMAN KODAK	60.81	1.06	60.81	45.7 54.1
ELECTRONIC DATA SYST	70.25 36	-1.56 -0.38	81 50.25	32.6
EMC CORP.MASS.	44.75	-1.06	46.94	19
EMERSON ELECTRIC	60.88	-0.56	67.13	51.3
NRON CORP	50.5	-0.31	53	35.6
EQUITABLE COMPANIES EXXON	70.13	1	70.25	33.2 58
FANNTE MAE	68.81 62.38	-1.13 -0.56	75.63 66.19	41.3
FIRST CHICAGO NBD	91 -	1.44	96.38 -	60.5
FIRST DATA	33.19	0.38	45.44	25.6
FIRST UNION	58.63	0.19	63	45.
FLEET FINL GP FORD MOTOR	83.56 54.56	-0.38 -0.56	90 57	61.9 25.3
REDDIE MAC	47.5	-0.5	49.94	31.6
GANNETT	66.56	-0.06	74.69	47.6
GAP	62.5	2.06	62.5	24.9
GENELEC.	85.25	0.44	87.75	61.5
TEN.RE TENERAL MOTORS	227 72.69	0.81 -0.5	228.06 76	182 51.1
MILLETTE '	58.81	-1.38	62.28	39_5
TTE .	58.69	0.69	62	41.8
HALLIBURTON	44.69	-1.38	62.69	36.8
	112.38	0.69	115	79.4
HBO HBINZ HJ	31.63 54.63	0.59 0.38	31.63 59.44	16.1 41.6
TEWLETT-PACKARD	62.44	-1.06	81.63	52.5
HOME DEPOT	82.38	1.63	82.38	44.3

كلينابق

:::

...

٠ ٥٣.

\* 50

. 17.

ر ۱

194

11.

\* عطَّة رسمية.

1.334

 $\forall \in \overline{\epsilon}$ 171 t# -124 1 - 10 1.157

F 9 7 \* ###

> · 131 . ...

1 13  $\tau\to \Lambda$ • 070 \* 5°5 \* 4.33

. 1.1 1.751

· ##.

. 31.

ePLe1. 15 \$ 4.75.4

4+7 .

1.34  $< W_{\overline{1}}$ 4.054 133

- \* £ £

. . . . . \* \*\*\*

1.34

17.

744

1.56 7.5

140 ₹¥

\* 4.

17.4

114 ΕĀ 171 11 4 \*1 37...

14.

14.

٧.,

1.25 W

444

110

ايام، في فولكلورها. فاجتمعت لليهود، انن، اوروسة

النشأة وضحوية التجربة الناجعة عن الاساءان

والاضطهادات الأوروبية المديدة، فسأنض الحت كلها الم

كونهم الأداة الإنسانية، المنظمة والمؤسساتية والحبيئة

التي تُتدخل لاحساء البكم والموات في الطبيعة. فنُدَّرُ

هذا، لم نكن حسسال الأرأس واللورين اللذين تنافست عليهما أمة متكونة وأخرى تتكون بل حيال أرض بير

عليها الزمن لليت واضعا اياها على قارعة طرق التداول

أبعد من هذا، ففي ظل ضمور الوطنية القلسطينية

التي ربما كان في وسعها، لو وجدته أن توفر هلاً ملَّهِ لا

لليهود للقيمين وتوقف تدفق الهجرة بدأ الصهارنة

كانهم يحتكرون شعار «الاستقلال الوطني» وقضيته، هيا

الغائبان عن وعي عرب فلسطين. فقد غدا الحريد الإساسي في القراءة العالمية لأحداث المنطقة استقلال ما

سيوف يُعرفُ باسترائيل، لا ماساة العرب التي تركزت

له احدهما مالآخر: سرد «شرقي» يشرجع بين العشيرة

والدين، بلعب البطولة فيه بعض ملاكي الأرض وزعماء

العشَّاثُر والشَّايخ، وأخُر وطني دغربي، المنشَّا، تعلم

القومية على اوروبيي القرن القاسع عشر وعبُر عن

شبأن تيناميكيون وعلمانيون من الطَّبقة الوسطى، وق

بِلغُ النَّهُاوتُ حُداً أَمْكَنْ مُعْهُ لِأَحْدُ الصَّهَانِنَة، رُويْرُنُ

مُرِّدُ احى، أنَّ ديمثَل، الوطُّنيات للعربية الضُّعيفَّة ويتَّغُمُّها

ى المهمة الصَّهِيُونِيَّة أوْ يستنتَجَهَا منها، فيكُتُبِ في

أنسحاب القوات السريطانية من فلسطين واعلن

استقلال النولة المهوبية، تم الاعلان عن حركة تحرر

اصبلة ما ليثُّت إنَّ صارت جزءاً من تاريخها بقير ماًّ

صارت جزءاً من تاريخ حركة التحرر للعرب المتوسطين. ظو بقي الانكليز في فلسطين لما كانوا غادروا مصر الدار

ولوُّ غُرًّا عَلُوبٌ بِأَشَّا الإسرَّائيلِينِ في ١٩٤٨، لما كَأَنْ قد

الإبيض، بتقدمية معادية للاستعمار، ملتوية بالتاكر.

وعلى التوائها نمت التواءات برهن «المؤرخون الجند، كم

كانت كانبة في ما يتضل بخروج الفلسطينيين من بلاهم

في ١٩٤٨. لكنَّ الالسُّواءاتُ هذه أمكنها أنْ تَمْرُ في ظلما

الوَّصْبِعِينَ الفلسطيني والمشرقي. فهذا الاكراك الغامض

لوطنية تداخلت فيها الفلسطينية بالسورية والعروبية

بالاسلام كما انبثت العائلة والعشيرة والحمولات أيها

جميعاً، اضافت صعوبة لخرى الى صعوبات انتاج كتاب

القليلة والموجزة والسريعة الإعداد التي وضعها الانتداب

للاستخدام المدرسي، وهنا ايضاً ظهر تعثّر واضح لذبعن حلول الانتداب مباشرة، كانت استُبعلت المناهج

على أن التنظيم الإجتماعي لم يكن أحسن حالاً، اذ

البلاد لم تعرف مؤسسات سياسية أو أدارية ولاشهدت

عمليات انتخابية. اما ما كان قائماً من حياة مؤسسية

وسياسية فكان محتوى تماماً من البريطانيين: فامن

الحسيني نفسه عُيّن رئيساً للمجلس الاسلامي الاعلى

بموافقة ألسلطة البريطانية، وكان بصفته هذه يتقاضى

نُصُف راتبِه من خُـزُانتِـهُـا. والشيء نفسسه يُصح فيّ

والى ثلك سها عرب المُشرقُ تماماً عن مُعنى الحرب

الأولَى وَنْتَائِجِهَا، اي عَنْ انْهَيَارَ الْأَمْبِرَاطُورِياتَ وَصَعُودُ

الاسة - الدولة كواقعة كبرى. هكذا حنضروا سؤتمر الصلح، في باريس حاملين مشروعاً بريطانياً يرّيد لنفُّسهُ

ان يشنابه الامبراطوريتين المتفسختين العثمانية

والهبسبورغية. وقد فأت هؤلاء ان الاذلال الذي تتعرض

له المانيا في فرساي انما هو أساساً نتاج رغبتُها في أن

تصير أمبر المورية في زمن غير ملائم. والاسوا من ذلك أن المشارقة أرادوا، الى ذلك، أن تتولى بريطانيا تقييم

هذه الهدية الامبراطورية لهم على طبق من نهب.

الوثائق السرية. وكان في رفقة توخاتشفسكي في تلك

اما الوثيقة الرئيسية التي تم الاعتماد عليها لمساغة

مَنَافِسِهُ رَئْيِس بِلَّدِيةِ ٱلقَدِسْ راغْبِ النَّشِاشيبِي،

التعليمية التركية باخرى مصرية!

مدرسي يعرف بفلسطين وتاريضها، صاحلا النصوص

وكانت الحجج الصهيونية التي جددت دعبه الرجل

لخرج من الاردن.

وقَّت لأحق (بحسبٌ مَّا نقله مكسيم رودنسون): رغي

لقد وجيت المنطقة نفسها حيال سربين لاصلة

حولها القراءة العربية، وانحصر قراؤها بهم

المشاعان الجفراني والتاريخي

تجعله يقدم شبيئاً من الترشيد المطلوب للغلسطينيين.

قمع صدور ،وعد بلقور، لم توجد دولة عربية رابعة بعد

مصر واليمن والسعونية. واذا كان الأخيران بعينين عن

المسرح المركزي للصراع، فإن مصر نقسها كانت لا تزال

نصف محمية بريطانية، من دون ان تشغلها فلسطين

وبدورهم توزع سكان سورية الطبيعية المحيطة

يظسطين بين اكتثرية اذعرها أنهيار السلطنة وقيام

الانتدابات والاستعمارات فانكفات على نفسها، واقليات،

دينية وعسكرية ونخبوية، متحالفة مع بريطانيا صاحبة

«الوعد؛ للحصول على دولة منا. وحين لا يكون عرب

المشرق دولاً، ولا يشرافق وضعهم هذا، ووضع تقافتهم،

مع وعي الدولة، تلوح الأرض بـلا تقطيع ولا فـواصل، أي

انها تشبابه الحال السابقة على القانونُ الدولي أو قانونُ

· الدول. هكذا يبدو الزمن المعاش العاجرٌ عن الانخراط في

رَمِنَ الأمة - الدولة امتداداً لعبهود الكلدان والأشوريين

والفينيقيين وسائر اهل الفتوصات والأمبراطوريات

الْقديمة، حيث يتلازم المشاع الجغرافي مع مشاع تاريخي تحل بموجبه الهجرات المفتوحة، فتنزل شعباً في مكان

و التهجير كما يسودان في الحروب الأهلية، بصفتها احتجاجاً للنولة، يسودان في احتجاب النولة

سبب القصور عن بلوغ سويتها. وفي هذا المعنى، وعلى

رغم الارادات الاستعمارية ورسم الشرّائط بما ينسِب الى

الكولونيالية قدرات سنَّدريَّة، بدا الشَّرق عَاجًّا بأراض

مموهة وقايلة لأن دياشتها، طرف من أصل طرفين أو من

أصل ثبلاثة: يصبح هذا على الموصل الذي كاد يصب

سورياً، وعلى جنّوب لبنانَ الذي كاد يصّير فلسطينيّ

وشمال فلسطين الذي كاد يصير لبناتياً، بْلُ على اشْكَالُ

العلاقة من الصفة الغربية الفلسطينية والأردن منذ

نشئته. هكذا بدا على الدوام ان الدول الوحيدة المكنة

انما هي دول ناقصية وبصاحبة الى وصناية، وربما الي

تبخل مباشر، وأحياناً الى درسم، بالمُعنى الحرفي للكلمة.

وكان طبيعياً لأوضاع كهذه أن تشكل حجة ضعنية

وكامنة لأن يريد التفكير في دول أخرى، كولونيالية أو

وُكَانَ مِنهِشاً، في المُحْتِيرِ الفلسطيني، ان دالمؤسسات،

الوحيدة التي اقيمت خارج الجهد البريطاني، كانت

أوْعَيَّةَ لِلنَرَاعُ الصَّسِينِي ۖ النُّسَاشِيُّنِي، يصَّح هذا

خُصوصاً في «الجمعيات الوطنية الاسلامية». وفي مقابل

الجـــأمـعــة العــُبـريّة التيّ انشّــئت في ٩٢٥٪، عَــجــُرْ

الفلسطينيون عن أنشّاء حأمعة اسلاميَّة كانوا تعهدواً

اقامتها في «المؤتمر الاسلامي، عام ١٩٣١ (الشيء الذي

شكل احد صدمات حياة شكيب ارسلان الكثيرة

لكن بينما اتجهت أولوية النشاشيبيين الى الصلة

بشرق الأردن وعدم الإلحاح في طلب الاستقلال لفلسطين،

اندغمت في لغة الوطنيين المتحمسين الهويات الصغرى

باللغة والرَّمورُ الدينية الصريحة. فقد غدا العامل

الوطني، منذ وقت مبكر، يدور حـوِل مــفـاهيم ومـعــاني

الجهاد والشبهيد والفداء والبراق والاقصى والأرض

المُقْدسة. والحال أن الفلسطينين، خَلَالٌ ٣٠ عاماً، انجبوا

في السياسة رمزين بينيين هَمَا مَعْتَى القَيْسَ الشهير،

والشبخ السوري الأصل عزالتين القسام وحين شكلت

دالهيئة العربية العلياء عشية ١٩٤٨ جيشاً، اسمته دجيش

قبل نلك كان بعض والجمعيات الوطنية الاسلامية،

المتنافُّسة قد أعلن تأييده المجلس التشريعي الذي

اقترحته بريطانيا وقبوله بالانتداب بالعبارات الدينية

نفسها التي استخدمها الحسيني في تحريم بيع الأرض

لليسهبود. وبالتسريج راح التسنين يطغى على العسال

للسياسي، لا سيما وان «ثورة البراق، في ١٩٢٩ نبّهت

الى المُخَاطِّر التي تتعرض لها القَّدِسُ وأمكنتها المُقْدِسة،

فزايت من ترمير النزاع على حساب مضمونه. وتألفت

جميعات دحراس المسجد الأقصى، على غرار الجمعيات

الجهاد المقدسء وأناطت قيادته بعبدالقاس الحسيني

صهيونية، يسعها وحدها دانقاذ، منطقة سائبة.

وتطرد منه شعباً أخر.

أنذاك عن تاسيس وطنيتَها النَّاشئَةُ وتَاثِيثُ بِيتُّها.

اما العالم العربي فلم يكنّ بدوره على القدرة التي

حين لا يكون عرب المشرق دولاً، تلوح الأرض بلا تقطيع ولا فواصل

الحملة البائية الإستغناء عنه وإهماله. فلم يُعقد طُوالُ الأسابيع التي دامتها المراحل الانتخابية الطبية المتعاقبة حقَّل خطابي واحد، تعويهاً او استجلاباً واستدرجاً. وكأن هذه القسمة، بين الخطابة وعرض (عراضة) السيارات ومنبهاتها (رُماميرها)، هي قسمة حربي الانتخابات. فالخطابة هي حصة «السياسة»، على معني ملابسة الانتخابات النبابية السياسة. إما الشؤون البلدية والمحليبة فموكولة، على حسب هذه القسمُّة، إلى الآستُعراضُ وهرجَه ومرجه، وإلى غوايته

وقد يقلل من قطع هذا الفرق الانتيام إلى ضالة حصة الاحتجاج في الخطابة السياسية الرائجة والمعروفة، ولو مِلْ الكِلَامِ حَمْفِلاً خَطَّابِياً طَّوِيلاً، مِنْ وَجَه، واليقظة على ما تقوله، من طرق شنتي، عراضات السيبارات والمنبهات والصور والأعلام ووجوه المشاركين وبعض الكلام الذي يتبادلونه مع المارة والإشارات التي يتناسخون من رسومها المعاني، على قول الشاعر، مَنْ وجه ثان. وإلى ذلك يعلو العراضات، القليلة الكلام المبيّن والكثيرة الجلبة والدلالة ربما، كلام من يسمون «عُرَّابِي، اللوائح، على شباكلة «عرابي، عصبابات المافيا (وهذاً منا لا ترى اللغَّة «السياسيَّةُ» والصحافية اللبنَّانيَّةَ عُصَاصَة في قـوله، ولا تُقـصُـد بّه الغض، بَل المديح وإعنلاء الشبانَ

ويبذو هذا صدى مقيماً لعراضة «الشيخ» العائلي والعثنائري القنيم. فيومها كان «كلام، الشبيخُ البليغُ هُوّ أنصباره ومواليه المجتشدين تحت لوائه واعلامه ودبيارقه، فهم التليل الظاهر والمفحم، إذ لا بد مع الألوية والأعلام والبيارق، من الإضحام، على قوة من تحشيد الجموع له وتحت لوائه واستمه. والعبدد الظاهر هو الدُّليل. ولَّا يخطَّعُ الإستدلالُ الذي يهتدي به. أما القول فشيان القلة، بل شيأن نضية القلة. فإذا أختلي الراس بأخصائه، وانتّحوا جانباً، تُلفظ بالكلامُ للثقيل والراجح، وأظهر علمه بعبثُ الأشياء، وحقةُ الناسُ، وضَّالالُ الْكَثْرَةُ، لكن هذا العلم مكتوم.

ويستوقف تخصيص الشوون «الإنمائيية» أو التنْمُوية» عْلَى ما يقال كَنلك، بِالعَرْاضَةُ العشَّائريةِ، وصرفها إليها، بينما يُخرج قولُ السياسي من الخاصُ إلى العلن شريطة أن يُظهِر السياسي يقينه بحكمة أَعَى مُسَنَّدً الْمُنْ الْمُنْ الْمُنْ الْمُنْ وَإِيْمَانِهِ لِمُلازِمِةً الْكُثْرِةِ، وَلَقَانِهِ لِمُلازِمِة

ولَعلَّ هذا من بأب الترجيف. فيسترجَم المُحلِيّ أَفَ البلدي وهو على وجبهه الاعم والأغلب قرابات وجوار وعصبيات ومبارزة على الظهور، يترجم خدمة عامة وكفاءة وامانة وتدبيراً، ونلك من بأب لحاق الأسر والعائلات والعصبيات بما استثمرت فيه جهدها وعطفها ومالها، وانعقدت ثماره مهنأ وشهادات والقابأ واعمالاً. لكن هذه الترجمة «العصرية» لا تطوي، من باب آخر، العلاقات التي تشد علامات العصر، مثل العلم والعمل وشاراتهماً، إلى مصدرها العصبي والأهلي. وَهي، العَــلامَــات، تديّن إلى هذا المصــدر بُنْفُـســهــّا

لذا رؤيت اللوثح المتكاتفة والمتناصرة تنحل أفرادأ كل قارد براسته، وتتنفرق مواكب وعاراضات وصنوراً وبيانات وأحانيث صحافية. فلا يتناول الواحد إلا نفسه، ولا يجلو صورة إلا لرغباته ومشاعره وأحلامه. وإذا أشهد الناس فإنما على «قوته» و«جماعته». فلا تجتمع الجماعة الإنتخابية، أو اللائحة، إلا تحت عباءة راعبها السياسي وعلى لسانه الثرثار.

وحيث سبق لجماعات متعصبة أن صبت نار مدافعها على الأهل، «أهلها، وأحرقت مبأنيهم وأرزاقهم وقتلت المنات من اولادهم «أولادنا»، جزاها الأهل بما قعلت، بعد أقل من عقد، تنصيبها ولية أمورهم وشؤونهم البلدية ودالتنموية، ودالعاثلية،

والأهل، في هذه الأحوال، لا يفعلون ما يفعلون جَرَافاً. فهم «ينتقمون، من أهل السلطان والسلطة، ويجرحون كبرهم وصلفهم واعتدادهم بانفسهم. او هم يندون بأستنشارهم بالمنافع والمناصب، وقيصرهم لها على انفسهم وانصبارهم الأقربين. أي أنهم يقترعون إنكاراً وتنديداً ومعارضة، ولا يقترعون إيجاباً وإثباتاً. فهم يوازنون بين انواع الشس التي تعود السياسة عليهم

ولما كنان الأهل يجمعون بين والدولة، وبين الشس ويحسملون «الدولة» على مسا يصسنعسه به أربابها

وعلة هذا «الإختيار» أنه ثنائي، على منا يقال، أو

### العراضة البلدية والبيارق

وضياح شرارة \*

شهر ايار (مايو) المنصرم ويعض شهر حزيران (يونيو)، المهرجانات الخطابية إلى المسيرات السيارة وحدها. وكانت الحملات النيابية، المزعومة سياسبية على خلاف البلدية المزعومة إنماثية، تجمع المهرجان الخطابي إلى الأستعراصُ السيَّارِ. فتَوُديُ الحَملةُ النيابية، من طُريقً الخطابة والكلام فرضها إآى الإحتجاج والإقناع ولو وهذًّا، أي أداء فرض الإحسنَّجاج والإقناع، ما يسع

- فـهـؤلاء، «العـرابون»، وهم من أهل السـيـاسـة وعن كبارهم، لا ينفكون من الكلام والقول، ولا منفكون عنهما. وهم يرْعمون ترك المشاركة في مثل هذه المشاغل، ليس استعلاءً ولا ازدراءً بل استحساناً لوضع الأمور في نصابها الصحيح، وإحقاقاً لحقها. لكنهم على رغم زعمهم هذا، لا يتسترون على إيصائهم للمقترعين والمرشَّحِينَ بِالأَخْتِيارِ الصَّحِيحِ وَالنَاجِعِ. فَإِذَا تَكُلُّمُواْ، وقِصِروا الكلام على أنفسهم وجِـمعـوا المعاني في بياناتهم وشروحهم لم يبق لمباشري الحملة الإنتخابية البلدية، وطالبي ثقبة الناخبين، إلا حسسد سبيارات المناصرين والمؤيدين والطواف بصور المرشحين وملء

المعنى أوضَّاع الأشياء وهيئاتها.

وليس أبل على تفرق والعصل، البلدي أفراداً أو كيانات جمعية متعصبة من بعض نتائج الاقتراع. فحيث نشبت مشكلات بينة حادة، تتهدد إطار الميآة اليومية وميزانها الطبيعي بالخلل والقبح رفع المقترعون إلى سدة الإدارة البلدية متعهدي الكسارت والمتمردين على تشريع البيئة، ووزارة وصايته والمخولة صلاحيات إنفاذ التشريع والرقابة على التزامه. فتوج متعهدون متهمون بشتى انواع التهم «وعياً بيشيأً،

وأصحابها ومالكوها، مال الأهل إلى خَلْصُوم اصبحتاب «الدولة». وقبيل قبراية سيسعية أعبوام عبول الجسزاتريون على دالإنقسانيين، البلديين، فسحسمسدوا، ويحصدون، ما لذُ وطاب. والتربعة وأحدة: الفهم على

النيني. فالأهل لا يحسبون أن في وسعهم لجتراح جماعات ثالثة، وتوليتها، وتوكيلها عملاً ومهمات تقيد في عهد أو عقد، ويُقوم ون عليهنا (على الجماعات الشالثة) حسيباً ورقيباً. فهم بين أصحاب قول سياسي جامع يهبط من المكان الأرفع والأعلى، أو تحته بقليل، وبين عراضات تجلو الصور والاسماء والالقاب لعبيون الأقبارب والمعسطين مسورعبون وحبيباري ومستهاكون. فالسياسة لم تزل، في ظن الإهل، مشبهداً ومعرضًا وسلعة في للوسم. وهي، على هذا، ليست

حازم صاغيّة \*

محاولة أخرى في تفسير ١٩٤٨: غياب الأمة - الدولة واقعاً ووعياً وسياسة (١ من ٢)

■ منذ ١٥ ايار (صايو) تتكاثر الأنشطة الشقافية المتصلة بـ «النكبة»، فيقال، بحق، ان عرب فلسطين تعرضوا لمحنة بشعة وطّلامة تاريخية. ولئن بدا هذا الكلام المحق مكرراً ومعاداً للمرة المليون، فالملحوظ اليوم صعود طفيف لنبرة جديدة نسبيأ تتعدى قليلأ النواح لى التحليل، كما تتجاوز اعتبار الذات مرأة وحيدة لذاتها، فترى اليها في صلة اكبر مع ما أحاطبها: اسرائيليا ويهوديا، عربيا وعالمياً.

وَفِي انْنَظَارَ مُحْفَرَاتَ دَاخَلِيَّةَ لِتَطْوِيرِ النَّقَاشِ، بدل المحسفيِّرَ الوحسِد الآنَ الذي هو «التساريُّخُ الإسبرائيلي الجديد، وفي انتظار أن تنفَّتَح (تنوجد؟!) أرشيفاتُ عربية يمكن الاعتماد عليها، يبقى من المفيد تنويع الاجتهاد في الحدث الكبير الذَّي تعدَّت تأثيراته، وْلاّ تزال بقعته الجغرافية وزمن وقوعة المباشرين.

فمنذ تنامى الهجرة اليهوبية، عشية الحرب العالمية الأولى، لم تَخْفُ رَيْوْدُ الفِعْلُ الْلْعَائِيةِ لَهَا، حَيِثْ كَانِ هَذَا الشُّعُورِ الأولى وَالتَّلْقَائِي طَبِيعِيّاً، انْ لم يكُن صحَ وشمل الاستياء مؤتمر باريش في ١٩١٣ وعدم اتضاده موقفاً حازماً ضد الصهيونية، فيما درجت بعض الصبحف على إدائة الأقكار المطروحة لتحالف بعض الزعساء العبرب مع الصبهبيونيين، وبدورها كانت الآجراءات العثمانية المتعلقة بالهجرة قد فاقمت المرارة

بيد ان السنوات والهجرات والهزائم التي تلت لم تُضف جديداً ينكر، فالمواجهة الأولى زوبتناً لغة ومؤونة كافيـتين لعديد السنوات، مع زيادة في الكمّ وترضّيمٌ في الشبحنة. وقد لا يكون عبيم الدلالة، تُحِتُ وَطَأَة تُدَاِّحُلَّ تواريخ التراجع وثبات اللغة على ضالها، أن نعمل على شتم «الاتحاد والترقى» كما لو انه يسهل الهجرة اليوم، او ان يدان السادات وحسين وعرفات كما دينت مجلة «الهلال» والأمير - الملك عبدالله.

لكن لا بد من العودة الى اللحظات التأسيسية الأولى: فقد بدأ الرصيد الفكري المتوافر في عهدة المشارقة، لا سيما منذ الصدمة بإعلان بلغور (الذِّي سميناه وعداً!) أشد هزالاً من أن يصد تحدياً كالهجرة، وأضعف من أن يحافظ على لتزانه في مواجهتها. وكان صعباً على عرب الشرق، والفلسطينيين بالأخص، ان يفيقوا على القرن العشرين وهم يرثون تفتت الجسم السلطاني للعثمانيين ومعه روعد بلفور، ثم انهيار الشيروع الشريفي في نَمَشَقَ. فَكَيْفُ وَقَدْ سَبِقُ نَلْكُ كُلُّهُ رَضِّهُ ٱلَّتَعَلَقَ بِالأَتْرَاكُ وإسلامهم فإذا بالتعلق لا يجدي نفعاً لأن الأتراك تخلوا عَنْ العرب ومضوا في طريقهم التركي.

وباحْتيارهم تركيتهم احتاروا بناء الأمة - الدولة، وباختيارنا خليط العروبة والاسلام والقرابة اخترنا عدم بنائها، والمكث في ما بعد عثمانية يستحيل عليها ان تبعث الخلافة، إلَّا انها تترك فجوات هوائية ضَحْمة تشجع كل طامح في ملئها على ان يفعل.

فَمَع الهجرة التَّي تصاعبت في الثلاثينات، غدا حُوف عرب فلسطين يطول الوجود والأرض والعمل، ناهيك عن السيطرة على التعليم وسائر المرافق. لكن هذه المخاوف ما كان لها ان تعثر على ادوات صالحة لمعالجتها في ظل الإفتقار الى مؤسسات وأقكار متروكة كلها لأريحية الانتداب البريطاني، فلما تعاظمت الهجرة برعاية بريطانية، ولما غضت لندن النظر عن دالكتاب الأبيض، الأعتبارات تولية فاتت العرب كليأ، اكتمل الشعور بِالسَّخْلِي البِريطانِي، بِعد السَّركِي: في المرة الأولى ولُت الروح، وفي التأنية تُخلِّع الحسد.

فعلي ألدوام وفي موازة هذه التجربة، طغى وعي جمعياعِيات هِي مَا نُونَ الدولة تعريفًا، كالعَاثلاتُ والعشائر، وَأَكْبِتِهِ أَفْكَارَ فُوقَ النّوْلَةِ، أو تتعداها، عربية كانت أو اسلامية، تضج غالباً بالحنين، ولئن لم يُقيضُ للوطنية الفلسطينية أن تنشَّا، فبقَّى تشكلها أضعف من مثيله في بلدان المشرق الأخرى، الصعيفة التشكل بدورها، فإنَّ الزمن كان قاسياً: عالم شرع منذ الحرب الأولى يتشكل دولأ ووطنيات على هذه الدرجة

اليهوبية التي أسست تحت اسم دحراس المبكىء من دون محاولة مجاراة البيشوف في أي من اوجه عمله الأخرى، ومع «المؤتمر الاسلامي» في القس الذي رعاه الحسيني (ورشيد رضا و...) نزل النشاشيبيون الى حلبة المباراة فُعَقَّدُوا ومُؤْتِمَرُ الأَمَةُ الإسلامية، في للدينة نفسها أواخر العام نفسة. فعندما بخلت جماعة الاخوان للسلمين للي فلسطين أواسط الثلاثينات، سُمّي المقتي رئيساً فخرياً للجماعة التي انضم اليها جمال الدسيني نائب رئيس

للتخطى لا تُعبأ اطلاقاً بما يرسمه عالم ما بعد الحرب

ومن ناحية أضرى تعززت زعامة الحسيني على ممتلكات للوقف الإسلامي أراضي وتسبسرعسأت، وأم المقابل بقي القلاحون اسبين أن لم يكن جائعين، ومن تأ مبعُبَيْنَ تَماماً عن آي استَهام في الحياة السّياسيةُ المُقتصرة على المدن، فإذا اضفنا الى اهل الريف، وهم ما يقرب ثلاثة أرباع السكان نمساء المن وهن أقل من خمسهم بتنا أمام عطالة اجتماعية تشمل ما ينوف عن اربعة أخْمُاس للجُتمع الفَاسْطينيّ. ولا يستعمل اللوحة هذه إلا وجود هذه البنية المهترنة في مواجهة بنية حديثة وغربية وظفت بينها بنجاح فيما بمجت للقتال والمقاتلين في الانتاج والسياسة والتعليم وبربت تُسبِيعَتُهَا مَنْ خَالِلْ مَشَارِكَةَ البِريطَانِينِ فَي الجِهِد العُسْكُري للحرب الثانية، لتخرج من هذا كله بعجمع عضوي متماسك. لكن لا بأس هنا بنظرة من زاوية أخرى على التَّحِيْمِ عِ الغَلْسَطِينِي حَـيِثُ عَـمُلِ التَّنْزِيَّةُ الدِينِّيِ المَاخُبِ قَشْرَةً تَعَلَّفُ فَقَدَانُ مِعْطِياتِ حَدِيثَةً عَنَّةً. فَالْبِنُو كانوا يثقلون على صدر الهضاب الداخلية، ومن توسعهم الى الأرياف المجاورة وتوغلهم فيها، استولوا على مشيخات القرى وعلى فلاحين سلبيين ومستشكفين برج بعضهم على تسمية أهل المن دمصريين، تبعيداً لهم عنهم وتوكيدأ على أصولهم للصرية منذ حملة ابراهيم باشا. وفي ظل التكوين العميبي هذا استؤنفت علاقات ترقى الى مواجهات القيسيين واليمانيين في العهد الأموي، فكانت مواجهة التمدد المصري لجيش محمد على سبب لإطلاق شدارة النزاع الأهلي في جبلي نابلس واتخيل، واصطبغ النزاع َ المَنْكُور بِالطَّائِفَيَّةُ تَبِعًا لِّسَيْحِيةٌ القرويين المعنيين وقيسيتهم. وفي المقابل كانت فلسطين المبينية والساحلية محاصرة وضيقة، لا توفر البقعة المطلوبة لتوسع المدن التي بقيت بالغة الضالة، ولا تطلق

الرْحْمُ الانتاجِيُّ والسَّكانيُّ الذِّي يُوسِعها. اما العلاقات الراسمالية التي استنكف عنها الاشراف التقليديون

واللجنة العربية العلياء بيد أن التسبين هذا تواكب منذ مبؤتمر القسس التأسيسي، مع سمات وملامح طويلاً ما سانت العمل الوطني الفُلْسِطِيني اللاحق. فالمؤتمر المنكور بانعقاده على الضد من ارلدات مصدر والسعوبية وتركيا (والنشاشيبيين)، وحصوله على تاييد وحيد أوحد من اليمن المتوكلية، وضع الأسلام السياسي الغاسطيني، مرة أخرى في معارضة المعطيات السياسية الناشئة اتمثلت في الدُّول الوليدة أو في الكتل الآقليمية المؤثرة. ولما كانت قضية فلسطين هي موضوع المؤتمر، رُسمت القضية هذه مبكراً كواحدة تتجاوز كل حد لتستنهض والأمة، وحجماعة المؤمنين، ولاحقاً، أي بعد التبديد السكاني الذي احدثته النّكبة، والجماهيّر، وباقتُران الراديكالية العدمية اياها بقيادة دينية سياسية تجد امتدادها في السيد شوكت على، الهندي، تكرست نزعة

الأولى وقيام دعصبة الأمع،

واعيّان الأحياء والصارات، فانحصرت في الدي التجار الاجانب او بعض لبناء الاقليات ممن نشطوا في ظل رعاية القنصليات.

الارض يلاوطنية هكذا امكن تقديم الارض، وقد افرغت من العلاقات والمعاني، كانها ارض بحتة، أو «صحرًاء» يبيع بعضها مالكو الرض من خارجها، غير معنيين بانتاجها أو بمنتجيها البشر. وبذاتها لا تغرى الصحراء احد بتايينها، خصوصاً متى كان هذا الآحد غريباً منتبباً، وريثُ التنميط الذي لم يكن نوى عن الصحاري والجمال. وْمْنْ هِنَا نَفَّنْتَ الخَّرَافَةَ الصَّهِيونِيةَ عَنْ تَخَضَّيِس الصحارى التي انخرط حتى الرئيس بيل كلينتون، قبل

\* كاتب لبناني.

المحاكمة ثمانية من كبار ضباط الجيش الاحمر.

### فَأَكِرِكُ النَّرِفُ الصَّبُرِينُ

### ۱۲ حزیران (یونیو) ۱۹۳۷ محاكم ستالين تعدم الماريشال توخاتشفسكي

 بدأت الحكاية على شكل اعتذار تبلغته السفارة البريطانية في موسكر صبيحة يوم الرابع من ايار (مايو) ١٩٢٧، يفيد بنن الماريشال مسيخانيل كوفاتشفسكي، لن يتمكن لاسباب صحية من التوجه الى لندن لحضور حفل تتويج الملك جورج السادس. يومها لم يتنبه احد الى حقيقة ما يحدث. ولكن بدأت الامور تتخذ صورتها الحقيقية بعد ذلك باسبوع حين اعلنت الحكومة السوفياتية أن وحدات الجيش الاحمر قد وضعت منذ الآن تحت قيادة ضابط كبير بديل لترخاتشفسكي يساعده مغوض للشعب لشؤون الجيش. وفي الوقت نفسه أشار الاعلان الي ان العدد الاكبر من قَيادات الاركان قد بنل وان الماريشال الاشهر في الجيش السوفياتي توخاتشفسكي هو «خصوصاً» من نيطت به قيادة مقاطعة الفولغا العسكرية وهي مقاطعة ثانوية الاهمية.

فما الذي حدث بعدند؟ بكل بساطة، تمَّ القبض على الماريشال فيما كان مستقلا القطار الذي كان من المفسروض به أن يقله الى مكان عسمله الجسد ترخاتشفسكي لم يستسلم بسرعة بل انه حاول المقاومة لكن رجال البوليس السري تعكنوا من الامساك به بعد ان جرحوه واخضعوه لتحقيقات مكثفة، في الوقت الذي كانت الصحف الحزبية تشن هجوماً عنيفاً على قيادات الجيش الاهمر، هذا الجيش الذي كان، وكما يعرف ستالين جيداً، الطرف الوحيد القادر على مقاومة الطاغية والقيام بانقلاب عسكري ناجح وايقاف عمليات القمع التي تسود طول الاتحاد السوفياتي وعرضه.

بعد نلك باقل من خمسة اسابيع ثم تنفيذ حكم الاعدام بتوخاتش فسكي، الذي كان يلقب بالقيصر الاحمراء وكان معروفأ بكوته اكبر المسؤولين العسكريين السوفيات شعبية. ولنن كان المخرج الروسي الكبير نيكيتا ميخالكوف قد قدم في فيلمه دالشموس ألخادعة، حَكَاية شبيهة بحكاية نلك ألاريشال فان ما لم يتمكن الفيلم من قوله هو الخلفيات السياسية لتلك الحكابة. فالحال أن توخاتشفسكي قد حوكم بالفعل، وطوال ثلاثة أسابيع نلت اعتقاله، وكمانت التهمة الرجهة اليه هي التآمر ضد أمن الدولة والتحضير لانقلاب عسكري بالتواطق مع المانيا، وتسليم هذه الأخيرة العديد من

الاتهام، فكانت رسالة قيل آن توخاتشفسكي كتبها وتتضعن ما يشبه الاعتراف، وهي رسالة سلمها الفارد بيتيش، رئيس تشيكوسلوفاكيا آلى ستالين، ولكن ثبت لاحقاً ان الخابرات السرية الهتارية هي التي وضعتها، وان المخابرات السوفياتية كانت اصلا على علم بان الرسالة مزورة. ولكن كان من الواضع، ومنذ محاكمة راديك ، ان

ثمة تطهيراً جنرياً سوف يطول القيادات العسكرية السوفياتية، وسيطول بشكل خاص توخاتشفسكي الذي كان معروفاً بشعبيته الكبيرة، منذ الانتصار الهائل الذي حققه على بحارة كرونشتانت، يوم كان من المتقد إن تمرد هؤلاء البحارة قد يكون من شائه أن يقضى على السلطة السوفياتية. وكان نلك التصرد قد حدث في ربيع ١٩٢١، وطال بحارة كان تروتسكي يعتبرهم وفخر الثورة ومجدها» وهم أذ تبنوا شعار دكل السلطة للسوفيات، شكلوا يومها مجالس سرعان ما وجدت نفسها على تعارض حاد مع السلطة المركزية في موسكو، وكاد تمردهم ينجع لولا ان توخاتشفسكي قاد قوات تمكنت من القضاء عليهم بعد ان عبرت خليج فتلندا في التفاف أوصلها الى كرونشتانت، فاستسلم البحارة بعد مقتل العديد منهم، خاصة وان قياداتهم هريت الى فنلندا بسرعة. منذ تلك اللحظة صنعت اسطورة القائد توخاتشفسكي

وشعبيته، وخلال الاعوام التالية، بات ستالين يخشاه رغم ولاته المعلن. ومن هذا حيث صدارت بارانويا ستالين تشعره بان أي شخص، حزبيا كان أو عسكريا، يحبه الناس، سيكون كفيلاً بان يطيحه، كان لا بد لتوخاتشفسكي من أن يقع في برأثن الوحش، هكذا دبرت له تهمة التواطؤ مع الالمان، فاعتقل وحوكم، وكانت محاكمته متكتمة دارت وسط قاعة مغلقة منعت الصحف من أن تعلن عنها شيئاً. وفي الفهاية، يوم ٩ حزيران (يونيو) اي قبل ثلاثة ايام من اعدامه، وفي الوقت الذي كان الحكم في طريقه لان يصدر عليه، عزل توخاتشفسكي من مناصبه العسكرية كلها، وأعلنت صحيفة «البرافدا» ان ملف التهم قد أحيل الى محكمة عسكرية خاصة تابعة الحكمة امن الدولة. وكان رئيس تلك المحكمة هو فاسيلي اولريخ، الذي كان يكن عداء شخصياً وعنيفاً لتوخاتشفسكي، عداء كان في حد ذاته

يكفي للتكهن بما سيكون عليه مصير المتهم. وبالفعل كانت الساعة الثانية من بعد ظهر يوم ١١ حزيران، حين اعلن عن الحكم على الماريشال بالاعدام رميا بالرصاص، وبعد ساعات، عند فجر اليوم التالي، اعدم توخاتش فسكي، وكان اعدامه بداية أسلسلة من عمليات التطهير التي طالت قيادات الجيش. ومنذ تلك اللحظة لم يعد ذلك الجيش مهتماً بانتقاد ستالين او بالتفكير بالحلول

ابراهيم العريس

\* كاتب لبناني.



والموات فم الطب

المنعونة واخرى منتول بأحداث

والمنتوعة واسترارا المناطق والمنتال الماها على فارغاطار

، هذه، قبغي خلل مستعوز الوطسة ·





# قبل فوات الاوان؟

■ ييدو الاتحاد الأوروبي عازماً على وقف الكارثة في اقليم كوسوفو وقطع وعملياً لئلا يقعوا فريسة الصرب.

ما يزيد عَنْ ٤٠ أَلَفَ شَحْصاً وقتل المئات. افترض أن تراجع الولايات المتحدة عن تطبيق عقوبات ضد بلغراد مؤشرا على ضعف الإدارة الأميركية وتربدها فصعد العمليات الوحشية ضد المدنيين وبدأت قواته تستعيد حنينها الى والتطهير الاثنيء. فأهداف بلغراد في اقليم كومسوفو، الذي سحب ميلوسيفيتش عنه الحكم الذأتي عام ١٩٨٩، تتضمن تشريد الغالبية الأليانية، إما الى خارج الاقليم، أو الى المناطق الأفقر فيه بما يستمَح بتقسيم كوسوفو كامر وأقع الى: منطَّقة صربية فاعلة ومنطقة البانية (مسَلِيَّة) مهمشة. هذا بغيضَ فقي الهيف الديموغرافي بأكثر الوسائل وحشية. لكن المعتَّدُ التبعية الرئيس اللينجو الذي المخضرم لا تقتصر على حل المشكلة الديموغرافية في كوسوفو واتفا تتضمن اعتبارات أخرى، منها ما يتعلق بأهدافه الشخصية للاحتفاظ بالسلطة وتوسيع أفقهاء ومنها ما يأتي ضمن إعادة خلط الأوراق لفرض النفوذ على البوسنة وألهرسك وعلى مقدونيا وجعلهما أكثر اعتماداً

الايزامن ميلوسيفيتش ليس على الاستقرار في المنطقة وانما على فرض امر واقع تلن الأخر بلا مبالاة للافرازات استراتيجية. فما يقوم به حاكم بلغراد يهدد بالمُرْلاع ازمة ارسع في البلقان. ففي مقدونيا اقلية البانية كبيرة قد تجر الى التورط رداً على أساليب الصرّب القمعية ضد الاكثرية الالبانية في كوسوفو حيث تمثل ٩٠ في النه من السكان. والأخطر، أن البانيا نفسها قد تجر ألى النزاع, ثم أن هناك ر نحول اليوتان وتركيا وعلاقتهما في توتر مستمر.

لكل هذه الأسباب، وعلى رأسها وضوح عزم القوات الصربية على تطهير كوسوقو

بؤثر في قرارات بلغراد، اما العملية السياسية فأنها مؤجلة الى الرحلة اللاحقة.

فالاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة لا يطالبان بلغراد بإعادة الحكم الذاتي الى كوسوفو. ما يطالب به حلقاء الناتو هو ضرورة سحب القوات الصريبة وقوات ثم ان فرصة التوصل الى تفاهم سياسي بين ميلوسيفيتش وبين روغوفا ضعفت

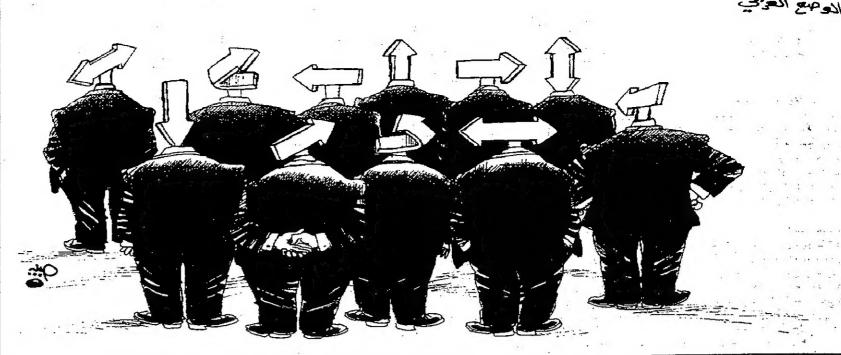
على حكم ذاتي فيما يطالب بحيش تحرير كوسوفوه بالأستقلال. هذا الجيش أضعف صدقية روغوفا بسبب القوة التي اكتسبها للتصدي الى القوات المسربية. المتطوعون الألبان وتجار السلاح يتدفقون الى الحدود الألبانية ويدركون أن تلوية الأكثرية الالبانية وتعزيزها عسكرياً هو الذي سياتي عليها بحل

صحيح أن لحتمال انتصار كوسوفو بأكثريتها الالبانية المسلمة على ميلوسيفيتش أمر مستبعد. إنما صحيح أيضاً أن انتصار ميلوسيفيتش في حريه على كوسوفو بات ايضاً أمر أمستبعداً. لذلك توجد حاجة لتقوية الأكثرية الالبأنية في اقليم كوسوقو كي لا تنتصرُ أساليب الابادة والتطهير الانتي مرة أخرى في البلقان. والدول الاسلامية

جِب ألاَّ تترك للسالَّة حصراً للاتحاد الأوروبي أو للولايات المتحدة أو لحلف شمال

الصربية ضدهم، وأنما ايضا لأن العالم اجمع مسؤول عن ضرورة منع تكرار ما فعله الصرب باليوسنة قبل فوات الاوان

راغدة درغام - نيويورك



# كوسوفو: هل يثمر التحرك

الطريق على القوات الصريبة الامنية التي تنفذ عملية وتطهير اثني، تشابه ما مطته في البوسنة والهرسك. وتبدو دول حلف شمال الأطلسي (ناتو) جدية في اتخاذ اجراءات تحمي المدنيين وحقوق الناس في كوسوفو وتبعث رسالة واضحة الى الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان ميلوسيقيتش بببانه فقد صدقيته واستهلك حسن النية. الولايات المتحدة تأخذ خطوة الى الأمام وخطوة الى الوراء، إلا أنها اليوم على استعداد لدعم الجهود الأوروبية. روسيا حدرة لثلا تظهر كانتها بولاتها للصرب الإرثونكس تبيح مجزرة أخرى يقوم بها الصرب ضد المسلمين، هذه المرة في كوسوفو، على حدود البانيا . مجلس الأمن على وشك اتخانيقرار تريده بريطانيا انَّ يغوض الى قوات الناتو القيام بما هو ضروري لوقف خزائم الصرب في كوسوفو. فالحركة ممتدة عبر الأطلسي والحاجة ملحة لأن تشار التقيم الطراف غير أوروبية وأميركية وروسية. ففي كوسوفن حوالي ٨,١ مليون مسلم فحي تحصينهم سياسيا

اثبت ميلوسيفينش أخيرا للاميركيين والأوروبيين فأتغلط يكين صابقا في موافقته على الحوار مع زعيم الغالبية الألبانية في كوسوقو لبتراهيم روغوفا، إذ استغل الفرصة الديبلوماسية لتنفيذ حملة قصف المن وحرقها وتشريد الآلاف بهدف انشاء منطقة عازلة على الحدود الالبانية في كوسوفو خالية من السكان. تحدي ميلوسيفيتش الدعوات الدولية الى وقف القصف ويدا تنفيذ العملية بتشريد

من الغالبية المسلمة، تحركت بريطانيا بصفتها رئيس الاتحاد الأوروبي وبذلت جهداً كبيراً كي تكون الولايات المتحدة شريكة في التصدي للصرب في كُوسُوفو. في البدء، تربّدت واشتطن في فرض العقويات على بلغراد، وعلقت تنفيذ العقوبات الى حين استكمال المبعوث الأميركي ريتشارد هولبروك جهوده. أي بعدما احرجها ميلوسيفيتش وأثبت لها استغلاله حسن النية، فطت واشنطن العقويات التي تفرض الحظر على استثمارات جديدة في يوغوسلافيا وتجمد ممتلكات الصكومة

العفر على المتحدرات باجراء رمزي أكثر مما هو عملي. اليوغوسلافية في الخارج باجراء رمزي أكثر مما هو عملي. بعد نلك، اعلنت واشنطن أنها مستعدة لدعم مشروع قرار بريطاني في مجلس الأمن يقوض الأمم المتحدة وحلف شمال الأطلسي بالتنخل عسكرياً في كوسوفو المرزت الضرورة. وبدأت الاستعدادات هذا الاسبوع في نيويورك لاستصدار مثل هذا القرار ولا يتطلب استصداره من تقاوض مع روسيا التي يمكنها استخدام الفيتو لمنع المجلس من تبنى القرار. فالمشروع يعطى بول الثَّاتو الحق القانوني باتخاذ لجَّرَاءات عسكرية بمُوجِب القصل السَّابع منَّ الميثاق، على نسق الصلاحيَّة التي اعطيت النول المتحالفة لاستُخدام القُّوة العسكرية ضد العراق. واجتماع وزراء خارجية مجموعة الاتصال في شأن البلقان»، التي تضم الولايات المتحدة ويريطانيا والمانيا وايطالها وفرنسا وروسيا، اليوم الجمعة في لندن سيوضح هامش الخيارات. ما تريده الحكومات الغربية ليس الاستقلال لاقليم كوسوفو، وهي في ذلك مع الحكومة الروسية في نفق وأحد، وإن اختلفت الأسبأب. فلموسكو ولا ، تقليدي الصرب أولاً، ثم إنها تخشى أن يؤدي استقلال اقليم كوسوفو الى سابقة يمكنّ البناء عليها في الشيشان. أمَّا الحكومَّات الغربية، فإنَّها تقولَ أن هنفها من التنخل ليس خلق فرصة السنقال كوسوفو وانما فرض احترام محقوق الانسان، في الاتلام ووقف النزيف والإجراءات القمعية. وبعد ذلك تبدأ «عملية» ما لحل المشكلة

عملية الفرض تتطلب استراتيجية لحلف الناتو تشمل احتمالات نشر القوات على الحدود الآلبانية وتمركز القوات حول كوسوفو، وإذا كان حلفاء شمال الأطلسي جدين فعلاً في تحقيق هدف احتواء ميلوسيفيتش وإهدافه فريما نظروا في احتمال نشر القوات علَّى حدود البوسنة والهرسك، ونشر قوة أصغر على حدود مُقدونيا . هذه الاحتمالات غير واضحة الأفق الآن، وهناك ما يفيد بالتردد في اللجوء اليها. فالهدف في هذا المنعطف هو التهديد بصدقية بالتدخل العسكري كَجِزء من استراتيجية لإقداع ميلوسيفيتش بوقف قواته عن الاعتداء على الدنيين في كوسوفو. فمسألة كرسوفن لم تستول على انتياه الرأي العام الأوروبي والأميركي بما يبرر نشر حوالي ٢٠ الفا من القرات الأميركية والأوروبية لحماية كوسوفو. لذلك، فإن الخطوة الأولى هي الحصول على التفويض القانوني من مجلس الأمن الدولي بما يجعل احتمال التدخل العسكري جدياً له ما يكفي من الصدقية كي

البوليس الخاصة من الاقليم والسماح للاجانب بحوله، فالحلف يعارض الاستقلال ولا يطالب بالحكم الذاتي، وهذا يضعف استراتيجية الضغط على بلغراد. بسبب استراتيجية بلغراد وبالنالي ليس في امكان زعيم الأكثرية الألبانية الموافقة

سياسي ليس على حسابها على الأقل، بل قد يكون لصالحها

ففي الوقت الذي لا بد من الاعراب عن التقدير للجهود الأوروبية لحماية كوسوفو،

كوسوفو مهمة ليس فقط لأن فيها ١,١ مسلم يتعرضون لبشاعة المارسات

### نحو بديل علماني ديموقراطي في فلسطين التاريخية

### نايف حواتمة \*

■ الآن تتجاور خمسينية النكبة لشعبنا، مع خمسينية إقامة النولة العبرية وتجاهلها وتجاوزها لقرارات الشرعية الدولية بدءأ من القرار ١٨١ لعام ١٩٤٧ الذي استندت إليه، إلى تجاهل القرار ١٩٤ بعودة اللاجئين، ومواصلة التوسع الذي لم يتوقف حتى يومنا. ويتجاور كلهذا مع خمسينية الإعلان العالي لحقوق الإنسان وفي للقدمة حق الشعوب بتَّقرير للصَّير، حق البِشر ٱلعيشَ بَسلَام وكرامةً تحت شمس سماء الوطن بنون تمييز في العرق والجنس والنين. مع الخمسينيات الثلاث: في الضفة والقطاع والقس مكبة ومقاومة،

في أرض ١٩٤٨ ديكية وصموده في الشتات سكية وعودة ... هنَّه هي مفارقة الْقَرِنُ العشَّرينُ في فلسطينُ التَّاريخية/ الانتدابية، ولم تمر مثيلاتها على مساحة اسيا وافريقيا كما خططت الَّغَرُواْتُ الْأَسْتَعْمَارِيةَ الاستَّبِطَانِيةَ فَيَ الْجَزَّائِلَ، روبيسَيا (زيمباً يوي)، أوغندا، جنوب افريقيا إلى عننُ وصُولاً إلى فيتانم

مشروعان متناقضان على ارض فلسطين الانتدابية: ● مشروع كولونيالي استيطاني صهيوني لا يتوقف عن التوسع ياسة الأمر الواقع العنواني وحق القوة،

ُ ﴾ ۚ ۞ ومشروع وطنيّ يستندّ إلى وقوة الحق، وبيموقراطي نحو فَلْسَطْينَ نَيْمُوقَرْ آطيةٌ تَنْعَمْ بالسَّلَامِ وَالسَّاوَاةَ في حق تقرير المصير والمواطنية المتصاوية بدون تمييز عنصري أو اثني أو بيني. إن بواية المشروع الديموقراطي وقاعيته الأساسية هو المشروع الوطني الفلسطيني، يستعيد الشعب الفلسطيني كيانيته، هويته شخصيَّته السياسيَّة والسبيانية، الأجتماعية والنَّقافية والروَّحية على ترُّلْبَهُ الوطنيِّ، عَمْلاًّ بَالشُّطر الآخر من القرار الأمميّ ١٨١ ويحدود

ة حرّيران (**يونيو**ّ) ١٩٦٧ حيث تعترف قرارات مجلسّ الأمن الدولي وبالأجماع بما فيه الولايات المتحدة بان «الضفة والقدس الشرقية وَقُطَاعٌ غَرَّةً أَرضٌ فَلسَطينية محتلة، وليس «ارضاً متنازع عليها» كما رسَّمت اتفاقات أوسلو الطالمة التي تُركَت القدس الشرقيَّة للتهويد وغلق دائرته في مستوطنة جبل أبو عنيم وتركت الضفة والقطاع للبهب ومصايرة الأرض ونشر الاستيطان والستوطنين

هنا ضبطاً يقع اليرنامج الوطني الشيترك لائتلاف منظمة التحرير الفلسطينية لتحاون مسار أوسلو الطالم وهنا تقع ضبطأ مبادرة لَحِبِهِهُ الدِيمُوقُرُ اطْيَةُ لِشَعِينًا وَللْإِسْرِائْدِلْدِينَ فَي مُعْسَكُرِ السلام والعالم (ايار/ مايق ١٩٩٨): «لاستعادة السيادة الوطنية القلسطينية المُعطلةُ مَنْدُ القرارُ الأمميّ أَهُمَا لَعَامَ ١٩٤٧، وعمليات الإلحاق والضَّم حتى عام ١٩٦٧، والاحتَّال منذ ١٩٦٧ حتى يومناء انها مبادرة سحيح خطسير القطار نحو فلسطين بيموقراطية علمانية. ُ المُشْكَروع الوطُّنِّي والديَّموةرّاطي شَطَّره ٱلآخرّ تنفَّيذ القرار ٱلأمم

١٩٤ لعام ١٩٤٨ بعودة اللاجثين. وبُعتُه الثالثُ صيانة الهويّة الوطنية لشعبنا الفلسطيني داخل رُضٌّ ١٩٤٨، وحق المُسَاواة فَيَّ المُواطَنيَة بالدولَة العبرية بِيَنْ اليهود والعرب، ويعبارة واضحة: الاتَّنقال من يهوبية النولة إلى إسرائيلية الدولة بالمساواة بين الجميع دون تمييز عنصري عرقي، الني ديني، كما هو قائم على مساحة خمسين عاماً من يهودية الدولة والتمييز الغنصري المؤسسي (في المؤسسات) وفي المُجتَمع، حيث للساحات الواسعة بين امتيارات اليهود واضطهادات العرب الذين يشكلون

٢٠ ۚ عَيٰ المُثَةُ مَن السَّكَان (مليُّونُ من ٧. ٥ مليون)، ولَهُم ٢ في المُثَةَ فَقُطُ من ميزانية الدولة.

المُشِروع التوسعي الصهيوني واتفاقاتُ أوسلو – بروتوكول

الخليل تقدم مصيراً بائساً، مدمراً، لكل المشروع الديموقراطي في «الأرمنة لَشَعْبَناء وتَحويله لِلى شعوب وا**ط**يات، ووالأسرلة، بطمس وإلغاء الهوية الفلسطينية العربية للمليون في الجليل والمثلث والنقب والساحل، ودالصوملة، لجرر الميليشيات المغلقة في الضفة والقطاع،

والمطوقة بغول الاستيطان وقولت الاحتلال فضلاً عن ضم والحاق القيس الشرقية بقوة العسكر والاستيطان، فالقدس العربية المحتلة الآن بقي منها بيد المقسيين العربِ ١٤ في المئة فقط، ٣٧ في المئة مستوطَّناتُ، ٤٤ في المئة ارضَّ خضراء تحت سيف التهويد.

عناصر وشخصيات من الانتلجنسيا الفلسطينية في دلخل إسرائيل، طُرِحت قبل أوسلو وبعده على الخصوص، فَقدانَ الأمل بالمشروع الوطني، فتطرح دولة إسرائيل الأمر الواقع من البحر إلى النهر، وفي جوقهاً ٧, ٤ مليون يهود، ٤ ملايين عرب، ويجري الصراع الديموقراطي السياسي في داخلها حتى الوصول إلى «الدولة الديموقراطية العلمانية الواحدة»؛

إن الشكلية المنطقية لهذا البديل لا تصمد للوقائع الجارية ومسارها العاصف، إن النتيجة التاريخية لهذا البديل دولة يهودية على كأمل فلسطين واقلية فلسطينية عربية تحت مطرقة محق القوة بمصادرة الأرض وسندان متشريد شعبنا والترانسفير بعد تجريده من أرضه والمثل الصارخ أمام الجميع والعالم مصير أرض الفلسطينيين في الدولة العبرية: أ

عام ١٩٤٨ السكان ١٧٠ ألف فلسطيني من ٨٠٠ الف، اي ٢٠ في للثة من السكان وبيدهم ملكية ٢٠ في المئة من الأرض. عام ١٩٩٨ السكان مليون فلسطيني من ٧.٥ مليون، اي ٧٠ في المئة من المجموع، بقي منها بيدهم ؛ في المئة فقط من الأرض، وتعت مصادرة ١٦ في المئة مما باليد وإبادة ٢٠٠ قرية عربية، تحت عناوين وفتاوى صهيونية توسعية معلومة لليهود والعرب في إسرائيل، ومعلومة للأمم المتحدة والعالم،

المشروع الديموقراطي العلماني في فلسطين التاريخية عملية (Process) استراتيجية تاريخية أيضاً، أنها سلسلة من المراحل على الديموقر أطيين من الجانبين من على خطي ١٩٦٧ أن يقطعوها مرحلة مرحلة، والأساس في المرحلة الراهنة بناء النولة الفلا المستقلة عملاً بالشطر الأخر من القرار الأممي ١٨١، وقرارات مجلس الأمن الدولي الإجمالية ١٠٥ و ١٠٧ و ١٠٨، وحقَّ تقرير للصير الشعبنا، والمساواة فَي المواطنية بين العرب واليهود دلخل الدولة العبرية، حل مشكلة الشعب اللَّاجِيُّ والنَّازُح عَملًا بِالقرارِينِ الأمميينُ ١٩٤

من هذا البداية، حتى نصل معاً إلى السلام والسلامة... إلى فلسطين بعموقراطية موجيت ومواطئة بالسباواة انْ فُلسَطينَ معلَمنة وحداثوية تتناغم مع عالم القرن الواحد والعشرين في عصر العولمة والحدود الوطنية - القومية

المفتوحة. حينذاك أطفائنا الفلسطينيين وأطفال الإسرائيليين يرقصون يغنون في عيون السلام ارض السّلام بدون رعب السلقية والسلفيين اليهود والعرب، والجميع يدق باب الشمس والتقدم إلى امام إلى

فتعالوا وإلى جنة الله على الأرض بديلاً عن جحيم التوسع والقتل والدم على أرض السلام للوعودء

\* الأمين العام للجبهة الديموقراطية لتحرير فلسطين.

■ الجدل الذي دار، ولا يزال يدور، حول القمة العربية اساء إليها قبل انعقادها. إذا جازت المقارنة: مجتمع سيّاسي إسرائيلي موحد الموقف ازاء العرب على رغم كل ما فيه من تعدد واختلاف ومسراعات، وفي القابل علم عربي مشتت المواقف على رغم المسالح التي تربط بين دوله، وايضاً على رغم اعتراف حكوماته بأنها معنية بعملية السلام ومصيرها لأنه إذا كان هناك سلام يصنع

للمنطقة، فإنه يعس مستقبل جميع الشعوب. أفاد التحرك السعودي تحضيراً للقمة في إلقاء الضوء على خلافات موجودة، ولا عيب في الاعتراف بها، بل العيب في عدم مواجهتها وتبديدها. والمسالة لا تخص هذه الدولة أو تلك بمقدار ما تتعلق بضرورة أن تكون القمة خطوة مفيدة فعلاً لا مجرد لقاء بروتوكولي. وطالمًا أن العرب أكدوا في القمة السابقة التزامهم عملية السلام، فمن الطبيعي أنهم حددوا سقف تحركاتهم وقراراتهم، وبالتالي فإن للطلوب ان تكون لهم كلمتهم في الانهيار الذي تتعرض له عملية السلام هذه، في ممارسات رئيس حكومة إسرائيل وسياسات المتطرقة، وفي الإدارة التي تتبعها واشنطن لتحريك

السؤال الذي يطرح نفسه بقوة: هل بقي في القضية مع إسرائيل ما يمكن أن يشكل التزامات عربية؟ استطراداً: هل تستطيع الدول العربية جميعاً أن تلتزم هذه الالتزامات، وإذا لم تكن قادرة على تنفيذها، هل تستطيع على الأقل الاعتراف بها ويعوجباتها؟ استطراداً ايضاً: إذا لم يستطع العرب في زمن الحرب أن يتضامنوا جدياً، لأسباب تتعلق بظروف كل دولة وتدراتها، فهل هناك ما يمنع تضامنهم الآن للحصول على سلام معقول - إن لم يكن مشرفاً - مع إسرائيل؟ لا شك أن القمة أمام اشكالية موضوعية لا بد أن تبتُّها وتحسمها، وهي تتلخص بالآتي: كيفية التوفيق بين عرب تربطهم بإسرائيل معاهدات وعرب لا التزامات لديهم تجَّاه إسرائيل، أي كيفية التوصيل إلى مواقف وقرارات قوية وفاعلة يمكن أن تخدم الجانب العربي وتدعمه في التفاوض كما يمكن أن تواجه التطرف الإسرائيلي والعجز الاميركي.

ثبت في التجرية أن التشكيك والتخوين والصلات الإعلامية وغيرها لا تنفع في إعادة اللحمة إلى موقف عربي متناثر الأجزاء. ثم أن الأزمة التي تعيشها عملية السلام لا ينفع فيها مجرد الكلام، بل أن القمة مدعوة لتحديد أجراءات عملية تعيد شيئاً من الصدقية والهيبة للعرب، فضلاً عن شيء مَن الوزن والمكانة، وأسباب ذلك واضحة: للأمم المتحدة دور لكنه محدود، للاتحاد الأوروبي دور لكنه محدود أيضاً، للولايات المتحدة الدور الأول والوحيد لكن إسرائيل صادرته. وكل هذه الأدوار لا تستطيع أن تحل محل العرب في ما يجب عليهم أن يفعلوه لُحماية مصالحهم. قد لا يكون انعقاد القعة العربية مستحيلاً، لكن الأهم منه أن تتبثق من القمة متابعة دائمة

لتطورات عملية السلام في ضوء القرارات التي يتخذها الزعماء العرب. حان الوقت، منذ زمن، لوضع خطة مواكبة عربية للمفاوضات - في إطار الجامعة العربية أو بموازاتها - وإلا فإن العمل العربي السلام سيستمر على اخطائه من دون أي احترام لما يسمى مثوات عربية.

عبدالوهاب بدرخان

### سهولة الهرب من القمة

 الامر الذي يعنيه قبول السلطة الوطنية الفلسطينية بالمقترحات الأميركية الأخيرة الرامية الى ازالة العقبات التي وضعها رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو على المسار الفلسطيني -الاسرائيلي من عملية السلام هو أن الجانب الفلسطيني، برغم ما لديه من تحفظات على الخطة الأميركية، قد أوكل أمر تسليك السار السلمي الى الراعي الأميركي بوصفه الطرف القادر على أن

ولم يكن أمام السلطة الوطنية الفلسطينية في واقع الامر من خيار سوى قبول الخطة الأميركية برغم ما فيها من اجحاف بالنسبة الى الفلسطينيين. أما الاضطرار للقبول فيعود الى أن نتانياهو كُسُر قواعد العملية السلمية بتشجيعة الاستيطان اليهودي في الأراضي الفلسطينية، وفي الجولان، وما زال يماطل في موضوع الانسحاب من الضفة الغربية ويتفنن هو ووزير البني التحتية ارييل شارون، ويتسابقان، في اعلَّان مناطق واستعة من الضغة الغربية وقطاعات أمنية، يقولان ان من غير المكن التخلي عنها أو الانسجاب منها لأن ذلك سيخل بأمن اسرائيل.

أما الإجحاف الواضع في الخطة الأميركية فهو ما تمثله من انحناء أمام اصرار نتانياهو على التفز على مستلزمات الاتفاقات الموقتة والتوجه الى «مفاوضات» الحل النهائي. وهنا تبرز العقبة الكاداء التمثلة في خطتين: أميركية تعد الفلسطينيين بوقف الاستيطان وتنفيذ المرحلتين المتبقيتين من الانسحابات الاسرائيلية، وأن اختزات الأولى إلى انسحاب من ١٢ في المئة بدلاً من ٣٠ في المئة من الضفة، وخطة اسرائيلية تمارض الأميركية وتلوّح بأن قبول اسرائيلُ بانسحاب نسبته ٢٦ في المُنَّة لن يعقبه أي انسحاب اخر سوى التَّخلي عنَّ ٢ في اللَّهُ من ارْاَضْي الضَّفة، وإن هنينَّ الانسجابين إذا تما، فسيستغرق تنفينهما وقتاً طويلاً.

ومن السبهل قراءة ما يريد تتأنيا هو عمله أو يامل بتحقيقه، وهو ينوع تصريحاته وتصرفاته لكنه لا يحيد عن هدفه: لقد وجد في الخطة الأميركية - التي يرفضها الآن وتقول واشنطن انها وضعتها بناء على طلبه ووفقاً لمقترحاته - تنازلاً يريد أن يستولد منه تنازلات أخرى، فإن قالت واشنطن ١٣٠ في المُنَّة، قال أنه يستكثر ذلك ولن يستطيع اقتاع حكومته بهذه النسبة إلا إذا كان الانسحاب النهائيّ محدوداً جداً لا يزيد عن ٢ في المنة؛ وفي غضون ذلك يتحدث عن عدم أمكانية التفاوض على القدس، وعن ضرورة عقد ذلجلس الوطني الفلسطيني لتأكيد الغاء بنود الميثاق الوطني الني ترفض الاعتراف باسرائيل وتتادي به مقكيك الكيان الصهيوني»، وعن ضرورة تحديد حجم وطبيعة الدولة الفلسطينية. خطتان أميركية يقبلها الفاسطينيون واسرائيلية لا يمكن أن يقبلها أي طرف عاقل أو منصف،

الخطة الأميركية تلقى رفضاً وتمرداً من جانب نتانياهو القادر على القفز على الإدارة الأميركية التوجه مباشرة الى الكونغرس الأميركي والمنظمات اليهودية الأميركية. والخطة العربية لم تولد بعد واختلف أباؤها المفترضون في موضوع عقد مؤتمر قمة عربي، وما اسهل الخلاف مهرياً! وإذا لم تعقد قمة عربية لتدارك الموقف الحالي الحاقل بالمخاطر فمتى تنعقد

رهل ستتعقد لسبب أخطر مما نشهده الآن؟ ما زال في وسُع العرب إذا ارادوا - وعقد الإرادة أساسي - الالتقاء على خطة يحاربون بها السرائيل تجارياً واقتصادياً وسياسياً في كل أركان المعمورة ويقطعون حبال اتصالاتها بكثير من بول العالم. ويوسعهم الا يعتبروا أميركا الشريك التجاري المفضل الفائز دائماً وأبدأ بأغنى

### السير سيريل تاونسند \*

متلحق بها، ليبدا سباق تسلح نووي في جُنُوبِ أَسْيا التّي تعتبر من اكثر مناطق للعالم فقراً. لكن وسائل الأعلام البريطانية لم تدرك، إلاّ بعد انقضاء بضعة ليام، أن الشرق الاوسط أصبح بين عشية

بين الهند وباكستان. فقد خاض هذآن البلدان حروباً عدة في الماضي ولَّا تَعِبُو مِشْكُلَةَ كَتُسْمِيرِ بِعَيْدَةَ عَنِ الْحَلِّ فَحَسَبٍ بِلِّ لَنَهَا تَنْتُمَى لَيْخ الى تلك الصنف من النزاعات العالمية الذي يمكن أن يغضي الحرب. ورد المجتمع النولي، الذي افزعته التَّجَّارِبِ النَّووْية الهُّند والباكستانية، بفرضٌ عقويات. وتجربة العراق تجعلنا ندرك تمامأ المشاكل التي تثيرها العقوبات. الى اي مدى يمكِن إدامتها؟ والن تَوُدي الى زيادة الفقر الشديدة وكيف يمكن لن توجُّه الى الحكام بدل الشُعب؟ واقادت تقارير نشرت في الصحافة العربية، بالاضافة الى الصحافة البريطانية، أن التعاون بين اسرائيل والهند في المجار النووي كان اكبر بكثير مما كان يُعتقد في السابق. وقالت صحيفة ودي تايمز، في ؛ حريران (يونيو) الجاري ان والتّعلون على صعيد تكفولوجيا الصواريخ يرجع الى اكثر من عقيين من السنين وجرى الحفاظ على سرية الاتصالات المتكررة بين علماء نوويين من كلا البلدين، ويعيد هذا الى الذاكرة الاتصالات السرية في المجال النووي بين اسرائيل وجنوب افريقيا في عهد نظام الفصل العنصري او اخر السبعينات. ويبدو أن اسرائيل تخلت في كلا الحالين عن التزاماتها البولية - وهو أمر لا يثير الاستغراب اطلاقاً بالنسبة الى بلد تحدى

الامم للتحدة اكثر من اي بلد اخر. تخشى ضربة جوية آسرائيلية على منشاتها النووية قبل ساعات من اجراء اولى تجاربها النووية. ووضعت منظومة صواريخها في حال انذار قصوى. فقد رصيت طائرة من طرار «إف - ١٦ ، في للحالُّ الجوي الباكستاني، وكان قادة القوات السلحة الباكستانية يُتنكرونُ تنمير المفاعل النووي العراقي اثر غارة جوية اسرائيلية في ١٩٨١. الوزارة ترى ان مخاطر حدوث مواجهة نووية في الشرق الاوسطه كما في بقية العالم زادت بشكل حاد. ولا ينبغي لهذا الاستنتاج ان ىثىر السَّتَغَراب. إذْ حَاء تَصنيعُ باكستَان لِلْقَنْبِلَةُ نَتَيْجِةُ لَحُوفُهَا مِنْ لَلْهُنَّدُ وَلِيسَ رَغُبُهُ مُنَهَا فِي ابْتَاجَ قَنْبِلَهُ اسْلَامِيةً، وهي لا تريد بالتَّاكيد

أ أن تواجه اسرائيل لكن الامر لا ينتهي عند هذا الحد. فعهما يقال

### القنبلة الباكستانية

■ بدا محتماً انه حالمًا تجري الهند تجاربها النووية فأن باكستان

وُّ مُعَدَّاهُا مِنطَقَةَ اكثر خطورة بكثير. وما يثير الرعب شكل خاص في شان جنوب آسيا التوتر الشبيد

كما اشارت تقارير في وسائل الإعلام الى أن بالسنان كانت ويبين تقرير داخلي لوزارة الدفاع البابانية جرى تسريبه ان

### اليوم، يمكن للتكنولوجيا ان تُنقل غداً، ويمكن تحريك الصواريخ المُزُودة ورؤوساً نووية لتصبح اسرائيل صَمن عداها في المستقبل

- رَبِّمَا فَي حَالَ حَدُوثُ تَوْتَرَ أَوْ نَزَاعٌ. والثارت قنبلة باكستان مجدداً الإحساس باحباط عميق في العالم العربي، ليس في ما يتعلق بعجز الدول العربية الـ ٢١ في مواجهة الجبروت النووي لاسرائيل فحسب، بل ايضا في شان الطريقة التي تَغَاضَى بِهِا الْغُرْبِ، خَصُوصاً الولاياتِ الْمُتَحِدةُ وَفِرِنْسَا، عَنْ تَصَنْيعُ اسلحة نووية من قبل اسرائيل في الوقت الذي شُنَّت فيه حملة على نطاق عالمي لمنع بلدان اخرى من الحصول على رؤوس حربية نووية. لم تعترف أسرائيل أبداً بحيارتها أسلحة نووية، لكنها لم تدع

لجيرانها مجالاً للشَّك في انها تمتلك هذه الأسلَّحة فعلاً. وَكانَ موربداي فعنونو، الخبير الغني النووي الاسرائيلي الذي سُجِن لكشفه اسرار اسرائيل النَّووية لصَّحيفة أصانداي تايمز، في لندن، قَدُر أَنْ مَا تَمْلَكُهُ مِنْ قَمَائِلُ نُووِيةً بِصَلَّ الَّي ٢٠٠ قَنْبِلَةً. وتُرفضُ اسرائيل، مثل الهند وباكستان، توقيع معاهدة الحد من انتشار الاسلمة النووية. وفي ١٩٩٥، قانت مصر حملة منسقة، كانت تحظى بدعم قوي من سورية، لمطالبة اميركا بالضغط على اسرائيل كي توقع المعاهدة، لكن من دون نجاح.

تمتاز العلاقات الحالية بين طهران واسلام اباد بالفتور بسبب خلافات حول افغانستان ومقتل الرائدين في بأكستان. وليس هذاك ما يدعو الى توقع نقل التكنولوجيا النووية بشكل رسمي في الوقت الحاضر. لكن ليس مستبعداً ان نقرا ذات يوم في صحفنا أن ايران انضمت الى نادي الدول النووية يعدما تلقت مساعدة معكنة من روسيا او الصين أو باكستان. وينبغي ان ندرك ان المجتمع الدولي لن يستطيع القيام بشيء يذكر لمنع دونة مصعمة على الحصول على دفاعها النووي ولاريب ان الاحداث الاخيرة في جنوب اسيا ساعتنا على الراك هذه الحقيقة.

ينبغى للاسرائيليين ان يتلقوا اشارة واضحة من حيازة الهند وياكستانُ على اسلخة نووية. فاذا اخفقت اسرائيل في التوصل الى سلام مع الفلسطينيين والسوريين واللبنانيين، سيشجع نلك نشوء بولة تووية اخرى الشرق الاوسطكي تحقق التوازن معها. ولن يحدث هذا السنة الجارية، او السنة التالية، بل خلال العقد الْقَبِلُ. أن ضمان مستقبل العرب والاسرائيليين على السواء لن يتحقق بانخال مريد من الإسلحة النووية الى المنطقة، بل بارالة كل الاسلحة النووية منها. لقد اكد الرئيس نلسون مانديلا على أن تتخلى جنوب افريقيا عن اسلحتها النووية. وهو مثال يمكن لبلدان اخرى ان تحنو حنوه

the second secon

\* سياسي بريطاني معارض، نائب سابيق من للحافطين.

- المتوريع:

🔳 مكتب واشفطن

■ مكتب نيويوركد

■ مكتب موسكو:

🗷 مكتب باريس:

ENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT : المُعتب الرئيسي (نشنن): ■ المعتب الرئيسي الشنن): - التمريز: - الادارة العامة: الباتف: 0171-6029988 الفاكس: 0171-3714215 / 0171-3714225 الطكس: 925746 اللهائف 0171-6029988 اللاكس: 0171-6024963 التلكس: 925751

الهاتف: 0171-6052124 فلتكس: 0171-6024514 AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg.

أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جورج سمعان

New York 10017, USA, TeVFax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 العمراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الباتف/الفاكس: ٥٠١) ٧٤٢٢٠ (٠١)

ه مكتب الرياض: جزير بلازا - النور الرأيم - شارع العليا العام صب. ١٩٩٧، الرياض ١١٩٣٧، الهانف: ١٩٢٥/٢٥ / ٢٩٥٠/١٤ / ١٩٤٠/٤، الفاكس: ٢١٩٥٧، ١٩٢٥/١٤ شارع صاري، غرب طريق للدينة. صب. ٢٣٥٨، جدة ٢١٤٣٦، الهائف: ۲۶۲۲۶۹۲ الفاكس: ۵۶،۸۶۰

 ■ مكتب الكويت: شارع نهد السالم - مركز المشاري والمقرش - لليزانين، حكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٠٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٠٩٦ مكتب القاهرة: ١ شارع لديركا اللاتينية، مجارين سيتي، ادام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩

الهاتف: ١١٢٢١٥٥، الفاكس: ١٤٠٨٥٥٧ مكتب البحرين التمرير: للنامة مهب. ٢٦٢٨ الهاتف: ١٩٤٧-١٩٧٤م، الفاكس: ١٩٧١-١٩٧٠م،

- الادارة شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٣٧٥ (الجنير)، مجمع ٣٤٢، المثامة الباتف: ۱۹۷۸ – ۱۷۲، الفاكس: ۱۹۵۸۲ – ۱۷۲ ■ مكتب الرياط: ملتلى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اظامة شالة، شقة ١٤. الدور الرابع.

الهائف ٧٠١٥٨٢ الفلكس ٧٠١٥٨٢ اح: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز صبة للمفروشات رقم (١) الدور الثالث. الهاتف: ٢٠٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٣٢٢٦٢ - ص ب ١٩٧٢١ .

 المكتب بعشق: مزة - فيلات غربية - برج - تاله م الدور التاسم، مكتب رقم ٣ و ٤. الهاتف: ١/١٠٠٠٠، الفاكس: ١٦١٥٠٠٠ - ص. ب. بمشق ٢١٧٣٠ . 🗷 مكتب السودان: الخرطرم - عمارة برج النيل - الدين الرابع - شارع القصر شرق سينما كازيوم 

تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق الإعلانات جدة - العمراء، شارع الاندلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعوبية، الهائف: 2222 112 (70 خطاً) - الفاكس: 20.74.71 للركز الرئيسي:

تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في معابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, German Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

سطيعي والمتسرفى حهدا الارقاله ا العملية العاملة والعشمرة والمولار

ويحية باحرى مصربة

لخلة المرعطاسة وخار بصعته فيدشر حن خيراسها والشرء بفسديد يوفقعية القديس واغب النساشين مسهما عزب المنسرق نعاماً عرمعولد لريس حاملين منسروعا دريطانيا بإبالا سفيراطورنتان المثث مِنْهُ. وَقَدْ فَأَتْ هُنُو لام أَنِ الادلالِ الذياللهِ

طورية في زمن عبر ملائم والسيام والقول التي دلك، ان تشولي تربطانيات المعراطورية لهم على طبق مريشية وكان هي رفعة بوجانشمكوم: ن كليأر صباط الديش المعر الرشيسمية الشي ت الاعتماد عليه أهبا رسمالة قديل أن نوحانسف كم كنه به الاعتراف. وهي رسان سلب له: تميكوسلوفاكيا ألى سنالي ركرة

ت العموية الهندية من الني وصاله ا عياشية كانت اصلاً على عديار الوغ ي من الواضح. ومد مماكمة رابير طريا سوف يطول القبادات العملا يعلول بشكل حاص توحانشف كم أغ لبيت الكبيرة، سد الانتسار البالأل **گرونشتا**دت، يوم كان من المثلداري ي يكون من شمانه ال بغضي على الم ان فلك المتسود قد حدث في ربي ترويسكي يعتبرهم محر الثارة رمجه ار مكل السلطة للسوميات، شكوا الم ما وجهت نعسها على نعارض منه فمي صوسكو. وكناد نمردهم ينجوارا.

لا قوات تعكنت من الفصياً، عليه له را في المتفاف أوصلها الى كريست الله بعد ملتل العديد منهم عاماء والمطلقة المسترعة لل حينعث اسطورة الفائد توحالتفكم الإهوام للتالية. مان ستالي يعنيان هذا جبين حسارت بارانويا سنالي تلا سنبها كان أو عسكريًا. بعب الم بهلیمه، کان لا بد لنومانشه کم علي حكمًذا بسوت له نهيئ التوليا؛

ميكي وكانت معاكمت متكنا للريال والمستغير من أن نعلن عنها لينا أل سويول (بونسو) او فسل لان ب ب الذي كان الحكم لم طبق الرب History as assessed والبوافعاء إن ملف النهم قد أديا. is full out adapt and and أحو فاسيلي الحريج، الذي كان يكية

المنافشة والمنافع عداد كارتم لا موكل عليه مصدر المثاب و المساعة الشائية من بعد غاوريا والمعكم على الماريسال بالإعادة سماهات. عند قندر البعم الثاني ويكان اجدامه بداية لسنت المالية على بالنقاد سالي او مالنكير له

CULTURE & ART

عبده وازن

` ■ كان لوركا شاعراً أولاً واخيراً: شاعراً في

حياته وفي موته المأسوي، في قصائده الكثيرة

وأناشيده، في اعماله آلسرحية التي غرت

مسارح العالم شاعر الماسي الصغيرة جعل

منه موته رمياً بالرصاص شاعراً ماسوياً

يستطع أن يتخلَّى عِنْ عينه الرائية حتى في

أَشْدَ فَتَراتَهُ التراما ونضالاً. كَأَن لوركا في

الحين نفسيه شباعر الواقع واللاواقع، شباعر

الحقِّيقة والحلم، شاعر التأريخ والماوراء. كان

شاعر الحواس والروح شاعر الرغبة والحنين

صوفياً ووثنياً، مؤمناً وملحداً. كان أكثر من

شاعر كان وأكثر من مناضل: «لست انساناً ولا

شاعراً ولا ورقة، لكنني نبض مجروح يسبر

غير أنَّ بعض النقاد الأسبان يحلو لهم أن

سمُوا لوركا شاعراً «ملعوناً» مرتكزين الى

ثَّلاثة أمورٌ وسمت سيرته: شنودَه الجنسيَّ،

انتماؤه اليساري الملتبس وموته الماسوي، وإنَّ

كان لوركا شاداً فهو لم يُعلن شينوذه أبدأ بل

ظلٌ حُفْراً في نزعته تلك، خِجِولاً، ولم تحمل

قصائده ومسرحياته عموماً أيّ آثر يُشهد على

شنونه. ولعلُّ مسرحيَّته والحمهور، التي كتبها

بين نيويورك وهاقانا عام ١٩٣٠ ولم تطبع في

حياته تثير قضية الشنوذ (بخفّر أيضاً) منّ

خُلَّال قَصَّةٌ الحبِّ الغامضُ والمستَحَيل التي

يحياها البطل السلبيّ. وكان لوركا يدرك أنَّ

السرحية هذه يصعب أن تخرج الى الضوء في

تلك للرحلة الحاسمة من تاريخ اسبانيا تبعاً

لجِراة موضوعها. وشكَّلت دالْجُمهَّوَر، انْقَطَأُعاً

عَنْ عَالَمَ لُورِكَا الْسَنِرِحِي الْمُتَجِلِّي فَي اعماله الرائجة. وقيل إنّ ييوانه «الشاعر في نيويورك»

ضُمُ بِعَضُ الْمُقَاطَعُ الَّتِي تَئِلُ عَلَى مُثَلَيْتُهُ فَي

طريقَة رمـزيّة. ولّعلّ مُـثليـة لوركـا وطبـعـة

الشَّعريُّ وشَّخَصيَّته قَرَبته من الشَّاعر

الفرنسيّ رامبو. فهو حلم مثله بيشمس

موشومة تنزل النهر ومثله كان رائيا ينظر

الى الحالم نظرة طفل عرف معنى الموت والزمن

أمنا التباس الإنتماء اليساري فأضفى على

لنخصية لوركا غنى واحاط مغامرته الشعرية

بهالة من الغموض الجميل. فهو كان يساريّ

النزعة من دون أن يلترم حربياً وكان كذلك

مناضلاً على طريقته، في شعرة ومسرحه وفي افكاره التي بفعست الى لخستسيار برب

المضطهدينَّ، ولم يكن لوركاً يتوانى عن هجاءً

البورجوازية والعسكر والسلطات الأضرى

سعلناً موقفه البيئيّ ضدّ صعود الفاشيـة

الإسبانية. وعشية الحرب الأهلية التي انبلعت

بين الجمهوريين واليمينيين دعا المثقفين

والفنانين الى الغوص في دالوحل، ليساعدوا

المواطنين الذين يبحشون عن «الزنبق». كان

لوركا يسارياً في المعنى الإنساني العميق فقد

هَالُهُ مِنَّدُ بِفَاعِهُ وَالظُّلَّمِ البِّسْرِي ٱلرهيبِ، كما

يعير وهو تمثل في الجوع والبؤس والرض

وسواها من المآسي، وموقفه السياسي جعله يرتبط بما سمي دقدر، الشعب الإسباني ودقدر، البشرية جمعاء. وقد دعا لوركا أيضاً الى ما

سُمَّاهُ هُو «تَصْامَناً روحياً» فَعَايِةَ الشعر في

نظره أن يرسّخ التواصل بين الإنسان والحياة،

وبين أبناء الأرض على اختلاف هوياتهم. وفي

سنواته الأخيرة تخلّي لوركا بعض التخلّي عنَّ

براعته وفطريته وحلميته وسعى كما يقول إلى

والجناة الغائبة.

الأشياء من الجهة الأخرّى، يقول لوركا.

# شخصيات تعجزعن اختراق سجونها

### نبيل الحقار \*

■ ولد لوركا في بلدة فوينية باكيروس بالقرب من مدينة غرناطة، أخر معقل للحضارة العربية في اسبانيا، كان والده مزارعاً ثرياً يمتلك الكروم والخيول، أما والدته فقد كانتُ معلمة في المرسة الابتدائية، تفرغت من ثم لبيتها وأولادها. ومنذ ١٩٠٩ انتقل لوركا الي غرناطة، حيث انهى براسته الثانوية ثم الجامعية في كلية الحقوق، الى جانب حضوره محاضرات في الأدب والفلسقة، دون تقبيم الامتحانات النهائية، بسبب انشغاله بجولات كشيرة وطويلة في أنصاء غرطانة، متعرفاً على تراثها وفنونها الشعبية، جامعاً الاغاني والحكايات والألحان التي ستشكل احد اهم مصادر ابداعه في الشعر والمسرح. وذلال هٰذه المرطَّةُ مِنْ تَفَوَّقُهُ فِي الغُرِفُ عَلَى التي البيانو والغيثار، وكذلك في الرسم، كما تعمقت قراءاته في الأنب الكلاسيكي الاسبائي الى جانب الشعرُ والمسرح المترجَّم، وارتبطُّ بعلاقات صداقة مع العنيد من أنباء (وفناني)

مُدريد التي انتقل النها عام ١٩١٩، مثل لويس بونويل وإميليو برادو ورافائيل البرتي وسلفادور دالي. وقد عُرف عن لوركا كونه مصاضراً عميق الثقافة وأسع الاطلاع ناصع البيان، ولهذا غالباً ما كأن يدعى الى النَّتديَّاتُ والجمعيات الأببية والفنية والاجتماعية للتحبث عن الأنب والفن في استبانيا القديمة والمعاصرة لأفي اسبانيا فقط وأنما في الولايات المتحدة الامريكية وكوبا ويعض نول أمريكا اللاتينية خللال رَّصَلاتُهُ بِينَ ١٩٣٩ و١٩٣٤ حَبِثُ تَعَرِفُ في بوينوس آيرس على بابلو نيرودا.

ُ وَفَي العَامُ ١٩٣١ قَامُ وَزَيْرِ التَّعليم العالى في حكومة الجمهورية الثانية انذاك فسرناندو، دي لوس ريوس الذي كان استاذ لوركا في جامعة غرناطة بتكليف الشاعر والمسرحي الشاب بإدارة المسرح الجامعي الذي اطلق عليه تسميةً ﴿لا بارُاكام وكانت هذه الهمة جل ما يصبو اليه لوركا لمواجهة المسرح التجاري البرجوازي الهابط والمفرغ من أي محتوى فكريء وليحمل على تَشر الثقافة المسرحية الأصيلة المرتبطة يقضانا الشعب الحقيقية. فانطلق مع صديقه ادواردو اودارتي ومجموعة من المثلين والمثلات من طلبة الجامعة عبر كافة أنصاء ريف اسبانيا على مبدأ المسرح الجوال، مقدماً من منظور

معاصر روائع المسرح الكلاسيكي الأسباذ الكتابِ مُثلُ لُوبِه دي بَيْخا، ترسو دي موليناً، فيين دي كاسترو، كالديرون دي لاباركا وغُيْرُهم بالإضافة الى فحسول تربانتس ومُدِيدِة، فقد كان لوركا يعشُقه روائياً ومسرحياً. وامتيت عروض الفرقة على مدى عامين تقريباً، كان لوركا خلالها ممثلاً ومخرجأ ومعدأ وموسيقيأ ومصمم مناظر، مَمَا أَدِي الِّي تَعْمُنِيقٌ تَجْرِيتُه فِي الْكِتَابَةُ المسرحية والى ترسيخ وعيه بالدور الإجتماعي للمسرح، فقد قال في إحدى مخاضراتة والمسرح هو احد انجع الوسائل واعمقها تعبيراً في عملية بناء ثقافة الوطن، وهو مقياس عظمته أو تذهوره ولهذا يجب ان يكون المسرح فعالية أجتماعية، لكن القدر لم يُعهَلُ لوركاً ليحقق طموحاته المسرحية، اذ رغم ابتعاده المقصود عن الحياة السياسية لَلْبِأَشْرَة وممارساتها، سَقط في ١٩ -٨-١٩٣١ ضحية الحرب الإهلية بين الجمهوريين واعدائهم فقد تمت تصفيته على يد أفراد مُنظمة الكتائب (الفالانغاً) خارج غرناطة، سبب علاقاته الشخصية مع الوزير الجمهوري فرناندو دي لويس ريوس والأنباء والمتقفين التقدميين والديموقراطيين. ورغم الاستقصاءات الدؤوية لمعرفة ملابسات اغتياله ومصير جثته، لم يتوصل احد الى نتائج

كتب لوركا خلال حياته القصيرة اثنت عشرة مسرحية، أولاها «شؤم الفراشة» (١٩٢٠) التي لم يُقدّر لها النجاح على خشبة المسرح.

قصائد

. a was to the

ثم كتب باسلوب مسرح العرائس «بهلوانات كاتشىيبورا» و«الصور التحظيلية للسيد والمعوقات في محاولاته الرامية الى تجنير وتطوير فكرة المسرح الشعبي، هذه الفكرة التي تعمتها وعمقتها تجربة (لا باراكاء في

خشبات المسرح الاسباني كلية حتى ١٩٦٠، حيثما سمح نظام فرانكو بعرض مسرحية ديرما، - ومعناها بالإسبانية الأرض البور أو العاقر - مع نشر مقالة لصحافي موال للنظام في تمظُّهراتها المُحْتَلَفَةُ عاطفياً واحتماعياً كتّب نوركا دالسيد برليمينين يحبّ بيليسا في حديقتها، و«الأنسة روسيتاً العانس». أما أهمّ أعماله فهي ثلاثية مأساة المراة الريفية الاسبانية التي بدأت مع معرس الدم، (١٩٣٣)

ثم «يرماء (١٩٣٤) و«بيت برناردا الباء التي الاسبانية في جو من التناقضات الاجتماعية

مدوية ضد السلفية الأخلاقية التي تعاضدها الكنيسة الكاثوليكيأ والبرجوإزية المهيمنة اقتصابيا وسياسياً. وشخصياته نشعر بها كائنات حية تعاني وتقاسي وتحاول باستماتة أختراق ألسجون المفروضة الحفاظ على عوامل التخلف. وإذا أمعنا النظر في تفاصيل ملامح

المعاصر على صعيد الترجمة والعرض خارج اسبانيا كان ضعيفاً الى حد كبير، المثال، ومع ذلك فقد انتشرت مسرحيات لوركا وتم عرضها على معظم مسارح العالم، وخاصة في النول الاشتراكية السابقة. لكن هذا الاهتمام الاستثنائي الشعري، بقدر ما ينتج عن اعتبار لوركا احد مناهضي القاشية وضحاياها. وما يلفت النظر في كنت تاريخ المسرح أو

\* ناقد وأستاذ جامعي.

نشيج لا نهائي

(اللائل الى البنفسجي

نابيا ظافر شعبان

كريستوبال، ثم مسرحيته التاريخية الوحيدة الريف الإسباني. ومنذ عام ١٩٣٦ غابت مسرحيات لوركا عن دماريانا بينيدا، التي استمد موضوعها من التاريخ الوطني الاستباني، اذ سمع قصتها من افواه الناس طفلاً وتابع موضوعها شاباً حتى حقق اصراره على تجسيدها مسرحياً (١٩٢٤). وخلال وجوده في الولايات المتحدة الأميركية كتب دبعد أن تعضى خسمس سنوات، و«الجمهور» و«الاسكافية المدشة»، وقد لاقت هُذه الأَخْيِرة نَصِاحاً كَيِيراً داخل اسبانيا وخارجها من خلال اجوائها الكوميدية الطريفة المرتبطة بموضوعة الزوجة الشابة المرتبطة قسرا بإسكافي عجور. وحول موضوعة المراة

> انهاها قبل شهرين من مقتله عام ١٩٣٦. لقد ظهير مسترح لوركنا على السناهية



الاقتصابية الكارثية والاضطرابات السياسية العامة والانتفاضات الفلاحية المتواترة. وبلك في المرحلة الواقعة منا بين إقتصناء الملك القونسو الثامن عن العرش واعلان الجمهورية الأولى وحتى القضاء على الجمهورية الثانية بانقلاب فرانكو عام ١٩٣٦. ونتيجة لذلك كأن الوضع الثقافي بائسأ ومزريأ بسبب نظام الرقابة وقمع حرية التعبير وملاحقة الكتاب والمفكرين والفنائين الديموقراطيين الوطنيين. فسمنهم من هاجس ومنهم من سيجن أو تمت تصفيته من قبل حزب الكتائب، وعلى صعيد المسرح كان المشهد فقيرا مونساً لا ينبىء بجديد، أو حتى بأمل انفراج قريب. فالمسارح القومية المتواجدة في مدريد وبرشلونة فقط، كسأنت تشكل دريبسرتوارها، الموسمي من المسرحيات الخلية والأجنبية التي تُؤمُّنُ الترفيه للنخبة الأرستقراطية والبرجوازية، مهلة مسرحيات الكتاب الوطنيين مثل باييه إفكلان، أونامونو أو البرتي، وكذلك مسرحيات الكلاسيكيين ذات التوجه القومي والتحرري. أما التجمعات المسرحية الخاصة التي بنلت جهوداً متنوعة للوقوق على قدميها بهدف ايجاد حركة مسرحية أصيلة ومرتبطة بقضايا الشَّعب، فقد كانت تُصارَب فوراً، أما من قبلَ الرقابة أو الصحافة اليومية اليمينية أو اقتصابياً. كننك كان الأمر بالنسبية لمحاولات السرح الجامعي ما قبل ولاياراكاء. لكن ذلك كله لم يقف عائقاً أمَّام تجمع المُخرج والدراماتورج تيريانو ريباس شريف والممثلة مارغريتا خيرغيو الذي اخترق كافة هذه الحواجز

بامتيازٌ بِل شَهِيدُ الشَّعراءُ، الشَّعراء الحالمُينُ ينسب فيها اغتيال لوركا الى مجهول. وواضح والملتزمين الذين يجسنون آمال شعويهم في أن اعادة مسرحيات لوركا الى ريبرتوار التحرُّر من الظلم والأسى والجوع. لكنَّ لوركاً المسارح الرسمية في اسبانيا لا يفهم الا كانفستاح مريف على الفكر الوطني الشاعر الواقعي والملتزم كان طوال حساته سريسة القلق الوجيودي، ضريسة امنياته الديموقراطي، لتخطية حقيقة السياسة الضائعة ورؤاه التي جعلت منه كائنا راثيا الثَّقَافَيةُ الغَأْشية في عهد فرانكو. وقد وقف وصوفياً. وإنَّ جمع أوركا في شخصه ونتاجه عدة مسرحيين معاصرين مثل ساستري وصوب و بي حرب عن المناعر فهو لم يكن متناقضاً في النساء و المناعر في النساء و النساء عيناه ترنوان الى ومونين ضد هذا والاستخدام السياسي، المهين لتراث لوركا المسرحي. ان معظم مسرحيات لوركا تعالج أوضاع السماء قيما قدماه مغروستان في التراب، تراب الواقع والتاريخ. وان كان شاعر الضوء المراة الاسبأنية التي تسقط ماسوياً نتيجةً طغيان التقاليد والإعراف الأخلاقية الاجتماعية والسكون، شَناعر القَمْر والطَّلَالُ فَهُو كَأَنْ أَيْضًا شَاعِيرُ الأرضُ لَا في حَدَّائقَتِهَا وَيَنَابِيعَهَا التي تكبل حريتها وتقيد امكانيات تفتحها وحقولُها فُقطُ وإنَّمًا في ماسيها ۗ وويلاتها. على متطلبات العصر واندغامها كعنصر فأعل في الحياة الاحتماعية. انها صرخة فسالأرض اضتحت في نظره هي «الملكة» الوحيدة التي ينبغي بثاؤهاً. لكنَّ لوركا لم

عليها، ولكن دون جدوى، لأنها تسقى محساولات فسردية من طرف واحسد في مواجهة نظام اجتماعي متكافل في

مخصياته النسائية سندرك أن المرأة لديه لا تقصد بداتها، بل هي رمز لمعاناة استانيا الوطن.

ان استقبال المسرح الاسباني مقارنة باستقبال المسارح الأضرى كالفرنسي أو الأمريكي على سبيل به لا يعود الى خصوصية مسرحة

في تلك التي تتحيث عن الشباعر في المسرح فو انها نابراً ما تمنح حيزاً للمسرح الاسباني المعاصر أو للوركا بالذَّات، وليس ثمة ذكر للوركا أو لأي من معاصريه في كتاب دالمسرحية العالمية، الاردايس نيكول أو في دتاريخ المسرح، لفيتو باندولفي او في دالشاع

في المُسَرح، لرّونالدُ بِيكُولُ وَغَيْرِهَا كَثُيرٍ. أما عَلَى صَعيد الْمُسْرِح الْعَربِي فَقَد كان استقبال لوركا لأفتاً للنظر، اذ بدأت ترجمةً أعصائه الى العربية منذ مطلع الستينات، ولدرجة ان يعض مسرحياته مثل «عرس الدمه قد ترحمت ثلاث مرات من قبل د. عبد الرحمن بدوي ود. حسين مؤنس ود. عبد الله العمراني عن الاسبانية مباشرة، كما جرى مع بقية مسرحياته، عدا «السيد برليمبلين بحب ببليسنا في حبيقتهاء وربمي الهراوة، اللتين تُرجُّ مهمًّا توفيق الأسدي عام ١٩٨١ عن الانكليزية. ولم يقتصر استقباله على الترجمة فحسب، فقد عرضت مسرحياته الهامة، وخاصنة ثلاثيته في أكثر من بلد عربي، بل أكثر من مرة في ألبلد الواحد، ومن قبل مخرجين مختلفين، سواء في المسارح القومية أو ضمن فرق المنظمات الشعبية أو فرق الهواة. وسبب هذا الاهتمام بمسرح لورك عربياً بعود في المقام الأول الى التشابة الكبير بين أجواء مسرحياته الأنطسية ومعالجاته لأوضاع المرأة المقهورة وبين الأجواء العربية ووضع المراة لنينا.

أن يجعل من محديقة، مراهقته الرومانطيقية ال يُستان فاكهة، يقبل عليه الجائعون والفقراء. هكذا بدت الأرض هي «المملكة» التي وعسد الانسان بها وبدا «التواصل، غاية الحياة والهدف الأسمى للشعر والمسرح. ولا غرابة ان يؤثر الشاعر المسرح على الشعر فالسرح يتبيح قرصة اللقاء الحيّ والمباشر مع الجمهور قيماً يظل الشعر صنيعاً فردياً حتى وأن انتشر على أفواه الناس. لم ينفصل التزام لوركا السياسي إنن عن التزامه الجمالي، ونزعته الإنساني الرحبة لم تنفصل بدورها عن نزعته الرؤبوية. أمًّا وَاقَعْيُتَهُ فَكَأَنْتُ شَعْرِيةً صَرِفَةً، إنَّهَا الواقعية السحريّة المتجلّية في أبعادها الغنائية والماورائية وإذا كأن موت لوركا حِبرْءاً مِن تلَّك «اللَّعنَّة» النَّى حلَّت عليه فهـــ و سرعان ما تحوّل الى شهَّادة امتزّج فيهَّا الشعر والدم ليكتبا اسطورة شاعر صمد أمام سطوة التاريخ. بل ان صوت لوركا جعل منه شخصية مسرحية ومثالأ شعرياً وأضفى على نتاجه ناراً حارقةً هي نار الحقيقة الأليمة، نار القَـنَر. كَـٰانَ لُورُكـا يَحْلمُ فِي أَنْ تَبْـقَى نَافَـنْتُهُ

مفتوحة عندما يموت. لكنّ حلمه لم يتحقق إذ

قُتَلَ عَند الفجر قَرب نبع يُدعى ونبع الدموع». مات قتلاً في غرناطة وليس على طريق قرطبة كما يبوح في أحدى قصائده قائلاً «أه، إنه الموت الذي ينتظرني على طريق قرطبة». ينتمي لوركا الى الجيل الشعرى الاسعان الذي سمِّي «جَيِل ١٩٣٧» وَضَمَّ شعَراًّء معروفُونَ من آمثال رافاييل البرتي وفيسنته الكسندري وخورخي غيلان وبيدرو سأليناس وسواهم لكنَّ مُـوتَّه البَّـاكـر لم يستمح له في متواصلة مسيرة هذا الجيل علماً أنَّه استطاع أن يؤسس عالمه الشبعريّ الخباصّ وإن يفرّخز حضوره كشاعر أصيل ومجدّد، طليح وشعبي. ويقول عنه رفيقة سأليناس: «كنَّا

نتبعه كلَّنا لأنَّه كان العيد وكان الفرح،. وكان لوركا شاعراً أندلسيًّا بِامتِّيارْ، أندلُّسيًّا في شعره وقامته وفي ميله الطاغي الي الموسيقي القصيدة وقع المرثية. والغناء. ولعلِّ قصَّائده الأولى هي خير شاهد على اندلسيَّت إذ بدت أقرب ألَّى الْأغنياتُ والأناشيد. كان لوركا ايضاً شاعراً حراً كلَّ الحرية ولم يلتزم أيّ مدرسة أو منهب ورفض أن يتبنّى نظرية شعريّة جاهزة. فهو يعيش الشعر كمغامرة مشرعة على الحيباة مقدار انفتاحها على اللغة، ويسعى الى التعبير عماً «لا يُعبِّر عنه، من خـلال الصنوت الشُعريِّ. فالشاعر الحقيقي في نظره لا يملك سوى صوته: صبوته الخَّاصُّ وصوتُه البشريُّ. يقول لوركا في أحد أحاديثه النادرة: اليس لديُّ أيُّ مرجع من المدارس الجسالية ولا تعورني التستميات كان يقال عنى انني تقليدي وكلاسبيكي أو عصريّ. أنا شباعر طبيعيّ. وكان في شعره غنائياً متوهّجاً في غنائيته مجروحاً وصافياً. ولم يخل مسرحه بدوره من الشعر والكثافات الشعرية. إلا انٌ غَنَائيته لم تحل دونٌ وعيه الفنّ الشعّريُّ والتّقنياتُ التي أصول اللعبة الشعرية ومدركأ أسرارها بل كان معلَّماً كما يقال، سواء في نسيج القصيدة نسجا ايقاعياً أم في حبك المشاهد ورسم الصور. وقد وظَّف ذاكرتُه الموسيقية والتصِّيد (إِذْ كُنَّانْ رَسَّامًا أَيضًا) في صنَّوعَ الْقَصَائَد ألاليفة والعميقة والشييدة الشفاقية والعابقة بالألوان والظلال والروائح العطرة (روائح الأندلس والوانهما). ولئن اتسمت قبصائده بالبساطة والعفوية فهي تخفى وراء بساطتها وعفوينتها الكثير من العُمق والَّمُهارة والحذاقة. إنها البساطة الصعبة والممتنعة، تشف اياها في مصهر تجربته الذاتية.

وُتْضَيَّءُ جَاعِلَةً مِنَ اللَّغَةُ صَادَّةً جَوَهُرِيةً نَقَيَّةً كالماء وصافية كشمس غرناطة. امًا تجربته الشعرية فيمكن حصرها ضمن أعمال رئيسية وأعمال ثانويَّة. وإذا كانت دواوينه الأولى تنتمي الى الأعمال الشانويّة تسعأ لمناخها النضر وعفويتها وفطريتها ونزعتها الغنائية فأن تواويته التاليه تنتمي الِّي نروة نشاجه الشعريُّ لمَّا حوت من نضجًّ وصُّفاءً وقوَّة. ومن دواوينَّه الأولى: «انطباعات ومشاهد، (۱۹۱۸)، «قصائد» (۱۹۲۱) وسواهما. أما كتبه المهمَّةُ فمنها: «الأناشيدُ الغَجرية، (١٩٢٨)، دمرثية من أجل اغناثيوسانتشيس مُحْيَاسْ، (١٩٣٥) وَأَشَاعَرَ فِي نَيُويُورِكِ، (صَسَر بعد موته في العام ١٩٤٠).

«البلبل» الغجري لون الشعر بدمه لا شك أنَّ بيوأن والأناشيد الغجرية، هو الذي صنع مجد لوركا ورسخ حضوره ون اسبانيا فحسب وإنما في العالم. وقد ترج الديوان الى لغات عدة وغدا مرجعاً بارزاً القراءة لوركا والاطلاع على عالمه الشعري وفي استوحاها لوركا وغرف منها: إنها أساطر الناس العاديين الحصادين والفلاحين ال اساطير الغجر اولئك النين وجد فيهم أوركا أمتلة عن الكائنات التي قساومت أغسرامان العصير ولم تنجرد من البراءة والفطرة. وكان هو على علاقة شديدة بهؤلاء العجر، شعراء هو على مدر بين رفاقه أن في عروقه دما عُجرياً. وكو حلا بين ر\_\_\_ نا يسمروه «البلبل العَجريّ، وفي الديوان تبرز ايضاً طبيعة الأندلس البهية عبر مساكب الياسمين والقرنفل والنارس والريحان وعيس اليمام والخيل وعبر القمر والصدائق والحقول، وطبعاً لم تغبي عنّ النيوان صورة الأندلس البهية كارض للأبيان الثلاثة فإذا الملائكة والقديسون يطوفون في أحواء القصائد العالية كالقباب والرحية كالربيفات القديمة في قصور الأنبلس.

أَمًا قصيدته «المُرثية، فهي مرثية حقيقية وقد رثى بها صديقه اغناثيّو الصارع الذيّ غدر به الشور وقتله. وكان لوركا يعشق مصارعة الثيران مثل معظم مواطنيه ويجد فسها القترابا حقيقيا من الموت. وقد بني لوركا مرتيئته بناء رصينا ومتماسكا وضمنها آريم حسركات: الأولى تهيء جو المُراع المُستَ والثَّانية ترسم ستَّقوط المصارع، والثَّالثة تعبُّر عَنَ الْأَلُمَ الذِّي حَلَ بَعَدَ مَوْتَ الْلُصَارَعِ وتُستَحَيِّلٌ الرابعة إلى تشيد وفيها يرتفع الانشاد حانأأ كالنهر، وسعى لوركا في هذه القصيدة الطويلة (يعتبرها البعض من أهم قصائده) الى اعتماد أيَّقَاعُ الحادثة التي الهمتِّها: فهو يستَّهلَّها في اليقاع سريع لا يلبث أن يهدا حستى تأخذ

وفي بيوآنه المهم الذي سمَّاه والشاعر في ثيويورك، يعبُر لوركا عَن الصنصة، صنعةً «العالم الجديد، التي عاشها خلال زيارة قام بها الى نيويورك في العام ١٩٣٠. في تلك الزيارة اكتشف لوركا الاندلسي الحضارة الحديثة وذهل حيالها وأمام الحياة الآلية والصاحبة. وفي نيويورك استمع لوركا الي مُوسِيقَى الجاز وقرآ والت ويتمان وتعرّف الي نواحي أخرى من الحياة والعالم. وتحت وطأة هذا الاكتشاف كتب لوركا قصائده «النيوبوركسة» ومن أبرزُها «نشييد الي والت ويتمان، و،نشبيد الى ملك هارلم، وإن ظهرت بعض الملامح الجديدة في قصائد هذا الديوان فَانُ لُورِكَا ظُلِّ ذَلْكَ الإسبِّانِي بِل ذَلْكَ الإَخْلَسِيُّ ولكن المصدوم طبعياً أمام حضارة العصر الْأَصْرِي. وأدرك الشَّساعر أنَّهُ لم يكنُّ مهيًّا لأنَّ يكتشف نيويورك، تلك المدينة التي من اوحل كصا يعبّر. وكان عليه أن يضاطب وآلت ويتمان أنثن عن رؤية لحيتك ملاى بالفراشات، وفي قسسائد هذا الديوان لاحت بوضوح أثأر السوريالية والمستقبلية. ولوركا اصلاً لم يكن غربياً عنَّ الحركة السُّوريالية إذ تعرُّف البها من خُلال صديقه ورفيقه سُلفًادور دالي، وكلك عبر صديقه الآخر لويس بونويل السينمائي المعروف. وقد اقترب لوركا من السوريالية منّ غير أن يكون سوريالياً وتأثّر ببعض نظرياتها من دون أن يتبنَّاها، ولم يتوقُّف كثيراً عند عقيدتها بل استعار بعض تقنياتها دامجأ

إلا أنَّ لوركنا هو في الضَّتَّام لوركنا نَفْسَه، الشَّنَاعِرِ الأَنْدَلُسِيِّ بِلَّ وَأَخْرِ الشَّعْرِاءُ وَالْمُشْنِينَ وَالْمُسْنِينَ وَالْمُسْنِينَ كما قال فيه ماتشادي، شاعر غرباطة، شاعر الينابيع والقمر والشمس، شاعر الطبيعة، شاعر الأرض، شباعر الفقراء والمضطهنين شباعر الماوراء. إنه كما وصيفه دالي دالماسة من نار منكسيفة، فالشباعر الذي قالٌ عن نفسه وانتنى الظل الهائل لدموعي، جسد ماساة الشباعر الذي جاء غريباً اليّ العالم ورحل عله غريباً. ومثلما قال أيضاً: على الشاعر في عصرنا أن يفتح شرابينه امام الأخرين، فتح لوركا شرابينه لترتوي الأرض مملكة، الإنسان من دمه وليرتوي الشعر ايضاً من دمه الذي لم

### لاذا قتل؟

■ علاقة فينيريكو غارسيا لوركا بالحرب الأهلية الاسبانية علاقة ملتبسة. فهو مات قبل أن تبدأ، لكنه مات بسببها. وهو محسوب علم الطرف الجمهوري فيها، ولكن دون ان تربطه بأحزابها أي علاقة تنظيمياً كالسيكية. الأمر الذي يضع النقاد في حيرة من أمره. فهو ليس داخل الحرب الأهلية ولا حَارَجَها عَلَى السواء. وإن رغبنا في فهم هذا الالتباس الموضعي، علينا أن ننطلق من فكرة أساسية وهي أن هوية غارسيا لوركا لا تتحدد بالنسبة الى هذه الحرب التي أشعلت اسبانيا بين ١٩٣٦ و١٩٣٩، مخلفة أكثر من ثلاثمائة وخمسين الف قتيل يتوزّعون تقريباً بالتساوي على الفريقين (اللكي والجمهوري)، بل بالنسبة الى هوية هذا

وَكُما ان الثورة الفرنسية (١٧٨٩) مدينة لفلاسفة عصر الأنوار الذين مهدوا ليها الطريق في عقول الناس وقلوبهم، قبل نصف قرن، في تنديدهم بالتعصُّب الديني وأمَّتيازات النبلاء غير البررة، فان فيديريكو غارسياً لوركا مهد الصرب الاسبانية معتبراً إنها سوف تكون، كما الثورة الفرنسية، ثورة اسبانية تشع عبر العالم أجمع وتنشر العدالة والساواة

العرسية الورد المنطق المنطقة بالذات اختاره أحد التنظيمات اليمينية التطرفة، التحركة في فلك الايبيولوجيا اللكية للثار الحد كيار قائمها الذي اغتيل على يد مناضل، يساري متطرف، فنتيجة لنلك، قُرر قتل غارسيا لوركا، الرجه الأبرز عند اليساريين، في سياق منطق دراس مقابل رأس، فالعبرة كلها تكمن هنا تحديداً، في سبب مقتل الأديب المفكّر، الذي اعتبره اخصامه، قبل شهر واستبوع من أندلاع اعتمال الحرب على نطاق واسع بين الفريقين المتخاصمين، دراس، المركة العدود.

وعلى الرغم من صغر سنه، كأن غارسيا لوركا وجها متقدماً لحركة كاملة، تضم اليساريين كافة، اطلقت على نفسها لاحقاً صفة «الجمهوريين»، فيما احتفظ انصار الجنرال - فرانكو - بذكاء - بصفة والوطنيين، كان لوركا عنواناً لتيار فكري بكامله، نفس ، ثوري وقلب

ديموقراطي، من دون أن يكون حزبي اللون. فهو كان معروفاً بأنه يخاطب الناس أجمعين، في اليسار وبخاصة في هذه الكتلة الكبيرة المعروفة بالرأي العام الصامت حيث ينبض قلب الجماهير الشعبية. دُهب لوركا «فرقي عملة» كما يقال لتقاتل الأحزاب المنظرفة، من اليسار واليمين، علماً أنه كان أسمى، في رسالته الأدبية، من كليهما، من هنا يصحّ القولِ أنه كان ضحية الصّرب الأهلية في معناها العام والأشمل، ضحية البسار المتطرف وضحية اليمين المتطرف على السواء. غير أنه، في «عرس الدم» هذا الذي لاقى حتفه فيه لم يغد لا هذا الطرف ولا ذلك. بل شكل مجرد وقود اضافي لحرب سوف يتضع لاحقاً أنها مِن أشرس الحروب الداخلية في العالم المعاصر فمقتله لم يشف غلبا أحد، بلِّ صبِّ الزِّيت على النار وأضعى على النَّزاع الايديولوجي بعدا عصبياً يتباور أكثر فأكثر مع انجرار الحرب الاسبانية الى ممارسات وحشية كالتى تحصل بين القبائل المتقاتلة في البلدان النانية

فيديريكو غارسيا لوركا هو ضحية هذه الحرب الإسبانية البشعة -كما كل الحروب الأهلية - لأن التغيير الديميقراطي الذي كان يدعو الله في شعره وفي مسرحه غُلب قبل أن يتسنى له أن يصعد ألى حلبة الصراع. ويعقله تأسس عملانيا الخط السياسي للحرب الإسبانية: أي أن الحوار مقطوع ولا رغبة فيه، ونبذ الحوار هذا كان شكلاً من أشكال نبد فيديريكو غارسيا لوركا نفسه وقد أدّى ندم اليسار المعتمر القبعة الجمهورية لاحقاً اثناء الحرب أن

يرفع مسؤوليته المعنوية والسياسية دده عن مقتل غارسيا لوركا من خُـ لأل اعتباره بطلاً من أبطالها. ولكن من هو هذا البطل الذي ثنت التضمية به على أهون سبيل، دون بعد في التفكير ودون تخطط ال كانت ستؤول اليه الأمور في البلاد؛ لذلك ترتسم صورة غارسيا لوركا في الأدب، لا في السياسة، وفي عكس الحرب، لا في هضمها أما موقعه من احداَّتها فكان «برَانياً»، كونه ضحيَّة لعشانَّريَّتها لا لاعمالها البطولية وهنا نسال، هل من بطولات حقيقية في الحروب الأهلية؟ بالتاكيد لا فالعروب الأهلية لا تنتج سوى الأشواك على المتارس وغارسيا لوركا، الواعد، لم يُسمح له بقول كل ما كان ليقوله أو أنه عاش الحرب الاسبانية، ناصرة الثورة والثورين.

فردريك معتوق

ينقلب على الأحمر) الفظ اسمك يتذكر الغجري في هذا الليل العتم أوطانا بعيدة يغطي دخان القرى الكثيف هل يمكن أن يتمملكني ويصدي اسمك في أعماقي، -ابراج عالية ورجال الرمادي أبعد من أي وقت مضى، والأفق الرمادي ويمون في نيسان فل يمكن لعصفور التخيل غامضون) أبعد من كلٍ النجوم، من الصرخة المتقطعة وأكثر وجعاً من المطر المتكرّ ينزف ضوء ثلج متالف يحجب كعطر ضبابي أن يسمرني في تخومه لكن عينيه ستكونان عيني تتهاجر عيناه هل ساحيك، كما أحبيتك التخوم يوماً؟ أي ننب اقترف قلبي؟ اذا أضمحل الضباب (الأسبود هل يمكن لمطر عدابي ينقلب على الأحمر) هناك أحزان فوق الطرقات والكهف الكلسي للمنسي للمنس تلج في القمم. أقمار متلومة أن يفيض في القلب أي عشق أخر ينتظرني؟ هل سيكون هادناً ونقياً؟ انها المياه بين الحقول وتتحول ورودي الى سوسن تحت شعاع الشمس (الأبيض الألوان نصف مطفأة ينقلب على الأحمر) تنتظر نيسان لكن عينيه ستكرنان عينني لو كانت أصابعي تستطيع، هل يمكن أن أنسى في أحزان هايئة شعرية أن تنتزع بثلاث آلقمر... بيدى أنها تشعر صباح ما الساء الغامض بكل ثقل السماء الضناسة غروس الحلم السراسيب التي يوجدها الزمن هل يمكن أن يتوقف رنين تدثر بالبرد التى تعير الأصوات همهمتها حياتي الصيمة الغآمضة، البعيدة، والرمادية خلف الزجاج تندرس تبقى وحدها الصحراء لكل الأشياء موسيقى مقام معنير لكانون الثاني لكن عينيه ستكونان عيني العتم، كل الأطفال هل يمكن أن تتحطم روح يرون شجرة صفراء، القلب ندم الرغبة يتلاشى الأشياء تتحول الى عصافير قوق كياني ساقطف الورود اكيدأ لو كانت يداي تستطيعان. . . الساء منتشر تبقى وحدها الصحراء على امتداد النهر، الفظ اسمك وهم الغجر في الليالي العتمة وحمرة تفاحة، بدون عطر الرمادي والقبلات عندما ترد النجوم لكن عينيه ستكونان عيني ترتعش فيوق السطوح يخثقي لتشرب من القمر، ساكون مثل غناء رتيب تبقي ألصحراء وحدفاء وتغفو الأغصان الملتفة صحراء متموجة غامض للسرخس الغامض لألم متجمد أشعر أني خاو، عن الاسبانية: وتتمند فوق روحي سماء

لكن عينيه ستكونان عيني

من عشق وموسيقي،

ساعة نزقة تنشد

ساعات عتيقة ميتة

الكهف

من الكهف يصدر

TETLINE

العرب والقرعة... والقنبلة الباكستانية!

 لا اعتقد بأن هناك مسلماً أو عربياً في العالم إلا وفرح. وابتهج وشعر بالفخر لرد باكستان على التحدي الهندي

السافر باجراء تجارب نووية ناجحة اثبتت فيها بأنها تملك القدرة كما تملك القنبلة النووية والصواريخ الموجهة بعيدة

أطلق البعض على هذه القنبلة اسم والقنبلة الاسلامية، وهو

عنوان محبب ويدل على أن دولة إسلامية نجحت أخيراً في

كسر الحصار واثبات وجودها في الوقت الذي غض العالم

الطرف عن دولتين معاديتين للعرب والمسلمين ولهما مطامع

واسعة في المنطقة هما اسرائيل والهند على رغم تفاوت نسبة

وواجهت مشاكل ومؤامرات لا أول لها ولا أخر بل أن الكثير

من الاضطرابات والانقلابات التي شهيتها كانت أصابع ألتآمر تختفي وراءها لتأخير الانجاز النووي أو تجميده أن لم يكن

بالامكأن دفنه وهو في مهده. وقد أعدم ظلماً ذو الفقار علي

بوتو لأنه كان أول من تبنى قرار الخيار النووي، ثم جاء

الجنرال ضياء الحق ليجد نفسه أمام واقع لا مهرب منه وسط

ضغط الجنرالات فاستأنف البرنامج الذى وضعه بوتو وأعطى

الضوء الأخضر لإكمال المشروع النووي آلذي قاده العالم الفذ

عبدالقاس خان. وعندما رفض الضغوط التي اشتدت عليه

لحمله على صرف النظر عن اكمال القنبلة النووية اغتيل في

طروف مشبوهة بوضع قنبلة في الهليكوبتر التي كان يستقلها.

اثبتت باكستان ان بامكان آلدول الفقيرة والضعيفة أن ترد

التحدي وتقول لا، وتبنى قوة مرهوبة الجانب طالما أن الطرف

الآخر لا يفهم إلا لغة القوة. والهند كما نعلم تحتل كشمير

الاسلامية ولها مطامع وخطط عدائية ضد باكستان وتملك

ترسانة ضخمة من الأسلحة بينها الأسلحة النووية التي

وكم اعجبت برد القيادة الباكستانية على الضغوط لمنع

باكستان من اجراء تجارب نووية ردأ على التجارب النووية

الهندية وجاء فيه: لقد اتخذنا قرارنا بعقلنا وقلبنا... وليس

بمعدتنا! في رد على التهديدات بفرض عقوبات اقتصادية

وحري بالعرب ان يتخذوا من الرد الباكستاني قدوة ومثالاً

يحتذى ودرسا في الكرامة وعزة النفس والتضحية ومجابهة

الضغوط والتحديات بدلاً من التباهي بالقنبلة الباكستانية

وبالطبع فإن العرب لن يسمع لهم ببناء قوة نووية ولا

بالحصول على قنبلة نووية، ولكنه درس أنا جميعاً لنعرف أن

اسرائيل لا تفهم سوى لغة القوة وأن العالم لا يحترم سوى الأقوياء حتى لو اختلف معهم وقاطعهم وحاصرهم وقطع عنهم

العظيم الحقيقي ليس الذي لا يخطئ، بل الذي إذا أخطأ

عرفان نظام الدين

يعود عن خطئه ويتخذّ منه عبرة ودرساً.

ووقف المساعدات ومحاولة خنق الاقتصاد الباكستاني.

والتشبه بالفتاة «القرعة التي تتباهى بشَّعر ابنة خالتها»!

● لقطة

تتباهى بها وتجرى التجارب عليها بشكل سافر.

لقد ضحت باكستان بالكثير من أجل قنبلتها النووية

العداء واصرار البعض على أن الهند «دولة صديقة».

المدى التى تحمل رؤوساً نووية.

### مواطن كويتي يقاضي مستشفى بريطانيا مشهورا بتهمة الإهمال والتسبّب بوفاة أينه التوأم!

🗆 لندن - سوزانا طربوش

■ سستكمل المواطن الكويتي السيد عمار محمد ومحاميه في بنين الاستعدادات لرفع قضية ضد مستشفى مغريت اورموند ستربته العالى الشهرة المختص سعالجة الأطفال. ويتهم المواطن الكويتي المستشقى بالاهمال الذي تسبب في وفاة ولده حسين هناك في أول كانون الشاني (يناير)

تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٥، وكان الطفل الذي بقي على قييد رالسيامي، بعمليـة جـرت اثر خمسة ايام من الولادة. وكانت تقارير صحافية بريطانية أعتبات عملية فصل التوأم السيامي هذه الأعقد و الأصعب من توعها. وكان المستشفى أعترف بأن

ولد حسين في العباشير من

الرواق الذي وضبع فسيسه الطفل للذي توفي بعد ٥٦ يوما من الولادة لم يكن نظيفا، كُمَّا اعترف بعدم ادامة سجله الطبي خلال الأبام الأربعة الأخيرة من حساته، ونلك في مخالفة لقو آعد العمل. الا أن الستشفى ينكر تهمة الإهمال. وعرض المستشفى تحمل تكاليف نُقَلَ الجِثْمَانَ الِّي الْكُويِتُ وَكُنَّلُكُ تكاليف العزاء والدفن. والمعروف ان القانون البريطاني يغرض رفع قَضَايا الْإهمال الطبي خلال ثلاث سنوات من وقوع الصّادث، أي ان على السييد عصار محمد رفع الدعوى قبل نهاية السنة الجارية. تكلم عصار (٣٩ سنة) الي «الحياةُ، في لندن قبل أيام خلال زيارة استشارية لمحامية الجديد الَّذَّى احرز نجاحا ملحوظا في قسقّسانيا الأهمسال الطبى في الولايات المتحدة. وحصل المواطنُ الكويتي من المستشفى على الوثائق المتعلقة بالدعوى وهي ضرير يحمل عصأ وكتانا في شوارع دمشق

تقع في ملف من ٩٠٠ صفحة. الا انه يعتقد بانه لم يتسلم وثائق تتعلق بالفترة ما بين ٢٩ كانون الأول (بيسمبر) والأول من كانون الثاني (يناير) ١٩٩٦. وايد خبير درس التقرير موقف عمار من قضية الأهمال، كما حصل عمار ايضاً على خدمات خبير طبي بريطائي أخر.

ولد ألتسوزم حسسين وحسسن وهما مرتبطان من عظم الصدر الى السرة في ما النمج قلباهما وكبداهما في كتلة واحدة. وكانت عملية فصلهما الأولى التي تشمل فصل توأم مرتبط القلب. وقالت التقارير الصحافية وقتها أن كلفة العـمُلْــة بلغت ١٥٠ الف جنب استرايني، وتحملتها حكومة

انوار كيلي بعد العملية الليس

له أواضر كانون الأول (بيسمبر) ١٩٩٥: «تستطيع ان تأخذ الطفل

توفى الوليد حسسن اثناء العملية، في حين أكد الجراح

مسين في المستشفى قبل وفاته ما يمنع حسين من أن يعيش حياة طبيعية. ويقول عمار إن كيلي قال

الى البيت خلال اسبوعين او ثلاثة»، لكن الوليد توفي بعد أيام. ويشير عمار الى انه شعر بعدم الارتياح من تغيير مكان ولده في المستشَّفي مرات عدة. ويذُّكر ان الوليِّد حظى برعاية

ممتازة عندما كان في غرفة العناية الفائقة، لكنه نقل ألى ربشة درابيت، عندما قال المسؤولون ان هِنَاكُ طَعْلُ آخر بِحاجِة الَّي مَكَانَه في غرفه العثاية. الآ أن قلقه على الوليد تضاعف عندما نقل الى ريهة منافيلد، فقد كان الوليد بعد العملية بصاجحة الى تغييين ضماداته مرات عدة في اليوم. لكن والده لاحظ ان أرضيية الردهة واغطية الفراش تفتيقر الى

النظافة.

«أبو عفاف»... إبنته قلم وحيه وامرأة مجهولة شيطان شعره

ويقــول المواطن الكويتي ان قلقه على مستوى العناية نفعه في ٢٥ كانون الأول (بيسمبر) الي لخبار المستشفى بانه يرغب في نقل الوليد منه. وفي صباح الأول من كسأنون الثساني (يناير) ١٩٩٦ نهب عمار الى المستشفى حيث وجد الطفل في حالة سيئة، واستدعى الممرضة المسؤولة التي قالت ان الطفل يجد صعوبة في تناول الحليب ويعاني من مشماكأ

في التنفس. وطلبعسم المصرضية، بدءا من التساسيعية صباحًا، استبعاء الطبيب، وربت مرارا انه في الطريق. ولم يعرف الوائد او أي من مستؤولي الربهة ان الجراح كيلي كان في اجازة. ويقول عمار كندلك ان صهار التحثير من تردي صحة الطفل، لم يكن يعُملُ في شكل صحيح، وقالت الممرضة انها ستاتي

طبيب حتى الثالثة من بعد ظهر نلك اليوم، عندما لاحظت المرضة برودة أطراف الطفل ووضيعت

بذات الرئة، وهو ما لم يشس الينه أي مسؤول طبي قبل نلك التمريض، واعترف المستش

استمر الوضع من دون حضور عُلْبُه اعْطَيْةَ اصْنافِيةَ الْآانه توفي بعد ٢٥ دقيقة. وجّاء في شهادة

من جهتها قالت ادارة المستشيفي ان الاطباء وقتها كانوا يواجهون حالات اخطر من حال الطفل الكويتي. وأضافت: «نشعر بعميق الاسف لعدم حضور طبيب الى حسين صباح الأول من كانون الثاني (يناير)، لكنه كسان تحت مراقعة نقيقة من قبل مسؤولي بقدارة الردهة، وقال أن العامل المسؤول عن نلك طرد بعد أيام. لكنه انكر أن تكون اعطية الفراش

الجسراح كيلي وغييرهمما من المسؤولين للتباحث في الظروف الوفاة ان من بين الاسباب الاصابة المحسيطة بوفاة الطفلِّ. وانْفُصْ الاجتماع قبل الوقت المحدد بعد ان انكر المُستشفى في شكل قاطع التهم الموجهة اليه. ويقسول المواطن الكويتي ان دافعه الرئيسي في رفض القضّية ليس الحصول على تعويض مالي بل من اجل احت

وكان عمار ومصاميه قابلا مدير مستشفى دغريت اورموند ســـــــريت، في كـــانون الأول (بيسمير) ١٩٩٦ اضافة الَّي

ويضيف: 'دقلت للمستشفى اننى لا استعیّ وراء المال، لکنه شیء حصل لطفلي ولا اريد له ان يحب لإطفيالٌ الْأَشْرِينَ في أي مكانَ في العسالم. أريد أن أعسرف من هو المسؤول عن الإهمال،



الاب مع حسين بعد العملية

قَثْرَة، وقال انها كانت دقديمة، الى

وعلى رغم فقره يقول: الفقر هدم القصور التينة ودمر اساسها مع عمدها مارس عمل بزنود متينة الوّحيدة عفاف «قلمي الذي يحفظ إلهامي

الفصيح بالقافية أو المحكى وأسمع الزجّالين،.

دلكنني سناصوت والحلم براويني ان أرى وعمره ستة اشهر ولديه امنية اخرى دان انتقل من المحلية الى العالمية. وأن اي شخص يرسل لي خمسة دولارات أرسل له

كي أستر عليهاً، كانت الحافز لينشر اول كتَّاب له عنوانه من وحيك انت، ونلك بمساعدة داتحاد شبيبة الثورة، السورية التي تبرعت له بنفقات الطباعة. واستمر

توافر له من بيع كتابه الاول. غير ان ممنوعات، لا يجد طريقه الى الناس بسهولة أذ داني أفرح كثيراً عندما أبيع نسخة من كتابي، وهذا يحدث قليلاً، فَأَكْثُر مِتنوقي الشعر من الفقراء وهم غير قادرين على الشراء، مع أن سعر النسخة لا يتسجساوز الدولارين. والزبون الذي اشترى نسخة خلال وجودنا مع دابو عـفـاف، هو واحـد من ثلاثة أو اربعـة

الكتاب في الكتبة وتنتظر سنة او سنتين

ويدفع الغضول معظم المارة للتوقف ومعرفة القصة الحقيقية للكتاب وحامله الفقير بالبنلة التى يحافظ على رتابتها منذ خُروجه من المنزل في «الدويلعة» أحد الاحياء الفقيرة، الى حين مغادرته شارع وعلى رغم ان شاهين العيد (٤٠ عاماً) أمَّى لا يعرف القراءة ولا الكتَّابةُ فإنه برعُ في تاليف الزجل المحكى اذ بدأت منسمات الشُّعر تَهِبُ عَلَيَّ منذ كأن عمري ١٨ عامأ،، لكن وموهبتي تفجرت بسبب صدمة

> كفيف وقاعد بالبيت وقصة حبو مخفية كفيف وما عندو حيل وين أصحاب الحمية

■ من لا يعسرف دايو عسفساف، من

وهذه أشعاريء. الحمراء وبوابة الصالحية في كلّ مساء.

السوريين؛ والذين يتجولون في بمشق يصادفون رجلاً كفيفاً يحمل عصاً وكتاباً

من الضياع، فكتب ثلاثة كتب لم يستطع طبعها جميعا واكتفى بطبغ الكتاب الثَّاني «منوعات، مستقيداً من المبلغ الذي

وقبل سنوات قرر الشاعر الضرير ان يترك عمله كحمَّال وبائع متجول، ليتفرغ الشعاره ولانني يئسست من الطريقة التقلينية في بيع الشعراء لشعرهم: تضع

من دون ان تبيع نسخة واحدة منه،، غير ان دابو عفاف، استدرك: دسعادتي الكبرى هي في وصبول اشتعاري الي الناسُّ،

وحثُ النفس على قوة جلدها وُلعل أكثر ما يعنَّبه هو اعتقاد بعض المارة بأنه متسول فيرمون له بعض النقود بفأصرخ إنَّا شَاعَر كَفَيفَ وَلَسَتَ شحاداً مبصراً». ويظنه البعض الآخر دبائع كنتب، فيسوضح لهم أنه «شساعس فقطم.. شاعر لا يحب الشعر الحديث ولا النثر الشعري ويقول: ولا استطيع سماع هذا النوع منّ الشسعس. احب الشسعس

ومن امنياته «تحسرير فلسطين ... حبيبتي ثانية، علماً ان شاهين فقد نظره نسخة من بيواني الشعري.

عاطفية هائلة أثرت في حياتي تأثيراً ربائن جيد ياتون يوميأء كبيراً، أذ اننى احببت قتاة وهجرتني،

### بين«بعض» أو«كل» الجمهور: نجوى كرم لاغنية مختلفة أم... للاستسلام؟

«ابو عفافُ» ببيع ديوانه في شارع الحمراء النمشقي.

🗆 بيروت - عبدالغنى طليس

راءن مهول سورست وبالراسفوم

هون ال بعسناها وبديدوللانيا

بعيلها بأر السبعار يعص تصالبه

إلا أن لوردا در من تصادلونه

عَاْعُمْ أَكِرُهُ وَلَمْهُ وَمِنْ أَحْرُ السَّفُواوَالَهُ

با قال عدي سائنسادو ساعر عربية

بابيع والعدر والسنس شاعرانه

الغو الإرض ساعر العفراء والمخ

اعر الملؤراء الله نصا وصفه دالراله

منتصبقت فالساعر الدوقارية ني الذكل الهامل لدسوعي أجها ما عبر الدي هذه عرب الى العالدانة

بيناً ومثلب ما إسا عرف

سرما أن بعم نسرسه الله الله طأ شرابينه شريول الإرس ينفاه دده ولدريون استدر تصافرته

There is a well - a - a - a - a

4) --- --- --- ---

1. 1775人的原理

the same

Sec. 1 . 4. L. n. 5.

a summer

~ 11 \* 4 . b.

to some of

المهيد العامي الله .

والمورا الما

A Theat Mi

Standard .

ي المستحدد التي ووالدوا وا

وهي عكس العان

Thinks when peach of it

Acres de la constante de la co

a line the set of

Mary Arman Commercial Control

Hope Commence

me, filely pro

الما في متسهر بحريب الدانية

🗷 تعيش المغنية نجوى كرم نوعاً من الزهو يتمثل في قناعات خامرتها، ضَّلالَّ السَّنوات الأَضْيِرة، في انها. الأولى. والأولى تعنى أن كمية الاغنيات التي تَضَخُها في سُوق التَّداول هي الأغزر، وكمية الحفلات داخل لبنان وخارجه هي الأكشر بين الصبايا رْصيلاتها. وعلى مستوى «الواقع» الفني الحالي، هذه هي القاعدة. تضخُّ وتحيى الحفلات فتكون في الطليعة من دون السوَّال: أية طليعة؟ وعلى رغم أن هذه القاعدة مغشوشية ومرتجلة، فنبجوى كرم تعتبرها الافصح تعبيراً، وتعتمدها لكي تنطلق منها الى تقدير تفسها على نحو غير قابل للجدل. واي جدل يمكن ان يقوم مع من يرى التفاق بعض الناس حوله على انه التيفياف كل الناس؛ والشيكلة هي تحديداً هنا، بين كلمة «بعض، وكلمةً

كيف تصبح الصورة «مغبّشة، في نهن المغنية من جرّاء عيشها في تخمة طلبات لحفلات، وتضمة اغنيات وشرائط ملوَّنة من الأنغام، فتتعذَّر بعد نلك، عندها، رؤية الحقيقة، بل تصير الحقيقة هي ذلك الضجيج (الأعمى؟)، وينبت شعور عندها بان من يتعامل أو يتوجه اليها أو يحاورها عليه أن يلزم الدئر فهو إمام شخصية شعبية، بلغت ما لم تبلغ الاضربات من جيل معين، واحياناً من كل الإحبال!؟

نجوى كرم مغنية شعبية. صحيح. نجوى كرم منتشرة، وناشطة، وصاحبة ارادة. صحيح.

نجوى كرم هي كمّ انتاجي مركّر. الآ أن الصحيح ايضاً هو غياب نجوى كرم عن فعل الاغتية الجنيدة،

بمعنى الاغنية التي تحلق في فيضاء أَخْرِ، مَخْتَلَقَهُ وَمُثْسِرِقَ. كُلَّ اغْنَسِاتَ نَجُوى (وليس يعضيها) هو جود من الموجود وقطف من الموجود ونهاب الى الموجود فيه. كل اشرطة كاسيتات نجوى تقوم على اغنيات لا تهتم بان تطلُ على ابعاد اصافية. كانما، المُغْنَية، مستريحة على هذا الرواج، تستلذُّه، وتغرق قيه من دون ان تعرف انه، هو تقسمه السوامة. هو تقسمه بنرة

باتى من خامة صافية قادرة على ان تُتَبِّلُونِ بِاستِمرارِ. اي انها صوت متحرك، والى اقصى، وليس كغيره ثابت في إمكانات محدودة وآذا تحرك فَالِي أَلُوراء. وتمكنت نَجِـوى من أن تغذى صوتها بتجارب فنية كبيرة لعلً صوت صباح هو القدوة بالنسبة اليها، ولو انها تنكر ذلك. انما الفارق أن صوت صباح غاص في الوان غِنائية عدة، أجادها، وحفر موقعًا راسخاً فيها، سنما نجوى اكتفت بما داحبه، الحمه ور منها، اللون الفولكلوري، فانزوت فيه وصارت تخشى خشية فظيعة من الخروج منه، كونها حاولت ذات مرة، وباعث المصاولة بالقشيل، فارتنت، ويبدو انها قررت، عن سابق تصور وتصميم الاثغادر مرة

نسيت نجوى كرم مغنية الصوت الناضح عنوية، ان مصاولة واحدة لا خياله

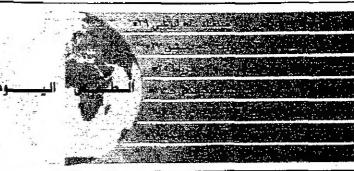
تكفى، وان اية تجربة فنية لا تستطيع ان تَخْتُرقَ الْحواجْرُ في قَفْرَة واحدَةً ريما لم تكن مدروسية تماماً. وتناست أيضاً أنَّ ثمة جمهوراً آخر احب صوتها ولم يحب اغنياتها، وعليها، لكي تكون المستقبل، ان تتنبُّه له، وان تصل تقسيها به كونه الاقتر على مصرفة طاقاتها وفهم المدى الجميل الذي قد استسلمت نجوى كرم لاغنية تعيش فترة زمنية قصيرة، هي موسم الاشهر

الثلاثة في ابعد تقدير، وراحت تكثر مضها، واذاً الكاسيت سبع او ثماني اغنيات، فكلها من هذا الوزن، تصور لكل واحدة، بعد واحدة، «فيديو كليب» وتطلقها في محطات تلفريون جائعةً. وصوت نجوى قوي. مدين. متماسك. واغنية فاغنية تبقى نجوى برايها، موجودة في الساحة الفنية ومطلوبة ومحبوبة، والكاسيث الذي تبطل مدتَّهُ، يلحق بكاسسيت أخسر على المستسوى ذاته... وهكذا دواليك تمرُ الكاسيسات ولا يعلق في ضمير الاغنية اللبنانية او العربية أي أثر منها. فهل تصناح نجوى كرم الى من

براجع مسعسها تاريخ الغناء المحلي والعربي لتكتشف ان لحداً لم يتعكن من الثيات كقيمة الامن جعل من صوته حديقة لورد وشجر وماء وهواء غير مستنقع. اما من اطمأن الى دانجازاته، في نوع واحد متكرر رتيب، فمرحلة تمر ويسر. ونجوى تحمل مواصفات جمالية شيقة بصوت مرن مطواع لين قاس ورقيق معاً، يبدو غريباً سَجْنَهُ ولو مُن صاحبه شخصياً، في دائرة هي مساحة مقفلة مهما اتسعت في



	1.371.7				· · ·	
40.						. قال رسول ا
					ليا، وسلد:	صلى اثله ع
199	and the second				Sec. 25.	100
	7.	3.30		عص .		نحس صلو
7.20	A September	1 1 1				. الله على الع
	व्या			•		بشن بنسام
	_					عند الله عــ
	أكبر					بدخلهالا
	اب-بر				20	ومنام
					ر له	بهر فليس
		65.1				عبد الله عب
	Section.					ان بدخله ال
3.43						أر شاء عـــ
				7. 2 44		بان وان ساء اد
			25. 11. 1	1997 June 1996 June	A	الحنه.
			· 1944	يسر سد	HE .	° 6 ' - 0'
			30° .	e e e		
			4. 10. 4	erik, kanka	900 200	
1						1
العينياء	المعرب	العصار	انظير	انسروق	انفجر	المديث
-	10.4	10.41				7 44 74
Y+ ,TE	14.15	10,11	17,77	47, e	2,1	مكة الكرمة المدينة للنورة
Y+,1A	14,11	10,4	11,61	1,3	7,07	القبس المحتلة
Y Y E	14.17	14,57	17,77	P, Y9	\$,.1	ابو ظبی
19,07	14,77	10,00	11,14	72,5	7.17	النامة
71,07	Y+,+A	17,81	17, 24	0,70	7,70	الجزائر
19,77	17,11	10,10	11,0	0,10	7,00	الخرطوم
71,17	14,21	17,11	11,0	2,17	7,17 7,14	الكويت
¥-,1-	1A.E.	10,11	11,01	à	7,77	للرباط الرياض
14, £A	14,41	14,04	11,75	1,1	T,1	النوحة
7:,17	14,41	10,71	11,-3	£,£4	٣,٠٥	القاهرة
777	14,04	10,75	11,17	٤,٣٣	7,74	بيروت
Y+ , £A	14,11	10,17	177	£,£A	٧,-٧	مغداد
71,77	19,11	17,11	17.7	1,07	7	تونس
19,10	14,17	10,70	11,70	-, 11	\$,77	جيبوتي
7+, FT	14,11	10,57	17,7	0,70	7,74	بمشق
19.01	14.77	10,TA	17,00	0.74	1,.4	ببي صدفاء
4-,04	14,14	10.0	17,.4	2,00	7,15	طرئبلس الخرب
7+,14	14,20	10,14	11,77	£,TY	Y, EY	عدان
4.14.	14,00	10,71	174	0,10	4.44	مسلط
14,14	1A, •Y.	10,77	17	0,14	\$,77	مقتيشو
Y - , • Y	19,81	17,77	17,00	1,78	0,.7	نواكشوط
77,11	Y+,14	17,1A 10,0Y	17,0	1,27	7,01	الكرة
77,77	19.71	17,71	17,77	0,09	++\$,+\$	طهران اثنينا
17,19	11,17	17,17	17.00	1,1	*· Y, T1	برلين .
72	Y1,0Y	14,15	17,17	0,70	=+7,1-	بروكسيل
Y£,-Y	71,07	14,.4	17,07	0,54	=-17,77	باريس
77,44	- 71,74	14,44	17,77	. 0,1	** 7,17	جئيف
TT, AA	Y-, &A	17,12	17,11	0,5	7, 71	روما
77,27	7.,4	17,07	17, EA	8	*****	سارلنداو
17,71	777	17,77	17,54	T, TA	41,41	ستوكهولم
π,11	Y1.07	17,21	17,11	1,71	**Y,Y#	كوينهاغن لندن
77,14	Y1,14 Y1,1Y	14,17	11,17	7,51	7-1,TA	
77,11 71,11	7-,-7	17,57	17,14	P,YA	-17,17	مدريد نيقوسيا
YY,Y#	Y., T	17,-1	17, •4	0,74	-· T, 1Y	واشنطن
۲۲,۱	Y	17,12	177	0,11	** 7.27	لوتاوا
						علويم الركز الا
	سيعي.	اه صولیت ا	یرجی ر-	دن . سب	سترمي مي	د صويم سرس





الجمعة ١٢ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٧ صفر ١٤١٩هـ/ العند ١٢٨٨٣ AL HAYAT FRIDAY 12 JUNE, 1998 ISSUE NO 12883

### خطأإملائي الغربي رضاض

أول الكلام:

عبدالله السلمان:

الطفوية

للشاعر السعودي

- أنا زمن موغل في ثراء

أمد بدأ لشفاه الشبيب

وحيناً أراوح ما بين هذا

كتابة الشعر: لم تتخط

اهتماماتها ... فهي تقسمُ وقتهاً ما بين المطالعة والغناء!

هذه - إنن - اهتمامات

شابة خليجية ناهدة الى الثانية

والعشرين من العمر، وتعمل

أيضاً في احدى الشركات...

عُشبقها للقراء: نمّي في

مداركها هذه الوعى بدور

الكلمة، وأيضاً بجمالياتها في

وتكتب لي برمز اختارته

لتوقع تحتب خواطرها أو

الصانها بالكلمة وهو: ولحن

القيثار، - من سلطنة عُمان...

وأفسم اليوم لنموذج من هذا

اللحن القييشاري المكتوب

تشجيعا لعشقها للكامة

رغم القسوة والهجر

ورغم جمود ملامحك

ورغم الدمعة والسفر

ويعثت الأشعار تناديك

وكَثيراً ما اشتقت إليك

وكثيراً ما سرت إليك

مرت وصيارت صيافية

الربيع؟!

الرجوع؟!

الصيفحات

• يا أنت... لا أزال أفكر

● بالأمس... كم ليسلاً بتُ

وتركت كستسابى مطوي

ووهينك حلماً من نيض

ودعسوت لحسبك نكسري

من فـرحــة قلبي تهـمس

لولا الحنين لما سيالت

ُ قُلَّ لي بريك... هل كـانت مشاعرنا حباً

سرى في النم والضلوع؟!

أم عبث طفولة في مرح

أم حلماً صار عازيز

...

وتكتب القارئة خلود

عبدالله المعيوف، من الرياض: تعليقاً على «الكلام الرائع الذي

كتبته الجميلة أمل تنبيل من

جدة، عن الشاعر الكبير نزار

- لا أدري لماذا شمعمرت

بالغيرة عندما قرأت كلامها

الرائع... أحسست بأن ما كتبته

يماثل ما أشعر به تجاه نزار

الذي أبدع كل ما ليس له نهاية،

وسطر الكامات فأنجبت أعذب

كم اشعر بخوف مائل على

نزار، وكم هـ ورُجِل، قلبي، فـمــاً

زلت خائفة عليه ... لا تعلم مدى

تعلقنا الشديد بقصائده التي

نموت ونحيا على معانيهآ

وصسورها ... ونبحث عن كل

سطر يكتبه، وعن كل همس

أناً متبِّمة به: شاعراً لهذا

أما أنت، أيها الموقر صاحب

«نقطة حوار»: أرجو أن لا تعود

الى الانقطاع، فيأنك تسبطع في

900

• الأخ الكريم أحمد حسين

- أشكرك على مضمون

الصديق والود في رسالتك

المعبسرة، وتمنيت نشسر هذه

الرسالة نظرأ لتميزها بالأسلوب

الشوق وبالصور الجميلة...

لولا الله غمرتني فيهما بمشاعرك، وفي انتظار أفكارك

ورؤيتك دائماً في انقطة حواره.

عبدائله الجفري

خيري، الخبر، الملكة العربية

السعودية:

ليلة ضبابية فنشعر بالراحة!

قباني،... وتقول:

وأرق القصائد!

التعبير عن حياة الانسان.

يستعد المصامي الفرنسي جناك فيرجيس للتقدم من القضاء بطلب مراجعة محاكمة المواطن المغربي عــمــر رضــاض، الذي أدين سنةً ١٩٩٤ بقتل غيالان مارشسال في فيلتها في موجان (جنوب فرنسا) حيث كان بعتني بالحبيقة. وتعود حائثة مقتل مارشال الى ٢٤ حــزيران (يونيــو) ١٩٩١ حيث عثر على جثتها في الطبقة السفلي من الفيللا، كما عُدْر علي عبارة كتبت على الصائط بدم

صلة بالجريمة. ولدى المحامي فيرجيس اليوم وثبقة جبيدة تتبح له المطالبة بإعادة محاكمة رضّاض، تتمثل بتحليل جديد أجري على عبارة وقتلتي عمره من قبل الخبير لدي محكمة ليون جان بول غوتييه، الذي قال أن باستطاعته أن يؤكد بشكل قاطع أن الخط المستخدم في

كتابة العبارة ليس خط مارشال. نيرجيس عناصر تسمح له بالتشكيك في ساعة مقتل مارشال التى تعود بحسب الطبيب الشرعى الى الفترة الواقعة بين الساعتين الحابية عشرة والثانية من يوم ٢٣ حسريران، في حين ان اختباراً مضاداً يشير الى ان الجريمة وقعت في ٢٤ حريران عندما كان رضاض في تولون مع اسرته. ويعتبر فيرجيس، المعروف بأنه من المحامين الاختصاصيين بالقضايا الصعبة، ان هذا الاشتلاف حول توقيت ساعة الجبريمة مبرده الى خطا طباعي وقع لدى إعداد الطبيب الشرعي

القتبلة جاء فيها معمر قتلني. واعتبرت هذه العبارة من الأدلة البارزة على هوية القاتل، اي عمر الصدائقي، فأخضعت للتدقيق على يد خبيرين مختصين بشحليل الخطوط أكدا في صينه، ان الحُطهو بالفعل خط مأرشال. وبالرغم من استنتاجات الضبيرين بقي الشك قائماً في شان هذه العبأرة التي تضمنت خطأ املائياً يستبعد أن ترتكبه مارشال، التي كنانت تعند من سيدات المجتمع الراقي في موجّان. لكن المحكميّة استّندت إلينها لإدانة رضاض، وأصدرت بحقه عقوبة بالسجن لدة ١٨ سنة، في غياب أي دليل أخر على تورطه بالجريمة، قلم يعشر مشلاً على السكين التي استخدمت لقتل مارشال، كما لم يعثر على المتهم او على ملابسه، أو على أي أثر له

وإضافة الى هذا التقرير لدى

تقريره. وهذه القضية ستشهد فصلأ جديداً من فصولها، بعد أن كانت استحدثت تبذل ملك المغسرب الحسسن الثاني لدى الرئيس الفرنسي جاك شيراًك، الذي أصدر في أعقابه عفوا جرئياً أدى الي تخفيض العقوبة الصادرة بحق رضياض الى حيوالى خيمس



🗖 جيني ماكارتني منيعة برامج في تلفزيون MTV البريطاني اختارها قراء مجلة For Him Magazine في استقتاء دولي اعلنت نتائجه في لندن الأسبوع الماضي. (ريكس)



 بمشاركة اسرة الشاعر المرحوم نزار قباني، دعا مجلس ادارة الجمعية السورية في بريطانيا الى حفلة تأبين احياء لذكراه وذلك الاربعاء المقبل ١٧ من الجاري السابعة والنصف مساء على العنوان الآتي: Town Hall Kings Road

● تناقش غداً السبت في أكانيمية نايف العربية العلوم الأمنية رسالة ماجستير يقدمها حعد عبدالله السويلم من معهد الدراسات العليا في الاكاديمية بعنوان مدى فاعلية برامج التوعية الدكتور عبدالمحسن التويجري مشرفأ على

الرسالة، والدكتور عدد الغفار الرماطي عضوا، والدكتور علاء عبدالرحمن البكري عضواً. في اليوم ذاته تناقش رسالة الماجستيّر المقدمة من

عبدالعزيز بن عثمان التويجري المدير العام

للمنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة (ایسیسکو) امس مقر المجلس التقافى البريطاني في لندن، والتقى مع السيد بيتر كلارك الكلف بقضايا افريقيا والشرق الاوسط في

بالكوارث وأخطارها في توجيه المعوقين سمعيا نحو التعامل معها ووسائل الوقاية ،، وتضع لجنة المناقشة

على مخلف العنزي من معهد الدراسات العليا في الاكاديمية عن والتجاهات المواطن السعودي نحو

### رجل حزس الحنودء

● أقام رئيس مجلس ادارة طيران الشرق الاوسط السيد محمد الحوت حفلة غداء تكريماً للسيد اميل مزاوي بمناسبة تقاعده من الشركة بعد خدمة ٤٧ سنة أمضى منها ٢٧ سنة في أميركا الشمالية. ورصل الحوت الى نيويورك من بيروت خصيصاً لهذه المناسبة برافقه السيد خطار حنثي المدير العام للعلاقات الدولية والحكومية في «المينل ايست». و وحضر الحفاة قنصل لبنان العام في نيويورك السفير انطوان شديد، والدكتور هشام حمدان من البعثة اللبنائية لدى الامم المتحدة وشخصيات.

 تأجلت محاضرة الدكتورة خبيحة صفوت بعنوان والنسوقراط والكوننة، بدعوة من الدكتورة نوار الحسن، القررة اليوم الى الجمعة القبل ١٩ من الجاري الساعة ٦,٢٠ مساء في قاعة المحاضرات مامحة ان ت

 ♦ اعلن النادي العربي في بريطانيا عن الغاء الحفلة التي كان من المقرر اقامتها في ١٣ حزيران (يونيو) Kensington Town Hall . وهو يأسف لهذا الألغاء الذي تم نتيجة اسباب قاهرة بعد تعنر حصول قارئ المقام العراقي حامد السعدي على تأشيرة زيارة من القنصلية البريطانية في عمان مع انها منحت تأشيرات لأعضاء فرقة الجالفي البغدادي التلاثة التي يرأسها السعدي.

 يحتفل عماد رفيق نحاس ومهى عتسيري برَفَاقهما مساء السبُّت ٢٥ من الجاري. وفي المُأسبة تقام حفلة عشاء في فندق بريستول، بيروت.

عالم من دون مخدرات:

أمل أم هلوسة؟

■ نبوبورك (الإمم المتحدة) - أف ب - تبنت قمة

مكافحة المُحَدِّرات التي تقلمتها الامم المُتحدة أول من امس خطة عمل بكلفة خمسة مليارات بولار تلزم الدول

الاعضاء العمل لتقليص استهلاك المخدرات وتدمير

زراعاتها خلال مهلة عشر سنوات.

# صف من علب البريد في نهاية الشارع بعيداً من منقار الديك

دياناودودي

في واجهة

الديك الرومي

يمنع توزيع البريد

في نيويورك

■ الباني - نيويورك - 1 ب -لم تعد الكلاب الغاضبة المزمجرة

وحدها تهدد سعاة البريد. فقد

شاهد أهالي الباني النيويوركية ديكا روميا وحشيا يرهب ساعي

البريد ويمنعه من تسليم الرسائل

الى أصحابها، خلال الأسبوع

الماضي، وجعله يهرب مجنوناً من

وقبال شبهبود انهم رأوا النيك

ونكسروا انه عندمسا تكبح

ماري مادونا الناطقة ماسم

ينقر شاحنة البريد ويطاربها في

الشاحنة فراملها وتتوقف كان

البعك بمشي خبياً وينشر ريش

الخسمات البريدية أعلنت وأن

الساعى اعطى تعليمات بأن لا

يخرج من الساحنة عندما يرى

رؤية النيك في شوارعهم حتى ولو كان نلك يعني ان رسائلهم

البريدية ستتأخَّر في الوصول

السكان للبحث في طرق توزيع

البريد. واقترح البعض وضع

واعرب الجيران عن فرحهم من

الديك الرومي ضماناً لامنهم

نيله على شكل مروحة.

محلات هارودز؟ □ لندن ~ دالحياة»

■ تربد ان محمد الفايد صاحب مخازن هاروبر في لندن يعمل لوضع لوحتين دائمستين للاميرة بيانا ونجله دودي مكان رمورٌ ملكية بريطانية في واجهة مُحلاته في نايتسبريدج.

واعتبرت مصابر بريطانية هذه الخطة بأنها «مبتذلة وغير سلائمة ويعوزها النوق وتشكل هجوماً فاضحاً». وذكر ان الفايد لم يحصل علم ترخيص من وزارة التراث

البـــريطاني او من مـــجلس كينسنغتون وشيلسي المحلي لاجراء تغييرات أو تعتيلات في واجهة مبنى هاروبر، فيما رأت مصادر أخرى دان الخطة إذا كانت جسنية، تشكل إهانة للعسائلة المالكة

الناطقة باسم هارويز لوري ماير قالت امس دلو أن الخطة ستتحقق لعلمت بهاء. وأكدت على مخطط يجري تحضيرها لاحياء نكرى بيانا ودودي في وقت لاحق من هذه السنة وأن الته اصبيل ستذاع في وقتهاء.

ما الفرق بين عربي ويهودي؟ العربي يسال العربي: هل استريت قياغرا؟ واليهودي يسنال اليهودي: هل اشتريت اسهماً في شري

إذا كانت الطرفة السابقة عنصرية فأذا اعتذر عنها قبل أن اتلز أورا كانك العرب المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة الفجار موضوع أي بريد احتجاج عليها. وقد سجلتها اليوم الأنفي منذ انفجار موضوع حبوب الجنس هذه، أو بروزه، وأنا اسمع طرفاً لا يمكن تسجيلها مدا حاولنا تخفيفها بالرمز أو التلميح.

على كل حال أذكى من العربي واليهودي نلك الذي اشترى حبور فياغرا، واشترى كذلك أسهما في شركة فايزر التي تنتجها. وأتوقف هذا لاسجل احتجاجاً على القراء، فعنهما اكتب زارية عن نتانيا هو تكلفني جهد ساعات طويلة في القرامة والاتصالات الهاتفة معزوجة بما أعرف من مصادري الأولية الماشرة، يضيع القال كمسمار في البحر، ولا أسمع عنه شيئاً إلا في ما ندر. ولكن عنما اكتب قصيدة مكسورة الوزن والقافية عن فياغرا في نقائق معنورة أتلقى ردود فعل من زوايا العالم الأربع، مع مهاتفات وفاكسان لا

الآخ رده الطلحي من جدة، لم يعلق مرة على مقالاتي السياسية, ولكنه بعث إليّ بقصيدة عصماء عارض فيها «قصيدتي» عن فياغرا واختار هذه الأبيات الأخيرة:

حتى كمالياتنا تأتي لنا مصدرة من بلسم اشعرنا أو مرهم للبشرة رهذه برشامة قوية معتبرة

لكنني أظنها فحولة مزورة ومثله الدكتور باسم علي، وهو صيدلي عربي يقيم في كندا أرسل إلى قصيدة اختار منها:

فياغرا تبختري وفجّري في الس لأنث حقا حيّة زرقاء مثل البحر صافية كخمرة ناعمة كالدرر

لكن في جوفك بركاناً شديد الشرر يحرق كل غافل ما لم يكن في حنر وقد يصاب بالعمى

من بعد هذا البصر واسأل الدكتور باسم كيف بصره هذه الأيام، وأكمل بغيره. وتلقيت من محمد سلم (أو سالم أو مسلم) العبادي، وهو عراقي يقيم في برمنغهام، قصيدة من سنة أبيات فقط اختار آخر ثلاثة منها: ويل لها من خطة ويها لها مؤامرة

شعوبنا نائمة من فوق أو محدرة لكنها من أسقل منتمينة كشجرة

ماذا أزيد؟ كنت في الطائرة في طريقي ألى جدةٍ قبل اسبوعين، وسمعت راكبين أمامي يتحدثان عن فياغرا حديثا تدخل فيه بعد نلك الراكب الجالس الي يميني عبر ممر في وسط الطائرة. واقتصر الحديث عن من جرب الحبة المحبوبة ولم يجربها على مدى رحلة استغرقت ست ساعات.

ومع تقديري اهتمام القارئ بالموضوع، ومع تعاطفي مع اسباب هذا الاهتمام، فأننا لا أريد أن أقف (كلمة فرويدية) زاويتي كلها البوم على فياغرا، وانما أكمل ببريد آخر أقدم له بمقدمة كنت كتبت أخيراً في الشقيقة «الوسط» عن ثقل بم العارضين

العرب النين يجعلون الواحد منا يتمسك بحكومته على طريقة والنحس اللي تعرفو أحسن من النحس اللي ما تعرفوشه. واعطيت أمتلة لا أحتاج أن أعود اليها هنا، وانعا أكمل بمثل جديد فريد، فقد تلقيت بالبريد الالكتروني قبل يومين بياناً من وزارة الإعلام

في الجمهورية الصحراوية عن قمة منظمة الوحدة الافريقية. والوزارة غير موجودة، والجمهورية غير موجودة. وكنت سأترك يق لولا أنها بدأت بعناوين الج من حرف الف، مثل «الدبلوماسي» ووالمسيرة، وواكاس، الي حرف خاء مثل «خازن» وخس بلدي، وأنتها، بحرف الزين، حسب الابجية

اللاتينية، مثل دزاناني، ودزانقم،. وشخلت هذه العناوين صفحة ونصف صفحة تبعها بيان في أقل من نصف صفحة، أي أن الوزارة غير الوجودة في جمهورية مثلها، بنت غرفة جدرانها أعرض من مساحتها الداخلية. ولا عجب بعد هذا أن يكون الاخوان مقيمين في تندوف من أعمال

الجزّائر، ويعتقدون أنهم في الصحراء الغربية. وريما قلنا على سبيل الاعتذار لهم أن الشمس في جنوب غرب الجزائر حامية تطبخ الدماغ، كما حدث مع الارهابيين، لذلك بجب عدم حمل بيانات الاخوان محمل الجد لأن الذي أصيب بضربة شمس لأ حرج عليه. واكمل غداً ببريد اخر.

حهاد الخارن

### ماجدة الرومي . . . قياسية في القاهرة

■ يبعد أن سيناريو الأزمعة التي أشعلتُها مأجدة الرومي في الجزائر في نهاية العام الماضي بسبب أرتفاع أسعارً بطاقات حفلاتها هناك يتكور في القاهرة

فتح شباك تذاكر بيع بطاقات حفلتيها اللتين ستحييهما في المسرح الكبير أدار اوبراً القساهرة يومي ٢٤ و٢٥ حسريران (يونيو) الجاري لم تنفد البطاقات، كما مصرياً (نحو ١١٠ دولارات أميركية)، وهو

ويبئو الغارق شاسعا بين هذه الاسعار

🗆 القاهرة – محمد دياب

فبعد مرور نحو ثلاثة أسابيع على كان متوقعاً، باستثناء الفئسة الابنى سعراً وتبلغ قيمتها ٧٥ جنيهاً مصرياً (نحو ٢٢ نولارا اميركياً)، فيما يبلغ سعر الفئة الأولى للبطاقات ٣٧٥ حُنَّسِها سعر قياسي بكل المقاييس بالنسبة الى الدُّفْلاتُ الغَنائيـةُ الَّتِي تقام في مصر، سواء كانت لطربين مصريين أو

واسعار بطاقات حقلات أضواء المنينة

وليالى التلفزيون التي يقيمها اتحاد الاذاعة والتلفريون المصري بشكل دوري وتبلغ قيمة أعلى سعر لبطاقة فيها ١٥٠

جنبهاً مصرياً. وهذه الحفلات يشارك فبها كبار مطربى العالم العربي ومصبر مثل وبيع الصنافي ونجاح سالأم ومينادة للحناوي وكناظم السناهر واصنالة وهاني شناكر وأخرون

و تحديق اسعار بطاقات حفلتي الرومي المقبلتين اسعار بطاقات حظتها الماضية في دار الاوبرا المصسرية في الاول من تَشْرِينَ الثَّانِي (نوفسير) الماضِّي، وكانٍ أعلى سِعر للبطاقة في الحفلة ٧٥ جنيها

ويرجع البعض أسباب ارتفاع اسعار البطاقيات الى ان الرومي كانت تعاقيت بشكل شخصي مع دار الأوبرا في حقلتها الماضية، في حين أن التعاقد للحفلتين المقبلتين هو مع الشركة الفنية التي تشرف

الحفلتين ستقامان للأثرياء فقط

### المصابون بسرطان الحلق يستعيدون صوتهم

■ واشتنطن - أف ب - يمكس للاشخاص النين فقنوا منوتهم بسبب سرطان الحلق أو بسبب إحتقان في الدماغ ان يستعيدوه بغضل تقنية حددة تم وضّعها في جامعة جون هوبكينز في بالتيمور (ماريلاند).

وأوضحت الجامعة انهذه التقنية ترتكز على فستح ثقب صسغسيسر داخل الغصص ثم زرع قطعة فيه تشبيه رأس المطرقة مصنوعة

القطعة حتى يعرف الشخص بحة صوته

وقال الطبيب تشارلز كامينفس الذي يقوم بتجارب منذ حوالي عثس سنوات في هَذَا الْمُجِـالُ «بِامكان المُرضَى أَنْ يِتَكَلَّمُ وَأَ على الفور بعد العملية الجراحية ولكن ستة اسابيع قد تكون ضرورية لاستعادة البحة المتجيحة، ويفقد ما بين خمسة آلاف وعشرة آلاف

على حفَّلات الرَّومي، و على حفَّلات الرَّومي، و على القَّاهِ و من أن و البِّعضُ في القَّاهِ وَ من أن

شــخُص صــوتهم سنوياً في الولايات من مادة تشبيه الطبشور. ويقوم الطبيب بتغيير حجم هذه ووافقت الادارة المكلفة بمراقسة المنتجات الغذائية والادوية على اجراء هذا النوع من العمليات.

### وتبنى ممثلو حوالي ١٥٠ بلداً بالإجماع اعلاناً ساسيا طموحا يحدد استراتيجية المجتمع الدولي في مواجهة المحدرات التي يستهلكها اكثر من ٢٠٠ مليون شخص في العالم.

وكرست هذه القمة التي استغرقت ثلاثة ايام وشارك فيها قرابة ثلاثين رئيس دولة وحكومة، للمرة الاولى، قيام جبهة مشتركة من النول الفقيرة المنتجة للمخدرات والنول الغنية المستهلكة هدفها التوصل الى دعالم من يون مخدرات.

وتنص خطة العمل على تقليص كبير لاستهلاك وزراعة الكوكا وحشيشة الكيف والقنب حتى العام ٢٠٠٨ من خلال المكافحة التي تقوم بها الشرطة من جهة وتطوير زراعات بديلة من جهة اخرى. وتعهدت الدول الاعضاء بالتصدي للامقيتامينات التي ارتفع استهلاكها بشكل كبير جداً خلال السنوات الماضِّيةُ وآلى تعزيز تعاونها القَضّائي لمكافحة عمليات

تبييض أموال المخدرات التي يقدر حجمها بـ ٢٠٠ مليار دولار في السنة. واعلن منسق مكافحة المضرات في الامم المتحدة الايطالي بينو ارلاتشي ان تكاليف هذا البرنامج تصل الى ٥٠٠ مليون دولار سنوياً على مدى عشر سنوات. إلا أن مسالة تمويل هذا البرنامج ظلت قائمة في وقت انتقدت المنظمات غير الحكومية معالجة الامم المتحدة للمشكلة من راوية محص قمعية.

وفي كلمة القاها في ختام القمة اعتبر ارلاتشي ان هذا اللَّقَاء دوجه رسالة أمل الى العالم، لكنه رأى ان والعمسل الحقيقي ببدا الآن لأن على المجتمع الدولي ان يحترم مهلة ٢٠٠٨ لازالة استهلاك وانتاج كل أنواع المخدرات غير الشروعة أو للحد منها بشكل كيبر جداً، ورداً على الانتقادات اعتبر ارلاتشى أن عملنا، لا يمكنه أن يبقى مجرد حبر على ورقٍ. علينا أن نشبت العكس وأن نرد على التحدي



السيجي اينامي من دار كريستيز في طوكيو يحمل قناعاً للساموراي (طبقة المحاربين الارستقراطية اليابانية) من القرن التَّامن عشر، في دار كريستيز في لندن امس التي ستعرض القناع (يساوي ١٢ الف دولاد) مع مجموعة أسلحة الساموراي للمرة الأولى، في مزاد. (أ ب)